THE UNIVERSITY
OF ILLINOIS
LIBRARY
015.493
B471
ser. II, v.6

ORDER
DEPARTMENT

The person charging this material is responsible for its return to the library from which it was withdrawn on or before the **Latest Date** stamped below.

Theft, mutilation, and underlining of books are reasons for disciplinary action and may result in dismissal from the University.

To renew call Telephone Center, 333-8400

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY AT URBANA-CHAMPAIGN

JUL 1 1980
JUL 9 1980

L161—O·1096

015.493
B491
ser. II
v. 6

Bibliotheca Belgica.

Bibliographie générale des Pays-Bas, fondée par Ferd. van der Haeghen et publiée sous sa direction.

Deuxième Série.

Tome VI.

(**Erasmus:** Adagia **E 54 — E 194**).

Gand,
Vanderpoorten.

La Haye,
Mart. Nijhoff.

1891 — 1923.

BIBLIOTHECA ERASMIANA.

Bibliographie des œuvres d'Érasme.

ADAGIA.

Nomen Erasmi nunquam peribit.
(John Colet, epist. XII).

Voulant célébrer, par la publication d'une œuvre de bibliographie, le centenaire de notre dépôt littéraire et scientifique fondé par Ch. van Hulthem en 1797, *le bibliothécaire en chef et les conservateurs de la bibliothèque de l'université de Gand ont entrepris, avec l'assentiment du conseil académique, la bibliographie des écrits d'Érasme.*

Fd Vander Haeghen.
R. Vanden Berghe.
Th.-J.-I. Arnold.

A LA MÉMOIRE DE VAN HULTHEM.

1797-1897.

Gand, mars 1897.

623041

L'INTRODUCTION, comprenant une biographie d'Érasme et une étude littéraire sur ses œuvres, ne pourra être imprimée que lorsque la bibliographie érasmienne sera entièrement terminée.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Johann Philipp ou Philippi, de Kreuznach, ou Johannes Philippus Alemanus. 1500.

Deſyderii Heraſmi Roterdami veterū maximeq; inſi=‖gnium paroemiarū id eſt adagiorum collectanea : opus ‖ qum (*sic*) nouū tum ad omne uel ſcripture uel ſermonis ge=‖nus uenuſtādū inſigniendūq; mirū in modū cōducibile. ‖ Jd quod ita demū intelligetis adoleſcētes optimi : ſi hu=‖iuſmodi deliciis et litteras veſtras et orationē quotidia=‖nam aſſueſcetis aſpergere. Sapite ergo et hūc tam rarū ‖ theſaurū tantillo nūmulo venalē vobis redimite : multo ‖ preſtantiora propediē accepturi : ſi hec boni cōfulueritis. ‖ Valete. ‖ (*Marque typogr. de Jean Philipp, reproduite par Silvestre, n° 312. Elle porte la mention :* . In noīe ſctē trinitatis, *en car. rom. et en rouge, sauf le point initial qui est en noir*).

Duobus in locis libellus hic proſtat : In magiſtri Iohānis philippi offi‖cina : cuius

Besançon : b. ville.
Cherbourg : b. ville.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
La Haye : b. roy.
Manchester : b. Ryland.
Marbourg : b. univ.
Orléans : b. ville.
Paris : b. nat.
Paris : b. Mazarine.
Schlestadt : b. ville.

quidē tum induſtria : tum ſumptu nitidiſſimis formulis || eſt emaculatiſſime impreſſus : In uia diui Marcelli ad diuine trinita=||tis ſignum : Rurſū in uia diui Iacobi ad Pellicani quem uocant notam : || .

In-4°, sans chiffres ni réclames, sign. a.i (à partir du 5e f.) - i.iiii [i.viii], 76 ff. Chaque cahier est de 8 ff., sauf le premier qui est de 4 ff. seulement et n'a pas de signatures. Car. rom. Quelques notes margin., en car. goth., tout à la fin.

Ff. 1 r° - 4 v° : titre, rouge et noir, en partie en car. goth., en partie en car. rom.; épître : *Fauſtus Andrelinus poeta regius Heraſmo ſuo. S.* || *Legi ego non ſine maxima uoluptate* ..., de Paris, 1500, 15 juin; préface-dédicace : *Heraſmi Roterdami in adagiorum ueterum atq; inſigniū* || *collectanea prefatio.* || *Desyderius Heraſmus Roterdamus Guilielmo Monioio co=||miti cum primis illuſtri ſalutem dicit.* || *En tibi mi Guilielme pro epiſtola uerecunde etiam flagitata uolumē* || ..., datée de Paris, sans millésime.

Ff. *a.i* r° - [*i.v*] r° : *Deſyderii Heraſmi collectanea adagiorum ueterum.* ||, commençant par l'en-tête du 1er article : *Similes Habent Labra Lactvcas* ||, et finissant par la mention : *Veterum inſigniumq; adagiorum colle=||ctanea finiuntur ſeliciter* (sic). ||

F. [*i. v*] r° et v° : épître : *Generoſiſſimo puero* (sic) *duci Hērico Heraſmus Theologus. S. D* || *Meminiſſe debes Henrice dux illuſtriſſime* ..., sans date.

Ff. [*i.v*] v° - [*i. viij*] r° : poème de 150 vers : *Pro-*

ſopopęia Britannie maioris que quondā Albion dicta : nunc An||glia dicitur. ſibi de inuictiſſimi regis Henrici uirtute deq; regię ſobo=||bolis (sic) *eximia indole gratulantis.* || *Odę* (sic) *dicolos diſtrophos hexametro heroico Iambi=||coq; trimetro alternans.* ||, et souscription : *Impreſſum hoc opus Parrhiſiis : in Via diui Marcelli : ac* || *domo que indicatur Diuina Trinitas : Auguſtino Vincen=||tio Caminado a mēdis uindicatore : M. Iohāne Philippo* || *Alamano diligentiſſimo impreſſore. Anno. M. Vc.* ||

F. [*i. viii*] v° : blanc.

Épître de Faustus Andrelinus. *Résumé :* J'ai lu avec le plus grand plaisir votre recueil d'adages. Je vous engage, oui, je vous ordonne de le publier. Mes compliments à Augustinus Caminadus, *animę pluſquā dimidiū mee* ...

Épître d'Érasme a Guillaume Mountjoy : Vous avez demandé à votre ami Érasme une épître. Voici tout un volume. Je l'ai dicté, non écrit, pendant la fièvre plus longue que grave, qui s'est déclarée immédiatement après mon départ. Pour le faire j'ai dû parfois tromper le médecin, qui m'avait défendu d'une façon absolue de toucher à des livres. Mon travail m'a été inspiré par vous et par Richard Charnock, l'un l'ornement de la noblesse, l'autre l'ornement du clergé d'Angleterre. S'il ne me rapporte pas de gloire, j'espère qu'il sera agréable et utile aux amateurs d'un langage élégant et châtié. L'adage contribue grandement à orner et égayer le discours, et rien n'est d'un emploi plus fréquent dans les

auteurs sacrés et profanes, anciens et modernes. Il me reste à exposer la façon dont j'ai procédé. *Erūt fortaſſe : q lecta ſtatī in=‖ſcriptione : ɔiicient me indocto labore quāplurimas ſententias ex au=‖ctoribus hinc inde cōgeſtas uelut in lexicon retuliſſe. Quod genꝰ ſūt ‖ Omnia uincit amor. Nō omnia poſſumꝰ omnes. Quot homines tot ‖ ſententię. Nuſquā tuta fides. Nimium altercando ueritas amittitur. ‖ Non iſtuc ſpectauimus. Neqꝫ enim quod ſententia ſit : id continuo pa‖roemiam putamus : rurſus quod paroemia : non protinus ſententiam ‖ arbitramur Quemadmodum Liuor uelut ignis alta petit : ſententia ‖ quidem eſt/ non prouerbium : contra ego in portu nauigo : ut prouer=‖bium eſt/ it anon* (sic) *eſt ſententia. At in uino ueritas : pariter et ſententia ‖ eſt et prouerbium. Ergo duo quedam ad hoc requiri uidentur : ut pa=‖roemia ſit : Alterum ut aliqua re ſit inſignita clauſula : aut tranſlatione : ‖ ut contra ſtimulum calces : que maxima turba eſt : aut allegoria : ut Dio=‖nyſius Corinthi : et Fuimus Troes : aut enygmate : ut dimidium plus ‖ toto : aut alia quauis figura aut breuitate deniqꝫ lepida commodaqꝫ ‖ ſi ſimplex ſit figura. ut ſuum cuiqꝫ pulchrum. Alterum ut ea iam in ‖ frequentem omnium ſermonem abierit : aut theatro excepta : aut a ſa=‖pientis alicuius apothegmate* (sic) *nata : quod genus eſt illud : Anachar=‖ſis apud Athęnienſes ſoloeciſmum facit : Athenienſes apud Scythas ‖ aut e poęta quopiam decantata : ſcribit enim Macrobius Homeri ſin=‖gula apothegmata prouerbiorum uice antiquitus celebrata fuiſſe : ‖ aut ex apologo ſumpta/ ueluti parturient montes :*

naſcetur ridicu=||lus mus : aut ex ſermone cuiuſpiā forte recepta| ut equus me portat : rex || alit : aut ex euentu aliquo nouo et inſigni tracta| ſicuti illud : Multa ca=||dunt inter calicē : ſupremaq; labra. Aut ex hoīs gētiſue moribus trāſla||ta : ueluti phalaridis impiū : & Sybarite p plateam : Neq; ſtatī quecūq; || huius eſſent generis : alba ut dicitur amuſſi : ɔuerrimus : imo uero iuxta || Grecum adagiū : nec oīa : nec paſſim : nec ab oībus. Primū uulgo ſua re||liquimus : uno aut altero exceptis : deinde nullū aſſcripſim⁹ : quod non || priſcū : nō aliqua gratia inſignitū. Ad hec quā potui breuiſſime : ſēſū || et uſū : tāquā digito īdicauim⁹ ...

Première édition des *Adagiorum collectanea* d'Érasme. Elle se compose de plus de 800 adages commentés.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Johann Philipp ou Philippi, de Kreuznach, ou Johannes Philippus Alemanus.

1505.

Deſiderii Heraſmi Roterdami ueterum maximeq; inſignium paroe=‖miarum id eſt adagiorum collectanea : opus qum (*sic*) nouum tum ad om‖ne uel ſcripture uel ſermonis genus uenuſtādum inſigniendumq; mi=‖rum in modum conducibile. Id quod ita demum intelligetis adoleſcē‖tes optimi/ ſi huiuſmodi deliciis & litteras ueſtras & orationem quo‖tidianam aſſueſcetis aſpergere. Sapite ergo & hūc tam rarum theſau=‖rum tantillo nummulo uenalem uobis redimite/ multo preſtantiora ‖ propediem accepturi/ ſi hec boni conſulueritis. Valete. ‖ (*Marque typogr. de Jean Philipp, reproduite par Silvestre, n° 312 ; avec la mention :* . In noīe ſctē trinitat', *en car. goth. et en rouge, sauf le point initial, qui est en noir*).

Venalis inuenietur hic liber In officina : Magiſtri Iohannis philippi ‖ cuius quidem

Berlin : b. roy.
Innsbruck : b. univ.
Paris : b. nat.
Utrecht : b. univ.
Vienne : b. imp. et roy.

tum induſtria : tum ſumptu nitidiſſimis formulis eſt || emaculatiſſime impreſſus : In uia diui Marcelli ad diuinę trinitatis || ſignum. ||

In-4°, sans chiffres ni réclames, sign. a.i-i.iii [i.viii], 76 ff. Chaque cahier de 8 ff., sauf le premier qui est de 4 ff. et n'a pas de signatures. Car. rom. Notes margin. en car. goth., tout à la fin.

Ff. 1 r°-4 v° : titre, en car. rom. rouges et noirs; *Fauſtus Andrelinus poeta regius Heraſmo ſuo. S.* ||, de Paris, 1500, 15 juin; préface-dédicace : *Heraſmi Roterdami in adagiorum ueterum atq; inſigniū* || *collectanea prefatio.* || *Deſyderius Heraſmus Roterdamus Gulielmo Monioio co=*||*miti cum primis illuſtri ſalutem dicit.* || *En tibi mi Guilielme* ..., datée de Paris, sans millésime.

Ff. *a.i* r°-[*i.v*] r° : *Deſyderii Heraſmi collectanea adagiorum ueterum.* ||, débutant par l'en-tête : *Similes Habent Labra Lactvcas.* ||, et finissant par : *Veterum inſigniumq; adagiorum collectanea* || *finiuntur fœliciter* (sic). ||

Ff. [*i.v*] r°-[*i.viii*] r° : épître : *Generoſiſſimo puero duci Hērico Heraſmus* (sic) *Theologus. S. D.* || *Meminiſſe debes* ..., sans date; poème : *Proſopopœia Britannie maioris* ..., et souscription : *Impreſſum hoc opus Parhiſiis* (sic) *: in Via diui Marcelli : ac* || *domo que indicatur Diuina Trinitas : Auguſtīo Vincen*||*tio Caminado a mendis uīdicatore : M. Iohanne Philip=*|| *po Alemano diligentiſſimo impreſſore, Anno. M. Vc. v* ||

F. [*i.viii*] v° : blanc.

Réimpression de l'édition de Paris, Johann Philipp, 1500.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Jean Petit et Josse Badius van Assche. — J. Badius van Assche, impr. Pridie natalis Domini 1506 - VI. idus ianuarii 1507.

D. Eraſmi Roterodami Veterum maxime inſignium || Parœmiarum. i. adagiorum collectanea Rurſus ab eodē || recognita atq; aucta : Et ab Aſcenſio eorumdem indi-||cio ac repertorio ad finem ponēdo inuentu q̄ facillima || reddita : & diligentiſſime impreſ-ſa : || (*Marque typogr. de Jean Petit. La réduction s'en trouve dans le recueil de Silvestre, n°* 25).

Proſtant in ędibus Aſcenſianis pro foribus collegii ita-||lici & in ędibus Ioannis Parui ſub leone argenteo in via || regia ad diuum Iacobum : apud parrhiſios. ||

In-4°, sans chiffres ni réclames, sign. A ij. - A iij. [A iiij.], a.i. - i iiij [i viij], A - B. iiij. [B. vj.], 90 ff. Car. rom. Sans notes margin. Chaque cahier est de 8 ff., sauf le premier cahier *A*, qui est de 4 ff. et le dernier *B* qui est de 6 ff.

Ff. [*A*] r° - [*A iiij.*] v° : titre; et préface-dédicace :

Bâle : b. univ.
Breslau : b. ville.
Dessau : b. duc.
Gand : b. univ. (1re partie).
Göttingue : b. univ.
La Haye : b. roy. (2e partie).
Paris : b. Mazar. (les 2 parties).

Eraſmi Roterodami in adagiorum veterū atq; || inſignium collectanea prefatio. || *Deſyderius Eraſmꝰ Roterodamꝰ Guilielmo Monioio* || *comiti ... En tibi ...*, datée de Paris.

Ff. *a.i.* rº - *iij.* vº : corps de l'ouvrage : *Deſiderii Eraſmi collectanea adagiorū veterum.* || *Similes habent labra lactucas. Adagiū I.* || ... Il se termine par la mention : *Veterū inſigniūq; adagiorū ab Eraſmo Roterodamo Canoni=||co & ſacrę theologię ꝓfeſſore diſertiſſimo hactenus collectorum* || *Finis.* ||

Ff. *i. iij.* rº - [*i. viij.*] rº : index des adages d'après l'ordre dans lequel ils se suivent dans le texte; et souscription : *Finis adagiorꝝ hactenꝰ A D. Eraſ=||mo editorꝝ. Ex ędibꝰ Aſcēſianis pri||die natalis dñici. M. DVI.* ||. F. [*i. viij.*] vº, blanc.

Ff. *A* rº - *B. iiij.* [*B. vj.*] vº: (titre courant) *Eraſmi Roterodami Varia epigrām ata* (sic). Recueil comprenant les pièces suivantes : α, *Ad gulielmū Copum Baſiliēſem artis medicę prīcipiē* (sic) *Eraſ=||mi Roterodami Carmen de fuga vitę humanę.* ||, de 246 vers; ϐ, épître non datée au duc Henri, plus tard Henri VIII, roi d'Angleterre : *Illuſtriſſiſſimo* (sic) *puero Duci Henrico* || *Eraſmus Roterodamus. S. P. D.* || *Meminiſſe debes* ..., suivie du poème : *Britānia ipa loquit | de Regis ſui Henrici Septimi* || *deq; liberorū illius : deq; ſuis ipſius laudibus :* || *Carmen dicolon | diſtrophon | hexametro | heroico* || *Iambicoq; | trimetro | alternans* ..., Cette pièce de 150 vers, d'après une note finale, a été terminée en Angleterre en 1499; γ, *Heraſmi ad Gaguinū nondum viſum* || *Carmem* (sic) *Hendecaſylla-*

nas || *Eiuſdē Carmē ruri ſcriptū & autūno.* ||, de 62 vers; ε, *Eiuſdem in morbo de fatis ſuis querela* (ad Gaguinum). ||, de 52 vers; ζ, *Arx vulgo dicta Hāmenſis.* ||, de 24 vers; η, *Epitaphium Odiliæ figendum in cimite*||*rio ſub ſigno crucifixi*||, de 38 vers; ϑ, *Eiuſdem* (Odiliae) *querela dē filio ſupſtite.*||, de 18 vers; ι, *Reſpondet filius ſub picta Chriſti* || *crucifixi Moyſi & ſerpentis.* ||, de 20 vers; κ, *In filiam Bekæ / quod ſonat riuum* || *lingua noſtrate.* ||, de 10 vers; λ, *Epitaphium. Margaretę honorę* (femme de Fiscinius).||, de 8 vers; μ, *Epiſcopo Traiectenſi Dauid notho* || *Philippi Ducis Borgondionum.* ||, de 4 vers; ν, *Eidem.* ||, de 2 vers; ξ, *Iacobo Batto. greco dimetro Iambico.*||, de 2 vers grecs, suivis de la traduction en deux vers latins; ο, *In tergo codicis Battici.* ||, de 2 vers; π, *Duo ſalina argentea Abbati cuidā dono miſſa / a* || *monialibꝰ / monaſterij / vulgo dicti vallis virginū.*||, de 2 vers; ρ, *In altero ſalino.*||, de 2 vers; σ, *In ſex tintinabula reſtituta / quę fulmine* || *conflagrarant.* ||, de 4 vers; c'est l'en-tête de la première de 8 pièces qui se suivent; τ, *In tintinabulū Marię ſacrum.* ||; υ, *In idem.*, chacune de 2 vers; φ, *Tertium Baptiſtę ſacrum* ||, de 2 vers; χ, *Quartū petro ſacrū.* ||, de 2 vers; ψ, *Quintū Magdalenę ſacrū. ſcazon.*||, de 2 vers; ω, *Sextū oībus ſanctis ſacrum*||; A, *Aliter.*||, de 2 vers; B, *In aulicum quendā Clero infeſtum.* ||, de 8 vers; Γ, *In eundem.* ||, de 8 vers; Δ, *In* (sic) *eundem* ||, de 6 vers; E, *In picturā fabulę giganteę* ||, de 4 vers; Z, *In eoſdē* [gigantes] : *fulmine depulſos.* ||, de 4 vers; H, *In tabulā Penthei trucidati.* ||, de 8 vers; Θ, *In picturā Europę*

bum. ||, de 32 vers; δ, *In annales Gaguini / & Eglogas Fauſtiſtupratę.* ||, de 14 vers; I, *In fronte libelli dono miſſi* || *ep̄o Atrebatenſi* (Nicolas de Ruistre?). *ſcazon.* ||, de 4 vers; K, *In fronte libelli de īperatoria maieſtate* ||, de 2 vers : Λ, *In fronte odarū Guielmi* [Goudani?]. ||, de 4 vers; M, *In fronte libelli* [Hieronymo?] *Buſlidio dono miſſi.* ||, de 2 vers; N, *In fronte alterius.* ||, de 2 vers; Ξ, *In cæcum Tragœdiarū caſtigatorē* ||, de 2 vers; O, *Sub pictura vultus Chriſti* ||, de 2 vers; Π, *Agit carmine gr̄as ꝑ miſſo munere* ||, de 10 vers; P, *In fronte Enchiridii* ||, de 6 vers; Σ, *Libellus dono miſſus.* ||, de 2 vers; T, *Libellus dono miſſus.* ||, de 2 vers; Υ, *Iohāni okego muſico ſūmo : Epitaphiū* ||, de 31 vers; Φ, *Henrici* (Henri de Bergues) *ep̄i Cameraceñ. Epitaphiū* ||, de 7 vers; X, *De eodem.* ||, de 8 vers; Ψ, *In Magnatē quendā / ſed ficto noīe qui* || *laudes ſuas exiguo munuſculo penſarat.* ||, de 20 vers; et enfin Ω, *Ode dicolos diſtrophos altero verſu heroico* || *hexametro / altero Iambico dimetro.* || *De Caſa natalicia pueri Ieſu deq; paupere pu=*||*erperio virginis deiparę Mariæ.* ||, de 66 vers.

F. [*B.vj.*] v° : *Finis odæ natalitiæ in ædibus* || *aſcenſianis. VI. idus Ianuarij.* || *M. DVII.* ||

Nouvelle édition, augmentée. Elle contient, de plus que les deux premières, les adages *DCCCXIX* à *DCCCXXXVIII*, quelques traductions grecques ajoutées à la suite d'adages latins, quelques traductions latines de textes grecs employés dans les commentaires des adages, l'index final de Badius van Assche, enfin toute la partie accessoire *Varia epi-*

grammata, sauf cependant l'épître dédicatoire : ... *Duci Henrico* ..., et le poème qui suit : *Britānia ipa loquiī* ... Ce dernier est identique avec la *Proſopopęia Britannie maioris* ... de l'édition de 1500 et de 1505.

Les *Parœmiæ* et les *Varia epigrammata* doivent être réunis pour que le livre soit complet. Ils le sont rarement. Comme les souscriptions de ces deux parties sont respectivement de la veille de Noël 1506 et du 6 des ides de janvier 1507, il est évident que Badius commence l'année au 1er janvier, bien qu'il n'ait pas ajouté, comme d'habitude, *calculo romano, pro calculo romano, ad ſupputationem romanam*, ou une autre expression équivalente.

ERASMUS (Desiderius).

(PARIS), Denis Roce. — Jean Barbier, impr.
II idus (14) martii - XVIII martii, 1506.
(N. st. 1507).

D. Eraſmi Roterodami Veterum maxime inſignium || Parœmiarum. i. adagiorū collectanea Rurſus ab eodē || recognita atq; aucta: Et ab Aſcenſio eorundem indicio || ac repertorio ad finem ponendo inuentu q̄ facillima red||dita : & diligentiſſime impreſſa : || (*Marque typogr. de Denis Roce, avec la légende, en lettres xylographiques :* . Alaventvre (*sic*). Tovt || Vient. Aponit (*sic*). || Qvi. Pevt. Atendre (*sic*). || Denis. Roce ||. *Elle se trouve reproduite dans l'ouvrage de Silvestre, n°* 451).

¶ Venundantur Parhiſiis (*sic*) in vico Sancti iacobi ſub || Signo Diui Martini. ||

In-4°, sig. A. ij. - [A. iiij.], a i. - i. iiij [i. viij], A. - B ij. [B vj.], 90 ff. Car. rom. Sans notes marginales.

Ff. [A] r° - [A. iiij.] v° : titre ; et préface-dédicace : *Eraſmi Roterodami in adagiorum veterū atq; || inſignium collectanea prefatio.* || *Deſiderius Eraſmus Roterodamus Guilielmo Monio||io comiri* (sic) *cum primis illuſtri Salutem dicit.* || *En tibi mi. Guilielme* ..., datée de Paris, sans millésime.

Bruxelles : b. roy. (1re partie).
Hitchin : coll. Mr Seebohm (les 2 parties).
La Haye : b. roy. (2e partie).
Louvain : b. univ. (2e partie).
Paris : b. Mazarine (les 2 parties).
Wolfenbüttel : b. duc. (les 2 parties).

Ff. *ai.* r° - *i. ij.* r° : corps de l'ouvrage : *Deſiderij Eraſmi collectanea adagiorum veterum* || *Similes habent labra lactucas. Adagiū I* ||... Il se termine par les mots : *Veterū inſigniūq; adagiorū ab Eraſmo Roterodamo Canoni=*||*co & ſacrę theologię ꝓfeſſore diſertiſſimo hactenus collectorū* || *Finis.* ||

Ff. *i. ij.* v° - [*i. viij.*] v° : index des adages d'après l'ordre dans lequel ils se suivent dans le texte; et souscription : ¶ *Finis adagiorum hactenus AD.* (sic) *Eraſ*||*mo editorū. Ex ędibus Ioannis barbier. ii.* || *Idus Martii.* ||

Ff. *A.* r° - [*B vj.*] : recueil de poésies latines commençant par l'en-tête ou, mieux, le titre courant : *Eraſmi Roterodami Varia epigrāmata.* ||, et finissant, au bas du dernier f. v°, par la souscription : *Finis odæ nata litiæ* (sic) *ī ædibꝰ. Ioānis bar=*||*bier. XVIIIa. martijā.* (sic) *M.DVI.* ||

Le livre décrit est cité, tour à tour, comme édition de : (Paris), Denis Roce, *in ædibus Ioannis barbier, xviij. Martij M. DVI.*; (Paris), *in ædibus Ioannis Barbier xviii. Martij M. DVI.*; (Paris), Denis Roce, s. d.; (Paris), Denis Roce, *ex ędibus Ioannis barbier. ii. Idus Martii.*, s. d.; Paris, Denis Roce, 1506; Paris, J. Barbier, 1506. C'est que tantôt on a disposé d'un exemplaire complet, tantôt d'un exemplaire auquel manquaient les *Epigrammata*, et que parfois on a utilisé toutes les données du titre et de la souscription, tandis que d'autres fois on en a négligé l'une ou l'autre.

L'édition est conforme à celle de Paris, Jean Petit,

Josse Badius van Assche, impr., 1506, veille des ides de Noël, ou mieux 1607, 6 des ides de janvier. Elle lui ressemble par la distribution et les abréviations du titre principal, du titre de départ de la préface, et de la finale des adages : *Veterū* ...; par les caractères employés dans le titre courant et dans l'en-tête : *Heraſmi ad Gaguinū nondum viſum* ||*Carmem* (sic) *Hende caſyllabum* (sic).||, et elle contient les mêmes augmentations dans le texte et le même index nouveau. La question est de savoir si elle est antérieure ou postérieure, les deux hypothèses étant possibles d'après que les dates contenues dans les deux souscriptions sont en nouveau style ou en vieux style : *ii. Idus Martii* et *XVIIIa. martij M. D. VI.* Le fait que Badius est l'auteur de l'index, nous semble prouver que l'édition sortie de ses presses doit avoir le pas sur l'autre. Il s'ensuit que les deux dates citées ci-haut sont en vieux style et que l'édition de Roce-Barbier doit en réalité être ramenée au mois de mars de l'année 1507.

ERASMUS (Desiderius).

(PARIS), Nicol. de Pratis ou Des Prez.
III. februarii - VI idus februarii 1507.
(N. st. 1508).

¶ Deſiderij Eraſmi Roterodami Veterum maxime in‖ſignium Parœmiarum .i. adagiorum Collectanea Rur=‖ſus ab eodem recognita atq; auc̃ta : Et ab Aſcentio eo=‖rundem indicio ac repertorio ad finem ponendo inuē‖tu q̄ facillima reddita : & diligentiſſime impreſſa. ‖

In-4°, sans chiffres ni réclames, sign. a.ij. - [a.iiij.], a i. - i.iiij. [i. viij.], A - B. iii. [B. vi.], 90 ff. Car. rom. Sans notes margin.

Ff. lim. [*a.*] r° - [*a. iiij.*] v° : titre ; et : *Eraſmi Roterodami in adagiorum veterū* ‖ *atq; inſignium collectanea pręfatio.* ‖ *Deſiderius Eraſmus ... Guilielmo Monioio comiri* (sic) *cū* ‖ *primis illuſtri Salutem dici:* (sic) ‖ *En tibi* ..., datée de Paris.

Ff. *a i.* r° - *i ij.* r° : corps de l'ouvrage : *Deſiderij Eraſmi collectanea adagiorum veterum* ‖ *Similes habent labra lactucas. Adagiū I* ‖ ... Il se termine par les mots : *Veterum inſigniumq; adagiorum ab Eraſmo Roterodamo Ca‖nonico & ſacrę theologię profeſſore diſertiſſimo hactenus col=‖lectorum.* ‖ *Finis.* ‖

Ff. *i ij.* v° - [*i. viij.*] v° : index des adages d'après

Fribourg en Brisgau : b. univ. (les 2 parties).
Gand : b. univ. (2e partie).
Reims : b. ville.

58.

l'ordre dans lequel ils se suivent dans le texte, et souscription : ¶ *Finis adagiorum haĉtenus* || *A.* (sic) *D. Eraſmo editorum. Ex* || *edibus Nicolai depratis. vi.* || *Idus Februarij.* ||

Ff. *A* r°-[*B. vi.*] v° : (titre courant) *Eraſmi Roterodami Varia epigrammata.* ||

A la fin, au bas du f. [*B vi.*] v°, la souscription : *Finis odæ nata litiæ* (sic) *ī ædibꝰ Ni*||*colai depratis. iij. februarij. ā. M. dcvij* (sic, pour *M. dvij*) ||.

L'édition décrite, bien que conforme par sa contexture à l'édition de Badius, 1507, ne s'y rattache pas immédiatement par des particularités typographiques. D'autre part, elle présente de nombreuses analogies avec l'édition de (Paris), Denis Roce, J. Barbier impr., 1506 (n. st. 1507), par exemple : dans la distribution du texte en feuillets ou en pages ; dans les finales des lignes de la préface ; dans l'emploi du mot *comiri*, pour *comiti*, dans l'en-tête de la dédicace-préface ; dans l'emploi du titre courant de la dédicace-préface : *In Adagiorum veterum Collectanea : Prefatio.*, au f. *a ii* r° du corps de l'ouvrage ; dans l'orthographe du dernier mot de l'en-tête : *Heraſmi ad Gaguinū nondum viſum* || *Carmem* (sic) *Hende caſyllabum.*, f. *A viij.* r° de la seconde partie. De telle sorte que les deux éditions doivent nécessairement procéder l'une de l'autre. Or, comme l'édition de Denis Roce a été faite sur celle de Badius, comme nous l'avons établi plus haut, c'est elle qui a servi de modèle à l'édition de Nic. de Pratis. Cette dernière étant la moins ancienne,

ses deux souscriptions : ... *vi. Idus Februarij.* et ... *iij. februarij. ā. M. dcvij*, doivent être aussi postérieures à celles de Denis Roce : ... *ii. Idus Martii* et ... *XVIIIa. martij ā. M. D. VI.* (n. st., mars 1507), c'est-à-dire qu'elles doivent être aussi en vieux style et être ramenées à l'année 1508.

ERASMUS (Desiderius).

ERFURT, Jean Knapp. 1509.

D. Eraſmi Rotero=‖dami Veterum maxime inſig‖nium Paroemiarū .i. ada‖giorū collectanea Rur‖fus ab eodē recog‖nita atq; aucta : ‖ Et ab ‖ Aſcenſio eorun‖dem inditio ac rep‖torio ad finem ponen‖do inuentu quaꝫ facillima ‖ reddita : et diligē-tiſſime īpreſſa : ‖

In-4°, sans chiffres ni réclames, sign. A ii-S ii [S iii], 87 ff., plus encore un f. probablement blanc. Car. rom.

F. [*A*]r°-[*A v*]r° : titre, en car. goth.; et préface-dédicace : *Deſiderij Eraſmi Roterodami* ‖ *Eraſſmi* (sic) *Roterodami in adagiotum* (sic) *ueterū atq; in ſig*‖*num* (sic) *collectanea prefatio.* ‖ *Deſiderius Eraſmus ... Guilielmo Monioio* ‖ *comiti cum primis illuſtri Salutem dicit* ‖ [E] *N tibi ...*, datée de Paris. La première ligne citée, fait partie du titre courant. Nous l'avons reproduite parce que, par erreur, elle a été mise en car. goth. gras.

Ff. [*A v*]v°-*Q i*r° : *Deſyderij Eraſmi collectanea adagiorꝫ ueterum* ‖ *Similes habent labra lactucas. Adagiū I* ‖ ...

Ff. *Q i*v°-*S i*v° : index des adages d'après l'ordre des feuillets.

Fribourg en Brisgau : b. univ.
Wurtzbourg : b. univ.

Ff. *S ii* r°-[*S iii*] r° : postface : *M: Ioannes M: Herbipolitanus* : || *Iuuentuti Erphordianę. Sal.* ||, datée : *Ex Achademia* (sic) *Erphor*||*diana.*, 12 des cal. d'avril 1509; deux extraits d'Aulu-Gelle, l'un concernant Euclide de Mégare, l'autre concernant les livres des Sybilles et Tarquin le Superbe; souscription : *Expreſſum in Erphordiana vrbe per diligētiſſ:* || *Chalcographum Ioannem Knappū Anno a re*||*conciliata diuinitate ſupra Seſquimilleſimum :* || *Nono.* ||, et enfin la marque typogr. de l'imprimeur : *.I.K.*, sur fond noir.

F. [*S iii*] v° : blanc.

Édition faite sur celle de Paris, Badius van Assche, 1507. Les pièces accessoires des deux derniers ff. remplacent les *Epigrammata* de l'édition modèle.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.
Mens. iulio 1509.

Collectanea Adagio‖rvm Vetervm ‖ Desiderii Erasmi ‖ Roterodami ‖ Germaniae ‖ Decoris. ‖ Ex Secvnda Recognitione. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis ‖ veſtibulo a Schürerio con=‖dita, quo dicto citius ‖ quęrēti quodvis ‖ occurrat. ‖

In-4°, 12 ff. lim. (sign. [A]-Bij[Biiij], LXIIII. [par erreur LVIII.] ff. chiffrés. Car. rom. Sans notes marg. Les cahiers sont tantôt de 8, tantôt de 4 ff. Quelques erreurs dans la pagination.

Ff. lim. [*A*]r°-[*A iiij*]v° : titre; et préface-dédicace : *Eraſmi Roterodami in adagiorꝝ veterū* ‖ *atq; inſignium collectanea præfatio.* ‖ *Deſiderius Eraſmus Roterodamus Guilielmo* ‖ *Monioio Comiti cū primis illuſtri S. d.* ‖ *eN tibi* ..., datée de Paris.

Ff. lim. *A v*r°-[*Biiij*]v° : index alphabétique des adages; et préface de l'imprimeur : *Matthias Schvrerivs* ‖ *Helvetensis, Ar=*‖*tivm Doctor* ‖ *Lectori* ‖ *Foelicitatem.* ‖ ¶ *Emiſimus in publicū* ..., datée de Strasbourg, 14 des cal. de juillet 1509.

Ff. chiffrés *I.*r°-*LXIIII.*r° : *Deſiderij Eraſmi*

Bâle : b. univ.
Bonn : b. univ.
Colmar : b. ville.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Giessen : b. univ.
Greifswald : b. univ.
Marbourg : b. univ.
Munich : b. roy.
Nuremberg : b. ville.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. nat.
Prague : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.

E 60.

collectanea adagiorꝝ veterū. || *Similes habent labra lactucas.* || ...

F. *LXIIII.* r° : souscription : *Hęc veterū adagiorꝝ Desiderij Erasmi Collectanea* || *Argentoraci* (sic) *stamneis* (sic) *calamis exscripta sunt* || *in officina Matthię Schürerij Helueten.* || *Artiū doctoris. Mense Iulio* || *An. a Christo nato.* || *M. D. VIIII.* || *Vsvi Stvdiosorvm.* || *Regnante Imp. Caes. Maximi*||*liano P. F. Max. Victore* || *Ac Trivmph. Sem*||*per Avg.* ||, et marque typogr. de Mathias Schürer, reproduite dans : HEITZ, *Elsässische Büchermarken*, p. 24, *Tafel XII.*, n° 1.

Nouvelle édition. L'index alphabétique remplace l'index des adages d'après l'ordre des feuillets. Les n^os^ d'ordre à côté des adages ont été supprimés. Schürer nous apprend dans sa préface : 1° qu'il vient de publier le recueil de proverbes de Polydorus Vergilius; 2° que le recueil d'Érasme, imprimé sur les conseils de Beatus Rhenanus, a été tiré à 1000 exemplaires.

Coté 10 marcs, 184e cat. de O. Harrassowitz. Leipz., 1892.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.

Mense iulio 1510.

Collectanea Adagiorvm || Vetervm Desiderii || Erasmi Rotero||dami Germa-||niae. || Decoris || Ex Secvnda Recognitione. || Addita eſt tabula in ipius operis || calce a Schürerio con-||dita, quo dicto citius || qrenti quoduis || occurrat.

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés. Car. rom.

Le f. *XVII* est chiffré par erreur *XIX*. Les ff. lim. portent les sign. doubles *ABij* et *AB*; les ff. chiffrés les sign. *C...*, *D...*, jusqu'à *Mv* [*Mviij*].

Ff. lim. : titre; et préface-dédicace : ¶ *Eraſmi Roterodami in adagiorum veterum || atq; inſignium collectanea præfatio.* || *Deſiderius Eraſmus Roterodamus Guiliel-||mo Monioio Comiti cū primis illuſtri. S. d.* || *eN tibi mi Guilielme ...*, de Paris; et préface : *Matthias Schvrerivs.* || *Helvetensis, Ar||tivm Doctor.* || *Lectori* || *Foelicitatem* || ¶ *Emiſimus in publicum ...*, datée de Strasbourg, 14 des cal. de juillet 1509.

Ff. chiffrés *I* r°-*LVII* r° : *Desiderii Erasmi Collectanea Adagiorvm Vetervm.* || *Similes habent labra lactucas.* || ...

Breslau : b. ville.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Donaueschingen : fürstl. Fürstenberg. Biblioth.
Dresden : b. roy.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Göttingue : b. univ.
Innsbruck : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Kassel : Landesbibliothek.
Londres : british museum.
Munich : b. roy.
Nuremberg : b. ville.
Oxford : b. Bodl.
Rotterdam : b. ville.
Zurich : b. univ.

E 61.

F. *LVII* r°, au bas, souscription : *Hęc veterū adagiorꝝ Deſiderij Eraſmi Collectanea* || *Argentorati ſtamneis* (sic) *calamis exſcripta ſunt* || *in officina Matthię Schürerij Helueten.* || *Artium doctoris, Menſe Iulio* || *Anno a Chriſto nato* || *M. D. X.* ||

F. *LVII* v° et ff. non cotés 1 r°-7 r° : index alphabétique.

F. non coté final, v° : blanc.

Réimpression de l'édition de Strasbourg, Schürer, 1509. L'index a été rejeté à la fin. Le texte du f. *IX* v° est imprimé au f. *XI* v°, et vice-versa.

Coté 12 fr. Duquesne, Gand, 1860; 4 m. Trübner, Strasbourg, 1888; 6 m. Rosenthal, 1894.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.
Mense iunio 1512.

Collectanea Adagiorvm || Vetervm Desiderii || Erasmi Rotero||dami Germa-||niae || Decoris || Ex Tertia Recognitione. || Addita eſt tabula in ipius operis || calce, a Schürerio con-||dita, quo dicto citius || qrenti quoduis || occurrat. || Lector Eme, Lege, || Et Probabis. || Tempus obſerua. ||

In-4°, 4 ff. lim., LVI. ff. chiffrés et 8 ff. non cotés. Car. rom. Les 2 premiers ff. du cahier *B* portent les sign. *C* et *Cij*.

Ff. lim. : titre; préface-dédicace d'Érasme, et préface de Schürer.

Ff. chiffrés *I.* r°-*LVI.* v°, et 1er f. non coté r° : corps de l'ouvrage.

Ff. non cotés 1 v°-8 r° : index alphabétique; souscription : *Hæc veter adagior Deſiderij Eraſmi Collectanea || Argentorati ſtaneis calamis Denuo exſcripta || ſunt in officina Mathiæ Schürerij Sele-||ſtenſis* (sic) *Menſe Iunio Anno || a Chriſto nato || M.D.XII. || Vsvi Stvdiosorvm. || Regnante Imp. Caes. || Maximiliano P. F. || Avg. P. P. ||*

F. non chiffré 8 v° : blanc.

Réimpression, pour ainsi dire feuillet pour feuillet, de l'édition de Strasbourg, Schürer, 1510.

Berlin : b. roy.
Bonn : b. univ.
Cologne : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Dessau : Fürst-Georgs Bibl.
Dresden : b. roy.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Giessen : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Iéna : b. univ.
Innsbruck : b. univ.
Londres : brit. mus.
Munich : b. roy.
Prague : b. univ.
Strasbourg : b. univ.

E 62.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.
Mense octobri 1513.

Collectanea Adagiorvm || Vetervm Desiderii || Erasmi Rotero||dami Germa||niae || .‘. || Decoris || Ex Tertia Recognitione. || Addita eſt tabula in ipius operis || calce, a Schurerio con-||dita, quo dicto citius || qrenti quoduis || occurrat. || .‘. || Lector Eme, Lege, || Et Probabis. || Tempus obſerua. ||

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés. Car. rom. Sans notes margin.

Le dernier f. non coté, blanc au v°, porte au r°, outre la fin de l'index alphabétique, la souscription : *Hæc veterū adagiorꝝ Deſiderij Eraſmi Collectanea || Argentorati ſtāneis calamis Denuo exſcripta || ſunt in officina Matthiæ Schurerij Sele-||ſtenſis Menſe Octobri Anno || a Chriſto nato || M. D. XIII. || Vsvi Stvdiosorvm. || Regnante Imp. Caes. || Maximiliano P. F. || Avg. P. P. ||*

Réimpression, page pour page, de l'édition de Strasbourg, Schürer, 1512.

Fribourg en Brisgau : b. univ.
Hanovre : b. roy.
Heidelberg : b. univ.
Madrid : b. nat.
Marbourg : b. univ.
Munich : b. roy.
Paris : b. Mazarine.
Strasbourg : b. univ.
Weimar : b. gr.-duc.
Zurich : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.
Mense aprili 1515.

Collectanea Ada-‖giorū veterum Deſyderii Eraſ=‖mi Roterodami Germaniæ ‖ decoris. ‖ Ad Lectorem ‖ Inuenies hic candide Lector Adagia illa Eraſ=‖mi Roterodami, multo emēdatiora, multo ‖ integriora, q̄ in prioribus impreſſioni=‖bus. Dictiones p̄terea græcas ſparſim ‖ huic opuſculo īſertas cū apicibus ‖ ſuis, ac ſpiritibus, artifici opera ‖ fabrefactis, qui in aliis huc=‖uſq̄ ſunt neglecti. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis calce, ‖ a Schurerio condita, quo dicto citius ‖ quærenti quoduis occurrat. ‖ Lector Eme, Lege, ‖ Et Probabis. ‖ Tempus obſerua. ‖

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Car. rom. Titre entouré d'une bordure à arabesques grav. sur bois et composée de 4 pièces.

La table alphabétique commence au v° du f. *LVII*, et se termine au r° du dernier f. par la souscription : *Deſiderii Eraſmi hæc ueterū adagiorum Collectanea* ‖

Bâle : b. univ.
Breslau : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Dresden : b. roy.
Erfurt : b. roy.
Francf. sur Main : b. ville.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Iéna : b. univ.
Munich : b. roy.
Oxford : b. Bodl.
Strasbourg : b. univ.
Vienne : b. imp. roy.
Zurich : b. univ.

græcis p̄ſertim characteribus q̄; nuper longe abſo|| lutiora Argētorati Matthias Schurerius Se=||leſtenſis ſtanneis calamis exſcripſit, || *Menſe Aprili Anno a Chriſto* || *nato M. D. XV.* ||, la marque typogr. de Mathias Schürer, reproduite dans : Heitz, *Elsässische Büchermarken*, p. 24, *Tafel XII*, nº 4, et la mention : *Vsvi Stvdiosorvm.* ||

Conforme aux éditions de Strasbourg, Schürer, 1509, 1510, 1512 et 1513.

E 64.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Jean Petit. II. mensis oct. 1515.

D. Eraſmi Roterodami veterū maxime || Insignivm Paroemiarvm. Id Est Adagio||rum collectanea Rurſus ab eodē recognita atq; auc̃ta || Et ab Aſcenſio eorundē inditio ac repertorio ad || finem ponendo inuentu q̄ facillima reddita : || & diligentiſſime impreſſa. || (*Marque typogr. de Jean Petit, portant les initiales et le nom de ce libraire. Elle n'est pas reproduite dans l'ouvrage de Silvestre*). ¶ Venales reperiuntur in vico ſanc̃ti Iacobi || Sub Lilio aureo. ||

In-4°, sans chiffres, sign. A. ii-A. iii. [A. iiii.], a. i.-K. iiii. [k. vi.], 66 ff., car. rom. sauf la première ligne du titre et le titre courant, qui sont, l'un et l'autre, en car. goth.

Les cahiers *a*, *c*, *e*, *g* et *i* sont de 8 ff.; le cahier *k*, de 6 ff.; les autres, de 4 ff.

Ff. [*A*]r°-[*A. iii.*] v° : titre; préface-dédicace : *Erasmi Roterodami In Adagiorvm Veterum* || *atq; inſignium collectanea Præfatio.* || ¶ *Deſyderius Eraſmus Roterodamus Guilielmo Monio*||*io comiti cum primis illuſtri Salutem dicit.* || *En tibi* ..., datée de Paris.

Reims : b. ville.

E 65.

Ff. *a. i.* r° - [*i. viii.*] v° : corps de l'ouvrage : *Desiderii Erasmi Collectanea* || *Adagiorvm Veterum.* || ¶ *Similes habent labra laȼucas. Adagiū. I.* || ... Il se termine par les mots : *Veterum inſigniumq; adagiorum ab Eraſmo Roteroda=*||*mo Canonico & ſacræ theologię profeſſore diſertiſſimo* || *haȼtenus colleȼtorum.* || *Finis.* ||

Ff. [*i. viii.*] v° - [*k. vi.*] r° : index des adages d'après l'ordre dans lequel il se suivent dans le texte, et souscription : *Finis adagiorum haȼtenus AD* (sic). *Eraſmo* || *editorum. Anno dñi mileſimo quingete=*||*ſſimo* (sic) *decimo quinto die .ii. menſisoȼtobris* (sic) ||.

F. [*k. vi.*] v° : gravure sur bois qui occupe toute la page : le Christ portant la croix; derrière lui un homme priant à genoux, les mains jointes.

Édition faite sur celle de (Paris), Jean Petit et Josse Badius van Assche, 1506-1507, in-4°, ou sur celle de (Paris), Denis Roce (Jean Barbier, impr.), 1506 (n. st. 1507), in-4°.

Les textes grecs cités sont encore plus fautifs.

Les caractères ressemblent à ceux de Badius van Assche.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.

Mense maio 1516.

Collectanea Ada‖giorū veterū Deſyderij Eraſ=‖mi Roterodami Germa=‖niæ decoris. ‖ Ad Lectorem ‖ Inuenies hic candide Lector Adagia illa ‖ Eraſmi Roterodami, multo emēdatio‖ra, multo integriora, q̄ in priori=‖ bus impreſſionibus. Dictiones ‖ præterea græcas ſparſim huic ‖ opuſculo inſertas cū apici‖bus ſuis, ac ſpiritibus, ar‖tifici (*sic*) opera fabrefa=‖ctis, q in aliis huc=‖uſq; ſunt neglecti. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis calce, ‖ a Schurerio cōdita, quo dicto citius ‖ quærenti quoduis occurrat. ‖

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Car. rom.

Le titre est entouré d'une bordure sur bois, d'une seule pièce, et où l'on voit deux fous qui se jettent le grelot, et deux génies qui tiennent un écusson à vide. La première ligne est en car. goth. gras; le reste en car. rom.

Au r° du dernier f. non coté, la souscription : *Deſyderij Eraſmi hæc ueterū adagiorum Collectanea ‖ græcis p̄ſertim characteribus q̄ nuper longe abſo=‖*

Berlin : b. roy.
Breslau : b. univ.
Dresden : b. roy.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Göttingue : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Innsbruck : b. univ.
Leipzig : b. univ.
Munich : b. roy.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.

lutiora Argẽtorati Matthias Schurerius Se=||leſtenſis ſtanneis calamis exſcripſit, || *Menſe Maio Anno a Chriſto* || *nato M. D. XVI.* ||; la marque typogr. de Schürer, et la mention : *Vsvi Stvdiosorvm.* ||

Réimpression, presque page pour page, de l'édition de Strasbourg, Schürer, 1515. La marque, à la fin des deux éditions, est la même.

E 66.

ERASMUS (Desiderius).

(PARIS), Josse Badius van Assche.
XI kal. iulias 1516.

D. Eraſmi Roterodami Veterum maxime inſigniū || Parœmiarū .i. adagiorū collectanea : Rurſus ab eodē || recognita atq; aucta : Et ab Aſcenſio eorūdē indicio || ac repertorio ad finem ponendo inuentu q̄ facillima || redditā & iterū diligentiſſime impreſſa. ||

E 67.

Gand : b. univ.

Paris : musée pédagogique.

Venundantur in Aedibus Aſcenſianis. ||

In-4°, sans chiffres, ni réclames, sign. A ij - i. iiij. [i. vj], 66 ff. Car. rom.

Ff. [*A*] r° - [*A iiij*] v° : titre, blanc au v°; et *Eraſmi Roterodami in Adagiorum veterum atq3* || *inſignium Collectanea Prefatio.* || *Deſyderi9 Eraſm9 Roterodam9 Guilielmo Monioio* || *comiti cum primis illuſtri Salutem dicit.* || *En tibi* ..., datée de Paris.

Ff *B* r° - [*i*] r° : *Deſiderii Eraſmi Collectanea Adagiorum Veterum.* || *Similes* ...

Ff. [*i*] v° - [*ivj*] r° : index des adages d'après l'ordre dans lequel ils se suivent dans le volume; et souscription : *Finis adagiorum veteru3 D. Era*||*ſmi Roterodami : rurſus in ædibus* || *Aſcenſianis. XI. Kalend. Iulias. An.* || *MDXVI.* ||

F [*i. vj*] v° : blanc.

Conforme à l'édition Ascensienne de 1506-1507.

Vendu 12 fr., cat. Fr. Vergauwen, I, n° 1152.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.

Mense sept. 1517.

Collecta‖nea Adagiorum veterum Desyderij ‖ Eraſmi Roterodami Germa=‖niæ decoris. ‖ Ad Lectorem. ‖ Inuenies hic candide Lector Adagia illa Eraſ‖mi Roterodami, multo emēdatiora, multo ‖ integriora, q̄z in prioribus impreſſioni=‖bus. Dictiones p̄terea græcas ſparſim ‖ huic opuſculo inſertas cū apicibus ‖ ſuis, ac ſpiritibus, artifici opera ‖ fabrefactis, qui in alijs huc=‖uſqz ſunt neglecti. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis calce, a ‖ Schurerio condita, quo dicto citius ‖ quærenti quoduis occurrat. ‖ Lector Eme, Lege ‖ Et Probabis ‖ φυλάσσε καιρόν ‖

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés. Car. rom.

Ff. lim. : titre, en rouge et en noir, et entouré d'une bordure sur bois, de quatre pièces ; *Erasmi. .. in adagiorum ueterum,* ‖ *atqz inſignium collectanea præfatio.* ‖ *Deſyderius Eraſmus ... Guilielmo Mo=*‖ *nioio Comiti ... S. d.* ‖ *En tibi ...*, datée de Paris ; et

Gand : b. univ.
Giessen : b. univ.
Munich : b. univ.
Munster : b. roy. Paulin.
Oxford : b. Bodl.
Strasbourg : b. univ.

Matthias Schvrerivs. || *Selestensis* || *Lectori* || *Foelicitatem* || *Emiſimus* ..., de Strasbourg, 14 des cal. de juillet 1509.

Ff. chiffrés *I* r°-*LVII* r° : *Desyderii Erasmi Collectanea* || *Adagiorvm Vetervm.* || *Similes* ...

F. chiffré *LVII* v° et ff. non cotés 1 r°-7 r° : index alphabétique des adages; et souscription : *Desyderij Eraſmi hæc ueterum adagiorum Collectanea* || *græcis p̄ſertim characteribus q̄z nuper longe abſo=* || *lutiora Argentorati Matthias Schurerius Se=* || *leſtenſis ſtanneis calamis exſcripſit=* (sic) || *Menſe Septemb. Anno a Chri* || *ſto nato M. D. XVII.* ||

F. non coté final, v° : blanc.

Édition faite sur celles de Strasbourg, Schürer, 1515 et 1516. Dans les ff. lim. on a suivi la première; pour le corps de l'ouvrage et la table, on s'est servi de la seconde. La bordure du titre est celle de l'édition de 1515.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Math. Schürer.
Mense ianuarii 1518.

Collecta‖nea Adagiorum veterum Deſyderij ‖ Eraſmi Roterodami Germa=‖niæ decoris. ‖ Ad Lectorem. ‖ Inuenies hic candide Lector Adagia illa Eraſ=‖mi Roterodami, multo emẽdatiora, multo ‖ integriora, q̄ in prioribus impreſſioni=‖bus. Dictiones p̄terea græcas ſparſim huic opuſculo inſertas cū apicibus ‖ ſuis, ac ſpiritibus, artifici opera ‖ fabrefactis, qui in alijs huc=‖ uſq; ſunt neglecti. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis calce a ‖ Schurerio condita, quo dicto citius ‖ quærenti quoduis occurrat. ‖ Lector Eme, Lege, ‖ Et Probabis. ‖ φύλασσε καιρόν. ‖

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés. Car. rom. Titre en rouge et en noir, et entouré d'une bordure.

Au r° du dernier f. non coté, la fin de l'index alphabétique, et la souscription : *Deſiderij Eraſmi hæc ueterum adagiorum Collectanea ‖ græcis præſertim characteribus q̄ nuper longe abſo=‖lutiora Argentorati*

Dresden : b. roy.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Lemberg : b. univ.
Munich : b. roy.
Strasbourg : b. univ.
Weimar : b. gr.-duc.

E 69.

Matthias Schurerius Se=||leſtenſis ſtanneis calamis exſcripſit || Menſe Ianuarij. Anno a Chri||ſto nato. M. D. XVIII. ||

Réimpression, page pour page, de l'édition de Strasbourg, Math. Schürer, 1517. L'encadrement du titre est le même, mais les pièces latérales sont renversées.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Pasquier Lambert.
Die xviii mensis iunii 1518.

¶ Deſiderij Eraſmi || Roterodami Veterū maxīe inſigniū Parœmiarū. i. adagiorū colle||ctanea Rurſus ab eodē recognita atq; aucta. Et ab Aſcēſio earūdē || indicio ac repertorio ad finem ponendo inuectu (*sic*) q̄ facilima (*sic*) reddi||ta & iterum diligentiſſime impreſſa. || (*Grande marque portant le nom de Pasquier Lambert, libr. à Paris, donnée en réduction par Silvestre, n°* 28).

In-4° de 74 ff. non chiffr., sign. A par 4 (ff. lim.), a-i alternativement par 8 et par 4, k par 6; car. rom., dernier f. blanc.

Ff. lim. : titre, bl. au verso; f. 2e (titre courant : *In Adagiorum Veterum Collectanea Prefatio* ||) *Eraſmi Roterodami in Adagiorum veterum atq; inſignium* || *Collectanea Prefatio.* || *Deſiderius Eraſmus Roterodamus Guillelmo Monioio comiti cum*||*primis illuſtri Salutem dicit.* || *En tibi Guillelme* ... (Paris, s. d.).

Ff. sign. *a-i* [*vii*] recto : (titre courant : *Adagiorum veterum Collectanea.* ||) *Desiderii Erasmi Collectanea.* || *Adagiorvm Vetervm.* ||, commençant par : ¶ *Similes habent labra lactucas. Adagium. I.* || et finis-

Paris : b. Mazarine.

E 70.

sant par : *Finis Adagiorum veterum. Sequitur eorum tabella.* ||

F. *i* [*vii*] v° : blanc.

Fin du volume : index sur deux colonnes, sans autre titre de départ que le titre courant : *Adagiorum veterum collectanea.* ||

Au bas du dernier f. imprimé, 2e colonne : *Finis Adagiorū veterū. D: Eraſ||mi Roterodami & impreſſa fue||runt Anno dñi milleſi. quingente.* || *xviii. die. xviii. menſis Iunii* ||

Édition faite, probablement, sur l'édition de Paris, Josse Badius van Assche, 1516.

Description due à l'exquise obligeance de Monsieur Ph. Renouard.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Regnault Chaudière. (Pasquier Lambert, impr.).

Die xviii mensis iunii 1518.

¶ Deſiderij Eraſmi || Roterodami Veterū maxīe inſigniū Parœmiarū. i. adagiorū colle||ctanea Rurſus ab eodē recognita atq; auctа. Et ab Aſcēſio earūdē || indicio ac repertorio ad finem ponendo inuectu (*sic*) q̄ facilima (*sic*) reddi||ta & iterum diligentiſſime impreſſa. || (*Grande marque de Regnault Chaudière, reproduite dans l'ouvrage de Silvestre au n° 872. Chaudière n'était pas encore imprimeur à cette époque*).

In-4°, 74 ff. non chiffr., sign. A par 4 (ff. lim.), a-i alternativement par 8 et par 4, k par 6; car rom., dernier f. blanc.

Au bas du dernier f. imprimé, 2e colonne : *Finis Adagiorū veterū. D. Eraſ||mi Roterodami & impreſſa fue||runt Anno dñi milleſi. quingente. || xviii. die. xviii. menſis Iunii* ||

C'est l'édition de Pasquier Lambert, 1518, avec une autre marque sur le titre.

Description fournie par Monsieur Ph. Renouard.

Troyes : b. ville.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, Mathias Schürer.
Mense martio 1519.

‣ Collecta‖nea Adagiorvm Ve=‖terum Deſyderij Eraſmi Rotero=‖dami Germaniæ decoris. ‖ Ad Lectorem. ‖ Inuenies hic candide Lectᵒr Adagia illa Eraſmi ‖ Roterodami, multo emendatiora, multo inte=‖griora, q̄ꝫ in prioribus impreſſionibus. Di‖ctiones præterea græcas ſparſim hu=‖ic opuſculo inſertas cum apicibus ‖ ſuis, ac ſpiritibus, artifici opera ‖ fabrefactis, qui in alijs huc=‖uſqꝫ ſunt neglecti. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis calce, a ‖ Schurerio condita, quo dicto citius ‖ quærenti quoduis occurrat. ‖ Lector Eme, Lege, ‖ Et Probabis. ‖ Φύλασσε καιρόν. ‖

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés. Car. rom.

Ff. lim. : titre, rouge et noir, dans une bordure de quatre pièces gravées sur bois; *Eraſmi Roterodami in Adagiorum ueterum,* ‖ *atqꝫ inſignium collectanea præfatio.* ‖ *Deſyderius Eraſmus... Guilielmo Mo=‖nioio Comiti... S. D.* ‖ *En tibi mi Guilielme ...*, datée de Paris; et *Matthias Schvrerivs* ‖ *Selestadienſis Lectori* ‖

Erlangen : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Londres : british museum.
Munich : b. roy.
Prague : b. univ.
Strasbourg : b. univ.

Foelicitatem. || *Emiſimus* ..., de Strasbourg, 14 des cal. de juillet 1509.

Ff. *I* r°-*LVII.* r° : *Desyderii Eraſmi Collectanea* || *Adagiorvm Vetervm* || ¶ *Similes habent abra* (sic) *lactucas.* || ...

F. *LVII.* v° et ff. non cotés : index alphab. des adages ; souscription : *Deſyderij Eraſmi hæc ueterum adagiorum Collectanea* || *græcis præſertim characteribus q̄ nuper longe abſo*||*lutiora Argentorati Matthias Schurerius Se*=||*leſtenſis ſtanneis calamis exſcripſit Men*=||*ſe Martij. Anno a Chriſto nato.* || *M. D. XIX.* ||; et 1 p. blanche.

Conforme aux éditions de Strasbourg, Schürer, 1516, 1517 et 1518. La réimpression ne rend pas les modèles page pour page.

ERASMUS (Desiderius).

HAGENAU, Thomas Anshelm.
Mense octobri 1519.

Collectanea || Adagiorvm Vete||rvm D. Erasmi || Roterodami Germaniæ deco||ris. Opuſculum ſanè in||genio ſummo ela||boratum. || Ad Lectorem || Habes hic candide Lector, ex Anshelmiana Typo||graphica officina, Adagia illa Eraſmi Roteroda||mi, multo emendatiora, multo integriora, q̄ in || prioribus impreſſionibus. Dictiones præter|| ea græcas ſparſim huic opuſculo || inſertas cum apicibus ſuis, ac || ſpiritibus, artifici opera || fabrefactis, qui in aliis || huc uſq; ſunt || neglecti. || Addita eſt tabula in ipſius operis calce, quo || dicto citius quærenti quoduis occurrat. ||

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés, et 7 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Car. rom.

Ff. lim. : titre, en rouge et en noir; préface-dédicace, datée de Paris; notice introductive : ¶ *Quatenus utendum adagiis.* || *Ariſtoteles in commentariis rhetorices* ...

Ff. chiffrés *I* r° - *LVII* r° : *Desyderii Erasmi Colle||ctanea Adagiorvm Vetervm* || ◖ *Similes habent labra lactucas.* ||

Berlin : b. roy.
Hanovre : b. roy.
Londres : brit. museum.
Munich : b. roy.
Prague : b. univ.
Rostock : b. univ.
Rotterdam : b. ville.

F. *LVII* v° et ff. non cotés 1 r° - 8 r° : index alphabétique, et souscription : *Hagenoæ ex ædibus Thomæ Anshelmi Baden||ſis, Menſe Octobri. Anno a Chriſto nato.* || *M. D. XIX.* ||

Conforme aux éditions de Strasbourg, Schürer, 1517, 1518 et 1519. Le ¶ *Quatenus utendum adagiis.* remplace la préface de Schürer. C'est la reproduction presque littérale d'une des notices introductives qui figurent en tête des *Chiliades* d'Érasme.

ERASMUS (Desiderius).

STRASBOURG, imprimerie Schürer.
Mense sept. 1520.

« Collecta‖nea Adagiorvm Ve=‖terum Deſyderij Eraſmi Rotero=‖dami Germaniæ decoris. ‖ Ad Lectorem. ‖ Inuenies hic candide Lector Adagia illa Eraſmi ‖ Roterodami, multo emendatiora, multo inte=‖griora, q̄ in prioribus impreſſionibus. Di‖ctiones præterea græcas ſparſim hu=‖ic opuſculo inſertas cum apicibus ‖ ſuis, ac ſpiritibus, artifici opera ‖ fabrefactis, qui in alijs huc=‖uſq̄ ſunt neglecti. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis calce, a ‖ Schurerio condita, quo dicto citius ‖ quærenti quoduis occurrat. ‖ Lector Eme, Lege, ‖ Et Probabis. ‖ Φύλασσε καιρόν. ‖

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Car. rom. Titre, en rouge et en noir, et entouré d'une bordure.

C'est l'édition même de Strasbourg, Schürer, 1519, dont on a réimprimé le dernier cahier *l*. Ce cahier correspond au dernier f. chiffré et aux 7 ff. non cotés. Il comprend la fin des adages, l'index alphabétique

Cracovie : b. univ.
Franckfort s./M. : b. ville.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Munich : b. roy.
Strasbourg : b. univ.
Wurtzbourg : b. univ.

et la souscription : *Excvsa, Stanneis Calamis, Haec* || *Veterum Adagiorum Deſyderij Aeraſmi* (sic) *colleƈtanea, græ*=||*cis adornata charaƈteribus, ea quidem opera, qua Mat*=||*thias Schurerius Seleſtenſis* (*piæ recordationis*) *excri*||*pſerat* (sic). *Argentorati in eius Aedibus Menſe Se*=||*ptembri, Virginei partus Anno milleſi*=||*mo quingenteſimo· uigeſimo in lu*=||*cem ædita.* || ·,· ||

||

ERASMUS (Desiderius).

HAGENAU, Thomas Anshelm.

Mense ianuario 1521.

Collectanea || Adagiorvm Vete||rvm D. Erasmi || Roterodami Germaniæ || decoris, Opuſculum ſa||ne ingenio ſummo || elabora|| tum. || Ad Lectorem || Habes hic candide lectór, ex Anshelmiana Typographica || officina, Adagia illa Eraſmi Roterodami, multo emenda||tiora, multo integriora, q̄ in prioribus impreſſioni||bus Dictiones præterea græcas ſparſim. huic || opuſculo inſertas cum apicibus ſuis, ac || ſpiritibus, artifici opera fabrefa||ctis, qui in aliis huc vſq̄ || ſunt neglecti. || Addita eſt tabula in ipſius operis calce, quo || dicto citius quærenti quoduis occurrit. ||

In-4°, 4 ff. lim., LVII. ff. chiffrés et 7 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°.

Car. rom. Titre en rouge et en noir.

Au r° du dernier f., la fin de l'index alphabétique et la souscription : *Hagenoæ ex ædibus Thomæ Anshelmi Ba||denſis. Menſe Ianuario. Anno a Chri||ſto nato. M. D. XXI.* ||

Réimpression fidèle de l'édition de Hagenau, Thomas Anshelm, 1519.

Colmar : b. ville.
Cracovie : b. univ.
Prague : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.
Vienne : b. imp. et roy.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Servais Cruphtanus.
Mense ianuario 1521.

Colle‣ ‖ctanea Adagio=‖rvm D. Erasmi ‖ Roterodami Germaniæ deco‖ris, Opuſculum ſane ela‖boratiſſimum. ‖ ',' ‖ Porro ne qua in quærendo difficultas ‖ eſſet, indicem in calce operis adiecimus, ‖ quo inſpecto, facile vnicuiq; id quod ‖ quæret, occurret. ‖ ·.· ‖

In-4°, 4 ff. lim., LVII ff. chiffrés et 7 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Car. rom.

Ff. lim. : titre, en rouge et en noir et encadré; *Erasmi Roterodami In Adagiorvm* ‖ *veterum, atq; inſignium collectanea præfatio* ‖ *Deſyderius Eraſmus ... Guilielmo Mon*‖*tioio Comiti ...*, datée de Paris; et ¶ *Quatenus vtendum adagijs.* ‖. L'encadrement, tout d'une pièce et gravé sur bois, comprend dans sa partie supérieure deux génies tenant trois écussons, lesquels portent l'un un lapin, l'autre l'aigle de Charles-Quint, le troisième les armes de Cologne.

Ff. chiffrés *I.* r° - *LVII* r° : *Desyderii Erasmi Colle*‖*ctanea Adagiorvm Vetervm.* ‖ ¶ *Similes habent labra lactucas.* ‖ ...

F. *LVII* v° et ff. non cotés 1 r° - 7 r° : index alphabétique, et souscription : *Coloniæ ex ædibus Seruatij Cruphtani, Menſe* ‖ *Ianuario. Anno a Chriſto nato,* ‖ *M. D. XXI.* ‖

Réimpression de l'édition de Hagenau, Thomas Anshelm, 1519.

Copenhague : b. roy. St-Pétersbourg : b. imp. publ.
E 76. Munster : b. roy. Paulin.

ERASMUS (Desiderius).

(STRASBOURG), imprimerie Schürer.
Mense iunio 1521.

Collectanea Adagio=‖rum Veterum Desyderij Eraſmi ‖ Roterodami Germaniæ ‖ decoris. ‖ Ad Lectorem. ‖ Invenies Hic Candide Le=‖ctor Adagia illa Eraſmi Roterodami, multo ‖ emendatiora, multo integriora, q̄ in prio=‖ribus impreſſionibus. Dictiones præte=‖rea græcas ſparſim huic opuſculo in‖ſertas cum apicibus ſuis, ac ſpiriti=‖bus, artifici opera fabrefactis, ‖ qui in alijs hucuſq̄ ſunt ‖ neglecti. ‖ Addita eſt tabula in ipſius operis calce a Schu=‖rerio condita, quo dicto citius quærēti ‖ quoduis occurat. ‖ Lector Eme, Lege, ‖ Et Probabis. ‖ φύλασσε καιρόν. ‖

In-8°, 8 ff. lim., CXIII ff. chiffrés, 13 ff. non cotés et 1 f. blanc. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; *Eraſmi ... in Adagiorum ueterum,* ‖ *atq̄ inſignium collectanea præfatio.* ‖ *Deſyderius Eraſmus ... Guilielmo* ‖ *Monioio Comiti ...*, datée de Paris; *Matthias Schvrerivs Se=*‖*leſtadienſis lectori fælicitatem.* ‖, de Strasbourg, le 4 des cal. de juillet 1509.

Breslau : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Munich : b. roy.

Ɛ 77.

Ff. chiffrés *I* r° - *CXIII* v° : *Desyderii Erasmi Colle=||ctanea Adagiorum ueterum.* || ¶ *Similes habent labra lactucas.* || ...

F. *CXIII* v°, au milieu de la page : ¶ *Habes nūc iterum cādide lector, prouerbiorū* || *collectanea Des. Eras. Roterodami, summis uigi||lijs adamussim elucubrata, & in enchiridiolū cō=||tracta, neq; id abs re tñ. Nēpe ut hūc libellū arcti||ore iā formula semp tibi comitē p̄sētem habeas,* || *deq; manu tua nūq; deponas, ne qdē in cōuiuio* || *aut in cubiculo, qppe elegās, ac latino sermōi pxi||mꝰ, est, quē etiā si tu pari cura legeris atq; nos edi||dimꝰ incudiq; reddēdū curauimꝰ, certe haud du||bitamus, quin uel mēstruo tpis spacio in luco ca||mænaꝝ, longe q̄; ante, fias notior, vale bōis (vt* || *aiunt) auibus. ex ædibus Scheurerianis* || *Anno* 1521 *mense Iunio* ||

Ff. non cotés : index alphabétique.

Réimpression de l'édition in-4° de Strasbourg, Schürer, 1519 ou 1520. On se tromperait si de la souscription on concluait qu'on se trouve en présence d'un *epitome*. Le format seul a été réduit.

ERASMUS (Desiderius).

SCHLETTSTADT, Lazare Schürer.
Mense septembri 1521.

Collectanea || Adagiorvm Ve||tervm D. Eras||mi Rotero-||dami, Ger||maniae || Decoris || Vni||ci. || Adagionū (*sic*) quoq; elenchū adie||cimus, quo lector adagium, || quod quærit, facilius, || citraq; moram in|| ueniat. || A puro, pura defluit aqua. ||

In-4°, 6 ff. lim., 76 ff. chiffrés et 10 ff. non cotés. Car. rom.

Ff. lim : titre encadré, blanc au v°; *Erasmi Roterodami In Ada-||giorum ueterū, atq; insigniū collectanea, præfatio.* || *Desyderius Eraſmus ... Gulielmo Mon-||tioio, Comiti cum primis illuſtri. S. D.* || *En tibi mi Gulielme ...*, datée de Paris; notice introductive : *Quatenus utendum Adagiis.* || *Ariſtoteles in commentariis rhetorices ...*; et liste des *errata*, suivie d'un petit avis. L'encadrement, gravé sur bois et d'une seule pièce, contient les figures suivantes : *Virgilivs.*, *Orativs.* (sic), *Tvllivs.*, *Ovidivs. Val. Maxims.* (sic), *Qvinilian⁹* (sic), *Salvstivs.*, et *.M. Cicero.*

Ff. *I.* r° - 76. v° : *Desyderii Erasmi Colle-||ctanea Adagiorvm* || *Vetervm.* || *Similes habent labra laȼucas.* || ...

Munich : b. roy.
Vienne : b. imp. et roy.

Ff. non cotés 1 r°-10 v° : fin du texte; index alphabétique des adages; marque typograph. avec l'inscription : *Laza. Schvr.* ||; souscription : *Selestadii Ex Lazari* || *Schurerii ædibus, Menſe Septemb. redditæ* || *humanæ ſalutis anno Milleſimo* || *quingeſimo* (sic), *uigeſimo*-||*primo.* ||; et 1 p. blanche.

Réimpression de l'édition d'Hagenau, Thom. Anshelm, janvier 1521, ou de celle de Cologne, Serv. Cruphtanus, janvier 1521. L'index alphabétique a subi quelques modifications.

ERASMUS (Desiderius).

MAYENCE, Jean Schoeffer.
Mense februario 1522.

Colle‣||ctanea Adagiorvm || Vetervm Et Qvidem || Probatissimis Ex || Avtoribvs Per || Des. Eras. || Rot. || Adagiorum Index in ipſius operis || calce adiectus eſt. || Mogvntiae Anno || M. D. XXII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 234 pp. chiffrées et 14 ff. non cotés. Car. ital.

Ff. lim. : titre encadré, blanc au v°; *Erasmi Roterodami In Adagiorvm || ueterum, atq; inſignium collectanea præfatio.* || *Desyderivs Erasmvs Roteroda=||mus Guilielmo Monioio Comiti cum pri=||mis illuſtri. S. D.* || *En tibi* ..., datée de Paris, et 1 p. blanche. Dans la partie inférieure de la bordure du titre, le chiffre et les armoiries de Jean Schoeffer, entre deux bergers gardant leur troupeau.

Ff. 1 r° - 234 : *Desyderii Erasmi Rot. Col=||lectanea Adagiorvm || Vetervm.* ||

Ff. non cotés : liste des *errata*, index alphabétique des adages, et souscription : *Excvsa Svnt Haec Vetervm || Adagiorum Des. Eras. Rot. Collectanea || Moguntiæ in ædibus Ioannis Schœf=||fer. Anno ſupra ſeſ=||quimilleſimum || XXII.* || *Menſe Februario.* || ❦ ||

Conforme à l'édition de (Strasbourg), imprimerie Schürer, 1521.

Bâle : b. univ,
Colmar : b. ville.
Cracovie : b. univ.
Genève : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Strasbourg : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

S. l. ni n. d'impr. M. sept. 1524.

Colle ▸ ‖ ctanea Adagiorvm Vete‖ rum D. Eraſmi Roterodami Ger‖maniæ unici decoris, iam nunc ‖ ab innumeris fœdiſq; men‖dis quam accuratiſſi=‖me uindicata. ‖ An. M. D. XXIIII. ‖ Menſis Septembris. ‖

In-8o, 6 ff. lim., XCIX. ff. chiffrés et 11 ff. non cotés. Car. ital. Quelques erreurs dans la pagination.

Ff. lim. : titre, et épître-préface : *Deſy. Eraſmus Roterodamus Guilielmo Mon=‖tioio Comiti cum primis illuſtri. S. D.* ‖ *En tibi* ..., datée de Paris.

Ff. chiffrés [*I.*] ro - *XCIX.* vo : *D. Erasmi* ‖ *Collectanea Ada=‖giorum ueterum.* ‖ *Similes habent labra laƈucas.* ‖ ...

Ff. non cotés : index alphabétique, et 1 p. blanche.

Édition faite, selon toute probabilité, sur l'édition de Strasbourg, impr. Schürer, 1521, *mense iunio*. L'index alphabétique a été revu.

Breslau : b. univ.
Prague : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

(Lyon), P. V. (Vincent). — (Antoine Blanchard, impr.). 1524.

Adagia Eraſmi. || ¶ Deſiderij Eraſmi Rotero=||dami Veterum maxime inſigniū Paroemiarū : id eſt || Adagiorum collectanea : ab eodem recognita atq; || aucta : Cum multis adnotationibus in margine nu=||per additis : Necnon indice eorūdem Adagiorum ſe||cundum ordinem literarum ad calcem libri poſito. || ¶ Addite ſunt in margine aliquot adno=||tationes vt optimo cuiq; hunc codicem || reliquis conferenti patere poterit. || M. ccccc. (*Marque typogr. reproduite par Silvestre, n° 267, comme étant celle de Simon Vincent*) xxiiij. ||

In-4°, XLVII ff. chiffrés et probablement 5 ff. non cotés. Notes margin. Car. goth.

Ff. chiffrés [*I*] r° - *III* v° : titre encadré, en rouge et en noir, et : ¶ *Eraſmi Roterodami in adagiorum veterum atq; inſi=||gnium Collectanea Prefatio.* || ¶ *Deſiderius Eraſmus Roterodamus Guilielmo Mo=|| nioio comiti cum primis illuſtri Salutem dicit.* || *En tibi* ..., datée de Paris. L'encadrement du titre se compose de quatre pièces juxtaposées, gravées sur

Colmar : b. ville.

bois. Dans la partie supérieure la Sainte Trinité : *.Sancta .Trinitas. Vnvs. Devs. Miserere. Nobis :* ∞; dans la partie inférieure, Jésus enfant debout entre sainte Marie et saint Joseph.

Ff. chiffrés *IIII* r° - *XLVII* v° : corps de l'ouvrage : ¶ *Deſiderij Eraſmi Collectanea Adagiorum veterum.* || ¶ *Similes habent labra lactucas.* || ¶ *Adagivm Primum.* ||. Il commence, comme la préface, par une grande initiale gravée sur bois, et finit par les mentions : ¶ *Veterum inſigniumq; adagiorum Ab Eraſmo Roterodamo Canoni||co ꝛ ſacre theologie profeſſore diſertiſſimo collectorum.* ¶ *Finis.* || ¶ *Finis Adagiorum veterum* || *Sequitur eorum Tabella.* ||

Ff. non cotés : ¶ *Deſiderij Eraſmi Rote||rodami Adagioꝝ Veterū Tabula Alpha||betico ordīe ꝺtexta a Frācīſco Foucq̄ Ce||nomañ. Luculēter ac ſummo laboris ſtu||dio (prout ītuēti patebit) pauc' collecta.* || ¶ *De litera A.* || *A mortuo petere tributum. cxcj. fo. xvj.* ||..., et peut-être une souscription. Nous n'avons aucune certitude à ce sujet, le dernier f. faisant défaut au seul exemplaire connu.

Réimpression de l'édition de Caen, Michel Anger, s. d., mais où l'on a rétabli la préface ou épître dédicatoire de l'auteur.

La marque typographique du titre est celle qui est reproduite par Sylvestre (n° 267) et par Vingtrinier (*Histoire de l'imprimerie à Lyon*, p. 155), comme appartenant à Simon Vincent. Nous appelons spécialement l'attention sur elle, parce qu'elle présente une singularité qui n'a pas encore été expliquée. En

dehors des figures ordinaires, saint Pierre et saint Paul tenant le saint Suaire, on y voit, dans la partie supérieure, sur une banderolle, les initiales *.P.V.*, qui répondent mal au nom de Simon Vincent.

En tout cas la marque en question ne se rapporte qu'au libraire du livre. L'imprimeur est, sans aucun doute, Antoine Blanchard, de Lyon. La grande initiale *C* du corps de l'ouvrage, f. IIII r°, et l'encadrement du titre, avec le millésime : *M. ccccc. xxiiij.* et avec une marque plus petite de Vincent, se retrouvent dans le *Cato cum commento Eraſmi.*, lequel finit par la souscription : ¶ *Finem accepit Lugduni in edibus Antonij* || *Blanchard. Anno noſtre ſalutis. M. xxiij ſu*=||*pra quingentos. Die. v. menſis Januarij.* ||

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Jacques Regnault. 1543.

D. Eraſmi Rote-‖rodami Vetervm Ma-‖ xime inſignium Parœmiarum. id eſt Ada-‖ giorum collectanea : ab eodem recognita ‖ atq; aucta : Cum indice eorundem ‖ Ada-giorum ſecundum ordi-‖nem litterarum ad cal-‖cem libri poſito. ‖

Parisiis, ‖ Apud Iacobum Regnault. ‖ 1543. ‖

In-8°, de 8 ff. non chiffr. et 100 ff. mal chiffrés de 1 à 110; car. rom., init. sur bois, sign. A-N par 8, O par 4.

Ff. lim. : titre, bl. au v°; *Erasmi Roterodami In* ‖ *adagiorum veterum atq; inſignium* ‖ *Collectanea Præfatio.* ‖ *Desyderivs Erasmvs Rote-‖rodamus Guilielmo Monioio comiti* ‖ *cum primis illuſtri. S. D.* ‖ *En tibi mi Guilielmè* ... (Paris, sans date); 8e feuillet : *Eiuſdem in honorem ſcientifici viri. Deſiderij* ‖ *Eraſmi. Carmen* ‖ (5 distiques); le v° de ce 8e f. est blanc.

F. chiff. 1 : *Deſiderii Eraſ-‖mi Collectanea* ‖ *Adagiorum Veterum.* ‖ *Similes habent labra lactucas.* ‖ *Adagivm Primvm* ‖, se terminant par : ¶ *Veterum insigniumq; adag. ab Eraſmo Rote. Ca‖nonico & ſacræ theo. profeſſore diſertiſſimo col-‖lectorum.* ‖ *Finis.* ‖

Le v° du dernier f. est blanc; l'index annoncé sur le titre n'existe pas.

Description due à l'obligeance de Monsieur Ph. Renouard.

Paris : b. nat.

ERASMUS (Desiderius).

(PARIS), Denis Roce. — Antoine Bonnemère, impr. 14 augusti, s. millésime.

D. Eraſmi Roterodami Vetea maxīe īſigniū || Parœmiarum .i. adagiorum collectanea Rurſus ab eodem recogni=||ta atq; aucta: Et ab Aſcenſio eorundem inditio ac repertorio ad finē || ponendo iuuentu q̄ facillima reddita : & diligentiſſime impreſſa. || (*Marque typogr. de Denis Roce, la même que celle qui figure sur le titre de l'édition de* [*Paris*], *Denis Roce, Jean Barbier, impr.*, 2 *ides* [14] *de mars, ou mieux* 18 *mars* 1506).

¶ Ante domum cuius Martini pendet Imago || Rocius hæc vendit preſſa Dioniſius. ||

In-4°, sans chiffres, sign. A. ii. - A. iij. [A. iiij.], a. i. - m. ii [m. iiii.], 76 ff. Car. rom. Les cahiers sont tantôt de 4, tantôt de 8 ff.

Ff. [*A.*] r° - [*A. iiij.*] v° : titre, dont la première ligne est en car. goth., alors que les autres sont en car. rom.; préface-dédicace : ¶ *Eraſmi Roterodami in adagiorum veterum atq; || inſignium collectanea præfatio.* || ¶ *Deſiderius Eraſmus Roterodamus Gui-*

Munich : b. roy.

lielmo Monio||io comiti cum primis illuſtri Salutem dicit. ||

Ff. *a.i.* ro - [*l vj.*] ro : ¶ *Deſiderij Eraſmi collectanea adagiorum veterum* || ¶ *Similes* ..., finissant par les mots : *Veterum inſigniumq; adagiorum* (sic) *ab Eraſmo Roterodamo Cano-||nico & ſacrę theologie profeſſore diſertiſſimo hactenus collectoruꝫ* || *Finis.* ||

Ff. [*l vj.*] vo - [*m. iiii.*] vo : index des adages d'après l'ordre dans lequel ils se suivent dans le texte, et souscription : ¶ *Finis adagioruꝫ hactenus Ab Eraſmo* || *editorum. Ex ædibus Antonii bonneme||re Decima quarta Auguſti.* ||

Conforme à l'édition de (Paris), Denis Roce (Jean Barbier, impr.), 2 des ides (14) de mars, ou mieux 18 mars 1506 (n. st. 1507). Elle a paru entre 1507, année de l'édition modèle et commencement de l'exercice d'Antoine Bonnemère, et 1518, fin de l'exercice de Denis Roce. S'il fallait préciser, nous rapprocherions la date de l'impression plutôt du premier terme que du second.

Nous n'avons rencontré aucun exemplaire comprenant, comme seconde partie, les *Epigrammata* d'Érasme. Nous n'avons pas davantage trouvé citée une édition séparée des *Epigrammata* portant le nom d'Antoine Bonnemère. Cependant la souscription tronquée, citée plus haut, nous porte à croire que cette seconde partie existe et qu'elle est nécessaire pour que l'édition soit complète.

ERASMUS (Desiderius).

(PARIS), Jean Lalyseau. — Ant. Bonnemère, impr. 22 sept., s. millés.

D. Eraſmi Roterodami Veterum maxime inſignium || Parœmiarum .i. adagiorum collectanea Rurſus ab eodem recogni||ta atq; auctа. Et ab Aſcenſio eorundem inditio ac repertorio ad fi-||nem ponendo inuentu q̄ facillima reddita. || (*Marque typ. de Jehan Lalyseau, reproduite dans l'ouvrage de Sylvestre, n°* 574).

Venales repperiuntur (*sic*) in ædibus Iohānis lalyſeau ī clauſtro bru-||nelli commorantis ſub ſigno diui claudii. ||

In-4°, sans chiffres, sign. A.ii. - A.iii. [A.iiii.], a.i. - m ij. [m iiij.], 76 ff. Car. rom.

Ff. [A] r° - [A. iiii.] v° : titre; préface-dédicace : ¶ *Eraſmi Roterodami in adagiorum veterum atq; || inſignium collectanea præfatio.* || ¶ *Deſiderius Eraſmus Roterodamus Guilielmo Monio||io comiti cum primis illuſtri Salutem dicit.* || *En tibi mi . Guilielme ...*, datée de Paris.

Ff. *a.i.* r° - [*lvj.*] r° : corps de l'ouvrage : ¶ *Deſiderij Eraſmi collectanea adagiorum veterum.* || ¶ *Similes habent labra lactucas ...*, se terminant par la mention : *Veterum inſigniumq; adagiorum ab Eraſmo*

Louvain : b. univ.

Roterodamo Canoni‖co & ſacrę theologie profeſſore diſertiſſimo hactenus collectum (sic). ‖ *Finis.*

Ff. [*lvj.*] v° - [*m iiij*] v° : index des adages d'après l'ordre dans lequel ils se suivent dans le texte, et souscription : ¶ *Finis adagiorum hactenus Ab Eraſmo* ‖ *editorum. Ex ædibus Antonij bonneme-‖re Vigeſima ſecunda Septembris.* ‖

Conforme à l'édition de (Paris), Denis Roce, Antoine Bonnemère, impr., 14 août, s. d. La souscription tronquée nous fait croire que le volume, pour être complet, doit avoir une seconde partie : *Epigrammata.* Le seul exemplaire que nous ayons rencontré de cette édition ne possède pas cette partie, et nous ne connaissons pas non plus un exemplaire séparé des *Epigrammata* avec le nom de Bonnemère.

La ressemblance entre l'édition de Paris, Denis Roce, Ant. Bonnemère, impr., 14 août, s. millésime, et celle de Paris, Jean Lalyseau, impr. Bonnemère, 22 sept., s. d., est telle que l'une doit nécessairement procéder de l'autre. Mais laquelle des deux est antérieure, et descend de l'édition de (Paris), Denis Roce, J. Barbier, impr., 2 des ides (14) de mars, ou mieux 18 mars 1506 (nouv. st. 1507). Un moment nous avons cru que c'était l'édition Lalyseau-Bonnemère, dont le caractère paraît moins usé, et dont nous avons vu un exemplaire, relié avec une seconde partie de l'édition Roce-Barbier. Mais cette première opinion n'a pu résister à un examen plus approfondi. Quand, au point de vue typographique, les deux éditions Bonnemère ne concordent pas, c'est huit fois sur dix l'édition Roce-Bonnemère qui se rapproche le plus de l'édition Roce-Barbier.

(PARIS), M. Durand Gerlier. — Antoine Bonnemère, impr. 22 sept. s. millés.

D. Eraſmi Roterodami Veterum maxime inſignium || Parœmiarum .i. adagiorum collectanea Rurſus ab eodem recogni||ta atq; aucta. Et ab Aſcenſio eorundem inditio ac repertorio ad fi-||nem ponendo inuentu q̄ facillima reddita. || (*Marque typogr. de M. Durand Gerlier, reproduite, mais imparfaitement, dans l'ouvrage de Silvestre, n°* 18).

In-4°, sans chiffres, sign. A. ii. - A. iii. [A. iiii.], a. i. - m ij. [m iiij.], 76 ff. Car. rom.

Au v° du dernier f., la fin de l'index, et la souscription : ◖ *Finis adagiorum hactenus Ab Eraſmo* || *editorum. Ex ædibus Antonij bonneme-*||*re Vigeſima ſecunda Septembris.* ||

C'est l'édition de (Paris), Jean Lalyseau, Ant. Bonnemère, impr., 22 sept. s. millésime, avec un titre qui porte une autre marque et pas d'adresse. Selon toute probabilité, cette édition a été imprimée par Bonnemère, aux frais communs de Lalyseau et de Durand Gerlier.

Lille : b. ville.
Tonnerre : b. ville.

ERASMUS (Desiderius).

(PARIS), Jean de Gourmont. S. d.

D. Eraſmi Roterodami Veterum maxime inſignium Parœ=‖miarum .i. adagiorum collectanea : Rurſus ab eodem recogni‖ta atq; auc̃ta : Et ab Aſcenſio eorūdem indicio ac repertorio ‖ ad finem ponendo inuentu q̄ facillima reddita & iterum di=‖ligentiſſime impreſſa. ‖ (*Figure sur bois : le Christ en croix*).

Veneunt in ædibus Ioannis Gormontii ad ‖ inſigne Geminarum Cipparum. ‖

In-4°, sans chiffres, sign. A ij - I iii [I vi], 66 ff. Car. rom. Le cahier *A* a 4 ff. et le cahier *I* en a 6; les autres cahiers sont de 8 ff.

Ff. [*A*] r°-[*A iiii*] v°: titre reproduit; figure gravée sur bois, représentant la Vierge et l'Enfant entre deux anges; ¶ *Eraſmi Roterodami in Adagiorum veterum atq; inſigni=‖um Collectanea Præfatio.* ‖ *Deſyderius Eraſmꝰ Roterodamus Guilielmo Monioio co=‖miti cum priuis* (sic) *illuſtri Salutem dicit.* ‖ *En tibi* ..., datée de Paris.

Ff. *B* i r° - *ij* r° : corps de l'ouvrage : *Deſiderij Eraſmi Collectanea Adagiorum Veterum.* ‖ *Similes habent labra lactucas.* ‖ *Adagivm. I.* ‖... Il commence,

Rotterdam : b. ville.

E 86.

comme la préface, par une grande initiale sur bois à fond criblé, et se termine par les mentions : ¶ *Veterum inſigniumq; Adagiorum ab Eraſmo Roterodamo Canonico* || *& ſacræ theologiæ profeſſore diſertiſſimo collectorum. Finis.* || ¶ *Finis Adagiorū veterum* || *Sequitur eorum Tabella.* ||

Ff. *ij* v°-[*Ivi*] r° : index des adages d'après l'ordre dans lequel il se suivent dans le texte. Il est imprimé en partie en car. goth., en partie en car. rom.

F. [*Ivi*] v° : Jésus couronné d'épines, maltraité et raillé par les soldats; gravure sur bois, avec trois textes de la bible, en xylographie : *factꝰ ſū ī deriſū omī populo. terno* || *ego autem conſtitus* (sic) *ſum rex. p̄s.* 20. || *milites plectētes coronū* (sic) *ſpineā. Ꝺo.* 19 ||.

Nouvelle édition, revue et corrigée. Elle a été publiée entre 1507 et 1520, les deux termes extrêmes de l'exercice de Jean de Gourmont.

ERASMUS (Desiderius).

CAEN, Michel Anger. (c. 1520) S. d.

D. Erasmi Roterodami ve‖terum maxime insignium Parœmiarum .i. ‖ Adagiorū collectanea ab eodē recognita ‖ atq; aucta : Cum multis adnotationib⁹ ‖ in margine nuper additis! necnon ‖ indice eorūdem Adagiorum ſe=‖cundum ordinem litera‖rum ad calcem li=‖bri posito. ‖ M (*Petite marque de Mich. Anger, libraire à Caen ; image de Saint Michel*). A. ‖

¶ Liber ad lectorem. ‖ Angerius tenui venundat me ere michaël ‖ Quē prope chordigeros urbs cadomēsis habet. ‖

In-4°, 1 f. lim., L ff. chiffrés et 5 ff. non cotés. Car. goth. Notes margin.

F. lim. : titre, blanc au v°.

Ff. chiffrés *I.* r° - *L.* r° : ¶ *Desiderii Erasmi Collectanea* ‖ *Adagiorum Veterum.* ‖, débutant par l'entête : ¶ *Similes habent labra lactucas.* ‖ ¶ *Adagium I.* ‖, et finissant par les mentions : ¶ *Veterum insigniumq; adagiorum ab Erasmo* ‖ *Roterodamo Canonico et ſacre theologie profes=‖sore diſertiſsimo collectorum Finis.* ‖ ¶ *Finis Adagiorum veterum* ‖ *Sequitur eorum.* ‖ (Le mot *Tabula* est omis).

Caen : b. ville.
Rouen : b. ville.

F. chiffré *L.* v° et ff. non cotés 1 r° - 5 v° : index alphabétique : ¶ *Desiderii Erasmi Rote*||*rodami Adagiorū vete*2. *tabula Al*||*phabetico ordine contexta Francisco* (sic) || *Foucque Cenomanensi luculēter ac* || *summo Laboris ſtudio* (*prout intuenti* || *patebit*) *paucis collecta.* || ¶ *De littera A* || *A mortuo petere tributum. CXCI. fol. XV* || ...

Dernier f. non coté v° : fin de la table, et souscription : ¶ *Finis Adagiorum Vete*||*rum Desiderii Eraſmi Ro*||*terodami Tabula Nuperri*||*me a Francisco Fourque* (sic) *Ce*||*nomanensi recognita.* ||

L'impression de ce volume doit avoir été faite à Caen, peu après l'année 1519, date à laquelle le libraire Michel Anger transféra sa librairie auprès du couvent des Cordeliers.

Description faite d'après des renseignements dus à la courtoise obligeance de Monsieur Léopold Delisle, administrateur directeur-général de la bibliothèque nationale, à Paris.

ERASMUS (Desiderius).

(Lyon, Laurent Hyllaire).
(Entre 1524 et 1528). S. d.

Adagia Eraſ. || ¶ Deſiderij Eraſmi Roterodami Veterū ma=||xime inſignium Paroemiarum : ideſt adagiorū || collectanea : ab eodem recognita atq; aucta : hac||q; vltima editione perdiligenter caſtigata || cum multis adnotationibus in mar||gine nuper additis. Necnon in||dice eorundem Adagiorū || ſecundum ordinē lite||rarum ad cal=||cem libri || poſi||to. || ¶ Addite ſunt in margine aliquot adnotatio=||nes : vt optimo cuiq; hunc codicem reliquis con=||ferenti patere poterit. ||

In-4°, xlvij. ff. chiffrés et 5 ff. non cotés. Notes margin. Car. goth.

F. [*i.*] r° : titre encadré, en rouge et en noir. L'encadrement se compose de 4 pièces juxtaposées. La pièce inférieure est la marque de Laurent Hyllaire : écusson aux initiales *LH*, et tenu par deux brebis, le tout entouré d'une banderolle portant la devise : .*Avdaces*. || *Fortvna*. *Iwat*. *Timidosq;* || *Repellit* ||

Ff. [*i.*] v° - *iij.* v° : *Eraſmi Roterodami in adagiorum*

Cambridge : b. univ.
Lyon : coll. Baudrier.

veterū atq; insigniuꝫ || *Collectanea Prefatio.* || ¶ *Desiderius Erasmus Roterodamꝰ Guilielmo* || *Monioio comiti cum primis illustri. S. D.* || *En tibi* ..., datée de Paris, sans millésime.

Ff. *iiij.* rº-*xlvij.* vº : corps de l'ouvrage : *Desiderij Erasmi Collectanea Adagiorum veterū.* || ¶ *Similes habent labra lactucas.* || *Adagium Primum.* ||. Il finit par les mentions : *Verum* (?) *insigniumq; adagiorum ab Erasmo Roterodamo Canonico ꝛ sa*||*cre theologie professore disertissimo collectorum. Finis.* || *Finis adagiorum veterum.* || *Sequitur eorum Tabula.* ||

Ff. non cotés 1rº-5vº : index alphabétique : ¶ *Desiderij Erasmi Rotero*=||*dami Adagiorum Veterum* ||*Tabula Alphabetico ordine contexta a* || *Frācisco Foucque Cenomañ. Luculen*||*ter ac summo laboris studio* (*pro vt* (sic) *ī* tuē||ti (*sic*) *patebit*) *paucis collecta.* || ¶ *De litera A.* || *A mortuo petere tributū cxcj. fo. xvj.* || ...; registre des signatures, et souscription : ¶ *Finis Adagiorum Veterum Desi*=||*derij Erasmi Roterodami.* || *Tabula nuperrime a Francisco* || *Fourque* (sic) *Cenomanū recognita.* ||

Édition étroitement liée à celle de Caen, Michel Anger, s. d., et à celle de (Lyon), P. V., Ant. Blanchard, imprimeur, 1524. Elle contient, comme elles, la table alphabétique de François Foucque. Elle se rapproche cependant encore plus de la dernière, puisqu'elle compte le même nombre de feuillets, et a conservé aussi l'épître dédicatoire d'Érasme. De ces deux éditions, l'on peut dire, avec certitude, que l'une est la réimpression de l'autre, page pour page,

à fort peu de choses près. Laquelle des deux est la moins ancienne? L'édition sans date, croyons nous, et voici pourquoi : le titre, de tout point conforme à celui de l'édition de 1524, porte, en plus, les mots caractéristiques : *hac‖q; vltima editione perdiligenter caſtigata* ‖; l'adage 774 : ¶ *Elimare. Prima ꝛ ſuprema manus. Ad vmbilicū.* figure en tête du f. *xlv.* r°, alors que la table alphabétique renvoie au f. *xliiij*, place occupée par cet adage dans l'édition de 1524; enfin la première colonne de la même table renferme deux fautes de chiffres, qui ne se rencontrent pas dans l'impression datée : *Ab ouo vſq; ad mala. dxcix. f. xxvij.* au lieu de : *Ab ouo vſq; ad mala. dxcix. fo. xxxvij.*, et *Ad mēſurā aquā bi. ꝛc. dcxxxv. fo. xxxvij.* au lieu de : *Ad mēſurā aquā bi. ꝛc. dcxxxv. fo. xxxviij.*

L'exemplaire de l'université de Cambridge ne répond pas complètement à notre description. L'écusson de la marque typographique est à vide.

Ɛ 88.

ERASMUS (Desiderius).

VENISE, Alde Manuce. Mense sept. 1508.

Erasmi Roterodami Adagiorvm || Chiliades Tres, Ac Centv-||riae Fere Totidem. || Ald. Stvdiosis. S. || Quia nihil aliud cupio, q̄ prodeſſe uobis Studioſi. Cum ueniſſet in manus meas Eraſmi Roteroda-||mi, hominis undecunq; doctiss. hoc adagiorū opus eruditum. uarium. plenū bonæ frugis, || & quod poſſit uel cum ipſa antiquitate certare, intermiſſis antiquis autorib. quos pa-||rauēram excudendos, illud curauimus imprimendum, rati profuturum uobis || ... (*puis encore 22 lignes, dont la dernière est :*) Nam, quod dicitur, αὐτὸς αὐτὸν αὐλεῖ. || (*Ancre aldine, moyenne grandeur*).

Præponitur hiſce adagiis duplex index. Alter ſecundum literas || alphabeti noſtri. nam quæ græca ſunt, latina quoq; || habentur. Alter per capita rerum. ||

In-fol., 14 ff. lim. non chiffrés, 12 ff. lim. chiffrés au bas, 249 ff. chiffrés de la façon ordinaire, et 1 f. blanc. Car. rom.

Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Breslau : b. univ.
Breslau : b. ville.
Bruxelles : b. roy.
Cracovie : b. univ.
Dresden : b. roy.
Gand : b. univ.
Göttingue : b. univ.
Iéna : b. univ.
Leipzig : b. univ.
Liège : b. univ.
Londres : british museum.
Manchester : coll. John Ryland.
Munich : b. roy.
Nuremberg : b. ville.
Oxford : b. Bodl.
Tournai : b. ville.
Vienne : b. impér. et roy.
Weimar : b. gr.-d.
Wolfenbüttel : b. duc.

E 89

Ff. lim. non chiffrés : titre; index alphabétique des adages (*Abiit & taurus in ſyluam.* 13. || etc.); longue pièce de vers latins : *Germani Brixii Antissiodoranensis Ad* || *Desyderivm Erasmvm Roterodamvm.* ||, et deux pièces de vers grecs du même, l'une de deux distiques, l'autre d'un distique seulement.

Ff. chiffrés au bas [1]-12 : index, débutant par : *Erasmi Roterodami Adagiorvm* || *Chiliades Tres, Et Centv-*||*riae Fere Totidem.* || *Index ſecūdum materias* ...; épître : *Erasmvs Roterodamvs Gvlielmo Monioio* || *Clarissimo Optimati. S. P. D.* || *oLim Lutetiæ prouerbioꝝ, ceu ſyluulam quandam, pauculis ſane diebus,* ... *congeſſeram* ..., s. d. L'index dont il est question en dernier lieu, se compose de deux parties. L'une d'elles, la seconde, se compose des différents adages, groupés d'après la matière, sous des en-têtes communs, tels que *Divitiae.*, *Pavpertas.*, *Mvnervm corruptela.*, *Forma Deformitas.*, etc., et accompagnés chacun d'un numéro renvoyant à un f. du corps de l'ouvrage. L'autre partie n'est que la liste des mêmes en-têtes se suivant dans le même ordre.

Ff. 1 [*par erreur* r] - 249 v° : corps de l'ouvrage, débutant par les chapitres introductifs : ... *Quid ſit Parœmia.* ||, etc.

F. 249 v° : fin du texte, puis souscription : *Venetiis In Aedibvs Aldi* || *Mense Sept. MDVIII.* ||; registre des signatures, et ancre aldine, la même que celle du titre.

Préface-épître a Mountjoy. Résumé : A Paris,

E 89.

autrefois, j'ai fait, en quelques jours et sans trop de soins, une petite collection d'adages. Elle vous était spécialement destinée, parce que je connaissais votre goût pour ce genre d'expressions. Quelques-uns s'en sont emparés et l'ont fait imprimer très incorrectement. Tel qu'il était, cependant, l'ouvrage a été accueilli avec la plus grande faveur. J'ai repris ce premier essai, et pourvu cette fois d'un certain nombre de livres grecs, j'ai réuni au-delà de trois mille deux cents adages, accompagnés chacun d'un petit commentaire. Ma première intention était d'y ajouter les *metaphoras inſignes, ſcite dicta, ſentētias eximias, alluſiones uenuſtiores, allegorias poeticas*, toutes choses étroitement parentées aux adages, mais j'y ai renoncé, effrayé par l'immensité de l'entreprise. Je me contenterai, dès que j'aurai les livres grecs indispensables, de recueillir les allégories théologiques, qui seules ont un rapport immédiat avec ma profession. Je puis d'autant mieux abandonner le reste de mon projet, qu'un homme connaissant les deux langues, Richard Pace, a, de son propre mouvement, entrepris un travail similaire. Voici comment j'ai procédé. Au lieu d'adopter dans le texte un ordre déterminé, je me suis contenté d'ajouter à mon ouvrage un *index*, dans lequel les adages sont groupés d'après la matière. Dans mon choix j'ai employé une juste modération ; d'une part pour admettre une expression comme adage, je n'ai pas exigé qu'elle fût précédée d'un φασὶν ou d'une marque irrécusable quelconque ; d'autre part je me

suis bien gardé de convertir en adage tout ce qui en avait la moindre apparence. Les textes grecs cités ont été rendus par une traduction latine, contrairement aux habitudes des Anciens, et bien que, à mon sens, cette traduction ne contribue en rien à l'élégance du discours. Dans cette question j'ai dû tenir compte des nécessités de l'époque. La connaissance du grec n'est pas si répandue que je puisse espérer voir mes interprétations dédaignées comme superflues. Quant aux citations en vers, je les ai rendues en latin dans leur *metrum* respectif, à peu d'exceptions près.

On remarquera que cette épître dédicatoire n'est pas en complet accord avec celle des *Paroemiarum ... collectanea* de Paris, 1500. D'après cette dernière, le recueil primitif des adages avait été bien publié du plein gré d'Érasme.

Recueil de 3260 adages, divisés en trois *chiliades*, et deux centuries. Entre le 2e et le 3e adage, 35 maximes classées sous l'en-tête commun de : *Pythagoræ ſymbola.* ||

Le premier recueil d'adages, fait par Érasme à l'usage de Guillaume Mountjoy, porte, comme l'on sait, le titre de : ... *Veterū maximeq; inſignium paræmiarū id eſt adagiorum collectanea*... Il parut à Paris, en 1500, et se compose de 818 adages. Une troisième édition, revue et augmentée (Paris, J. Badius van Assche, 1506-1507), en compte une vingtaine de plus.

Le recueil ici décrit est en quelque sorte un ouvrage

entièrement nouveau. Le nombre des adages a quadruplé, et leurs commentaires ont pris un développement inconnu jusqu'ici; les anciens adages ont été ou bien supprimés, ou bien dispersés au hasard dans la masse des articles nouveaux, avec leurs commentaires remaniés.

L'importance des remaniements diffère d'article à article. Parfois l'ancien texte est repris en entier et légèrement développé; plus souvent le commentaire suit sa propre voie, bien qu'il garde de nombreuses réminiscences du texte primitif; parfois encore celui-ci n'est que le point de départ d'une véritable traité ou discours : de deux, trois à quatre lignes explicatives on passe brusquement à quatre, cinq, six pages in-fol. de commentaires, avec un total de deux à trois cents lignes.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jean Froben. Mense augusto 1513.

Erasmi Roteroda‖mi Germaniae ‖ Decoris, Adagio-‖rvm Chiliades ‖ Tres, Ac Centvriae ‖ Fere Totidem. ‖

In-fol., 24 ff. lim., 249 ff. chiffrés, et 1 f. blanc. Car. rom.

Ff. lim. : titre encadré; préface : *Ioannes Frobenivs* ‖ *Stvdiosis* ‖ *S. P. D.* ‖ ¶ *Apud Græcos, Tarrhæus* ..., datée de Bâle, 19 des calendes de sept. 1513; index alphabétique (*Abijt & taurus in ſyluā* 13 ‖, etc.); ¶ *Index ſecundū materias* ..., de deux parties; poème latin : *Germani Brixii* ... *Ad Desi‖derivm Erasmvm Roterodamvm.* ‖; trois distiques grecs par le même; épître : *Erasmvs Roterodamvs Gvlielmo Monioio* ‖ *Clarissimo Optimati. S. P. D.* ‖ *Olim Lutetiæ* ... La bordure du titre, d'une seule pièce et gravée sur bois, contient : les armes de l'Empire et celles de Bâle, tenues par un génie; l'*Humanitas*, menée en triomphe par *Vergilio.*, *Tullio.*, *Homerus.* et *Demoſthenes.*; et les images Του Καιρου et Της Νεμεσεως. Elle est signée dans la partie inférieure, dans un cartouche, du monogramme d'Ursus Graf.

Ff. chiffrés 1 r°-249 v° : corps de l'ouvrage, débutant par les chapitres introductifs : ¶ *Quid ſit Paræmia.* ‖, etc.

Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Berne : b. ville.
Dresden : b. roy.
Erlangen : b. univ.
Frib. en Brisgau : b. univ.
Giessen : b. univ.
Londres : brit. museum.
Lubeck : b. ville.
Munich : b. roy.
Paris : b. nat.
Zurich : b. univ.

F. 249 v° : fin du texte ; souscription : *Basileae In Aedibvs Ioannis Frobenii Ham||melbvrgensis. Mense Avgvsto. M. D. XIII.* || *Leone .X. Pont. Max. Et Maximiliano* || *Caesare Orbi Terrarvm Presiden-||tibvs.* || ; registre, et frise gravée sur bois, portant le mot : *Basilea* ||

Réimpression de l'édition de Venise, Alde Manuce, sept. 1508. J. Froben, comme il le dit lui-même dans sa préface, a suivi son modèle pas à pas ; les seules modifications qu'il se soit permises, sont des corrections dans le texte grec, là où il a rencontré dans les auteurs des leçons évidemment meilleures.

La même préface nous apprend qu'à l'époque où l'imprimeur termina son travail, le bruit de la mort d'Érasme s'était répandu en Europe.

Coté 18 marcs, cat. Rosenthal, Munich, 1861.

E 90.

ERASMUS (Desiderius).

FERRARE, Joan. Machiochus Bondenus.
Ad idus martii 1514.

Erasmi Rotherodami (*sic*) Proverbiorum Chiliades || Tres, Et Totidem Centuriae, Additis Qui-||busdam Rebus Optimis, Noviter Excus-||sae (*sic*) Plurimisque In Locis Diligen-||tissime Caſtigatae. || Lectori Sal. || Habes ſtudioſe Lector adagiorū tria milia fere ſupra trecēta, Habes Annotatio-||nes varias, acutas, eruditas, Nam et plurima auctorū loca ignorata hactenus, || et multas explicationes Ciceronis ad Atticū invenies. Ex Homero autem, || Ariſtophane, Euripide, aliiſq; poetis graecorū prope versuū decē-milia || in latinitatem verſa. Ex Platone, Luciano, Demoſthene, caeteriſq; id || genus Oratoribus magnā interp̄tationum Sylvam. Physicas || etiam et Mathematicas quaeſtiones aliquot ingeniose et || prudenter excussas. Tū cōmoda adhuc diverticula, || E quibus incertū eſt plus ne utilitatis, an volu-|| ptatis mutueris. Si cum re ipsa cōgrediare, ||

Venise : b. nat. de St-Marc.

dices multa pollicitum, plura prae‖ſtiſſe (*sic*), Quando hic unus Liber ‖ tibi pro iusta Biblio-‖theca esse po‖test. ‖ (*Marque typogr., avec les initiales :* I. M.).

In-fol., 16 ff. lim. numérotés au bas du r°, 337 ff. chiffrés et 1 f. blanc. Le numérotage de 1-56 est en chiffres romains ; de 57 à 337, en chiffres arabes.

F. [1] : titre, et épître dédicatoire : *Ioannes Maciochus* (sic), *Magnifico et Clariss. Hieronymo Magnanino* (sic) *Illustrss* (sic). *D. Ducis Ferrariae a Secretis. Sal.*, datée : *Nonis Martiis MDXIIII.*

Ff. 2-16 : index alphab.

Ff. 1-337 : texte.

F. 337 r° : *Finis* ‖, souscription : *Impressum accuratissime Ferrariae per Ioannem* ‖ *Machiochum Bondenum. MDXIIII.* ‖ *Ad idus Martii.* ‖, et registre des signatures.

F. 337 v° : avis : *Ang. Fanuccius, Sacerdos Lucensis studiosis* ..., et distique :

Erasmi collecta vides monumenta diserti.
Quis non praeclarum iudicet ingenium?

La description qui précède nous a été obligeamment fournie par Mr C. Castellani, directeur de la bibliothèque nationale, à Venise.

ERASMUS (Desiderius).

TUBINGUE, Thomas Anshelm, de Bade, pour Louis Hornecken, à Cologne.
Mense martio 1514.

Erasmi Roterodami Adagiorvm || Chiliades Tres, Ac Centv||riae Fere Totidem. || Ald. Stvdiosis S. || Quia nihil aliud cupio q̄ prodeſſe uobis Studioſi. Cū ueniſſet in manus meas Eraſmi Roteroda||mi ... Nam quod dicitur αὐτὸς αὐτὸν αὐλεῖ. || Præponitur hiſce adagiis duplex index. Alter ſecundum literas || alphabeti noſtri, nam quæ græca ſunt latina quoq; || habentur. Alter per capita rerum. ||

In-fol., 14 ff. lim. non chiffrés, 12 ff. chiffrés au bas, 249 ff. chiffrés de la façon ordinaire, et 1 f. blanc. Car. rom.

Ff. lim. non chiffrés : titre; index alphabétique des adages; poème latin par Germain Brice ou de Brie, et trois distiques grecs par le même.

Ff. lim. chiffrés au bas [1]-12 : index composé de deux parties et commençant par : *Erasmi ... Adagiorvm || Chiliades Tres Et Centv||riae Fere Totidem || Index ſecūdum materias* ..., et épître : *Erasmvs Rote-*

Berlin : b. roy.
Copenhague : b. roy.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Donaueschingen : Fürstl. Furstenberg. Bibliothek.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Göttingue : b. univ.
Kassel : Landesbiblioth.
Königsberg : b. univ.
Le Havre : b. ville.
Leipzig : b. univ.
Londres : brit. museum.
Louvain : b. univ.
Munich : b. roy.
Paris : musée pédag.
Stuttgart : b. roy.

rodamvs Gvilielmo Monioio || *Clarissimo Optimati S. P. D.* || *oLim Lutetiæ* ...

Ff. 1 r°-249 v° : corps de l'ouvrage, commençant par les chapitres introductifs ordinaires.

F. 249 v° : fin du texte; souscription : *Tubingæ in ædibus Thomæ Anshelmi Badenſis, impenſis* || *prouidi uiri Ludouici Hornecken Colonienſis incolæ* || *Anno M. D. XIIII. Menſe Martio, Sub illuſtri* || *duce Vdalrico Vuirtenbergenſi.* ||, et enfin registre des signatures.

Réimpression de l'édition de Venise, Alde Manuce, sept. 1508, in-fol.

Coté 12 marcs, 184e cat. d'Harrassowitz, Leipzig, 1892, n° 30.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jean Froben. (1515).

Io. Frobenivs Stvdio‖sis Omnibvs S. D. ‖ Accipito candide lector, Eraſmi Ro‖terodami, prouerbiorum Chiliadas, ‖ rurſum ab ipſo non æſtimandis ſu-‖doribus recognitas, & ex probatiſſi‖mis autoribus ſic locupletatas, ut ſu-‖perioris æditionis ſummæ, fere quar‖ta pars acceſſerit. Nos neq; ſumptui, ‖ neq; labori pepercimus, ut tam eru-‖ditum opus, tam copioſum, ut uere ‖ flumen aureū uocare poſſis, q; emē-‖datiſſimum e noſtra officina prodi-‖ret in lucem, plane nouum, & hacte-‖nus a nemine excuſum. Eme, ‖ fruere, & Vale. ‖ In Inclyta Basilea ‖

In-fol., 24 ff. lim., 634 pp. chiffrées, et 1 f. blanc. Car. rom.

Ff. lim. : titre encadré, comme les deux pp. qui suivent; liste des principaux auteurs consultés; préface : *Erasmvs Roterodamvs Ad Candidvm Lecto‖rem De Secvnda Chiliadvm Svarvm Aeditione.* ‖ *Futurum auguror* ..., datée de Londres, nones de janvier

Aix-la-Chapelle : b. ville.
Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Bruxelles: b. d. PP. Bollandist.
Colmar : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Dresden : b. roy.
Frib. en Brisgau : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Iéna : b. univ.
Leipzig : b. ville.
Mons : b. ville.
Munich : b. roy.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Weimar : b. gr.-duc.
Würtzbourg : b. univ.
Zurich : b. univ.

Ξ 93.

1513; index alphabétique (*Ab asino lanā.* 115 ||, etc.); et ... *Index Chiliadū iuxta locos & materias* ..., précédé d'un avis et composé de 3 parties, savoir les deux parties primitives, mais interverties (l'index des matières proprement dit, et *Loci Secvm Congrventivm Et Pvgnantivm Materiarvm* ...), et *Index Locorvm* ... alphabétique, qui n'est, comme la seconde, qu'une table renvoyant au principal index, le premier des trois.

La bordure du titre passe pour être de Holbein. D'une seule pièce et gravée sur bois, elle contient une série de portraits : *Homervs Poeta. Salomon Rex. Hesiodvs.* || *Aristides Demosth. Plato. Aristot. Evripid. Aristophan* || *Plvtarchv. Lvcianvs.* || *Cicero. Qvintil.* || *Plinivs. A. Gellivs.* || *Theocrit. Pindarvs.* || *.Vergil. .Horativs.* || *Livivs. Salvstivs.* ||. Les encadrements des deux pp. suivantes sont respectivement composés de trois et de quatre pièces juxtaposées. Dans la pièce de gauche du dernier encadrement sont gravés, sur une colonne qui porte une femme nue, les caractères : *M* || *V* || *A* || *VRS* || ; tandis que la pièce inférieure est signée des initiales *VG* (Ursus Graf) entrelacées.

Pp. 1 et 2 : épître : *Erasmvs Roterodamvs Gvlielmo Monioio* || *Clarissimo Optimati. S. P. D.* || *Olim Lutetiæ* ..., s. d.

Pp. 2-632 : corps de l'ouvrage, commençant par les chapitres introductifs : ... ¶ *Quid sit Paræmia* ||, etc., et finissant par la souscription : *Finis Chiliadvm Erasmi Roteroadmi* (sic) || *Ex Accvratissima Officina* || *Frobenniana* (sic) *Basileae* ||

P. 635 (sic, pour 633) : postface : *Ioannes Frobenivs Bonarvm* || *Literarvm Amatoribvs* || *S. D.* || *Habetis candidiſſimi...*, datée de Bâle, *ex ædibus noſtris*, 1515, et la marque typogr. de l'imprimeur : *Io. Fro.*, entourée de trois devises, une en hébreu, une en latin : *Prudens ſimplicitas, amorq; recti.* || et une en grec : Γίνεσθε (*sic*) φρόνιμοι ὡς οἱ ὄφεις || ἀκέραιοι ὡς αἱ περιστεραὶ. ||

P. 634 : registre : *Index Ternionvm.* ||

Nouvelle édition, revue, remaniée, et augmentée, notamment d'une préface. Elle comprend, outre les chapitres introductifs ordinaires, 3411 adages, groupés en quatre chiliades, dont trois complètes, et une de quatre centuries, et de onze adages non numérotés. Les commentaires sont souvent conformes à ceux des éditions antérieures ; parfois ils ont été modifiés, parfois complétés. Les adages nouveaux ne sont pas tous placés à la fin; plusieurs d'entre eux sont intercalés dans l'ancien texte. Déjà il s'en trouve un dans la première centurie. En effet, l'adage XCVIII ayant été placé en tête de la seconde centurie, les nos IC et C ont avancé d'un rang, et un nouveau numéro C a dû être introduit. Des cas pareils ne sont pas rares, mais il serait trop long et inutile de les signaler tous. C'est dans cette édition que paraissent, pour la première fois, les adages avec commentaires de longue étendue, qui ont si souvent été imprimés séparément, le *Dulce bellum inexpertis*, le *Scarabeus* et le *Sileni Alcibiadis*. Le premier avait déjà figuré dans les impressions antérieures, mais à l'état embryonnaire, c'est-à-dire avec

quelques lignes d'explication seulement. Les deux autres sont complètement nouveaux. Il va sans dire que les *indices* ont dû être complétés pour être en rapport avec l'œuvre ainsi remanié.

Voici, du reste, en substance, la façon dont Érasme lui-même parle du livre, comparé aux éditions antérieures in-4° et in-fol. :

« La première édition, celle de Paris [1], a été faite sans méthode et avec trop de précipitation. Tout jeune encore, je croyais entamer une affaire de rien du tout, mais une fois à la besogne, je m'aperçus qu'aucun autre genre de composition n'est plus ardu, surtout quand on ne dispose pas des livres grecs indispensables.

« Quand je préparais une nouvelle édition à Venise [2], j'étais familiarisé avec les difficultés de l'entreprise. Je parvins, à force d'application, à terminer mon travail en huit mois de temps environ. Les témoins de ce fait ne manquent pas : Alde Manuce, chez qui la nouvelle édition a été préparée et imprimée, Jean Lascaris, *orator* du roi de France, Baptista Egnatius, Hieronymus Aleander et autres.

« Pour ma troisième édition [3], je disposais de plus de loisirs et d'une bibliothèque plus considérable, grâce à l'étonnante bienveillance de Warham, archevêque de Canterbury et primat d'Angleterre. Je pus revoir mon travail du commencement à la

---

[1] Édition in-4° de 1500. — [2] Édition in-fol. de 1508. — [3] Édition ici décrite.

fin, corriger les fautes typographiques, qui étaient nombreuses, compléter la traduction des termes grecs, commenter plus amplement certains adages, enfin ajouter le nom de l'auteur là où il était omis. Je n'ai pas eu peur d'être parfois en désaccord avec moi-même. J'ai supprimé certaines expressions que j'avais trouvées dans des recueils et qui passaient indûment pour adages; mais par contre j'ai ajouté à mon œuvre un certain nombre d'adages nouveaux, de sorte que l'ensemble occupe un quart d'espace de plus qu'auparavant. »

Nous croyons utile d'appeler plus spécialement l'attention sur l'adage : *Nō e quouis ligno Mercurius fiat* (chiliade II, centurie V, nº XLVII) ou mieux sur un passage du commentaire qui l'accompagne : *Quandoquidē ad alias res, alias materias cōuenire || copioſe demōſtrat Theophraſtus libro de plantis quinto. Item Plinius li. decimoſexto. Qui-||dam ſuperſtitioſius exquirūt materiā, unde numen exculpant. Et quāq; Priapus ille Deus fa-||cilis & craſſus, haud grauaī ficulnus eſſe, nō tamē idem liceat in Mercurio Deo tam ingenio-||ſo totq; prædito artibus.* Une bonne partie en a été reproduite, par mégarde, comme citation de Pline dans l'*Aglaophamus* de Lobeck, p. 250 : *Plinius XVI.* 14. *quidam superstitiosius exquirunt materiam, unde numen exsculpant, et quanquam Priapus haud gravatur ficulneus esse, non tamen idem liceat in Mercurio.* Otto Crusius (*Philologus*, LIV, p. 749) fait remarquer, avec raison, que Lobeck a eu le tort de lier les mots *Plinius li. decimoſexto* à la

phrase suivante, alors qu'ils doivent être mis en rapport avec celle qui précède. Il se demande quelle peut être l'origine du chiffre erroné 14, si celui-ci est à mettre sur le compte de Lobeck, ou bien s'il figure dans une des éditions postérieures des *Chiliades*. Comme nous avons les diverses éditions réunies à notre disposition, nous avons eu la curiosité de les examiner l'une après l'autre. Le chiffre 14 n'y est pas. Il nous vient donc de Lobeck, et voici comment, d'après nous. L'auteur de l'*Agloaphamus*, soit en faisant ses *Collectanea*, soit en rédigeant son ouvrage, aura écrit : *Plinius lib. XVI* ..., comme cela se trouve dans les *Chiliades* de Bâle, 1546. Le mot *lib.*, mal écrit, a été lu plus tard 14. Le chiffre arabe, jugé à son tour mal placé, a été rejeté ensuite après le chiffre romain, ce qui donna : XVI. 14.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jean Froben.

Mense VIIII 1517-1518.

Ex Tertia Avtoris Recognitione. ‖ ❧ Ioannes ‖ Frobenivs Stvdiosis. ‖ Omnibvs S. D. ‖ Accipito candide lector Erasmi Ro-‖terodami, prouerbiorum Chiliadas, ‖ iam tertiū ab ipso non æstimandis sudo-‖ribus recognitas, & ex probatissimis auto‖ribus sic locupletatas, ut cui superioris ædi‖tionis summæ, fermè quarta pars ab hinc ‖ bienniū accesserat, huic nunc haud multo ‖ minus sit adiectū. Nos neq; sumptui, neq; ‖ labori pepercimus, ut tam eruditū opus, ‖ tam copiosum, ut uere flumē aureū uoca-‖re possis, q; emendatissimū è nostra offici-‖na prodiret in lucē, planè nouum, & hacte‖nus à nemine excusū. Eme, fruere, & Vale. ‖

In Inclyta Germaniae ‖ Basilea. ‖ An. M. D. XVIII. ‖

In-fol., 26 ff. lim., 684 pp. chiffrées et 2 ff. non cotés. Car. rom.

Bâle : b. univ.
Breslau : b. ville.
Bucharest : b. nat.
Colmar : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Francfort s. l'Oder : b. du gymnase roy.
Fribourg en Brisg. : b. univ.
Gand : b. univ.
Genève : b. publ.
Göttingue : b. univ.
Halle : lat. Hauptschule.
Heidelberg : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Leipzig : b. univ.
Londres : brit. mus.
Louvain : b. univ.
Mons : b. ville.
Munich : b. roy.
Münster : b. roy. paulin.
Oxford : b. Bodl.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.
Venise : b. St-Marc.

Ff. lim. 1 ro - 2 vo : titre en rouge et en noir; liste des principaux auteurs consultés ; préface : ☙ *Erasmvs Rotero‖damvs Ad Candidvm Lectorem, De Secvn-‖da Chiliadvm Svarvm Aeditione.* ‖ *Fvtvrvm auguror* ..., datée de Londres, nones de janvier 1513. Les trois premières pp. sont encadrées. L'encadrement du titre, d'une seule pièce, est celui de l'édition de Bâle, Froben, (1515). Il comprend le titre entier, sauf la mention initiale : *Ex Tertia Avtoris Recognitione.*, et le millésime tout à la fin. Les deux autres bordures sont composées respectivement de trois et de quatre pièces juxtaposées. L'une de celles-ci porte, dans un cartouche, le nom *Basilea.*

Ff. 3 ro - 26 vo : Index alphabétique des adages (*Ab asino lanā* ..., etc.); ☙ *Loci Secvm Congrven‖tivm Et Pvgnantivm Materiarvm.* ‖; *Index Locorvm Secvndvm Seriem Literarvm* ...; ... *Index Chiliadvm Ivxta Locos Et Materias,* ..., débutant par un avis; *errata*, et page blanche.

Pp. [1]-3, dont la première est entourée du même encadrement que la troisième page lim. : épître dédicatoire sans date : ☙ *Erasmvs Rotero‖damvs Gvlielmo Montioio Cla-‖rissimo Optimati. S. P. D.* ‖ *Olim Lutetiæ* ...

Pp. 3 - 684 : texte, commençant par l'en-tête : ☙ *Erasmi Roterodami* ‖ *Proverbiorvm Chilias Prima.* ‖ et les notices introductives : *Quid sit Paræmia.* ‖, etc.

Ff. non cotée : postface : ☙ *Ioannes Frobenivs* ‖ *Bonarvm Literarvm* ‖ *Amatoribvs.* ‖ *S. D.* ‖ *Habetis*

candidiſſimi ..., datée de Bâle, le 5 des cal. de décembre 1517; *Index Ternionvm.* ||; souscription : ❧ *Basileae Apvd Ioan*||*nem Frobenivm.* || *Mense VIIIIbri* || *An. M. D. XVII.* ❧ || ❧ *Vale Qvi Legeris.* ❧ ||; et marque typographique, encadrée de trois devises, une en grec, une en latin et une en hébreu.

Nouvelle édition comprenant trois chiliades complètes, quatre centuries, et 22 adages non chiffrés. Jusqu'à la p. 586 inclusivement, elle est, *grosso modo*, conforme à l'édition de Bâle, (1515). A partir de la p. 587, nº LXXVII, il y a eu remaniement dans la disposition des adages. Les adages non chiffrés sont, les uns, nouveaux, les autres, tirés de divers endroits de la partie remaniée. Le 22e adage non numéroté est l'*Auris Bataua* qui déjà, dans l'édition de 1515, se trouvait tout à la fin. Les *indices* se suivent dans un autre ordre que précédemment. La postface est celle de l'édition de Bâle, (1515), avec une autre date. Dans l'exemplaire de la bibliothèque communale de Mons, le rº et le vº du f. lim. [A 2] sont intervertis.

Coté 12 et 18 marcs, Rosenthal, Munich, 1891.

ERASMUS (Desiderius).

VENISE, Alde Manuce et André Torresano, d'Asola, beau-père d'Alde.
Mense septembri 1520.

Erasmi Rotero-||dami Adagiorvm Chiliades Qva||tvor, Centvriaeqve Toti||dem. Qvibvs Etiam Qvin||ta Additvr Im-||perfecta.|| (*Grande ancre aldine*).

In-fol., 26 ff. lim., 303 ff. chiffrés et 1 f. non coté. Car. rom. Sans notes margin.

Ff. lim. : titre; liste des auteurs; *Franciscvs Asvlanvs Le-||ctori Stvdioso. S.* ||, s. d.; une p. blanche; quatre *indices*, et une p. blanche.

Ff. [1] - 303 ro : corps de l'ouvrage, débutant par les articles introductifs : *Quid sit Paræmia.*, etc., puis, à la fin, registre et souscription : *Venetiis In Aedibvs Al||di, Et Andreae Soce-||ri, Mense Septembri.* || *M. D. XX.* ||

Le f. non coté est blanc au ro; il contient au vo l'ancre aldine, celle du titre.

Réimpression de l'édition de Bâle, J. Froben, (1515), ou de celle de Bâle, J. Froben, 1517-18. François Torresano d'Asola, auteur de la préface et beau-frère d'Alde, déclare s'être occupé tout spécialement de corriger les fautes typographiques.

« Cependant Érasme, dans une de ses lettres (*ad*

Berlin : b. roy.
Madrid : b. nat.
Manchester : coll. John Ryland.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. nat.
Rome : b. Vict.-Emmanuel.
Venise : b. St-Marc.

Goclenium) se plaint du peu de discernement (*de mala sedulitate*) de Michel Bentio, chargé par François d'Asola du soin de corriger cette édition. Il se plaint aussi de ce qu'on y avait altéré les passages d'Homère et de Cicéron qui s'y trouvent en grand nombre. » (Note extraite de : RENOUARD, *annales de l'imprimerie des Alde*, p. 89).

Un exempl. de cette édition relié pour Grolier, cédé au prix de 132 fr. à la vente Mac-Carthy, fut revendu 20 £ à la vente Hibbert, et 1728 fr. à la vente Renouard.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jean Froben. Mense octobri 1520.

Io ◂ Frobe‖nivs Stvdiorvm Libe‖ralivm Mystis, S. D. ‖ * ‖ Quo ſæpius hoc opus vobis redit, opti‖mi Iuuenes, hoc debet eſſe gratius. Redit ‖ enim ſubinde, cum emendatius, tum locu-‖pletius. Qui nouam æditionem emunt, ‖ lucrum faciunt, qui ueteribus contenti ‖ ſunt, certe nihil faciūt damni. In hac ‖ non ita multum acceſſit pagina‖rum, ſed rerum nō pœniten-‖dum auctarium, Valete, & ‖ noſtræ fauete induſtriæ. ‖ * ‖ In Inclyta Basilea. ‖ Anno, M. D. XX. ‖ Ex Quarta Autoris recognitione. ‖

In-fol., 12 pp. et 20 ff. lim., 791 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Car. rom.

Pp. lim. [1]-12 : titre, encadré comme dans l'édition de Froben de 1517-18; liste des auteurs, dans une bordure formée de quatre pièces, celle d'en bas portant le caducée; *Erasmvs Roteroda‖mvs Ad Candidvm Lectorem, De Secvn-‖da Chiliadvm Svarvm Aeditione.* ‖ *Fvturvm auguror* ..., datée de Londres

---

Berlin : b. roy.
Breslau : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Erlangen : b. univ.
Fribourg en Brisg. : b. univ.
Gand : b. univ.
Genève : b. publ.
Iéna : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Leipzig : b. univ.
Lubeck : b. ville.
Luxembourg : b. athénée.
Mannheim : b. publ.
Munich : b. roy.
Nuremberg : b. ville.
Oxford : b. Bodl.
Prague : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
Strasbourg : b. univ.
Würtzbourg : b. univ.

E 96.

nones de janvier 1520; et partie du 1r index alphabétique.

Ff. lim. : continuation du même index; trois autres *indices*; *errata*, et 1 p. blanche.

Pp. chiffrées [1]-3 : *Erasmvs Rotero=||damvs Gvlielmo Montioio Cla-||rissimo Optimati. S. P. D.* || *Olim Lutetiæ* ..., sans date. La page [1] a un encadrement sur bois, composé de quatre pièces, qu'on rencontre aussi, mais autrement disposées, dans l'édition de Froben, 1517-18, p. 3 des ff. lim. et p. chiffrée [1].

Pp. 3-790 : texte, débutant par l'en-tête : *Erasmi Roterodami* || *Proverbiorvm Chilias Prima.* || *Quid sit Paræmia.* ||

P. 791 : *Ioannes Frobenivs* || *Bonarvm Literarvm Amatoribvs S. D.* || *Habetis* ..., de Bâle, 5 des cal. de nov. 1520, et registre des cahiers.

P. non cotée : grande marque de Froben, et souscription : *Basileae In Aedibvs Ioannis Frobe||nii, Mense Octobri. Anno* || *M. D. XX.* ||

Nouvelle édition, comprenant en tout 3443 adages. L'*Auris Bataua* se tient toujours à la fin. Le no XX du dernier groupe n'est pas chiffré; les nos XXII-XLII [par erreur XXI-XLI] sont nouveaux. La préface d'Érasme et la postface de Froben sont celles de l'édition de Bâle, (1515), avec d'autres dates.

Des exempl. sont cotés 12, 15 et 18 marcs, dans les catalogues de Haugg, Rosenthal et Volckman.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jean Froben. M. januario 1523.

Io. Frobenivs Po-‖litioris literaturæ cultoribus, s. ‖ Adnifi fumus æditione proxima, ut hoc ‖ opus cum primis frugiferū, quàm emen-‖datiffimū prodiret in lucem, nec arbitror ‖ quenꝯ inficiaturū, id nos infeliciter fuiffe ‖ conatos : nunc quicquid in arte mea poſ-‖ſunt promittere curæ, id totū expromptū ‖ eſt. Acceſſit & autoris opera, qui multa uel ‖ auxit, uel reddidit meliora. Atqꝫ utinā hoc ‖ diu illi liceat, in ſtudiorum lucrum potius ‖ quàm meū. Sed uereor ne hāc recognitio‖nem ab illo ſimus habituri poſtremā ...

Basileae, An. M. D. XXIII. ‖ Ex autoris recognitione poſtrema. ‖

In-fol., 26 ff. lim., 803 pp. chiffrées et 5 pp. non cotées. Car. rom.

Ff. lim. : titre à large bordure gravée; liste des auteurs, également entourée d'une bordure; *Erasmvs Roteroda‖mvs Ad Candidvm Lectorem De Sepivs Ite-‖rata Chiliadvm Svarvm Aeditione.* ‖ *Fvtvrvm augu-*

Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Besançon : b. ville.
Cherbourg : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Dresden : b. roy.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Munich : b. roy.
Oxford : Wadham coll.
Rostock : b. univ.
Sens : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Vienne : b. imp. et roy.

ror ..., de Londres, nones de janvier 1520; quatre indices; et une p. blanche. Quelques-unes des pages des ff. lim. sont chiffrées, notamment les pp. 5, 6, 7, 8, 13 et 24.

Pp. chiffrées [1]-3, dont la première est encadrée : ❧ *Erasmvs Rotero=*‖*damvs Gvlielmo Montioio Cla-*‖ *rissimo Optimati S. P. D.* ‖ *Olim Lutetiæ* ..., s. d.

Pp. 3-803 : texte : *Erasmi Roterodami* ‖ *Proverbiorvm Chilias Prima.* ‖ *Quid ſit Paræmia.* ‖, etc., etc.

Pp. non cotées : *Ioannes Frobenivs* ‖ *Bonarvm Literarvm Amatoribvs S. D.* ‖ *Habetis* ..., de Bâle, cal. de janv. 1523; longue liste d'*errata*; ❧ *Index Ternionvm* ‹; enfin marque typogr. de Froben et souscription dans un encadrement sur bois. La souscription est : *Basileae In Aedibvs Ioannis* ‖ *Frobenii, Mense Ianvario* ‖ *An. M. D. XXIII.* ‖. L'encadrement comprend : la bataille entre *Arminivs.* et *Varvs. Qvintilivs.*; et le châtiment de la calomnie : *Apelles olim huiuſmodi pictura Calumniam ultus eſt.* ❧ ‖. Ce dernier tableau comprend, entre autres figures : *Ignorantia.*, *Svspicio*, *Calvmnia.*, *Invidia.*, *Fravs.*, *Insidiæ*, *Penitvdo.*, *Veritas.*, puis, à plus grande distance, à gauche et à droite : *Ivstitia.*, *Temperancia*, *Fortitvdo.*, et *Caritas.* Dans la partie supérieure de l'encadrement, à droite : *Tandem* ‖. *Vipera.* ‖ *Sibilare* ‖ *Desiste* ‖ 1517. ‖ *AH.* ‖ (Ambroise Holbein ?). La même signature se rencontre une seconde fois, tout en haut, après le nom de Varus Quintilius.

Nouvelle édition, revue, corrigée et augmentée. Elle comprend trois chiliades complètes, quatre cen-

turies et quatre-vingt deux adages, c'est-à-dire trente-neuf adages de plus que l'édition de Bâle, Froben, 1520. Ces trente-neuf adages sont numérotés XLIII à XLVIII et L-LXXXII. L'*Auris Batava*, qui, pour la première fois, n'occupe pas la fin, est chiffrée cette fois-ci XLIX. En comparant à la hâte l'édition de 1523 avec celle de 1520, nous avons encore constaté les augmentations suivantes : Chil. I, Cent. I, adage C, 2 1/2 lignes à partir des mots ὁ λόγος; Cent. II, adage XCIIII, les 6 1/2 dernières lignes, à partir du mot *Cicero*; Cent. II, adage XCVI, 3 lignes dans la fin, remaniée, de l'article; Cent. V, adage C, 5 lignes à partir de *Ex aduerſo*; Cent. VIII, adage C, 2 lignes résultant d'un remaniement; Chil. II, Cent. II, adage XCIX, 1 ligne à partir du mot *Vſurpat*; Cent. VI, adage I, 1 ligne, à la fin; Cent. IX, adage I, 2 lignes, résultant d'un remaniement à la fin; Cent. X, adage I, 5 lignes finales. Notre travail de comparaison, dans un ouvrage d'une si grande étendue, a fatalement dû porter sur le commencement et sur la fin de chaque centurie. Un examen général ferait découvrir, nous en sommes convaincus, bien d'autres augmentations encore.

Les bordures du titre, du vº du titre et de la première page du corps du livre sont celles qui ont servi antérieurement pour l'édition du mois d'octobre 1520.

Des exempl. de cette édition sont cotés 20 fr. et 20 m. dans les catal. à prix marqués français et allemands.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jean Froben. Mense febr. 1526.

Adagiorvm Opvs D. || Erasmi Roterodami Per Evndem Exqvisitissi-||ma cura recognitum & locupletatum, correctis ubique citationum nume||ris, ac reſtitutis indicibus. Hanc ſupremam manum putato, || & ſecurus emito. Si plura cupis noſſe, uerte pagi||nam, & lege autoris epistolam. || (*Marque de Froben, sans devise*).

Baſileæ apud Ioannem Frobe-||niū, Menſe Februario. || Anno || M. D. XXVI. ||

In-fol., 26 ff. lim., 889 pp. chiffrées et 5 pp. non cotées. Car. rom.

Ff. lim. : titre; liste des auteurs; préface : *Erasmvs Roterodamvs Stvdiosis* || *Omnibvs Salvtem Dicit.* || *Iam Me Svppvdere Coeperat* ..., datée de Bâle, 16 des cal. de février 1526; index alphab. des adages; et second index composé des trois parties et de l'avis ordinaires.

Pp. [1] et 2 : *Erasmvs Roteroda=||mvs Gvlielmo Montioio Clarissimo* || *Optimati, S. P. D.* || *Olim Lutetiæ* ..., s. d.

Pp. 3 - 889 : texte, débutant par : *Erasmi Rotero-*

Bâle : b. univ.
Cologne : b. ville.
Fribourg en Brisg. : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Louvain : b. univ.
Lyon : b. ville.
Munich : b. roy.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. de la soc. de l'hist. du protestantisme franç.
Paris : b. de l'Arsenal.
Rotterdam : b. ville.
Trèves : sémin. cathol.
Vienne : b. impér. et roy.
Vienne : b. univ.

dami || *Proverbiorvm Chilias Prima.* || *Quid ſit paræmia.* || ...

P. 889, au bas, souscription : *Apud inclytam Baſileam ex officina Ioan. Frobenij* || *Menſe Februario Anno M. D. XXVI.* ||

Pp. non cotées : *Index Ternionvm.* ||; liste des *errata*; deux pp. blanches, et marque typogr., la même que celle du titre.

L'exemplaire de l'université de Louvain pourrait passer comme étant d'une édition de 1528. On a ajouté à la main, assez adroitement, deux *I* à la fin du millésime du titre et de la souscription.

Voici le résumé des passages les plus intéressants de la nouvelle préface d'Érasme : « J'ai découvert par hasard que, dans mon travail, beaucoup d'erreurs se sont glissées dans les chiffres et les caractères grecs qui désignent les différents livres et chapitres des auteurs cités. Je n'ai pu consacrer à la révision une attention spéciale qu'à partir de la seconde moitié du volume. Pour tout ce qui était déjà imprimé, j'ai dû me contenter de faire une liste séparée des *errata*. J'ai ajouté à cette nouvelle édition un supplément assez important, sans vaines digressions, uniquement composé de choses indispensables. Si Dieu me prête vie, je tâcherai de profiter des nouveaux auteurs publiés, pour enrichir mon travail, qui, par sa nature même, ne saurait jamais être complet. Si je venais à mourir, je prie, je supplie ceux qui viendront après moi de conserver intact ce que j'ai rétabli avec tant de labeurs. Certes, il est pos-

E 98.

sible de trouver des choses nouvelles ou meilleures, mais de grâce qu'on ne traite pas mon œuvre, comme on fait encore aujourd'hui pour les lexiques, comme on faisait autrefois pour les *Collectanea decretorum & sententiarum Theologicarum*, où toute la gloire est pour celui qui a gâté l'ouvrage en dernier lieu. N'a-t-on pas la ressource de publier une nouvelle œuvre sous son propre nom, ou bien ne peut-on, comme je le fais moi-même, donner des appendices? Je voudrais qu'on montrât le même respect pour les *indices*. En faisant cette demande, je n'ai nullement en vue ma propre gloire; je ne plaide que la cause du bien général des études ».

La suite est moins importante. Elle se compose, en partie, de l'éloge d'Alde et de Froben.

Nouvelle édition, augmentée, comprenant trois chiliades complètes, cinq centuries et trente-cinq adages. Elle diffère notablement de celle de Bâle, Froben, 1523. Elle contient en plus d'abord toute la sixième centurie de la chiliade IV, sauf les adages XII et XXXV, en tout 33 numéros; puis les adages LXXXIII à C de la centurie qui précède. L'ensemble, abstraction faite de l'exception citée, occupe les pp. 879-888.

Sont encore nouveaux :

a) L'adage LIIII (*Cum lacte nutricis*), centurie VII, chiliade I. Par suite de cette addition, l'ancien nº C, étant de trop, a été mis dans la 4e chil., 5e centurie, où il occupe le nº XLIX.

b) L'adage I, chil. III, centurie X. Il a éliminé

E 98.

Glaucus comeſa herba habitat in mari, qui lui-même est allé remplacer l'ancien *Siſyphi commentum* supprimé, chil. IV, centurie I, nº LXIII.

c) Un passage intercalé p. 783, dans le commentaire du célèbre adage : *Dulce bellum inexpertis*, après la première phrase introductive. Il est conçu comme suit : *Id* || *ita reddit Vegetius libro de re militari* 3 *cap.* 14. *Nec cõfidas* || *ſatis, ſi tyro præliũ cupit, inexpertis eñ dulcis eſt pugna*. Reproduit dans les éditions in-fol. subséquentes, il n'a jamais figuré dans les éditions séparées du *Bellum*, autre nom du *Dulce bellum inexpertis*.

d) *Ne bos quidam pereat*, chil. IV, centurie V, nº I, pp. 860-864. Il remplace *Grata breuitas*, portée à la p. 869 (chil. IV, centurie V, nº XXV) en lieu et place de *Mater timidi non flet*, rejeté, après remaniement, dans la partie nouvelle, p. 884, nº XII.

Les autres augmentations sont dispersées dans le volume, et consistent en lignes complémentaires ajoutées à l'ancien commentaire. Nous citerons les suivantes, convaincu que bien des choses nous ont échappé :

2 lignes dans le commentaire de nº LIII, chil. I, centurie VII, la pénultième et l'antépénultième.
13 lignes à la fin de nº C, chil. I, centurie IX.
5 id. id. id., id., cent. X.
7 id. id. id., chil. III, cent. I.
2 id. id. id., id., cent. V.
8 id. dans le commentaire du nº IX, chil. IV, cent. I.

4 lignes à la fin du nº XIII, chil. IV, cent. I. (L'entête de cet article : *Ex eo propè tantum* a été corrigé en *Quantum ex Bacchanalibus*).

6 1/2 lignes dans le commentaire du nº XIIII, chil. IV, cent. I.

2 1/2 lignes à la fin du nº XXXVI, chil. IV, cent. V.

16 1/2 id. id. du nº XXXVII, id., id.

5 1/2 id. id. du nº XXXIX, id., id.

9 1/2 id. id. du nº LXXX, id., id. ,

remplaçant les 3 1/2 dernières lignes de l'ancien article.

Contrairement à la théorie développée par Érasme dans la préface, l'ancienne *Auris Batava* occupe de nouveau la dernière place.

ERASMUS (Desiderius).

LYON, Sébast. Gryphius. 1528.

Adagiorvm || Opvs Des. Erasmi Roterodami, || per eundem exquisitissima cura recognitum & || locupletatum : correctis ubiq; citatio||num numeris, ac restitutis || Indicibus. || || Hanc supremam manum putato, & securus emito. Si plura|| cupis nosse, uerte paginam, & lege autoris epistolam. || (*Marque typogr. de Gryphius reproduite, en réduction, au n° 213 de l'ouvrage de Silvestre. Elle est encadrée des devises suivantes : en tête :* Virtvte Dvce, ||; *au bas :* Comite Fortvna. ||; *à gauche :* Nullum numen abest, si sit prudentia, sed te ||; *à droite :* Nos facimus Fortvna deam, cœloq; locamus. ||).

Sebastianvs Gryphivs Germanvs || Excvdebat Lvgdvni, || Anno || M. D. XXVIII. ||

In-fol., 19 ff. lim., 1054 coll. chiffrées et 3 pp. non cotées. Car. ital.

Ff. lim. : titre; liste des auteurs; préface : *Erasmvs Rotero=||damvs Stvdiosis Omnibvs || Salvtem Dicit. || Iam Me Svppvdere Coeperat ...*, datée

Besançon : b. ville.
Genève : b. publ.
Nîmes : b. ville.
Paris : b. nat.
Tonnerre : b. ville.

de Bâle, 16 des cal. de févr. 1526; index alphabétique; second index composé de trois parties, et épître : ☞ *Erasmvs Rotero*☜||*damvs Gvlielmo Montioio ... S. P. D.* || *Olim ...*, s. d.

Coll. 1-1054 : corps de l'ouvrage, débutant par les notices introductives ou prolégomènes : ... *Qvid Sit Parœmia.* ||, etc.

Pp. non cotées : liste des *errata*; registre des signatures; souscription : *Sebastianvs Gryphivs* || *Germanvs Excvde*=||*bat Lvgdvni,* || *Anno* || *M. D. XXVIII.* ||; une p. blanche, et marque du titre encadrée des mêmes devises, mais sans le signe ☞ avant le mot *Nullum.*

Réimpression de l'édition de Bâle, Jean Froben, 1526, in-fol.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jean Herwagen et Jérôme Froben.
M. sept. 1528.

Adagiorvm Opvs || Des. Erasmi Roterodami Per Evn-||dem exquisitiore quàm antehac unquam cura reco-||gnitū, nec parum copioso locupletatū auctario. || Quid actum sit in indicib. cognosces ex ipsius in hos Præfatione. || (*Marque typogr. placée entre les deux syllabes du nom de l'imprimeur :* Fro ben.)

Basileae Ex Officina Fro-||beniana, An. M. D. XXVIII. ||

In-fol., 32 ff. lim., 962 pp. chiffrées et 1 f. non coté. Car. rom.

Ff. lim. : titre; liste des auteurs; préface : *Desiderivs Erasmvs Roterodamvs* || *Stvdiosis S. D.* || *Vereor* ..., datée de Bâle, ides du mois d'août 1528; *Desiderivs Erasmvs Roterodamvs* || *ad lectorem de duobus Indicibus.* || *Indicem litterarium comperi* ...; index alphabétique des adages; second index composé de trois parties, et nouvelle épître dédicatoire, datée de Bâle, ides du mois d'août 1528 : *Des. Era-*

Abbeville : b. ville.
Breslau : b. univ.
Breslau : b. ville.
Colmar : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Cracovie : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Dresden : b. roy.
Erlangen : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Halle : latein. Hauptschule.
Heidelberg : b. univ.
Londres : brit. mus.
Munich : b. roy.
Oxford : Lincoln coll.
Oxford : St John's coll.
Paris : b. Ste-Geneviève.
Prague : b. univ.
Rodez : b. ville.
Rostock : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.
Venise : b. St-Marc.
Würtzbourg : b. un.

smvs Roter. Clarissimo || *Pvero Carolo Montioio S. D.* || *Vt uere ...*

Pp. [1] et 2 : épître dédicatoire primitive, sans date : *Erasmvs Roteroda=*||*mvs Gvlielmo Montioio Clarissimo* || *Angliæ Baroni S. P. D.* || *Olim ...*

Pp. [3]-962 : corps de l'ouvrage précédé des notices introductives : ... *Qvid Sit Paræmia.* ||, etc.

P. 962, au bas : souscription : *Basileæ apud Ioannem Heruagium, & Hieronymum Frobenium.* || *Mense Septembri. Anno* M. D. XXVIII. ||

F. non coté ro : liste des errata; vo : même marque typogr. que sur le titre.

Nouvelle édition, revue et augmentée. Elle se compose de trois chiliades complètes, de six centuries et de cinquante-huit adages. Pour la seconde fois l'*Auris Bataua* n'occupe pas la fin de l'ouvrage; toute la partie nouvelle a été mise à la suite de la partie ancienne, où elle forme les nos XXXVI-C de la centurie VI, et les nos I-LVIII de la nouvelle centurie incomplète.

L'avis assez étendu ... *de duobus Indicibus* est nouveau, de même que la préface des îdes d'août 1528, et l'épître dédicatoire à Charles Mountjoy. Ils ont remplacé l'ancienne préface du 16 des cal. de février 1526, et le petit avis en tête du second index. Le premier index, alphabétique, a été complété et remanié. Les adages ont été insérés dans l'ordre alphabétique au mot principal. Ceux où pareil mot faisait défaut ont parfois été insérés deux fois. Dans certains cas, toujours pour faciliter les recherches,

on a mis à côté des chiffres renvoyant aux pages du texte un *p*, une *m* ou une *f*, suivant que l'adage figure dans le texte en tête, au milieu ou à la fin de la page.

La révision du texte a occasionné par-ci par-là de légères retouches. Nous signalons les augmentations suivantes : deux colonnes à la fin du second index, troisième partie, à partir de l'en-tête : *Magni Momenti.* chiliade I, centurie IIII, adage C, ligne à la fin; centurie IX, adage C, 4 1/2 lignes à partir du mot *Allusum*; chiliade II, centurie II, adage C, 3 1/2 lignes à partir du mots *Ita fermè*; chiliade IV, centurie I, adage C, 5 lignes à partir du mot : *Aristoteles*; centurie IIII, adage C, 2 lignes : *Alexander Magnus* ...; centurie V, adage I, 5 lignes : *Vt ad prouerbium redeam* ...

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jérôme Froben & Nicol. Episcopius.
Mense martio 1533.

Adagiorvm Opvs || Des. Erasmi Roterodami Per Evndem || exquisitiore quàm antehac unquam cura recogni-||tum, cui præter multa in medio uel utiliter ad-||dita uel uigilanter emendata, acceſſe-||runt fermè quinq; Centuriæ. || Quid actum ſit in indicib. cognoſces ex ipſius in hos Præfatione. || (*Même marque que sur le titre de l'édition de Bâle, Jean Herwagen et Jérôme Froben*, 1528. *Ainsi que là, elle est également placée entre les deux syllabes du nom* Fro ben.)||

Basileae Ex Officina Frobe-||niana, An. M. D. XXXIII. ||

In-fol., 36 ff. lim. (sign. aa 2-ff 4 [ff 6]), 1075 pp. chiffrées, et 1 p. non cotée. Car. rom.

Ff. lim. : titre ; portrait-médaillon d'Érasme ; deux distiques latins par le même ; *Des. Erasmvs Roterodamvs* || *Philologis Omnibvs S. D.* || *Si iuxta uetus prouerbium* ..., sans date ; avis d'Érasme sur les deux *indices* (... *Indicem litterarium comperi* ...) ; index alphabétique ; second index composé de trois parties ; liste des *errata* ; *Des. Erasmvs ... Clarissimo* ||

Brême : b. ville.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Erfurt : b. roy.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Munich : b. roy.
Nîmes : b. ville.
Oxford : corpus Christi coll.
Paris : b. de l'Arsenal.
Stuttgart : b. roy.
Trèves : séminaire cathol.
Troyes : b. municip.
Weimar : b. gr.-duc.
Würtzbourg : b. univ.

Puero Carolo Montioio S. D. || *Vt uere* ..., de Bâle, ides d'août 1528.

Pp. chiffrées [1] et 2 : *Erasmvs Roterodamvs* || *Gvlielmo Montioio ... S P D* || *Olim ...*

Pp. [3]-1075 : corps de l'ouvrage débutant par : ... *Qvid Sit Parœmia* ||, etc.

P. 1075 : fin du texte; registre des cahiers, et souscription : *Basileae In Officina Frobeniana Per Hieronymvm* || *Frobenivm Et Nicolavm Episcopivm Men.* || *Martio An. M. D. XXXIII* ||

P. non cotée : marque typogr., avec l'inscription : *Fro ben.* ||

Nouvelle édition, augmentée, comprenant en tout quatre chiliades complètes, une centurie et quarante-six adages. La partie nouvelle occupe les pp. 989-1075. Elle débute par une épître spéciale : *Clarissimo Ivveni Carolo* || *Blonto Des. Erasmvs Roterod. S. D.* || *Totivs operis* ..., datée de Fribourg en Brisgau, 1er oct. 1532, et se compose des adages LIX-C complétant la VIIe centurie de la IVe chiliade, des centuries VIII-X de la même chiliade; d'une centurie et de quarante-six adages.

L'ancien texte a été soigneusement revu. Nous en avons trouvé la preuve dans les augmentations constatées en différents endroits : chiliade I, centurie V, adage C, 2 1/2 lignes : *Huic formæ* ...; chiliade II, centurie VI, adage C., 1 ligne : *Hinc* ...; centurie IX, adage C, 3 lignes : *Itidem* ...; chiliade III, centurie I, adage C, 4 1/2 lignes : *Deinde* ...; centurie II, adage C, 3 lignes : *Ouidius* ...; centurie III,

adage C, 1 ligne : *Simile* ...; chiliade IV, centurie I, adage I, intitulé : *Dulce bellum inexpertis.*, 3 lignes, au commencement : *Ci||tatur ex Pindaro* γλυκὺ δὲ πόλεμος ἀπείροισιν, ἐμπείρων δέ τις ταρ-||δεῖ προσιοντάνιν καρδίᾳ περισσῶς, *id est, Dulce bellū inexpertis,* || *aſt expertus quiſpiam horret, ſi acceſſerit cordi ſupra modum.* ||. Ce dernier passage, bien que reproduit dans les éditions postérieures du grand recueil, fait défaut dans les différentes éditions latines séparées du *Dulce bellum inexpertis*.

La nouvelle préface : *Des· Erasmvs Roterodamvs Philologis Omnibvs S. D.*, remplace la préface de 1528. Les notes marginales paraissent ici pour la première fois dans les *Chiliades*.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jérôme Froben & Nic. Episcopius.
Mense martio 1536.

Typographvs Lectori, || ❧ Adagiorvm Chi=||liades Des. Erasmi Roterodami Toties Renasci || ſpero æquis lectoribus eſſe gratiſſimum, quando ſemper redeunt tum auctio-|| res, tum emendatiores. In hac æditione non magna quidem adiuncta eſt || acceſſio, quòd opus propè ultra iuſtam magnitudinem excre-||uiſſe uidetur. Attamen loca quædā uigilantiore cu-||ra penſitata ſunt. Pulcherrimum uictoriæ || genus, uſqꝫ ſeipſum uincere. || Vale & fruere. || (*Marque typ. entre les deux syllabes du nom* Fro ben).

Basileae Ex Officina Frobeniana, || An. M. D. XXXVI. ||.

In-fol., 36 ff. lim., 1085 pp. et 3 pp. non cotées. Notes marg. Car. rom.

Ff. lim. : titre; portrait d'Érasme, en médaillon et gravé sur bois; deux distiques latins : *Perfacile eſt* ...; préface : *Des ▸ Erasmvs Roterodamvs* || *Philologis Omnibvs S. D.* || *Si iuxta uetus prouerbium* ..., sans date; *Desiderivs Erasmvs Roterodamvs* || *ad*

Avignon : musée Calvet.
Bâle : b. univ.
Breslau : b. univ.
Dresden : b. roy.
Fribourg en Brisg. : b. univ.
Gand : b. univ.
Genève : b. publ.
Giessen : b. univ.
Halle s/S : b. univ.
Karlsruhe : b.gr.-duc.
Lunéville : b. publ.
Madrid : b. nat.
Mons : b. ville.
Munich : b. roy.
Oxford : library of Christchurch.
Pau : b. ville.
St-Pétersbourg : b. impér. publ.
Thorn : b. gymn.
Zurich : b. univ.

lectorem de duobus Indicibus. || *Indicem literarium cōperi* ...; index alphabétique des adages; second index des matières, composé de trois parties; épître : *Des. Erasmvs Roterodamvs Clariſſimo* || *Pvero Carolo Montioio S. D.* || *Vt uere γνήσιος ſis patris ornatiſſimi filius,* ..., datée de Bâle, ides d'août 1528; et épître : *Des. Erasmvs ... Carolo Montioio.* || *Poſtea quam obitu clariſſimi uiri Guilhelmi Monteiouij* ..., datée du 9 févr. 1536.

Pp. [1] et 2 : *Des. Erasmvs Roterodamvs* || *Gvliel-mo Montioio Clarissimo* || *Angliae Baroni S P D.* || *Olim. Lutetię* ..., s. d.

Pp. 3 - 1085 : texte, débutant par : ☞ *Des. Erasmi Roterodami* || *Proverbiorvm Chilias Prima* || *Qvid Sit Paroemia* || ...

Pp. non cotées : postface : *Des. Erasmvs Roterodamvs Lectori S.* || *In prouerbio, Dimidium plus toto :* ...; registre des cahiers; souscription : *Basileae In Officina Frobeniana Per Hieronymvm* || *Frobenivm, Et Nicolavm Episcopivm Men.* || *Martio An. M. D. XXXVI.* ||; et marque typogr. de Froben, la même que celle du titre.

Nouvelle édition. Elle comprend quatre *chiliades*, une centurie, et cinquante et un adages, cinq adages de plus que l'édition de Bâle, Froben & Episcopius, 1533, in-fol., savoir les nos XLVII, XLVIII, XLIX, L et LI, tout à la fin. La petite épître à Charles Mountjoy, du 9 févr. 1536, et la postface sont également nouvelles. Dans la première, Érasme apprend à Charles Mountjoy qu'il lui consacre l'ouvrage en

entier, dédié auparavant partiellement à feu son père. La postface se rapporte à une correction à faire dans le volume. Impossible de dire si certains articles dans le corps de l'ouvrage ont subi des augmentations. Nous avons examiné la fin de chaque centurie sans constater des changements.

Coté de 10 à 20 fr. dans divers catalogues de libraires.

ERASMUS (Desiderius).

VENISE, Victor de Rabanis, ou de Ravanis et c^ie^. Mense sept. 1537.

Habes Lector Optime || ✠ Adagiorvm ✠ || Des. Erasmi Rote||rodami Chiliadas Omni=|| bus additionibus, quibus eas auctor, dum || uiueret, ſubinde augebat, locupleta||tas, ac recenti caſtigatione ad-||hibita, ſumma dili-gen=||tia excuſas. || ✠ || (*Grande marque typogr. de Rabani : la Sirène. Tout autour la légende suivante, en car. typogr. :* οὐ βλάπτει, αὐτὰρ τοὺς καυτίλλοντας (*sic*) ἐγείρει || σειρὴν ἡμετέρης εὔστομος ἐν σελίσιν || Τῳ (*sic*), καὶ ἄνευ δεσμῶν, καὶ πάσης κηροῦ ἀλοιφῆς || Τῆς σοφίας πέρασον θαρσαλέως πελάγη. ||).

In-fol., 30 ff. lim. (sign. 1 ii - 4 iii [4 vi]), 457 ff. chiffrés et 1 f. non coté. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; *Des. Erasmvs ...Phi-|| lologis omnibus. S. D.* || *Si iuxta ...*, s. d.; avis concernant les deux *indices*; index alphabétique; second index composé de trois parties; épître dédicatoire d'Érasme à Charles Mountjoy (*Vt vere ...*), datée de Bâle, ides d'août 1528; petite épître au même, (*Poſteaquam ...*) du 9 févr. 1536, et 1 f. blanc.

Ff. chiffrés [1] r° - 457 v° : corps de l'ouvrage,

Erlangen : b. univ.
Rome : b. Victor-Emm.

débutant par les prolégomènes : *Quid Sit Paroemia*, etc. Le r° du 1er f. est entouré d'une bordure de quatre pièces, l'une comprenant les portraits de *Diogenes.*, *Plato*, *Aristot.* et *Themistivs*; l'autre, les portraits de *T. Livivs.*, *M. Tvlivs* (sic), *Vergilivs* et *Seneca*, la troisième et la quatrième représentant différentes scènes, telles que Romulus et Rémus allaités par la louve, etc.

F. non coté, blanc au v° : postface : ... *In prouerbio* ..., registre des signatures; souscription : *Victor à Rabanis & Socii Venetiis excudebant Anno Do-‖mini. M. D. XXXVII. Menſe Septembri.* ‖, et marque des imprimeurs.

Réimpression de l'édition de Bâle, Jérôme Froben et Nicol. Episcopius, 1536, in-fol. Le portrait d'Érasme et les deux distiques latins au v° du titre ont été laissés de côté.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jérôme Froben et Nicol. Episcopius. Mense martio 1539.

Typographvs Lectori. || Adagiorvm Chi||liades Des. Erasmi Roterodami Toties Renasci || ſpero æquis lectoribus eſſe gratiſſimum, quando ſemper redeunt tum auctiores, || tum emendatiores. In hac ęditione, quę poſtrema autoris eſt recognitio, || non magna quidem adiuncta eſt acceſſio, quòd opus propè || ultra iuſtam magnitudinem excreuiſſe uidetur. Atta-||men loca quædam uigilantiore cura penſitata || ſunt. Pulcherrimum uictoriæ genus, uſq; || ſeipſum uincere. Vale & fruere. || (*Même marque que sur le titre de l'édition in-fol. de Bâle, Froben et Episcopius,* 1536, *avec la même inscription :* Fro ben).

Basileae Ex Officina Frobeniana || An. M. D. XXXIX. ||

In-fol., 36 ff. lim. (sign. aa 2 - ff 4 [ff 6]), 1071 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; préface : ... *Si, iuxta* ...; avis concernant les deux *indices*;

Berne : b. ville.
Breslau : b. univ.
Le Mans : b. ville.
Londres : brit. museum.
Munich : b. roy.
Rostock : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersburg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.

index alphab.; second index, de trois parties; deux épîtres à Charles Mountjoy : ... *Vt uere* ..., de Bâle, id. d'août 1528, et ... *Poſteaquam* ..., du 9 févr. 1536.

Pp. [1] et 2 : épître dédicatoire à Guill. Mountjoy : (... *Olim*...), s. d.

Pp. 3-13 : prolégomènes ou notices introductives: ... *Qvid Sit Paroemia.* ||, etc.

Pp. 14-1071 : corps de l'ouvrage.

P. 1071 : fin du texte; souscription : *Basileae In Officina Frobeniana Per* || *Hieronymum Frobenium, & Nicolaum Epi-*||*ſcopium, Menſe Martio, Anno* || *M. D. XXXIX.* ||, et registre des cahiers.

P. non cotée : répétition de la marque du titre.

Réimpression de l'édition de Bâle, Jér. Froben et Nic. Episcopius, 1536, in-fol. Le portrait d'Érasme et la postface ont été laissés de coté.

Coté 24 m. Rosenthal, à Munich, 1891, nº 7237.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Jean Gymnicus. 1540.

Chiliades Ada=‖giorvm, Opvs Integrvm Et Per‖fectum D. Eraſmi Roterodami, locupletatum & recognitum, quem=‖admodum in extremis conatibus autori uiſum eſt. ‖ Acceſſit indicibus antiquis in hac impreſſione nouus & tertius, qui non mo‖do uarias dictiones cum Græcas tum Latinas, uerumetiam hiſto‖rias & fabulas copioſe & eleganter ab autore inter‖pretatas, indicat & demonſtrat. ‖ (*Marque typogr. de Gymnicus, avec un petit cartouche portant la devise xylographiée :* Discite Ivstitiā ‖ Moniti. ‖)

Coloniae ‖ Ex Officina Ioannis Gymnici ‖ An. M. D. XXXX. ‖

In-fol., 44 ff. lim. (a 2 [par erreur aa 2] - g 4 [g 6]), 874 pp. chiffrées, à deux colonnes, et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins, préface : *Des. Erasmvs Roterodamvs* ‖ *Philologis Omnibvs S. D.* ‖ *Si, iuxta uetus prouerbium* ..., sans date; avis concernant les deux *indices*; index alphabétique;

Breslau : b. univ.
Copenhague : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Dessau : b. duc.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Glasgow : b. univ.
Leipzig : b. univ.
Mons : b. ville.
Munich : b. roy.
Paris : b. Ste-Geneviève.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg . b. univ.

second index composé de trois parties; *Des. Erasmvs Roterodamvs Clarissimo* || *Pvero Carolo Montioio S. D.* || *Vt uerè γνήσιος ſis ...*, de Bâle, ides d'août 1528; *Des. Erasmvs ... Carolo Montioio.* || *Poſteaquàm obitu ...*, du 9 février 1536; *Rervm Et Vocvm* || *... Index nouus & locupletiſſimus.* ||

Pp. [1] et 2 : *Des ▸ Erasmvs Ro-*||*terodamvs Gvlielmo Mon-*||*tioio Clarissimo Angliae* || *Baroni S P D.* || *Olim Lutetiæ ...*, sans date.

Pp. 3-12 : notices introductives : ... *Qvid Sit Paroemia* ||, etc.

Pp. 13-874 : corps de l'ouvrage.

Sans souscription.

Nouvelle édition. Elle contient, de plus que l'édition de Bâle, Froben et Episcopius, 1539, l' ... *Index nouus* ... alphabétique.

L'auteur de l'*Index nouus* est Eberhardus Tappius. Voir, à ce sujet, l'épître dédicatoire de l'*Aureum flumen* de Cortehoevius, revu et complété par Eberhardus Tappius : *Epitome adagiorvm post noviſſimam D. Eraſmi ... exquiſitam recognitionem, per Eberhardum Tappium ad numerum adagiorum magni operis nunc primùm auƈta ..., Coloniæ, Ioann. Gymnicus,* 1542.

Un exempl. incompl. coté 15 marcs, Rosenthal, à Munich, 1891, nº 7238; un ex. compl. 7 fl. 50, Bom, Utrecht, 1881, nº 14.

Lyon, Sébastien Gryphius. 1541.

Adagiorvm || Opvs Des. || Erasmi || Rote-||roda||mi. || * || Ex autoris poſtrema recognitione. || || (*Marque typogr. de Séb. Gryphius, reproduite dans l'ouvrage de Silvestre, n° 575, avec la devise suivante disposée perpendiculairement en deux parties, à gauche et à droite :* Virtvte Dvce, || Comite Fortvna. ||).

Sebastianvs || Gryphivs || Excvdebat || Lvgdvni || Ann. || M. D. XLI. ||

In-fol., 33 ff. lim. (sign. a 2 - e 5 [e 8]), 1342 coll. chiffrées (5-1346); 2 pp. blanches et 1 p. non cotée. Car. ital.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; préface : ... *Si Ivxta* ...; avis; index alphab.; second index de trois parties; deux épîtres à Charles Mountjoy; une p. blanche, et épître à Guillaume Mountjoy.

Le texte se termine, coll. 1345 et 1346, par la souscription : *Lvgdvni Apvd Seba=||stianvm Gry=|| phivm, || Anno M. D. XXXXI.* ||. Il est suivi de deux pp. blanches.

La p. non cotée, à la fin, porte la grande marque de Séb. Gryphius (Silvestre, n° 869), encadrée dans

---

Amiens : b. municip.
Anvers : b. plantin.
Avignon : musée Calvet.
Bruxelles : b. roy.
Colmar : b. ville.
Greifswald : b. univ.
Lyon : b. ville.
Mons : b. ville.
Nantes : b. ville.
Rome : b. Victor-Emm.
Saint-Trond : couv. PP. Récoll.
Sens : b. ville.
Tournus : b. ville.
Utrecht : b. univ.

la devise et la souscription : (au-dessus) *Sebastianvs* || (au-dessous) *Gryphivs* || *Excvdebat* || *Lvgdvni,* || *Anno* || *M. D. XXXXI.* ||, (à gauche) *Virtute Dvce,* || (à droite) *Comite Fortuna.* ||

Conforme à l'édition de Bâle, Froben et Episcopius, 1539, in-fol. Aussi conforme à l'édition de Cologne, Gymnicus, 1540, in-fol., mais sans le nouvel index alphabétique.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jérôme Froben et Nicol. Episcopius.
1541 — Mense martio 1542.

Typographvs Lectori. || ❧ Adagiorvm Chi||liades Des. Erasmi Roterodami Toties Renasci || ſpero æquis lectoribus eſſe gratiſſimum, quãdo ſemper redeunt tum auctiores, || tum emendatiores. In hac ęditione, quæ poſtrema autoris eſt recognitio, || non magna quidem adiuncta eſt acceſſio, quòd opus propè || ultra iuſtam magnitudinem excreuiſſe uidetur. Atta-||men loca quædam uigilantiore cura penſitata || ſunt. Pulcherrimum uictoriæ genus, uſq; || ſeipſum uincere. Vale & fruere. || (*Marque typographique avec l'inscription :* Fro ben ||)

Basileae Ex Officina Frobeniana || An. M. D. XLI. ||.

In-fol., 36 ff. lim. (sign. aa2 - ff4 [ff6]), 1071 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; *Des. Erasmvs Roterodamvs* || *Philologis omnibvs S. D.* || *Si, iuxta uetus prouerbium* ..., s. d.; *Des. Erasmvs ... Ad* || *lectorem, de duobus Indicibus.* || *Indicem* ..., s.

Breslau : b. ville.
Breslau : b. univ.
Chartres : b. ville.
Cherbourg : b. ville.
Dessau : Behörden. Bibliothek.
Erfurt : b. roy.
Gand : b. univ.
Genève : b. publ.
Göttingue : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Louvain : b. univ.
Lubeck : b. ville.
Metz : b. ville.
Oxford : Merton coll.
Oxford : New college.
Paris : b. Ste-Geneviève.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.

d.; index alphab.; index des matières en trois parties; et deux épîtres à Charles Mountjoy, de 1528 et de 1536.

Pp. [1] et 2 : ❧ *Des. Erasmvs ... Gvlielmo Montioio ... Olim Lutetię ...*, s. d.

Pp. 3-13 : notices introductives : *Qvid Sit Paroemia*, etc.

Pp. 14-1071 : corps de l'ouvrage.

P. 1071 : fin du texte; souscription : *Basileæ In Officina Frobeniana Per* || *Hieronymum Frobenium, & Nicolaum Epi-*||*ſcopium, Menſe Martio, Anno* || *M. D. XLII* ||; et registre des signatures.

P. non cotée : marque typographique ressemblant à celle du titre, avec même inscription.

Réimpression, page pour page, de l'édition de Bâle, Jér. Froben & Nicol. Episcopius, 1539, in-fol.

L'édition ici décrite fait aussi partie des *Opera omnia* d'Érasme, de 1540. Les exemplaires portent alors un autre titre avec le millésime 1540 : *Des. Erasmi Rot. Opervm* || *Secvndvs Tomvs* || *Adagiorvm Chiliades Qvatvor* || *Cvm Sesqvicentvria Complectens...* (Marque) *Basileae Ex Officina Frobeniana* || *An. M. D. XL.* ||. On en trouve un de cet espèce dans la bibliothèque du séminaire d'Autun. Voir Mlle Pellechet, *catalogue des livres de la bibliothèque d'un chanoine d'Autun* ... Paris, 1890, p. 71.

Coté 10 fr., 148e cat. A. Unflad, Zurich, 1890, nº 382.

07.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jérôme Froben & Nic. Episcopius.
Mense martio 1546.

Adagiorvm Chilia‖des Des. Erasmi Roterodami ‖ Qvatvor Cvm Dimidia, Ex Postrema Avtoris Recogni‖tione. In hac æditione, prioribus duobus Indicibus subiunctus est ter‖tius nouus, quo cuncta in hoc opere sparsim tractata, lectori ‖ ob oculos quàm clarissimè sunt posita. ‖ (*Marque typogr., avec l'inscription xylographique :* Fro ben. *C'est la méme que celle qui figure à la fin de l'édition in-fol. de Bâle,* 1541-42).

Basileae ‖ M. D. XLVI. ‖

In-fol., 44 ff. lim. (sign. aa 2 - gg 5 [gg 8]), 1071 pp. chiffrées, et 1 p. non cotée. Car. rom.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; préface d'Érasme : ... (*Si Ivxta uetus prouerbium* ...); avis concernant les deux *indices*; deux *indices*, le second composé de trois parties; troisième index, alphabétique; une p. blanche, et deux épîtres à Charles Mountjoy, de Bâle, ides d'août 1528, et du 9 févr. 1536.

Pp. 1 et 2 : épître à Guillaume Mountjoy, ... *Olim* ... s. d.

Breslau : b. univ.
Erlangen : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Genève : b. publ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Montpellier : b. ville.
Munich : b. roy.
Rotterdam : b. ville.
Strasbourg : b. univ.
Tournai : b. ville.

Pp. 3-1071 : corps de l'ouvrage, se terminant par la souscription et l'index ou registre des cahiers. La souscription est conçue comme suit : *Basileae Per Hieronymvm Frobenivm, Et* || *Nicolaum Epiſcopium, Menſe Martio,* || *Anno M. D. XLVI.* ||

P. non cotée : marque typogr., celle qui figure aussi sur le titre de l'édition in-fol. de Bâle, 1541-42, également avec le mot : *Fro ben.*

Édition faite sur celle de Bâle, Froben & Episcopius, 1541-42, in-fol. Le corps de l'ouvrage en est presque une réimpression page pour page. Le troisième index se trouve ici en plus. C'est un index dans le genre de l'*Index nouus* de l'édition de Cologne, Gymnicus, 1540, mais ce n'est pas tout à fait le même.

Coté 7 flor. 37e cat. de Gilkofer, Vienne, 1892.

Dans l'exemplaire de la bibliothèque de Tournai se rencontrent de nombreux passages biffés à la plume. C'est à eux que se rapporte la note suivante écrite sur le titre : *Hoc adagioꝝ opꝰ correctum ē ad p̄ſcriptū indicis repurgatorij iuſſu regię maieſtatis editi p mgrm̄ Arnoldum Maſſium. Arn. Maſſius.*

ERASMUS (Desiderius).

LYON, Sébast. Gryphius. 1550.

Adagio-‖rvm Opvs ‖ Des. Erasmi Ro-‖terodami, Ex ‖ Postrema Avto-‖ris Recogni-‖tione. ‖ ‖ Acceſſit huic editioni Index nouus, Lectori ‖ quæcunque notatu digna in hoc ‖ opere tractantur com=‖monſtrans. ‖ (*Marque typogr. de Gryphius portant, à droite et à gauche, la devise :* Virtvte Dvce, ‖ Comite Fortvna. ‖)

Lvgdvni Apvd Sebastia-‖nvm Gryphivm, ‖ M. D. L. ‖

In-fol., 41 ff. lim. (sign. aa 2 - ee 5 [ee 8] et a), 1222 coll. chiffrées 5-1226, 1 p. non cotée, et 1 f. blanc. Car. ital.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; préface : ... *Si Ivxta* ...; avis concernant les *indices*; trois *Indices*, le second en trois parties, et épître à Guillaume Mountjoy, s. d. : ... *Olim* ...

Coll. 5-1226 : corps de l'ouvrage, commençant par les notices introductives : ... *Qvid Sit Paroemia*‖, etc.

Coll. 1225 et 1226, tout à la fin : souscription : *Lvgdvni Apvd Seba-‖stianvm Gry-‖phivm.* ‖ *Anno M. D. L.* ‖

Berne : b. ville.
Bonn : b. univ.
Clermont : b. ville.
Clermont-Ferrand : b. ville.
Gand : b. univ.
Le Havre : b. ville.
Lyon : b. ville.
Metz : b. ville.
Oxford : New coll.
Paris : b. Arsenal.
Paris : b. nat.
Paris : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
Saint-Malo : b. ville.
Troyes : b. ville.
Venise : b. St-Marc.

E 109.

P. non cotée : grande marque typogr. de Gryphius (Silvestre, nº 869), encadrée de l'inscription suivante : (au-dessus) *Sebastianvs*; (au-dessous) *Gryphivs* || *Excvdebat* || *Lvgdvni,* || *Anno* || *M. D. L.* ||; (à gauche et à droite, perpendiculairement) *Virtvte Dvce,* || *Comite Fortvna.* ||

Édition faite sur celle de Lyon, Gryphius, 1541, in-fol. et sur celle de Bâle, Froben & Episcopius, 1546, in-fol. Le troisième index est emprunté à cette dernière édition. Les deux épîtres à Charles Mountjoy ont été supprimées.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jérôme Froben et Nicol. Episcopius. Mense martio 1551.

Adagiorvm Chilia‖des Des. Erasmi Roterodami ‖ Qvatvor Cvm Dimidia Ex Postrema Avtoris Recogni-‖tione. In hac æditione, prioribus tribus Indicibus ſubiunctus eſt quartus ‖ nouus, quo cuncta loca autorum in hoc opere ſparſim citata, & ab ‖ ipſo Eraſmo uel explicata, uel reſtituta, lectori ob ocu=‖los quàm clariſsimè ſunt poſita. ‖ (*Marque typogr. de Froben, celle qui figure sur le titre de l'édition de Bâle,* 1546, *in-fol., aussi avec l'inscription :* Fro ben).

Basileae ‖ M. D. LI. ‖

In-fol, 48 ff. lim. (sign. aa2 - hh4 [hh6]), 1071 pp. chiffrées et 1 p. non cotée. Car. rom.

Ff. lim. : titre; deux distiques; préface; avis; *indices*, le second en trois parties; p. blanche, et deux épîtres à Charles Mountjoy.

Pp. 1 et 2 : épître à Guillaume Mountjoy.

Pp. 3-1071 : corps de l'ouvrage, commençant par les notices introductives.

Bâle : b. univ.
Cassel : Landesbibl.
Copenhague : b. roy.
Copenhague : b.univ.
Cracovie : b. univ.
Deventer : b. ville.
Deventer : b. publ.
Donaueschingen : Fürstenberg. Hofbiblioth.
Dresden : b. roy.
Erlangen : b. univ.
Frib. en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Giessen : b. univ.
Gotha : b. duc.
Heidelberg : b. univ.
Innsbruck : b. univ.
Lincoln : libr. of cathedr.
Louvain : b. univ.
Lyon : b. ville.
Madrid : b. nat.
Munich : b. roy.
Nuremberg : b.ville.
Rome : b. Vict.-Em.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Vienne : b. imp.

P. 1071 : fin du texte; souscription, et registre des cahiers. La souscription est : *Basileae Per Hieronymvm Frobenivm, Et* || *Nicolaum Epiſcopium, Menſe Martio,* || *Anno M. D. LI.* ||

P. non cotée : marque typogr. avec l'inscription : *Fro ben.* ||

Cette édition est, abstraction faite du quatrième index, la réimpression, page pour page, de l'édition in-fol. de Bâle, 1546. La quatrième index est nouveau. Il occupe les ff. *hh2* r° - [*hh5*] v°, et commence par l'en-tête : *Locorvm Ex Avctoribvs* || *In Hoc Volvmine Ab Erasmo Vel Expli*=||*catorum, uel à mendis repurgatorum Index poſtremus.* ||

L'exemplaire de la bibliothèque de la ville de Deventer contient, intercalés entre les pp. 168 et 169, 554 et 555, deux feuillets de notes manuscrites d'Érasme, qui ont appartenu à Perizonius. Perizonius qui les tenait d'Henri Rappeus (*pastor Hammonensis* a° 1656) atteste que celui-ci possédait encore plusieurs feuillets semblables. L'exemplaire en question porte à la fin la souscription de l'édition de Bâle, Froben et Episcopius, 1542. (Renseignement dû à l'obligeance de Mr J.-C. van Slee, bibliothécaire de la ville de Deventer).

L'édition décrite figure comme second volume dans l'exemplaire des *Opera omnia* de 1540, qui appartient à la bibliothèque de l'université de Gand.

Coté 10 m. cat. O. Weigel, Leipzig, 1893, n° 2751; vendu 1000 fr. vente Potier, 1870, n° 1662, exempl. rel. en mar. r. à comp. (Voir : *Le Bibliophile français illustré*, t. V, 1870, p. 64).

VENISE, hérit. Pierre de Rabanis ou de Ravanis et cie. 1554.

Adagiorvm || Chiliades Des. Erasmi || Roterodami Qvatvor Cvm Dimidia || Ex poſtrema authoris recognitione. In hac edi=||tione, prioribus tribus Indicibus ſub-iun=||ctus eſt quartus nouus, quo cuncta lo=||ca authorum in hoc opere ſparſim || citata, & ab ipſo Eraſmo vel ex=||plicata, vel reſtituta, lectori || ob oculos quàm clariſ=||ſime ſunt poſita. || Ea autem cura nunc recens excuſa ſunt, ut longe ſint || emendatiora quàm unquam prodierint. || (*Marque typogr. des hérit. Pierre de Rabanis et cie : la Sirène. Tout autour, en car. typograph., la légende :* Οὐ βλάπτει, ἀυτὰρ τοὺς ναυτίλλοντας ἐγείρει || σειρὴν ἡμετέρης εὔστομος ἐν σελίσιν || Τῷ, καὶ ἄνευ δεσμῶν, καὶ πάσης κηροῦ ἀλοιφῆς || Τῆς σοφίας πέρασον θαρσαλέως πελάγη. ||)

Venetiis || Ex Sirenis Officina. ||

In-4°, 64 ff. lim. (sign. a 2 - h 4 [h 8], 978 pp. chiffrées et 1 f. non coté. Car. rom.

Ff. lim. : titre, deux distiques; préface d'Érasme :

Erlangen : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Innsbruck : b. univ.
Strasbourg : b. univ.

... *Si ivxta* ... ; avis concernant les deux premiers *indices*; quatre *indices*; deux épîtres à Charles Mountjoy.

Pp. chiffrées : texte, se terminant par le registre des cahiers.

F. non coté, blanc au v° : Sirène, marque sans légende et quelque peu différente de celle du titre, et souscription : *Venetiis apud hæredes Petri Rabani* || *et ſocios M D LIIII.* ||

Réimpression de l'édition de Bâle, Froben & Episcopius, 1551, in-fol.

ERASMUS (Desiderius).

LYON, Sébast. Gryphius. 1556.

Adagio-‖rvm Opvs ‖ Des. Erasmi ‖ Roterodami, Ex ‖ Postrema Avto-‖ris Recogni-‖tione. ‖ ‖ Acceſſit huic editioni Index nouus, Lectori ‖ quæcunque notatu digna in hoc ‖ opere tractantur com-‖monſtrans. ‖ (*Marque typogr. de Séb. Gryphius, avec la devise :* Virtvte Dvce, ‖ Comite Fortvna. ‖)

Lvgdvni Apvd Sebastia-‖nvm Gryphivm, ‖ M. D. LVI. ‖

In-fol., 41 ff. lim. (sign. aa2 - ee5 [ee8]), 1222 coll. chiffrées (5-1226), 1 p. non cotée, et 1 f. blanc. Car. ital.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; préface aux philologues : ... *Si Ivxta* ... ; avis concernant les deux premiers *indices*; index alphab.; index de trois parties; troisième index, également alphabétique, et épître dédic. à Guill. Mountjoy, sans date ... *Olim* ...

Coll. 5-1226 : corps de l'ouvrage, avec les prolégomènes ordinaires.

P. 1226 : fin du texte, et : *Lvgdvni Apvd* ‖ *Sebastianvm* ‖ *Gryphivm.* ‖ *Anno M. D. LVI.* ‖

Londres : brit. museum.
Munich : b. roy.
Paris : b. nation.

P. non cotée : la grande marque de Gryphius (Silvestre, 869) encadré de l'inscription : *Sebastianvs* || *Gryphivs* || *Excvdebat* || *Lvgdvni,* || *Anno* || *M. D. LVI.* || *Virtvte Dvce,* || *Comite Fortvna.* ||

Réimpression fidèle de l'édition de Lyon, Gryphius, 1550, in-fol. Les marques sont les mêmes.

(GENÈVE), Robert Estienne. 1558.

Adagiorvm Chi-‖liades quatuor cum ſeſquicentu-‖ria, Def. Eraſmi Roterodami. ‖ Hæc editio multos Græcorū Latinorúmque authorum locos emendatiores ‖ quàm in aliis ſint editionibus, indicem item longè locupletiorem habet. ‖ Henrici Stephani Animadversiones ‖ in Eraſmicas quorundam adagiorum expoſitiones. ‖ (*Marque typogr. de Robert Estienne I, reproduite dans l'ouvrage de Silvestre, n°* 508).

Oliua Roberti Stephani. ‖ M. D. LVIII. ‖

In-fol., 32 ff. lim. (sign. ā.ii. - ō.iiii. [ō.viii.]), 1126 coll. chiffrées et 1 p. blanche. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre; préface de l'éditeur : *Henricvs Stephanvs Lectori S.* ‖ *Qvod ſit aliorum* ..., s. d.; deux distiques latins; préface d'Érasme : ... *Si,*

Abbeville : b.ville.
Ajaccio : b. ville.
Anvers : b. plantin.
Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Bonn : b. univ.
Breslau : b. ville.
Bruges : b. évêché.
Budapest : b. univ.
Cambrai : b. ville.
Cambridge : b. univ.
Chambery : b. ville.
Chartres : b. ville.
Colmar : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Cracovie : b. univ.
Dresden : b. roy.
Gand : b. univ.
Genève : b. ville.
Göttingue: b. univ.
Groningue : b. ville.
Heidelberg : b. univ.
Innsbrück : b. ville.
Leipzig : b. ville.
Les Sables d'Olonne : b. ville.
Louvain : b. univ.
Louviers : b. ville.
Lyon : b. ville.
Marseille : b. munic.
Paris : b. nat.
Paris : b. univ.
Prague : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
Stockholm : b. roy.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Toulouse : b. ville.
Tours : b. ville.
Troyes : b. ville.
Turin : b. nat.
Vienne : b. imp. et roy.

iuxta vetus prouerbium ..., s. d.; avis d'Érasme *de duobus Indicibus*; avis : *Typographvs Lectori.* || *Animaduerte lector* ..., s. d.; index alphabétique; *Index In Qvasdam Graecas Voces ... explicatas* ...; liste des en-têtes de l'index qui suit : *Loci Secvm Congrventivm Et Pvgnan-*||*tivm Materiarvm.* ||; *Index Proverbiorvm Ivxta Locos Se-*||*cum congruentium & pugnātium materiarum* ..., c'est-à-dire index des adages groupés sous des en-têtes classés alphabétiquement, et épître d'Érasme à Guillaume Mountjoy.

Coll. 1-12 : notices introductives ou prolégomènes ordinaires.

Coll. 11-1050 : corps de l'ouvrage.

Coll. 1051 et 1052 : blanches.

Coll. 1053-1122 : *Henrici Stephani Animadversiones In* || *Eraſmicas quorundam adagiorum expoſitiones.* || *Col.* 12. *Ver.*tes, & allegorias] *Quoniam* ...

Coll. 1121-1126 : avis : *Henricvs Stephanvs Lectori.* || *Hæc ſunt quæ mihi* ..., suivi de quelques notes et corrections, en général plus sommaires : *C.* 18. *V.* eſt] εἰς ταυτὸ ...

Nouvelle édition, faite probablement sur celle de Lyon, Gryphius, 1556. Elle est due aux soins d'Henri Estienne. Tout ce qui y porte son nom est nouveau, de même que l'avis de l'imprimeur et l'index alphabétique des mots grecs. Le premier index est celui des éditions antérieures, mais profondément remanié, au point de vue alphabétique, et contenant en plus, imprimée en car. italiques, l'indication des mots et des expressions expliqués en passant dans le com-

mentaire de l'auteur. Les *Loci Secum Congrventivm* ... sont la partie restante de l'ancien second index à trois parties; l'*Index Proverbiorvm Ivxta Locos Secum congruentium* est la fusion des deux autres parties du même index. Il est dépourvu des chiffres renvoyant aux différentes pages du texte.

L'avis *de duobus Indicibus* a été maintenu à tort; comme œuvre d'Érasme, elle n'a plus sa raison d'être après la transformation des anciens *indices*.

ERASMUS (Desiderius).

LYON, hérit. Sébast. Gryphius. — Pierre Fradin, impr. 1558.

Des. Erasmi Rot. || Adagiorvm || Chiliades || Qvatvor, Et || Sesqvicen-||tvria. || Ex Postrema Avtoris Recognitione, || Cum multiplici, & locuplete, Prouerbiorum, Locorum || communium, Sententiarum, Rerum || ac Verborum, quæ præci-||pua visa sunt || Indice. || Ad Hæc || Henrici Stephani Animadversiones || in Erasmicas quorumdam Adagiorum expositiones. || (*Marque de Gryphius. Elle est identique à celle qui figure sur le titre de l'édition in-fol. de* 1546 *de la même officine*).

In-fol., 41 ff. lim. (sign. aa2 - ee5 [ee8] et a), 1312 coll. chiffrées 5 - 1316 et 1 f. non coté. Car. ital.

Ff. lim. [*aa*] : titre; préface : *Henricvs Stephanvs* || *Lectori S.* || *Qvod sit aliorum* ..., s. d., et deux distiques latins.

Ff. lim. *aa2* r° - *a* v° : préface d'Érasme : ... *Si Ivxta* ...; avis concernant les deux premiers *indices*; trois *indices*, et épitre d'Érasme à Guillaume Mountjoy : ... *Olim* ...

Coll. 5 - 1226 : corps de l'ouvrage.

Cracovie : b. univ.
Lille : b. municip.
Lincoln : libr. of cathedr.
Louvain : b. univ.
Madrid : b. de S. M.
Paris : b. Mazarine.

Coll. 1227-1310 : *Henrici Stephani Animadversiones* || *In Eraſmicas quorundam adagiorum expoſitiones.* ||

Coll. 1311-1316 : avis : *Henricvs Stephanvs Lectori.* ||, suivi de quelques *animadversiones* supplémentaires, et de la souscription : *Lvgduni* || *Petrvs Fradin* || *Excvdebat* || *M. D. LVIII.* ||

F. non coté, blanc au v° : marque typogr. de Gryphius, reproduite au n° 869 de l'ouvrage de Sylvestre, avec la devise : *Virtvte Dvce,* || *Comite Fortvna.* ||

C'est l'impression même de Lyon, Gryphius, 1556, in-fol., à laquelle on a fait subir quelques changements. Le titre est rajeuni; la préface d'Henri Estienne est nouvelle; les deux distiques latins ainsi que le dernier f. du même premier cahier sont réimprimés. Le f. *Q*2 et le f. correspondant *Q*5 (coll. 1213, 1214, 1215, 1216, 1225 et 1226) sont une réimpression, d'où l'on a exclu l'ancienne souscription. Tout le texte des coll. 1227-1316 est nouveau; les coll. 1227 et 1228 sont imprimées sur le nouveau f. qui porte aussi les coll. 1225 et 1226; les coll. 1229 à 1232 occupent l'ancien f. blanc final; le reste constitue les nouveaux cahiers *R*, *S*, *T* et *V*. On peut dire en résumé que la soi-disante édition de Lyon, 1558, est une édition de Lyon, 1556, mise au courant d'après celle de Robert Estienne, 1558.

ERASMUS (Desiderius).

LYON, hérit. Sébast. Gryphius. — Pierre Fradin, impr. 1559.

Des. Erasmi Rot. || Adagiorvm || Chiliades || Qvatvor, Et || Sesqvicen-||tvria. || Ex Postrema Avtoris Recognitione, || Cum multiplici, & locuplete, Prouerbiorum, Locorum || communium, Sententiarum, Rerum || ac Verborum, quæ præci-||pua visa sunt || Indice. || Ad Hæc || Henrici Stephani Animadversiones || in Erasmicas quorumdam Adagiorum expositiones. || (*Marque typogr. de Gryphius*).

Lvgdvni Apvd Haered. || Sebast. Gryphii. || M. D. LIX. ||

In-fol., 41 ff. lim. (sign. aa2 - ee5 [ee8]), 1316 coll. chiffrées et 1 f. non coté. Car. ital.

Au bas des coll. 1315 et 1316, la souscription : *Lvgdvni* || *Petrvs Fradin* || *Excvdebat* || *M. D. LIX.* ||. Le f. non coté, blanc au v°, porte au r° la marque de Gryphius, n° 869 de l'ouvrage de Silvestre.

C'est l'édition même de Lyon, hér. Sébast. Gryphius, 1558, avec un autre millésime dans l'adresse du titre et dans la souscription finale.

Carpentras : b. ville.
Madrid : b. nation.
Meaux : b. ville.
Munich : b. roy.
Paris : b. Mazarine.
Roanne : b. ville.
Rodez : b. ville.
Vitré : b. ville.
Worcester : bibl. de la cathédrale.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Jérôme Froben & Nic. Episcopius. M. martio 1559.

Adagiorvm Chili-‖ades Des. Erasmi Rotero=‖dami Qvatvor Cvm Sesqvicentvria, Ex Postre‖ma autoris recognitione : quibus ſunt præmiſsi quatuor Indices locu=‖pletiſsimi tam Adagiorum, quàm Locorum, tum Rerum, ac Vocum ‖ in hoc opere explicatarum cognituq; dignarum. ‖ Omnia, ſi unquam antea, nunc ſanè accuratiſsimè emendata. ‖ (*Marque typ. de Froben, celle qui figure aussi sur le titre de l'édition de Bâle,* 1551, *in-folio*).

Basileae ‖ M. D. LIX. ‖

Fol., 52 ff. lim., 1071 pp. chiffrées, et 1 p. non cotée pour la marque de Froben. Dans les lim., les ff. *gg* 2, *gg* 3, *ii*, *ii* 2 et *ii* 3 sont signés *ff* 2, *ff* 3, *kk*, *kk* 2 et *kk* 3. La première de ces signatures a été corrigée en *gg* 2, imprimée à la main.

P. 1071 : fin du texte; souscription : *Basileae In Officina Fro=‖beniana per Hieronymum Frobenium,*

Breslau : b. univ.
Cambrai : b. ville.
Cassel : Landesbibl.
Copenhague : b. roy.
Cracovie : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Dresden : b. roy.
Erlangen : b. univ.
Francfort s/O : b. du gymnase.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Giessen : b. univ.
Glasgow : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Iéna : b. univ.
Leipzig : b. univ.
Marbourg : b. univ.
Munich : b. roy.
Paris : b. nat.
Prague : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stockholm : b. roy.
Stuttgart : b. roy.
Upsala : b. univ.
Vienne : b. imp. et roy.
Würtzbourg : b. univ.

& Nicolaum || *Epiſcopium, Menſe Martio, Anno* || *M. D. LIX.* ||; index des cahiers, et *Errata.* ||

Réimpression de l'édition de Bâle, Froben et Episcopius, 1551, in-fol.

L'exemplaire de la biblioth. de Fribourg en Brisgau porte à la fin, p. 1071 : *Basileae per Hieronymvm Frobenivm, et* || *Nicolaum Episcopium, Menſe Martio,* || *Anno M. D. LI.* ||. C'est par mégarde que le dernier cahier de l'édition de 1551 (sauf les ff. 2 et 7) a été substitué au même cahier de l'édition de 1559.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Nicolas Chesneau. — Jean Charron, impr. Quinto calendas dec. 1570.

Adagiorvm || Des. Erasmi Roterodami || Chiliades quatuor cum ſeſquicenturia. || Qvibvs Adiectae Svnt Henrici Stephani || Animaduerſiones ſuis quibuſque locis ſparſim digeſtæ. || His iam primum acceſſerunt : || ... (*Suit une énumération de quinze recueils supplémentaires, imprimée en deux colonnes, respectivement de dix et de huit lignes*). Hæc autem omnia, vt facilius lectori occurrant, in vnum redegimus Indicem locupletiſſimum. || (*Marque typogr. de Nic. Chesneau, n°* 553 *de l'ouvrage de Silvestre*).

Parisiis, || Apud Nicolaum Cheſneau, via Iacobæa, ſub Scuto Frobeniano, & || Quercu viridi. || M. D. LXX. || Cvm privilegio Regis. ||

In-fol., 28 ff. lim. (sign. ā ij - ū iij [ū iiij]), 1360 coll. chiffrées et 1 f. non coté. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre; privilège accordé à Nic. Chesneau, daté de Paris, 30 mai 1567, et signé : *Robertet* ||; deux distiques latins; épître dédicatoire d'Érasme

Genève : b. publique.

E 117.

à Guill. Mountjoy : ... *Olim* ..., s. d.; préface : *Typographvs Lectori.* || *Neminem ego* ..., s. d.; liste des en-têtes de l'index qui suit; index des adages groupés sous des en-têtes classés par ordre alphabétique; avis : *Typographvs Lectori.* || *Animaduerte lector* ...; index alphabétique; index alphabétique des mots grecs; préface d'Erasme : ... *Si, iuxta* ..., et ode latine par Claude Minos ou Mignault.

Coll. 1-12 : prolégomènes ou notices introductives.

Coll. 11-984 : corps de l'ouvrage.

Coll. 983-988 : série d'*Animadversiones* d'Estienne : *C.* 18. *V., mittendas*] εἰς ταυτὸ ..., précédée de l'avis : *Henricvs Stephanvs Lectori.* || *Hæc sunt quæ mihi* ...

Coll. 989-1004 : *Adagiorvm Appendix, Ex Erasmi* || *Chiliadibus ad studiosorum commoditatem excerpta.* || *Saliua prima* ..., précédé d'une préface de Claude Mignault, datée de Paris, école de Reims, 12 des cal. d'oct. 1570.

Coll. 1005-1204 : recueil de 840 adages, commençant par : ☞ *Hadriani Ivnii, Ada-*||*giorvm Centvria Prima.* || *Salmoneus alter.* 1 || ...

Coll. 1203-1222 : série de 128 adages : *Ioannis Alexandri* || *Brassicani Ivreconsvlti* || *Proverbiorvm Symmicta.* || *Agrœstis in nido Corydi* 1 || ...

Coll. 1221-1226 : *Symbola Pytagoræ* (sic), *Ex Brassicano I. C.* || *Cum templum ingressus sis* ... 1 || ... 18 adages.

Coll. 1225-1234 : *Adagiorvm Ioannis* || *Vlpii Franekerensis* || *Frisii Epitome.* || *De scammate egredi.* 1 || ...

Coll. 1233-1308 : ☞ Παροιμιων Συλλογη, || *Giberto* (sic) *Cognato Collectore Et* || *interprete, quas Eraſmus in ſuas Chiliadas non retulit, exceptis* || *paucis, quorum varia eſt lectio & expoſitio.* ||, commençant par : ... *Aliud in titulo, aliud in pixide.* 1 || ..., et finissant par un petit avis : *Lectori Candido.* ||, se rapportant aux recueils qui suivent.

Coll. 1309-1314 : *Adagia Qvaedam* || *Lvdovici Cælii Rhodigini An-*||*tiqvis Lectionibvs Inspersa.* || *Nunquam Hecale ſies.* 1 || ...

Coll. 1313-1318 : *Adagia Selectiora Ex* || *Opere Polydori Virgilii Vrbinatis.* || *Tange montes & fumigabunt.* 1 || ...

Coll. 1317-1321 : *Ex Proverbiorvm Libro* || *Petri Godofredi, Carcasonensis. I. C.* || *Dioſcuri ſaluatores* ... 1 || ...

Coll. 1321 et 1322 : petit avis, et série de 42 proverbes sans commentaires, tirés du même ouvrage de Godefroy.

Coll. 1321-1326 : *Paucvla Proverbia* || *Caroli Bovilli* ... *Vnde Qveas De Qvatvor eivsdem* || *Prouerbiorum vulgarium libris iudicium facere.* || *Præſtat vineæ vlmum eſſe, quàm hederæ.* 1 || ...

Coll. 1325-1330 : *Ex Hadr. Tvrnebi, M. An-*||*tonii Mvreti Et Aliorvm Scriptis* || *Qvaedam Adagiorvm Miscella.* || *Familiam ducere.* 1 || ...

Coll. 1329-1334 : *Adagia Aliqvot* || *E Ivre Scripto Et Variis Eivs* || *Interpretibvs A Gvl. Gentio IC. Collecta.* || *De Plano aliquid cognoſcere.* 1 || ...

Coll. 1335-1344 : *Specimen Qvoddam Ada-*||*giorvm,*

Qvæ Ab Ivnio, Cantero, Et || *Giselino Partim Collecta Svnt ... partim adhuc colliguntur.* || *Cratetis poëtica.* 1 || ...

Coll. 1345-1360 : *Adagia Aliquot* || *Melchioris Neipei Brede-*||*nani Nvnqvam Antehac Edita.* || *Oculus Dei fortiſſimus.* 1 || ...

F. non coté, blanc au v° : souscription : *Cvdebat Typisqve Mandabat Lvtetiæ* || *Ioannes Charron Typographus, quinto Calendas Decembris, anno* || *Domini Milleſimo quingenteſimo ſeptuageſimo.* ||

Nouvelle édition, expurgée, considérablement augmentée, et soignée par Claude Mignault. Elle contient de plus que l'édition de Robert Estienne, 1558, tous les recueils accessoires qui occupent les coll. 1005-1360. Elle a été inspirée par l'*Epitome* de Plantin, 1564-1566, dont la seconde partie comprend des recueils semblables, réunis et arrangés par Victor Giselinus.

Les préfaces ne donnent sur la compilation de la partie nouvelle que des renseignements embrouillés et en partie erronnés. L'imprimeur ou le libraire, dans son *Typographvs Lectori*, affirme, sans broncher, qu'il a ajouté aux *Chiliades* d'Érasme les adages de Junius, de Brassicanus, d'Ulpius, de Cognatus et de l'auteur inconnu de l'*Appendix*; qu'il a, en outre, fait extraire des recueils de Rhodiginus, de Polydore Vergilius, de Godefroy, de Muret, de Turnèbe et de plusieurs autres auteurs, tout ce qui quadrait avec ses vues. La préface de Mignault, à laquelle il nous renvoie pour de plus amples détails, nous ramène

un grand pas en arrière. Elle se borne à faire ressortir qu'au grand ouvrage d'Érasme on devait annexer, autant que possible, des recueils similaires non abrégés ; elle se tait, d'une façon absolue, sur la part précise qu'on a accordé aux épitomés de Victor Giselinus, bien qu'elle fasse de ce compilateur un éloge presque enthousiaste : *Quantum verò ad aliorum omnium,* || *quæ hinc inde collecta ſunt, adagiorum farraginem, haud dubiè prima fuerit habenda gratia viro (quod eius ſcripta* || *teſtantur) emunctæ naris V. Giſelino, qui accuratam epitomen contexuit eorum omnium qui in hoc ſcribendi ge-*||*nere ſcriptis aliquid reliquerunt. cuius viri iudicium tanti facio, vt ab eo reſilire minimè honeſtum aut liberale putē,* || *quippe qui viam nobis ab omni ſalebroſo impedimento tam planam facilémque reddiderit, vt in eo tanquam no-*||*uus aliquis Hercules Augiam repurgaſſe videatur. Sed vt eius eruditæ obſeruationes diligenter à nobis ſunt aduer-*||*tēdæ, ſic certe non video quî eius compendium prorſus vſui eſſe hac in parte poſſit aut debeat : cùm noſtrum conſi-*||*lium non fuerit epitomas conſarcinare, ſed autores integros, quoad eius maximè fieri potuerit, integro Chiliadum* || *volumini aſſuere. Nullus enim eorum qui Muſas, vel etiam à limine ſalutarunt, facilè probaſſet poſt integras Eraſmi* || *Chiliades, epitomen ex Iunio, Braſſicano & aliis (quanquam à Plantino commodè, & labore Giſelini confectam)* || *neſcio qua ratione adijci* ... Pour en revenir au point où nous a laissé le typographe, il faut rapprocher du passage cité l'avis : *Lectori Candido.* des coll. 1307 et 1308 :

Non arbitramur è re ſtudioſorū eſſe integras Adagiorum explicationes ex Cœlio Rhodig. Polydoro Virgilio & || alijs quibuſdam huc conferre ... La vérité c'est que les recueils de Junius et de Cognatus et celui de Brassicanus, avec les *Symbola* accessoires, sont les seuls qui reproduisent l'œuvre primitive [1]. Tous les autres, y compris l'Ulpius et l'*Appendix*, sont des épitomés, et des épitomés empruntés à l'œuvre de Giselinus imprimée par Plantin, 1564-1566. De ce nombre un seul n'est pas arrangé par Giselinus, savoir l'épitomé porté au nom d'Ulpius. Giselinus n'a eu qu'à reproduire [2] l'édition imprimée à la suite de : *Adagiorum epitome ... per Eberhardum Tappium ad numerum adagiorum magni operis*

---

[1] *Adagiorvm centvriæ VIII. cvm dimidia, per Hadrianum Iunium medicum conſcriptæ : opus nouum & nunc primum in lucem editum. Basileae, Froben,* 1558, in-8o. — *Paræmiarum ſylloge, Gilberto Cognato collectore & interprete, quas Eraſmus in ſuas chiliades non retulit, exceptis paucis, quarum varia eſt lectio & expoſitio.*, imprimée dans : *Gilberti Cognati Nozereni opera multifarii argumenti ... Basileae, Henricus Petri,* 1562, in-fol. — *Proverbiorum ſymmicta, quibus adjecta ſunt Pythagoreæ ſymbola XVIII, et ipſa proverbialia, hactenus a paucis animadverſa, recens autem ex Iamblico Chalcidense philoſopho græco, latinæ facta ſimul et explicata; Ioanne Alex. Brassicano juriſconſulto autore. Pariſiis, Chriſt. Wechelus,* 1532, in-8o.

[2] Nous ne parlons pas de la douzaine d'articles laissés de côté par Giselinus, et qui font naturellement aussi défaut dans la réimpression.

nunc primum aucta ..., Anvers, Jean Vander Loe, 1553, ff. 281 r°-291 v°. Mignault, à son tour, l'a repris tel quel, sans aucun doute parce qu'il n'a pas eu à sa disposition l'ouvrage intégral. L'*Appendix* avait sa raison d'être dans le recueil de Plantin, puisqu'il complétait l'épitomé des *Chiliades*, faite par Cortehoevius et augmentée par Tappius. Ici dans l'édition in-fol. de 1570, il est complètement inutile, ce qu'il contient se trouvant déjà tout au long dans les *Chiliades* mêmes.

Le grand *index* alphabétique est l'*index* des éditions antérieures, mais élargi pour donner place aux articles renvoyant aux divers adages des recueils accessoires nouveaux.

Il nous reste encore quelques mots à dire sur les modifications apportées aux parties anciennes de l'ouvrage. D'un côté, la première liste des *Animadversiones* d'Henri Estienne, la grande, a été distribuée dans le texte, et la seconde avec l'avis préliminaire est, seule, restée à sa place. D'autre part, comme nous l'avons déjà dit, l'œuvre d'Érasme a été expurgée au double point de vue du dogme et de la morale. Paul Manuce avait déjà reçu du Concile de Trente la mission de corriger les *Chiliades* à ce point de vue, mais comme la nouvelle édition, officielle, se faisait attendre trop longtemps, Chesnau perdit patience et fit procéder pour son compte à un travail analogue par deux hommes versés dans la théologie. La préface de l'imprimeur ne signale que deux passages supprimés, un de 8 1/2 lignes dans le 51e adage

de la 2e centurie de la 1re chiliade : *Taurum tollet qui vitulum ſuſtulerit.*, et un de 49 lignes, dans le 1er adage de la 4e centurie de la même chiliade : *Non eſt cuiuſlibet Corinthum appellere.* Leur nombre est cependant bien plus grand. Une comparaison très rapide nous en a fait découvrir d'assez importants dans les adages que voici :

A mortuo tributum exigere., adage 12, 1re chiliade, 9e centurie, plus de 80 lignes de l'édition d'Estienne, 1558. Le commentaire n'a qu'une phrase de plus que l'édition officielle d'Alde Manuce qui parut en 1575.

Illotis manibus., adage 55 de la même centurie, les 25 dernières lignes.

Ollas oſtentare., adage 40, 2e chil., 2e centurie, les 39 lignes qui précèdent la dernière phrase.

Eſernius cum Pacidiano., adage 98, 2e chil., 5e centurie, les 156 dernières lignes. L'article est conforme à celui de l'édition Aldine.

Vt fici oculis incumbunt., adage 65, 2e chil., 8e centurie, les 50 lignes précédant les deux dernières phrases, comme dans l'édition Aldine.

Sileni Alcibiadis., adage 1, 3e chil., 3e centurie, 717 lignes sur 797. Dans l'édition expurgée de 1575, on a supprimé 28 lignes de moins.

Dulce bellum inexpertis., adage 1, 4e chil., 1re centurie, en tout 146 lignes : 37 lignes entre le mot : *camino* et le mot : *Iam*, col. 778, ligne 15; 50 lignes, remplacées par la phrase : *Sed hæc quæ ex || ſtudiis enata ſunt mala leuiora ſunt, ſi cum aliis conferantur.*, col. 781, ligne 2; 18 lignes entre les mots *martyres* et *Et perinde*, col. 782, ligne 39; 41 lignes entre les mots : *Chriſtianum* et *Quòd*, col. 784, ligne 71.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Michel Sonnius. — Jean Charron, impr. 1570-71.

Adagiorvm || Des. Erasmi Roterodami || Chiliades quatuor cum ſeſquicenturia. || Qvibvs Adiectae Svnt Henrici Stephani || Animaduerſiones ſuis quæq. locis ſparſim digeſtæ. || His iam primum acceſſerunt : ||... (*Suivent deux coll. d'impression, respectivement de dix et de huit lignes*). Hæc autem omnia, vt facilius lectori occurrant, in vn um (*sic*) redegimus Indicem locupletiſſimum. || (*Marque typogr. de Michel Sonnius, reproduite dans l'ouvrage de Silvestre au n° 1141*).

Parisiis, || Apud Michaelem Sonnium, via Iacobæa, ſub Scuto Baſilienſi. || M. D. LXXI. || Cvm PRIVILEGIO Regis. ||

In-fol., 28 ff. lim., 1360 coll. chiffrées et 1 f. non coté. Notes margin. Car. rom.

Le f. non coté final, blanc au v°, porte au r° : *Cvdebat Typisqve Mandabat Lvtetiæ* || *Ioannes Charron Typographus, quinto Calendas Decembris, anno* || *Domini Milleſimo quingenteſimo ſeptuageſimo.* ||

C'est l'édition même de Paris, Nic. Chesneau (Jean Charron, impr.), 1570, avec une autre marque typogr. et une autre adresse sur le titre.

Anvers : b. plantin.
Cambridge : b. univ.
Haarlem : b. ville.
Königsberg : b. univ.
Louvain : b. univ.
Madrid : b. de S. M.
Munich : b. roy.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. Arsenal.
Rodez : b. ville.
Rome : b. Casanatense.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Nicolas Chesneau. — Jean Charron, impr. 1570-71.

Adagiorum || Des. Erasmi Roterodami || Chiliades quatuor cum ſeſquicenturia : magna cum || Diligentia, Matvroqve Ivdicio Emen-||datæ, & ſecundum Concilij Tridentini decretum expurgatæ : vt ex || epiſtola, quæ pagina quinta eſt, fuſiùs patebit. || Qvibvs Adiectae Svnt Henrici Stephani || Animaduerſiones ſuis quæque locis ſparſim digeſtæ. || His iam primum acceſſerunt : || ... (*Suit une énumération de quinze recueils supplémentaires, imprimée en deux colonnes, respectivement de dix et de huit lignes*). Hæc autē omnia, vt facilius lectori occurāt, in vnū redegimus Indicē locupletiſſimū. || (*Marque typogr. de Nicol. Chesneau, n°* 553 *de l'ouvrage de Silvestre*).

Parisiis, || Apud Nicolaum Cheſneau, via Iacobæa, ſub Scuto Frobeniano & Quercu viridi. || M. D. LXXI. || Cvm PRIVILEGIO Regis. ||

Amiens : b. munic.
Breslau : b. ville.
Chartres : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Oxford : b. Bodl.
Tournai : b. comm.
Troyes : b. ville.
Turin : b. nat.
Vitré : b. ville.

In-fol., 28 ff. lim., 1360 coll. chiffrées et 1 f. non coté. Notes margin. Car. rom.

Le f. non coté, blanc au v°, porte au r° la souscription : *Cvdebat Typisque Mandabat Lvtetiæ || Ioannes Charron Typographus, quinto Calendas Decembris, anno || Domini Milleſimo quingenteſimo ſeptuageſimo.* ||

C'est l'édition de Paris, Nic. Chesneau (Jean Charron, impr.), 1570, avec un titre rajeuni et modifié et avec le 6e f. lim. réimprimé. Ce dernier feuillet ne diffère pas du 6e de l'édition Sonnius, 1570-71.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Michel Sonnius. — Jean Charron, impr. 1570-72.

Adagiorvm || Des. Erasmi Roterodami || Chiliades quatuor cum ſeſquicenturia : magna cum || Diligentia, Matvroqve Ivdicio Emen-||datæ, & ſecundum Concilij Tridentini decretum expurgatæ : vt ex || epiſtola, quæ pagina quinta eſt, fuſiùs patebit. || Qvibvs Adiectae Svnt Henrici Stephani || Animaduerſiones ſuis quæque locis ſparſim digeſtæ. || His iam primum acceſſerunt : || ... (*Suivent deux colonnes d'impression, de dix et de huit lignes*). Hæc autē omnia ... (*Marque typogr. de M. Sonnius, n° 1141 de Silvestre*).

Parisiis, || Apud Michaelem Sonnium, via Iacobæa, ſub Scuto Baſilienſi. || M. D. LXXII. || Cvm PRIVILEGIO Regis. ||

In-fol., 28 ff. lim., 1360 coll. chiffrées et 1 f. non coté. Notes margin. Car. rom.

Le f. non coté, blanc au v°, porte au r° : *Cvdebat Typisqve Mandabat Lvtetiæ || Ioannes Charron Typographus, quinto Calendas Decembris, anno || Domini Milleſimo quingenteſimo ſeptuageſimo.* ||

Berlin : b. univ.
Gand : b. univ.
Reims : b. ville.
Verdun : b. ville.
Weimar : b. gr.-duc.

C'est toujours l'édition de Paris, Nic. Chesneau (Jean Charron, impr.), 1570, avec un titre modifié et rajeuni, et avec le 6e f. lim. réimprimé. Ce dernier feuillet est identique avec le 6e de l'édition Chesneau et Sonnius, 1570-71.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Nic. Chesneau. — Jean Charron, impr. 1570-72.

Adagiorvm || Des. Erasmi Roterodami || Chiliades quatuor cum ſeſquicenturia : magna cum || Diligentia, Matvroqve Ivdicio Emen-||datæ, & ſecundum Concilij Tridentini decretum expurgatæ : vt ex || epiſtola, quæ pagina quinta eſt, fuſiùs patebit || Qvibvs Adiectae Svnt Henrici Stephani || Animaduerſiones ſuis quæque locis ſparſim digeſtæ. || His iam primum acceſſerunt : || ... (*Suivent deux colonnes d'impression, de dix et de huit lignes*). Hæc autē omnia ... (*Marque typogr. de Nic. Chesneau*).

Parisiis, || Apud Nicolaum Chesneau, via Iacobæa, ſub Scuto Frobeniano, & Quercu viridi. || M. D. LXXII. || Cvm Privilegio Regis. ||

In-fol., 28 ff. lim., 1360 coll. chiffrées et 1 f. non coté. Notes margin. Car. rom.

Le f. non coté, blanc au v°, porte au r° : *Cvdebat Typisqve Mandabat Lvtetiæ || Ioannes Charron Typographus, quinto Calendas Decembris, anno || Domini Milleſimo quingenteſimo ſeptuageſimo.* ||

Bayeux : b. ville.
Paris : b. Arsenal.

C'est encore l'édition de Paris, Nic. Chesneau (Jean Charron, impr.), 1570, avec un titre modifié et rajeuni et avec le 6e f. réimprimé. Le volume ne diffère que par le titre (c'est-à-dire par la marque et l'adresse), des exemplaires : *Parisiis,* || *Apud Michaelem Sonnium, via Iacobæa, ſub Scuto Baſilienſi.* || *M. D. LXXII.* || ...

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Eusèbe Episcopius et hér. Nicol. Episcopius. Mense augusto 1574.

Des. || Erasmi || Roterodami || Adagiorvm || Chiliades Qvatvor || Cvm sesqvicentvria, Ex Po-||ſtrema authoris recognitione : || Qvibvs Praemissi Svnt Qvatvor Indi-||ces locupletiſſimi, tam Adagiorum quàm Locorum, || tum Rerum ac Vocum in hoc Opere expli-||catarum, cognituq; dignarum. || Qvae His Iam Primùm Accesserint, || proxima pòſt præfationes abundè pagella || demonſtrabit. || (*Marque typogr. portant à l'intérieur le nom :* Epis cop.)

Basileae, || Ex Officina Episcopiana, || per Euſebium Epiſcopium & Nicolai Fr. hæredes. || M. D. LXXIIII. ||

In-fol., 58 ff. lim. (sign. *2 - ι6 [ι10]), 852 et 647 pp. chiffrées, 1 p. blanche, et 44 ff. non cotés (sign. GGG - NNN5 [NNN8]). Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; préface

Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Bonn : b. univ.
Breslau : b. univ.
Breslau : b. ville.
Copenhague : b. univ.
Cracovie : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-d.
Dusseldorf : b. roy.
Erlangen : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Giessen : b. univ.
Gotha : b. duc.
Iéna : b. univ.
Kassel : Landesbibl.
Königsberg : b. univ.
Lewisham : b. of the Free Grammar School.
Londres : brit. mus.
Lund : b. univ.
Munich : b. roy.
Nuremberg : b. ville.
Paris : b. Mazarine.
Paris : b. nat.
Pau : b. ville.
Rostock : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
Stockholm : b. roy.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.
Turin : b. nat.
Weimar : b. gr.-duc.
Wolfenbüttel : b. duc.

d'Érasme : ... *Si, iuxta uetus prouerbium* ...; épître dédicatoire : *Nobilitate Generis* || *Et Virtute Illvstri Viro, D. Rheinhar-*||*do A Syckingen, Ioan. Iacobvs* || *Grynaevs S. D.* || *Si punctum omne tulit* ..., s. d.; *Typographvs Lectori* ▸ || *Doctorum omnium calculis* ..., s. d.; table du contenu; *Des. Erasmvs ... de duobus Indicibus.* ||; quatre *indices*, le deuxième composé de trois parties; deux lettres adressées à Charles Mountjoy : ... *Vt uerè* ... et ... *Posteaquam* ...

Pp. 1 et 2 : épître d'Érasme à Guill. Mountjoy : ... *Olim Lutetiæ* ..., s. d.

Pp. 3-14 : chapitres introductifs : ... *Quid sit Parœmia.* ||, etc.

Pp. 15-852 : corps de l'ouvrage.

Pp. ou coll. [1]-96 : préface : ☞ *Typographvs Lectori* ▸ ☜ || *Sicvti unum hoc* ..., s. d.; et [*In Adagia Erasmi Henrici Stephani Animadversiones*], sans titre de départ : *Chiliadis I. Centvria I.* || *Pythagoræ symbolo VII ... Ponit hîc Erasmus duo ...*

Pp. 97-109 : *Adagiorvm Appendix, Ex* || *Erasmi Chiliadibvs Ad Stvdiosorvm* || *commoditatem excerpta.* || *Saliua prima.* 1 || ...

Pp. 109-288 : neuf centuries, commençant par : *Hadriani Ivnii Adagio*=||*rvm Centvria Prima.* || *Salmoneus alter.* 1 || ... La dernière centurie ne comprend que 40 numéros.

Pp. 288-305 : *Ioannis Alexandri Bras*=||*sicani ... Proverbiorvm Symmicta.* || *Agrωstis in nido Corydi.* 1 || ...

Pp. 305-307 : *Symbola Pythagorae, Ex Brassicano I. C.* || *Cum templum ...*

Pp. 307-308 : *M. Grvnnii Corocottae Porcelli Testamentvm, Ve-||nerandę Antiquitatis gemma quædā ... per Ioannem || Alexandrum Braſsicanum I. C. ex antiquo exemplari Dominicalium patrum apud Mo=||guntiam bona fide deſcriptum, & recens ab addititijs nugis aſſertum, || quamq́; puriſsimè fieri potuit, inuulgatum.*||

Pp. 308-316 : *Adagiorvm Ioannis Vlpii || Franekerensis Frisii Epitome. || De ſcammate egredi.* 1 || ...

Pp. 316-554 : Παροιμιων Συλλογη, || *Gilberto Cognato Collectore Et In-||terprete, quas Eraſmus in ſuas Chiliadas non retulit : exceptis pau-||cis ... Aliud in titulo, aliud in pixide.* 1 || ...

Pp. 555-602 [par erreur 568] : *Eivsdem Gilberti Cognati || Nozereni Nova Adagiorvm Appendix || ad ſuarum Paræmiarum Syllogen. || Medici ex commentario.* 1 || ...

Pp. 602 [par erreur 568]-605 : *Adagia Qvaedam Lvdovici || Caelii Rhodigini, Antiqvis || Lectionibus impreſſa. || Nunquam Hecale fies.* 1 || ...

Pp. 606-610 : *Adagia Selectiora Ex Ope=||re Polydori Virgilii Vrbinatis. || Tange montes, & fumigabunt.* 1 || ...

Pp. 610-613 : *Ex Proverbiorvm Libro Pe=||tri Godofredi, Carcasonensis, I. C. || Dioſcuri ſaluatores & aduocati salutiferi.* 1 || ...

Pp. 613-617 : *Pavcvla Proverbia Caroli || Bovilli Samarobrini ... Præſtat uineæ ulmum eſſe, quàm hederę.* 1 || ...

Pp. 617-620 : *Ex Hadr. Tvrnebi, M. Anto=||nii Mvreti, Et Aliorvm Scriptis, || quædam Adagiorum miſcella. || Familiam ducere.* 1 || ...

Pp. 620-624 : *Adagia Aliqvot È Ivre Scri=||pto Et Variis Eivs Interpretibvs, || à Gul. Gentio I. C. collecta.* || *De plano aliquid cognoſcere.* I || ...

Pp. 625-632 : *Specimen Qvoddam Adagiorvm,* || *Qvae Ab Ivnio, Cantero, Et Giselino, Partim* || *collecta ſunt, & conſtituta, partim adhuc colliguntur.* || *Cratetis poetica.* I || ...

Pp. 632-647 : *Adagia Aliqvot Melchio=||ris Neipei Bredenani, Nvn-||quam antehac edita.* || *Oculus Dei fortiſsimus.* I || ...

Pp. 647 : *En tibi Lector, ... turbam quandam prouerbiorum : quam e medijs triuijs pe-||titam, haud quidem incommodè, ipſis ſanctiſſ. antiquitatis reliquijs immiſcueris :* || *ſuæ tamen potius linguæ & patriæ, ubi nata principem locum* || *tenent, reliquendam.* || (une quarantaine d'adages de Godefroy, sans commentaires).

Ff. non cotés : index alphabétique des adages de la seconde partie; index alphabétique des noms et des choses; index des passages d'auteurs cités dans la seconde partie; registre des cahiers; souscription : *Basileae,* || *Per Evsebivm Episcopivm Et Nico-||lai Fr. hæredes. Anno Salutis humanæ M. D. LXXIIII.* || *Menſe Auguſto.* ||; une p. blanche, et marque typogr. avec l'inscription : *Epi scop.*

L'œuvre d'Érasme, la première partie du recueil, y compris les *indices* des ff. lim., est la réimpression des *Adagiorvm Chiliades* de Bâle, Froben et Episcopius, 1559, in-fol. Elle contient simplement en plus l'épître dédicatoire de Grynæus, l'avis *Typographvs Lectori.*, et la table du contenu, trois choses qui concernent

le recueil dans son ensemble. Le reste de l'ouvrage a été publié en majeure partie d'après l'édition de Paris, Nic. Chesneau, 1570, in-fol.

Nous disons en majeure partie, car tel n'est pas le cas pour les *animadversiones* d'Henri Estienne et pour les adages de Gilbertus Cognatus. Dans l'édition parisienne, les *Animadversiones* supplémentaires précédées de l'avis d'Henri Estienne, se trouvent seules à la suite de l'ouvrage principal, tandis que les *animadversiones* proprement dites ont été incorporées dans le texte d'Érasme, chaque observation portée à l'endroit auquel elle se rapporte. Dans l'édition de 1574, au contraire, ces dernières constituent de nouveau une partie séparée, alors que les premières ont été complètement supprimées.

Le recueil d'adages de Gilbertus Cognatus qui n'était que de 519 n^os^, en comprend maintenant 1396, auxquels on a ajouté un *Appendix* de 514 autres adages. Près de 200 pp. (405-602) ont été consacrées à ces additions. Ce sont là les changements principaux. A côté d'eux se trouvent des modifications de moindre importance, tels que : la suppression de la préface de Claude Mignault, qui était auparavant en tête de : *Adagiorvm Appendix, Ex Erasmi Chiliadibvs ... excerpta*; l'adjonction de : *M. Grvnnii Corocottae Porcelli Testamentum ...*, p. 307; le déplacement des quelques proverbes sans commentaires, tirés de : *Proverbiorum liber, Petro Godofredo ... authore*, Paris, Ch. Estienne, 1555, in-8°; et l'adjonction, à la fin du volume, des *indices* de la seconde partie.

Nous ignorons quelle est l'édition antérieure qui a servi de modèle pour l'impression des *animadversiones* proprement dites. Cette dernière en tout cas s'éloigne notablement de la première édition publiée par Henri Estienne lui-même dans les *Chiliades* d'Érasme, de (Genève), 1558, in-fol. Elle contient en plus les observations suivantes : *Symbolo XV*... (col. 2 de la seconde pagination); *XV. pag.* 55... (col. 6); *LXXXIII. pag. ead*... (15); *LXI. pag.* 143... (16); *XLIIII. pag.* 193... (20); *XXXV. pag.* 290... (27); *XXXVIII. pag. ead*... (27); *XL. pag. ead*... (29); *LXVII. pag.* 324... (35); *IX. pag.* 335... (37); *XIIII. pag.* 336... (37); *XCIII. pag.* 402... (38); *Ibid. uerſ.* 30... (38); *Adag. XXV. pag.* 411... (39); *LXXVII. pag.* 422... (40); *XXVI. pag.* 526... (47); *XXXIII. pag.* 527... (47); *LXVIII. pag.* 533... (48); *LXXXIX. pag.* 536... (51); *Adag. IIII. pag.* 561... (59); *VII. pa.* (sic) *ead*... (59); *Platonis uerba* ... (59); *LI. pag.* 568... (id.); *LXXIII. pag.* 571... (id); *Ibid. uerſ.* 56... et *LXXIIII. pa.* (sic) 572... (60); *Ibid. pag.* 579... (61); *XVIII. pag. ead*... (62); *LVI. pag.* 587... et *LX. pag. ead*... (id.); *Ada.* (sic) *XVI. pag.* 595... (id.); *Adag. XXX. pag.* 621... à *LI. pag.* 625... exclusivement (64); *LXI. pag.* 627... (id.); *LXXVI. pag.* 668... (68); *Adag. I. pag.* 673... (id.); *LVIII. pag.* 708... (71); *LXXIII. pag. ead*... (72); *XXXIII. pag.* 716... (73); *XXIX. pag.* 729... et *LIII. pag.* 733... (76).

Par contre quelques *animadversiones* de l'édition d'Estienne ont été supprimées. Ce sont : *Col.* 12.

Ver... (la toute première, coll. 1053-54 de l'édit. de 1558); *C.* 156... (1064); *C.* 260... (1069); *V. manuum* ... (1071); *C.* 369... (1074); *V. Loquitur* (1080); *C.* 579... à *C.* 581... exclus. (coll. 1082-1084).

Quelques autres *animadversiones* ont encore été supprimées, mais leur place est occupée par de nouvelles observations. Dans ce cas sont : *C.* 156... (col. 1068 de l'édition de 1558); *V. qui Venereum* ... à *C.* 328... exclus. (1071 et 1072); *C.* 582... à *C.* 611... exclus. (1084); *C.* 811... (1102) et *C.* 909... (1108). Elles ont été remplacées respectivement par : *XCIX. pag.* 208... (col. 21 de l'édition de 1574); *Adag. XII.* 258... (26); *Adag. X. pag.* 481... (41); *XXXVI. pag.* 639... et *Adag. XVI. pag.* 649... (67), et *XCII. pag.* 739... (76).

[ERASMUS (Desiderius).]

FLORENCE, les Junte ou Giunti. 1575.

Adagia || Qvaecvmqve Ad || Hanc Diem Exiervnt, || Pavlli Manvtii Stvdio, Atqve || induſtria, doctiſsimorum Theologorum conſilio, atque || ope, ab omnibus mendis vindicata, quae pium, || et veritatis Catholicae ſtudioſum lectorem || poterant offendere : || Sublatis etiam falſis interpretationibus, & non nullis, quae nihil ad || propoſitam rem pertinebant, longis inanibuſq. digreſsionibus. || Quem laborem, a Sacroſancti Concilii Tridentini || Patribus Manutio mandatum, || Gregorivs XIII. Motv Proprio || ita comprobauit, vt omnes Adagiorum libros, vna excepta || editione Manutiana, prohibeat, atque condemnet. || Cum plurimis, ac locupletiſsimis Indicibvs Græcis, & Latinis, quorum non||nulli nuſquam antehac impreſsi fuerunt. || Cvm Licentia ET Privilegio. || (*Grande marque : fleur de lis*).

Florentiae. || Apvd Ivntas || M D LXXV. ||

In-fol., 4 ff. lim., 1454 coll. chiffrées et 37 ff. non cotés. Car. ital.

Berlin : b. roy.
Bologne : b. univ.
Colmar : b. ville.
Göttingue : b. univ.
Londres : british museum.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. Ste-Geneviève.
Turin : b. nat.

Ff. lim. : titre, bl. au v° ; épître dedicatoire à Grégoire XIII, datée de Venise, cal. de mai 1575, et signée : *Aldus Manutius, Paulli F. Aldi N.* || ; *Motvs Proprivs Gregorii XIII.* || *Svmmi Pont.* ||, de Rome, *Pridie idus Auguſti, Anno Primo.* ||; deux attestations se rapportant à l'*expurgatio* de l'édition, attestations datées de Rome, 27 février 1573, et de Rome 27 févr. 1573, et signées par ... *Euſtachius Locatellus* ..., évêque de Reggio, et *Paullus Manutius.*; permis d'imprimer daté de Florence, 15 mars 1573, et signé : *Franciſcus de Piſis Generalis Inquiſitor Dominij Florentini.* ||; puis *Ioan. Gvadagnii Monterchii* || *Carmen Ad Lectorem.* ||, de 22 vers, et, sur la dernière page, un ornement typogr. disposé en losange.

Coll. chiffrées : *Adagia,* || *Qvaecvnqve Ad Hanc Diem* || *Exiervnt, Accvrate* || *Nvper Emendata.* ||, débutant par les chapitres introductifs, tels que : *Qvid Sit Paroemia.* ||, etc.

Ff. non cotés : marque typ. des Giunti, en médaillon et différente de celle du titre; souscription : *Florentiæ* || *Ex Officina Iuntarum.* || *M. D. LXXV.* || *Cvm Licentia Svperiorvm.* ||; 8 *indices* ; liste des *errata* ; registre ; marque typ. (la seconde, mais dans un cartouche), et : *Florentiae.* || *Apud Iuntas. M D LXXV.* ||

Nouvelle édition des *Chiliades* d'Érasme, la première partie faite sur l'édition de Bâle, 1559, la seconde faite sur celle de Paris, 1570.

Elle est revue et corrigée, débarrassée de quel-

E 123.

ques digressions étendues considérées comme des hors-d'œuvre, et purgée de tout ce qui peut offusquer la foi ou la piété du lecteur catholique.

L'opinion la plus répandue attribue le travail de remaniement à Paul Manuce, assisté d'un ou de plusieurs théologiens pour l'expurgation proprement dite. Visiblement basée sur une lecture superficielle du titre, cette opinion a encore été formulée en 1834, par Ant.-Aug. Renouard, dans les *Annales de l'imprimerie des Alde*, p. 220. Elle avait cependant été combattue de bonne heure, par un contemporain de Manuce, le célèbre Muret; mais Renouard ne connaissant pas cette particularité, n'a pu discuter les assertions de son devancier. Selon Muret[1], l'édition est trop médiocre au point de vue scientifique pour être de Manuce. Celui-ci se serait borné dans l'occurance à transmettre à d'autres typographes ce qu'il avait reçu lui-même à imprimer, cela probablement parce qu'il jugeait l'ouvrage indigne de ses propres presses : *Nunc quicumque rudem illam & indigeſtam molem congeſit : Paulum enim Manutium fuiſſe, nemo mihi umquam perſuaſerit : qui etiam brevi ſcripto teſtatus eſt, ſe ea tantum, quae imprimenda acceperat, aliis imprimenda dediſſe : credo, quod ipſe non ſatis digna pleraque judicaret, quae typis ſuis excuſa legerentur*[2] ...

---

[1] MURET, *variarum lectionum libri XV*, livre XII, chap. XVI. Dans le chap. XVII se trouvent relevées quelques erreurs commises dans les *Chiliades*.

[2] De Burigny traduit *qui etiam ... dediſſe* d'une

Les savants ne sont pas davantage d'accord au sujet de l'auteur ou des auteurs de l'expurgation du texte d'Érasme. Muret parle d'un censeur unique, qu'il appelle l'évêque de Reggio sans plus. De Burigny partage cet avis, et nomme l'auteur Gaspard Riciulli (a Fosso), de l'ordre de St-François de Paule (Minimes), lequel avait assisté au concile de Trente en qualité d'archevêque de Reggio.

Heinrich Reusch, il y a quelques années à peine, (*Der Index der verbotenen Bücher*, Bonn, 1883, I, p. 354) s'exprime dans le même sens, mais sans renvoyer à une source quelconque. Renouard, dans l'ouvrage déjà cité, traite la question plus en détail. A son avis, Manuce eut pour adjoint Thomas Manriquez, ancien *sacri palatii magister*. Il se chargea lui-même de corriger et d'améliorer le recueil au point de vue littéraire, abandonnant à l'écclésiastique le soin de la révision inquisitoriale. Le travail, terminé en 1572, fut ensuite soumis par Manriquez à l'examen d'Eustachio Locatello, évêque de Reggio, qui, le 27 février 1573, y donna son approbation.

Pour notre part, nous croyons qu'aucun des auteurs cités n'a raison d'un bout à l'autre. Le concile de Trente considérant, sans aucun doute, le tort énorme qu'un ouvrage de la vogue des *Chiliades* devait causer à la foi catholique, par ses intempé-

---

autre façon : *il s'était contenté de revoir les feuilles corrigées par les reviſeurs; & de les donner aux Libraires.*

rances de langage, chargea Paul Manuce d'en publier une édition expurgée, lui laissant toute liberté quant aux moyens à employer pour atteindre ce but. Manuce prit pour base de son travail une édition imprimée [1]. Il relut le texte, corrigea les erreurs évidentes, supprima les longueurs inutiles et passa ensuite l'exemplaire à Thomas Manriquez, pour qu'il fut procédé à la révision inquisitoriale. Eustachio Locatello, évêque de Reggio, prit cette tâche sur lui, à la prière de Manriquez. Ce dernier rendit l'ouvrage expurgé à Paul Manuce, qui, après avoir examiné, peut-être, si les suppressions faites n'exigeaient aucune modification accessoire, l'envoya, pour l'impression, à Philippe et à Jacques Junte à Florence.

De Burigny, dans la question de l'expurgation, a mal complété Muret par Ughelli (*Italia sacra*, 2e édition, IX, coll. 334 et 335). Confondant Reggio nell' Emilia (entre Parme et Modène) avec Reggio en Calabre, il remplaça l'évêque Locatello par l'archevêque Riciulli, qui vivait à la même époque.

Manriquez n'a pas coopéré réellement à l'*expurgatio*. Il n'a été qu'un intermédiaire entre Manuce et Locatello. En effet celui-ci dit dans son attestation qui fait partie des liminaires : *Ego frater Euſta-*

[1] Nous appuyons sur ce fait, parce que Renouard parle du manuscrit de l'édition de 1575. Comme cette dernière ne différait des éditions antérieures que par des suppressions, un manuscrit dans l'occurence aurait été entièrement superflu.

chius Locatellus ordinis Predicatorum Epiſcopus Reggij atteſtor || *quatenus precibus Reuerendi fratris Thommæ Manrique, olim Magiſtri Sacri* || *Palatij, Adagia Eraſmi perlegi, & caſtigaui, & ea ab omnibus, quæ religionem* || *Chriſtianam, & pias lectoris aures offendere poterant, expurgaui, & ſic caſtigata,* || *& expurgata eidem Reuerendo Magiſtro Sacri Palatij oſtendi; quæ demum ipſo approbante* || *Paullo Manutio. excudenda tradita fuerunt* ... C'est ainsi que l'a compris aussi Franciscus de Pisis, dont le permis d'imprimer vient presqu'immédiatement après l'attestation de Locatello : *Vidimvs Adagia a Reuerendiſſimo D. D. Euſtachio Locatello Reggii Epiſcopo, precibus Reuerendi* || *D. Thommæ Manrique olim Magiſtri Sacri Palatij caſtigata & emendata, & quia ita eſſe agnoui-*||*mus, ut formis excuderentur iuxta mandatum eiuſdem Magiſtri Sacri Palatij, permiſſimus* (sic) ...

L'opinion déniant à Manuce toute part sérieuse dans la publication de l'édition de Florence, 1575, demande à être examinée de plus près. Le dédain de Manuce pour une œuvre qui avait été composée et publiée dans la maison de son père, aurait été injustifiable. Il est d'ailleurs inutile de recourir à cette hypothèse pour expliquer le fait de l'impression de la nouvelle édition dans les ateliers des Junte. Manuce venait de marier son fils, Alde le jeune, à Francesca-Lucrezia, fille de Bernard Junte, et il est tout naturel qu'il désirât entrer en relations d'affaires avec cette opulente famille. L'ar-

gument tiré de l'attestation de Manuce ne tient pas, car celle-ci n'a pas la portée que lui attribue Muret aveuglé par ses préventions contre Érasme. Elle est conçue comme suit : *Cvm a Reuerendo Fratre Thomma Manrique olim Magiſtro Sacri Palatij, Adagia Eraſmi ca-||ſtigata, & ab omnibus, quæ Chriſtianam religionem, & pias lectoris aures offendere po-||terant expurgata, Ego Paullus Manutius receperim, illa Philippo & Iacopo Iuntis Floren-||tiam imprimenda tranſmiſi : In quorum fidem præſentem atteſtationem manu propria ſcripſi, & || ſolitum meum ſigillum appoſui* ... Prise isolément, elle ne dit pas que tout le rôle de Manuce ait consisté à transmettre à d'autres ce qu'il avait reçu lui-même à imprimer. Mise en rapport avec l'attestation précédente, celle de Locatello, elle le dit encore moins. Elle affirme que l'ouvrage expurgé par Locatello a été transmis à Philippe et à Jacques Junte, et il est de toute évidence que, par sa déclaration, Manuce entendait simplement garantir l'identité entre ledit ouvrage et le livre imprimé par les Giunti. La question de la révision et du remaniement littéraires des *Adagia* n'est pas en cause. Manuce les eût fait en personne d'un bout à l'autre, avant ou même après la révision inquisitoriale, qu'en toute conscience il eût encore pu signer l'attestation [1]. Le seul argument qui reste

[1] La date seule, la même que celle de l'attestation de Locatello, s'oppose à la supposition que ce travail a pu se faire après.

pour contester, avec Muret, ce rôle à Manuce, c'est que l'édition expurgée est trop médiocre pour avoir été soignée par le savant éditeur, ce qui équivaut à dire que la révision, insuffisante, a laissé subsister quantité d'erreurs de l'œuvre primitive. Force nous est d'avouer que rien ne prouve que Manuce lui-même, plutôt qu'un de ses subordonnés, ait fait la révision. Mais aussi rien ne prouve le contraire. Érasme était un homme d'une réputation prestigieuse. Ses *Chiliades* avaient toujours joui d'une grande popularité dans le monde savant, comme le montrent les nombreuses réimpressions parues depuis 1508. Une excessive réserve, quand il s'agissait de corriger une pareille œuvre d'un pareil auteur, n'eût été que très naturelle, même de la part d'un homme de la valeur de Manuce.

Le travail de censure et de correction dont nous venons de parler, a produit une édition sensiblement différente de celles qui ont paru antérieurement. L'ancienne division en chiliades et en centuries a dû être abandonnée, par suite de la disparition d'articles entiers, adages et commentaires. Rien que dans les sept premières centuries de la première chiliade, que nous avons examiné de près sous ce rapport, nous pouvons signaler les suppression suivantes :

Nodum ſoluere., adage VI, 1re centurie, 1re chiliade [1] (col. 41 de la nouvelle édition [2], avant l'adage

---

[1] Édition de Bâle, 1559. — [2] Édition Manutienne de Venise, 1578. Celle de Florence, 1575, nous faisait défaut lors de la comparaison des textes.

Dodonæum æs.); *Vmbræ.*, adage IX (col. 44, avant : *Nihil ad Parmenones ſuem*); *Nunc meæ in arĉum coguntur copiæ.*, adage XVII (col. 48, avant : *In acie nouaculæ.*); *Scindere penulam.*, adage XCIX (col. 106, avant : *Oculis magis habenda fides, quàm auribus.*); — *Ferre iugum.*, adage LXXI, 2e centurie, 1re chiliade (col. 157, avant : *Feli crocoton.*); *In alio mundo.*, adage XCVII (col. 166, avant : *Piſcis repoſitus.*); — *In ſinu gaudere.*, adage XIII, 3e centurie, 1re chiliade (col. 177, avant : *Feras non culpes, quod vitari non poteſt.*); *Mare malorum.* et *Mare bonorum.*, adages XXVIII et XXIX (col. 186, avant : *Theſaurus malorum.*); *Columen familiæ.*, adage XLII (col. 197, avant : *Anchora domus.*); *Nullus ſum.* et *Nolens uolens.*, adages XLIIII et XLV (col. 197, avant : *Contra ſtimulum calces.*); *Susq; deq;.*, *Vltroq; citroq;.* et *Surſum ac deorſum.*, adages LXXXIII, LXXXIIII et LXXXV (col. 217, avant : *Omnium horarum homo.*); *Pecuniæ obediunt omnia.*, adage LXXXVII (col. 218, avant : *Veritatis ſimplex oratio.*); — *Toto corpore, omnibus unguiculis.*, *Noĉesq; diesq;.*, adages XXIII et XXIIII, 4e centurie, 1re chiliade (col. 240, avant : *Terra, mariq́ue.*); *Toto pecĉore.*, adage XXVI (col. 240, avant : *Molli brachio, Leui brachio.*); *Quid cani & balneo?*, adage XXXIX (col. 248, avant : *Aſinum ſub fræno currere doces.*); — *In cœlo eſſe.*, adage C, 5e centurie, 1re chiliade (col. 337, avant : *Sæpe etiam eſt holitor valde opportuna locutus.*); — *Pari iugo.*, adage VIII, 6e centurie, 1re chiliade (col. 344, avant : *Vno faſce complecti.*); *Refricare*

cicatricem., adage LXXX (col. 392, avant : *Odorari ...*); — *Ferrum ferro acuitur.*, adage C, 7e centurie, 1re chiliade (col. 472, avant : *Aequalem vxorem quære.*).

Comme on le voit, la proportion varie de centurie à centurie, tantôt plus forte, tantôt plus faible. A la fin du volume, quand on arrive aux adages qui formaient, dans les éditions de Bâle, 1536, 1539, 1541-42, 1546, 1551 et 1559, la 2e centurie, incomplète, de la 5e chiliade, elle augmente sensiblement. Sur les 51 adages, qui anciennement formaient ce groupe, il en manque 12, savoir : *Herciſcere.*, adage XVI (col. 1780, avant : *Lapides flere.*); *Amentatæ haſtæ.*, *Diſcum quàm philoſophum audire malunt.* et *Conchas legere.*, adages XVIII, XIX et XX (col. 1781, avant : *Liber non eſt, qui non aliquando nihil agit.*); *Lacinia tenere.*, adage XXIII (col. 1782, avant : *Surculum defringere.*); Απάλαιστοι., adage XL (col. 1786, avant : *Cadere in curſu.*); *Titius.*, *Vt Phidiæ ſignum.*, *In numerum peruenire.* et *E neuo cognoſcere.*, adages XLII, XLIII, XLIIII et XLV (col. 1786, avant : *Ne pudeat artem.*), et *Oculis ferre ...*, adage L (col. 1788, avant : *Iapeto antiquior*).

Il est beaucoup plus difficile de donner une idée, même approximative, de l'importance des suppressions faites dans les articles conservés. En nous bornant même, comme pour les adages omis, à sept centuries, il nous faudrait comparer, ligne par ligne, l'édition de Manuce avec l'édition in-fol. de Bâle, 1559, sur une étendue de 471 colonnes et de

263 pages. Ce serait là une besogne énorme, qui, en définitive, n'aboutirait qu'à une simple nomenclature. Nous préférons signaler seulement les gros morceaux qui font défaut dans tout le cours de l'ouvrage, puis reprendre l'examen comparatif du texte, et reproduire *in extenso*, pour quelques pages seulement, les passages supprimés, séparément ou dans leur contexte, afin que le lecteur puisse juger dans quel esprit la censure a été exercée.

Chænici ne infideas., 3e *symbolum* de Pythagore, p. 15, les 35 dernières lignes, contenant une critique et un éloge de Ludovicus Cælius Rhodiginus (col. 25 de l'édition de Manuce);

A mortuo tributum exigere., adage XII, 1re chiliade, 9e centurie, les 59 dernières lignes (col. 528);

Illotis manibus., adage LV de la même centurie, les 17 dern. lignes (col. 554);

Ollas ostentare., adage XL, 2e chil., 2e centurie, les 26 lignes qui précèdent la dernière phrase (col. 709);

Esernius cum Pacidiano., adage XCVIII, 2e chil., 5e centurie, p. 403, les 107 dern. lignes (col. 899);

Vt fici oculis incumbunt., adage LXV, 2e chil., 8e centurie, les 58 lignes qui précèdent les 2 dernières phrases (col. 1015);

Sileni Alcibiadis., adage I, 3e chil., 3e centurie, 469 lignes sur 537 (col. 1179);

Dulce bellum inexpertis., adage I, 4e chil., 1re centurie, les 789 dernières lignes, sur un total de 808 (col. 1429);

In uentrem inſilire., adage LXIIII, 4e chil., 7e centurie, les 16 lignes qui précèdent les 2 dernières phrases (col. 1652).

PASSAGES SUPPRIMÉS : *Amicorum communia omnia.*, adage I, p. 14, les parties espacées des phrases qui suivent : *Quo-‖niam non aliud hoc prouerbio, neq; ſalubrius, neq; celebratius, li-‖buit hinc adagiorū recēſionem uelut omine felici auſpicari. Quod ‖ quidem ſi tam eſſet fixum in hominū animis, quàm nulli non eſt in ‖ ore, profecto maxima malorum parte uita noſtra leuaretur ... Sed dictu ‖ mirum quàm non placeat, imò q̄; lapidetur à Chriſtianis Platonis illa communitas, cum ‖ nihil unquam ab ethnico philoſopho dictum ſit magis ex Chriſti ſententia ... A. Gellius Noct. Attic. lib. i. cap. ix. teſtatur, Pythagorā non solum ‖ huius ſententiæ parentem fuiſſe, uerumetiā huiuſmodi quandam uitæ ac facultatū com‖munionem induxiſſe, qualem Chriſtus inter omneis Chriſtianos eſſe uult. Nam quicun‖que ab illo in cohortem illam diſciplinarum recepti fuiſſent, quod quiſq; pecuniæ fami-‖liæq; habebant, in medium dabant : quod re atq; uerbo Romano appellatur κοινόβιον. id ‖ eſt, cænobium, nimirum à uitæ fortunarumq; ſocietate.* ‖ (col. 22 de l'édition de Manuce, Venise, 1578).

Per publicam uiam ne ambules., un des *symbola* de Pythagore, p. 19, les 3 dernières lignes : *Quod*

quidē præceptum nō abhorret ab Euangelica doctrina, quę || *monet, ut declinata uia ſpacioſa per quam ambulant pleriq;, per anguſtā ingrediamur* || *uiam, à paucis quidem tritam, ſed ducentem ad immortalitatem.* || (col. 30).

Quæ uncis ſunt unguibus, ne nutrias., idem, p. 19, les 5 derniers mots dans la phrase : *Equidē arbitror cōuenire cum illo Aeſchyli dicto, quod ſuo* || *reddemus loco, Catulum leonis nō eſſe alendum in repub. hoc eſt, nō admittendos δη-*||*μοβόρους, ut ait Homerus, βασιλέας, reges populi deuoratores : aut factioſos, & præpo-*||*tentes, qui opes ciuium ad paucos contrahunt, id quod nunc* || *ſolenne eſt.* || (col. 31).

Panem ne frangito., idem, p. 21, les mots : *propterea q; antiquitus amicitia pane cōciliabatur. Vnde & Chriſtus princeps* || *noſter diſtributo pane, perpetuam inter ſuos amicitiā conſecrabat, Proinde nō conue-*||*nire frangi id per quod amici conglutinarentur.* || (col. 35).

Adorato circumactus., idem, p. 22, les derniers mots : *ſed utcunq; ui-*||*ſum fuerit deo uitam noſtram uertere ac uoluere, æquum eſſe ut boni conſulamus.* || (col. 36).

Non bene imperat, niſi qui paruerit imperio., adage III, p. 23, la dernière phrase : *Neq; enim idoneus eſt ut alijs dominetur, qui ipſe ſeruit affectibus : neq;* || *rex alijs eſſe poteſt, niſi quem ratio rexerit.* || (col. 39).

Syncretiſmus., adage XI, p. 27, les mots espacés dans la citation suivante : *Adagium recte accommodabitur & in illos qui* || *amicitiam ineunt, non q; ſeſe*

ex animo diligant, ſed q, alter alterius opis egeat : aut quo || *ueluti coniunctis copijs cōmunem inimicum peſſundent. Id quod his temporibus ſæ-*||*penumero facilitari uidemus, ut arma iungāt, alioqui inter ſe infenſiſſimis animis. Tan-*|| *ta ineſt & Chriſtianis hominibus ulciſcendi rabies.* (col. 45).

Qui circa ſalem, & fabam., adage XII, p. 27, les mots ici espacés de la phrase finale : *Huiuſmodi fermè de ſale differuntur apud Plutarch. quæ quidem hoc magis libuit* || *referre, q, in Chriſtianis etiam myſterijs, præcipue baptiſmi, quo renaſcimur, ac denuo* || *gignimur ad ſalutem, ſal in primis admiſceatur, ut ex his quæ ueteres de ſale ſenſerunt,* || *nonnihil etiam theologus ad ſuum uſum poſſit accommodare.* || (col. 47).

Eadem menſura., adage XXXVI, p. 36, les phrases finales : *Hoc adagio nō grauatus eſt* || *uti præceptor noſter Chriſtus in Euangelio, cum ait futurum, ut qua menſura ſuerimus* || *alijs emenſi, eadem nobis alij remetiantur. Sic enim loquitur apud Matthæum :* Ἐν ᾧ γὰρ || κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε, καὶ ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν. *id eſt, In quo iudicio iudi*|| *catis, in eo iudicabimini : Et qua menſura metimini alijs, illa remetientur uobis.* || (col. 63).

La seconde partie, dite *Appendix*, est un choix d'adages fait dans les divers recueils qui constituent la seconde partie des *Chiliades* de Paris, Chesneau, 1570, ou de Bâle, Episcopius, 1574. Junius y est

représenté par environ 420 adages occupant les colonnes 1789-1985, (première centurie[1] : nos 1, 3-6, 10, 13, 16, 18 [sauf les 7 dernières lignes], 19-21, 23, 26, 31, 32, 34-36, 45, 47, 48, 55, 57 [sauf les 3 dernières lignes], 58 [sauf les 5 dernières lignes], 60, 61, 64-66, 68-70, 72-74, 76, 78, 81, 82, 85, 87 [sauf les 3 dernières lignes], 90, 92-97, 100; 2e centurie : 2, 6, 8, 11, 12, 14, 19, 22, 23, 25, 28, 29, 32, 35, 38-40, 43, 45, 48, 49, 50 [sauf les 2 dernières lignes], 51 [par erreur on a ajouté, à la fin, 2 vers qui appartiennent au no 54 supprimé], 55, 56, 62, 72, 74, 75 [sauf les 2 dernières lignes], 77, 78, 80, 83, 84, 88, 92, 93, 97, 99, 100; 3e centurie : 1 [sauf les 2 derniers tiers], 3, 5, 6, 8, 10, 11, 16-19, 20 [sauf les 2 dernières lignes], 21-23, 25, 27, 28, 30, 32, 41, 42, 44, 46, 47, 50-57, 62, 63, 66-68, 70, 71, 73, 74, 77, 78, 80, 81, 86, 88-92, 96, 97, 99, 100; 4e centurie : 1 [sauf la 2e moitié], 2, 8 [sauf les 8 dernières lignes], 9, 15-19, 22, 27, 28, 30, 31, 34, 35, 38-40, 46, 47, 52, 53, 57-59, 61, 63-66, 69-71, 74, 75, 82, 88-94, 97-99; 5e centurie : 4 [sauf les 3 derniers quarts], 5, 17, 18, 20, 24, 28, 29, 36, 38, 42, 45 [sauf les 9 dernières lignes], 46, 48-50, 52 [sauf les 2 dernières lignes], 53, 55, 57, 59, 60, 62-64, 66, 67, 73, 75, 77, 81, 82, 84, 87, 90, 93, 96, 97, 99; 6e centurie : 1-4, 7, 12, 13, 17-19, 21, 22, 25, 27, 29 [sauf les 2 dernières lignes], 30, 34, 38-42, 45, 46, 49, 52, 56, 57, 59,

[1] La vérification a été faite sur l'édition de Bâle.

60 [sauf les 2 dernières lignes], 62, 63, 66, 68, 72, 73 [sauf les 3 dernières lignes], 74-77, 79, 82, 84, 86, 89, 91-98, 100 ; 7e centurie : 2, 3, 4 [sauf les 6 dernières lignes], 6, 7, 8, 9, 10, 11-14, 16, 18-21, 23, 24, 27, 28, 31, 32, 36, 39, 40, 43, 46, 48-50, 54, 56 [sauf la dernière ligne], 58, 60, 61, 64, 67, 69, 70, 73, 74, 79, 82-84, 87, 88, 91, 96, 99 [sauf 1 1/2 l. à la fin], 100; 8e centurie : 1, 2, 5, 7, 9-12, 14, 16, 17, 19, 20, 22, 24-28, 30-33, 35-39, 41-45, 46 [sauf les 3 dernières lignes], 50, 53, 54, 57, 59-62, 65, 66, 68, 71, 74-78, 81, 83, 87, 88, 90 [sauf les 2 dernières lignes], 92-95, 97; 9e centurie, de 40 adages seulement : 4, 6, 8-10, 12-14, 17, 19, 23, 27, 32-36, 38-40).

Cinquante adages (coll. 1985-2000) ont été empruntés au recueil de Joannes-Alexander Brassicanus (no 2, *Iupiter plue mel.*, col. 1985, nos 5, 12, 13, 15, 20, 22, 25, 26, 28, 36, 41 [sauf les 8 dernières lignes], 43, 47-51, 53, 56, 57, 59, 60, 67, 73, 78, 79, 85-87, 91, 93, 98 [sauf la dernière ligne], 100-102, 104-107, 109-114, 121, 122, 125, 127, *Simiæ ſanguinem profudiſſe*, col. 2000).

Le recueil de Vulpius, de 127 articles, a été repris en entier, à l'exception du no 107 : *Bonum ſeruat caſtellum, qui cuſtodierit corpus ſuum*. Il commence à la col. 2000, *De ſcammate egredi.*, et finit à la col. 2017, par l'adage : *Ad oculos magis, quàm ad veſicam pertinet.*

Les 46 adages suivants, de *Bos in lingua*, col. 2017, à *Sua cuique rei tempeſtiuitas*, inclus., col.

2032, appartiennent aux centuries de Cognatus (nos 32, 41 [les 16 dern. lignes manquent], 42 [manque la dern. ligne], 76 [abrégé], 80, 90, 94 [manquent les 14 dern. lignes], 95 [manquent 2 ll.], 101 [manquent 36 ll.], 97 [manq. 15 ll.], 98 [m. 3 ll.], 99 [écourté], 111, 120 [m. 4 ll.], 135 [m. 1 l.], 163, 187, 194, 241, 265, 275, 277, 285, 286 [m. 8 ll.], 287, 291, 294 [écourté], 297, 299, 300 [m. 2 ll.], 305 [m. 2 ll.], 307, 320 [m. 4 ll.], 323, 329 [m. les 6 premières ll.], 336, 366 [m. 2 ll.], 376, 399, 402 [manque la dernière phrase], 430, 447-450, 458 [m. la dernière phrase], 480 et 483).

L'adage *Planus semel crura fregit.* et les 4 articles qui suivent, coll. 2032 et 2033, sont les nos 2, 3, 12, 25 et 34 du recueil Petrus Godofredus. Les nos 15 26, 27 et 30 [sauf 1 1/2 ligne] du recueil d'Adr. Turnèbe et de M.-Ant. Muret viennent ensuite : de *Oleo frandare lucernas.* à *Salaminia nauis.*, coll. 2033-2034. La série : *Adagia Aliqvot È Ivre Scripto ... à Gul. Gentio I. C. collecta.* est représentée par ses nos 3-6, 8, 15, 25, 41, 46 et 47 : *Noxa caput sequitur.* à *Non soli Atridæ vxores amant.*, coll. 2034-2036. Les 8 adages suivants : *Cratetis Poetica.* à *Vtramque inflare tibiam.*, coll. 2036-2038, sont les nos 1, 2, 4, 24, 25, 41, 43 et 48 des 49 articles du *Specimen Qvoddam Adagiorvm, Qvae Ab Ivnio, Cantero, et Giselino ... collecta sunt ...* Enfin les 6 derniers adages ont été tirés du recueil de Neipeus, où ils portent les nos 7, 12, 27, 28, 30 et 46.

L'édition de Manuce fut, dès avant son apparition,

inscrite dans l'*Index* du Concile de Trente (1564) parmi les livres dont la lecture était permise, alors que les éditions ordinaires étaient soumises à l'examen et à l'expurgation préalables de la faculté de théologie d'une université catholique, ou d'une inquisition générale. A défaut de l'édition originale on peut s'en convaincre dans le *Philippi II regis catholici edictvm de librorum prohibitorum catalogo obſeruando. Antverpiæ, Chr. Plantinus*, 1570, in-8°, qui donne, avec un appendice belge, la reproduction du catalogue émané dudit concile.

L'*Index* de Sixte V (1590) autorise les éditions des *Adagia*, dans lesquelles certaines règles, énoncées préalablement, ont été observées. Les règles ou mieux la règle à laquelle il est fait allusion ici, est sans aucun doute, le n° V, où on lit : ... *Lexica vero, concordantiæ, indices, apophtegmata, sententiae aliaque hujusmodi ab haereticis collecta permittuntur, postquam expurgata fuerint, haereticorum tamen nominibus sublatis, expurgatoris vero seu recognitoris nomine expresso.*

L'*Index* de Clément VIII (1596) reproduit l'*Index* du concile de Trente, et revient, dans son appendice, sur les *Adagia* d'Érasme pour autoriser d'une façon expresse la lecture de l'édition de Manuce.

Les *indices* espagnols de Quiroga (1583) et de Sandoval (1612) approuvent la seule édition de Manuce, mais comprennent, d'une façon expresse, dans la tolérance les réimpressions de cette édition : ... *chyliades prohibentur, praeterquam eae, quae noviter*

a Paulo Manutio ... expurgatae vel hujusmodi postea ubicumque impressae prodierunt sive prodierint ... Permittuntur verò illius Adagia edita à Paulo Manutio; vel ad illius editionis exemplar excusa, aut correcta ...

Enfin l'*Index* de Benoît XIV accorde la même autorisation en termes plus brefs, et répète la proscription contre toute autre édition, non préalablement corrigée.

Les corrections jugées indispensables, pour les éditions non conformes à celle de Manuce, sont indiquées dans l'*Index expvrgatorivs.*, imprimé par Plantin en 1571, et appelé tour à tour *expurgatorius* anversois, *expurgatorius* de l'université de Louvain, et *expurgatorius* du duc d'Albe. Elles y occupent près de deux pages d'impression (83 & 84). Avec quelques additions et quelques modifications, elles ont été réimprimées dans l'*Index librorum prohibitorvm et expvrgandorvm* de Sotomaior, imprimé à Madrid, vers 1640, et réimprimé dans la même ville en 1667.

On aura remarqué que l'édition de 1575 ne porte pas sur le titre le nom d'Érasme. Cela a été fait avec intention, probablement d'après une prescription qui est formulée plus tard, en 1590, dans l'index de Sixte V, sous la rubrique : *Regula V.* Voir le f. qui précède.

Cette édition est cotée de 15 à 28 m. dans les catal. des libraires allemands.

[ERASMUS (Desiderius)].

VENISE, Jérôme Polo. 1578.

Adagia || Qvaecvmque Ad || hanc diem exierunt, || Pavlli Manvtii Stvdio, Atqve || induſtria, doctiſſimorum Theologorum conſilio, atque || ope, ab omnibus mendis vindicata, quae pium, || & veritatis Catholicae ſtudioſum lectorem || poterant offendere : || Sublatis etiam falſis interpretationibus, & nonnullis, quae nihil ad propoſitam || rem pertinebant, longis inanibusq; digreſſionibus. || Quem laborem, a Sacroſancti Concilii Tridentini || Patribus Manutio mandatum, || Nunc vero ſumma induſtria iterum impreſſa, incredibiliq; labore || emendata à F. Angelo Rocch. Eremita Auguſtiniano || S. Theol. Doctore, Qui exemplum Florentiae editum || ab innumeris erroribus expurgauit. || Cum plurimis, ac locupletiſſimis Indicibus. || (*Marque typogr., avec la devise :* Vis Vincitvr Arte ||).

Venetijs, apud Hieronymum Polum. 1578. ||

Berlin : b. roy.
Dresden : b. roy.
Genève : b. publ.
Montpellier : b. ville.
Oxford : b. Bodl.
Rotterdam : b. ville.

E 124.

In-4°, 62 ff. lim. (sign. *2 - [*4], A - P [P2]), 2042 coll. chiffrées et probablement encore un f. blanc. Car. rom. Sans notes margin.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; épître d'Alde Manuce à Grégoire XIII, de Venise, cal. de mai 1575; *Ioan. Gvadagni* || *Monterchii* || *Carmen ad Lectorem.* ||, de 22 vers; liste alphab. des auteurs corrigés ou expliqués; index alphabétique des adages; index alphab. des proverbes grecs; une page blanche; *Index* || *Proverbiorum* || *Ivxta Locos* ...; *Loci Secvm Con-*||*grventivm* ...; index alphab. des mots et des choses.

Coll. 1-1788 : recueil principal des adages, commençant par le titre de départ : *Adagia,* || *Qvaecvnqve Ad Hanc Diem* || *Exiervnt, Accvrate* || *Nvper Emendata.* ||, et l'en-tête de la première notice introductive : *Qvid Sit Paroemia.* ||

Coll. 1789-2042 : *Appendix Adagiorvm,* || *Qvae Addita Svnt,* ||, finissant par le registre des signatures.

Réimpression de l'édition de Florence, Junta, 1575, in-fol. Deux *indices* ont été supprimés. Elle est plus correcte grâce à la révision faite par Ange Rocca. Renouard (p. 225, n° 6) croit qu'elle sort de l'imprimerie Manutienne.

Il est à remarquer que cette édition ne porte pas non plus le nom d'Érasme.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Nicol. Chesneau. — Pierre Chevillot, impr. Mense maii 1579.

Adagiorvm || Des. Erasmi Rotero-||dami Chiliades Qvatvor Cvm || ſeſquicenturia : magna cum diligentia, maturóque iudi-||cio emendatæ & expurgatæ. || Qvibvs Adiectæ Svnt Henrici Stephani || Animaduerſiones, ſuis quæque locis ſparſim digeſtæ. || Praeterea INDICANTVR ETIAM IN MARGINIBVS || quæ proximo contextu digniora notatu continentur. || His iam primum acceſſerunt : || ... (*Suivent encore 2 coll. d'impression, l'une de 14 lignes, l'autre de 8, puis la marque typ. de Chesneau, n° 553 de l'ouvrage de Silvestre*).

Parisiis, || Apud Nicolaum Chesneav via Iacobæa, ſub Quercu viridi. || M. D. LXXIX. || Cvm Privilegio Regis. ||

In-fol., 44 ff. lim. (sign. ā ij - ē iiij [ē vj], A - F [F ij]), 1376 coll. chiffrées, et 1 f. non coté. Notes margin. Car. rom. Les coll. 273 et 274 sont chiffrées par erreur 289 et 290.

Ff. lim. : titre; privilège daté de Paris, 30 mai 1567; deux distiques latins; épître d'Érasme à Guil-

Annonay : b. ville.
Lyon : b. ville.
Munich : b. roy.
Oxford : Corpus Christi coll.
Paris : b. Mazarine.
Paris : b. nat.
Pau : b. ville.
Puy : b. ville.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.

E 125.
1

laume Mountjoy : ... *Olim* ...; préface de l'imprimeur : ... *Neminem ego* ...; index composé de deux parties, savoir : *Loci Secvm Congrventivm* ..., et *Index Proverbiorvm Ivxta Locos Secvm* || *congruentium* ...; index alphabétique des adages; *Index Rervm Et Ver-*||*borvm* ... également alphabétique, et 1 p. blanche.

Coll. chiffrées : corps de l'ouvrage, débutant par les notices introductives.

F. non coté, blanc au v° : souscription : *Excvdebat Lvtetiæ Petrvs Chevillot* || *Typographvs, Mense Maii, Anno Domini* || *Millesimo Qvingentesimo Septvagesimo Nono.* ||

Nouvelle édition, faite principalement sur celle de Paris, Nicolas Chesneau, 1570, in-fol. Elle contient en plus : *a* (coll. 1204), une note et deux adages chiffrées par erreur 53 et 54 au lieu de 41 et 42; *b* (coll. 1361-1374), *Ioannis Ferrerii* || *Pedemontani LX. Pro-*||*verbiorvm Collecta-*||*nea, Per Ioannem Gillotivm* || *Campan. Explicata.* ||, débutant par une préface de Gillotius, datée du collège des Bernardins, cal. de mars 1579; *c* (coll. 1375 et 1376), *Adagia Qvaedam Ab* || *Ioanne Fratre Lava-*||*lensi Obiter Observata.* ||, en tout quatorze adages avec commentaire.

Le reste du texte (coll. 1-1360) est la réimpression du corps de l'édition modèle, mais avec beaucoup plus de notes marginales. De col. 1 à col. 988, et de col. 1033 à col. 1360, la réimpression a été faite presque page pour page; mais de col. 989 à col.

1032, elle est moins régulière par suite de la suppression de la préface de Claude Mignault, en tête de : *Adagiorvm Appen-*||*dix, Ex Erasmi Chiliadi-*||*bvs Ad Stvdiosorvm Com-*||*moditatem Excerpta.* ||

Les pièces lim. jusqu'à l'*Index Proverbiorvm* ... inclusivement, répondent aussi à celles de l'édition de 1570-71. A partir de là commence la différence. L'index alphabétique qui suit est la réimpression, augmentée, du seul index alphabétique de l'édition in-fol. d'Estienne, 1558. Le second index alphabétique rappelle à la fois l'*Index nouus* de l'édition de Cologne, Gymnicus, 1540, in-fol., et l'*Index Tertivs* de l'édition de Bâle, Froben, 1546, in-fol., mais il est beaucoup plus développé.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Michel Sonnius. — Pierre Chevillot, impr. Mense maii 1579.

Adagiorvm || Des. Erasmi Rotero-||dami Chiliades Qvatvor Cvm || ſeſquicenturia : magna cum diligentia, maturóque iudi-||cio emendatæ & expurgatæ. || Qvibvs Adiectæ Svnt Henrici Stephani || Animaduerſiones, ſuis quæque locis ſparſim digeſtæ. || Praeterea INDICANTVR ETIAM IN MARGINIBVS || quæ proximo contextu digniora notatu continentur. || His Iam Primvm Accesservnt : || ... (*Suivent encore 2 coll. d'impression, l'une de 14 lignes, l'autre de 8*). Cvm Indicibvs Locvpletiſſimis. || (*Marque typogr. de Sonnius, n° 1141 de l'ouvrage de Silvestre*).

Parisiis, || Apud Michaëlem Sonnium, via Iacobæa, ſub ſcuto Baſilienſi. || M. D. LXXIX. || Cvm Privilegio Regis. ||

In-fol., 44 ff. lim., 1376 coll. chiffrées, et 1 f. non coté, blanc au v° et portant au r° la souscription : *Excvdebat Lvtetiæ Petrvs Chevillot* || *Typographvs, Mense Maii, Anno Domini* || *Millesimo Qvingentesimo Septvagesimg* (sic) *Nono.* ||

Avignon : musée Calvet.
Bordeaux : b. ville.
Gand : b. univ.
Le Havre : b. ville.
Leiden : b. Thysius.
Londres : brit. mus.
Mons : b. ville.
Montpellier : b. ville.
Oxford : St John's college.
Paris : b. nat.
Paris : b. univ.
Paris : b. Ste-Geneviève.
Pau : b. ville.
Vendôme : b. ville.
Zurich : b. univ.

C'est l'édition de Paris, Nic. Chesneau (Pierre Chevillot, impr.), 1579, avec une autre marque, une autre adresse et les mots : *Cvm Indicibvs Locvpletissimis.*, sur le titre.

L'exemplaire de la bibliothèque communale de Mons est cité erronément, dans le catalogue imprimé de ce dépôt, comme édition de 1629. On a pris le millésime du titre *M. D. LXXIX.* pour *M. DC. XXIX.*

[ERASMUS (Desiderius)].

VENISE, Unitorum societas. 1585.

Adagia || Qvaecvmqve || Ad Hanc Diem || Exiervnt, || Pavlli Mannvccii (*sic*) Stvdio, Atqve Indvstria, || Doctiſſimorum Theologorum conſilio, atque ope, (ex præſcripto Sacroſancti || Concilij Tridentini, Gregorio XIIII. Pont. Max. auſpice) ab omnibus || mendis vindicata, quæ pium, & veritatis Catholicæ ſtudioſum Lectorem || poterant offendere : || Svblatis Falsis Interpretationibvs, || & nonnullis, quæ nihil ad rem pertinebant, longis, inanibusq; digreſſionibus. || Cum plurimis, ac locupletiſſimis Indicibus. || Nvnc Vero In Hac Postrema Editione, || ab innumeris erroribus repurgata, & veræ lectioni reſtituta. || (*Marque typogr. : le Soleil dissipant les nuages, avec la devise :* Frvstra Oppositæ.)

Venetiis, M D LXXXV. || Ex Vnitorum Societate. ||

In-4°, 62 ff. lim. (sign. †2 [†4], A - P [P2]), 2042 coll. chiffrées, et probablement encore un f. blanc. Car. rom.

Réimpression, pour ainsi dire page pour page, de

Berlin : b. roy.
Rotterdam : b. ville.

E 127.

l'édition de Venise, Jérôme Polo, 1578, in-4°. Les pièces lim. sont les mêmes; l'*Appendix* commence aussi à la col. 1789. Le livre se termine par le seul mot : *Finis.* ||

Renouard (p. 236, n° 12) conjecture que le livre sort des presses Manutiennes.

[ERASMUS (Desiderius)].

VENISE, Dominique de Farris. 1591.

Adagia || Qvaecvmqve || Ad Hanc Diem || Exiervnt, || Pavlli Mannvccii Stvdio, || atque induſtria, Doctiſſimorum Theologorum conſilio, at-||que ope, (ex præſcripto Sacroſancti Concilij Tridentini, || Gregorio XIIII. Pont. Max. auſpice) ab omnibus men-||dis vindicata, quæ pium, & veritatis Catholicæ ſtudioſum || Lectorem poterant offendere: || Svblatis Falsis Interpretationibvs, || & nonnullis, quæ nihil ad rem pertinebant, longis, inanibusq; digreſſionibus. || Cum plurimis, ac locupletiſſimis Indicibus. || Nvnc Vero In Hac Postrema Editione, || ab innumeris erroribus repurgata, & ueræ lectioni reſtituta. || (*Marque sur bois :* Charitas ||)

Venetiis, M D X C I. || Apud Dominicum de Farris. ||

In-4°, 62 ff. lim., 2042 coll. chiffrées et 1 f. blanc.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; épître d'Alde Manuce adressée à Grégoire XIII, de Venise, cal. de mai 1575; pièce de vers latins par Jean Guadagni de Monterchi; quatre *indices* alphabétiques; cinquième

Dresden : b. roy.
Londres : brit. museum.

E 128.

index : *Loci Secvm* || *Gongrventivm,* || *Et Pvgnantivm* || *Materiarvm,* || ..., et nouvel index alphabétique des mots et des choses.

Coll. 1-2042 : *Adagia,* || *Qvaecvnqve Ad Hanc Diem* || *Exiervnt, Accvrate* || *Nvper Emendata.* ||

Réimpression de l'édition de Venise, *ex Vnitorum Societate,* 1585, in-4°.

8.

ERASMUS (Desiderius).

(Francfort s./M.), hér. André Wechel, Claude de Marne et Jean Aubry. 1599.

Des. Erasmi || Roterodami || Adagiorvm || Chiliades Ivxta Locos || Commvnes Digestæ. || ✠ || Qvibvs Hadriani Ivnii, Iohannis Alexandri || Brassicani, Iohannis Vlpii, Gilberti Cogna-||ti, Coelii Rhodigini, Polydori Virgilii, Pe-||tri Godofredi, Caroli Bovilli, Adr. Tvrnebi || & aliorum quorundam parœmiographorum adagia eodem ordine descripta subiuncta sunt. || Tres Indices Accesservnt Locvpletissimi, || Tam Adagiorvm Ivxta Ordinem Alphabeticvm, || & secundum locos, quàm rerum ac vocum in hoc Opere || explicatarum, cognituq; dignarum. || (*Petit fleuron*). Quæ Opere Toto Continentur Proxima || post præfationes abundè pagella demonstrabit. || (*Marque typogr. de Wechel, sans devise*).

Anvers : b. plant.
Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Bonn : b. univ.
Breslau : b. ville.
Chartes : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Dresden : b. roy.
Erfurt : b. roy.
Erlangen : b. univ.
Gand : b. univ.
Gotha : b. duc.
Göttingue : b. univ.
Greifswald : b. univ.
Iéna : b. univ.
Kiel : b. univ.
La Haye : b. roy.
Leiden : b. univ.
Montauban : faculté théol. protest.
Montpellier : b. ville.
Munich : b. roy.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. Mazarine.
Paris : b. nat.
Pau : b. ville.
Prague : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.
Tournai : b. ville.
Tours : b. ville.
Venise : b. St-Marc.
Vienne : b. imp. et roy.
Weimar : b. duc.
Zurich : b. univ.

Sumptibus hæredum Andreæ Wecheli, Claudij Marnij, & Io. Aubrij. || cIↃ IↃ xcix. || Cum S. Cæfareæ Maieftatis Priuilegio. ||

In-fol,, 6 ff. lim., 1984 coll. chiffrées et 102 ff. non cotés (sign. [OOoiiiij]-XXxiiij [XXxviij], α-χiij [χiiij]). Car. rom. Quelques notes margin.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins; préface d'Érasme: ... *Si, iuxta* ...; épître dédicatoire de Jean-Jacques Grynæus à Rheinhard von Syckingen : ... *Si punctum omne tulit* ...; *Typographvs Lectori.* || *Doctorum omniū calculis* ...; table du contenu; avis sur la disposition des adages; deux épîtres d'Érasme à Charles Mountjoy : ... *Vt verè* ..., et ... *Posteaqvam* ...

Coll. 1-4 : épître d'Érasme à Guillaume Mountjoy : ... *Olim* ...

Coll. 5-18 : *Des. Erasmi Rote-*||*rodami In Svas Proverbiorvm* || *Chiliades Prolegomena.* ||

Coll. 17-1880 : *Des. Erasmi Rot. Ivnii,* || *Cognati, Et Aliorvm* παροιμιογράφων || *Adagia In Locos commvnes* || *Digeſta* ...

Coll. 1881-1976 : *Appendix Proverbiorvm* || *Erasmi, Ivnii, Cognati,* || *Et Aliorvm.* ||, débutant par un petit avis.

Coll. 1977-1980 : *Symbola Pythagoræ,* || *Ex Brassicano I. C.* ||

Coll. 1981 et 1982 : *M. Grvnnii Corocottæ Porcelli Testa-*||*mentum* ...

Coll. 1983 et 1984 : série de proverbes, sans commentaires, tirée de l'ouvrage de Godefroy.

Ff. non cotés [*OOoiiiij*] r° - *SSf* v° : *Index Proverbiorvm* || *Ivxta Locos.* ||

Ff. *SSfij* r° - [*XXxviij*] r°, suivis d'une p. blanche : *Typographvs Lectori.* || *Sicvti* ..., et (sans en-tête) : [*In Adagia Erasmi Henrici Stephani Animadversiones*].

Ff. α r° - [χ *iiij*] r° : avis : ... *Indicem literarium comperi* ...; index alphabétique des adages; avis : ... *Lectori. S.* || *Quicquid* ...; et *Index Tertivs.* || ou index alphabétique des noms et des choses.

F. [χ *iiij*] v° : blanc.

Nouvelle édition, faite sur celle de Bâle, Episcopus, 1574, in-fol. Les imprimeurs, Claude de Marne et Jean Aubry, étaient mariés, l'un avec Anne, l'autre, avec Marguerite Wechel, filles de feu André. Les anciens prolégomènes ou notices introductives sur les adages ont été gardés en tête. Les différents recueils d'Érasme, d'Adrien Junius, de Joannes Alexander Brassicanus, de Joan. Ulpius, de Gilbertus Cognatus, de Cælius Rhodiginus, de Polydorus Vergilius, de Petrus Godofredus, de Carolus Bovillus, d'Adr. Turnebus, de M. Antonius Muretus, de Gul. Gentius, de Canterus, de Giselinus et de Melchior Neipeus Bredenanus ont été réunis en un seul corps de volume et groupés *Ivxta Locos*, mais *Ivxta Loccos* arrangés alphabétiquement. Ce travail de fusion a donné lieu à plusieurs omissions, auxquelles l'éditeur a dû remédier par un *Appendix* arrangé de la même façon que la collection principale. Les *Symbola* de Pytha-

gore, le *Testamentum* de M. Grunnius Corocotta, ainsi que la petite série des proverbes sans commentaires ont gardé leur existence indépendante. Il en est de même des *Animadversiones* d'Henri Estienne, mais celles-ci n'ont pas été conservées intégralement; parmi les nouvelles, propres à l'édition de 1574, plusieurs ont été sacrifiées. Les deux *indices* alphabétiques des adages, et les deux *indices* alphabétiques des noms et des choses de la même édition de 1574 ont été fusionnés.

Voici quelques mots d'explications accessoires nécessaires pour se former une idée de la nouvelle disposition du texte, dite *Iuxta Locos*.

D'abord les adages, accompagnés de leurs commentaires, se suivaient sans aucun ordre. Pour retrouver l'une d'elles, on se servait d'un index alphabétique placé en tête du volume. Dans un second index, imprimé également dans les ff. lim., les mêmes adages, sans commentaires, revenaient, groupés *iuxta locos*, c'est à dire sous différents en-têtes indiquant les matières: *Divitiae.*, *Pavpertas.*, *Mvnervm corruptela.*, *Forma Deformitas.*, *Taedivm Ex iteratione.*, *Iteratio Citra tædium*, etc.

L'édition de Bâle, 1513, fut pourvue d'une liste accessoire, composée uniquement des en-têtes de l'index précédent : *Diuitiæ*, *Paupertas*, [1]... *Ab initio ad finem*, *Similitudinis, & congruentiæ*, ... *Aber-*

[1] Les trois points indiquent omission de notre part d'un ou de plusieurs en-têtes.

randi, Cæcutientia, ... Abſurda, indecora, præpoſtera, ... Inanis opera, Difficultatis, etc., etc.

A l'édition de Bâle (1515), on ajouta un nouvel index accessoire, composé des mêmes en-têtes, mais rangés alphabétiquement : *Aberrandi, Ab initio ad finem, Abſurda indecora præpoſt., Acceſſio puſilla ..., Ad rē ptinentia, Adulatio*, etc., etc.

C'est ce dernier index qui, dans l'édition ici décrite, est devenu le cadre de tout l'ouvrage. Sous ses en-têtes classés alphabétiquement, sont groupés, avec désignation des auteurs, et les différents adages et leurs commentaires respectifs. Chaque groupe est ainsi composé d'adages plus ou moins synonymes.

L'*Index Proverbiorvm Ivxta Locos* que nous avons signalé dans notre description, comme occupant les ff. [*OOo iiiij*] r° - *SSſ* v°, se compose encore des mêmes en-têtes alphabétiques servant de cadre aux mêmes adages, mais non accompagnés de commentaires.

L'édition de Wechel, 1599, a la réputation d'être assez incorrecte. Ses défauts proviennent, en grande partie, de l'énorme remaniement auquel s'est livré l'éditeur. L'idée de cette nouvelle disposition semble appartenir à Cortehoevius. Il l'appliqua dès 1530, dans l'*Epitome* ou *Aureum flumen* qu'il donna des *Chiliades* à Anvers, chez Martin de Keyser.

Dans le catal. G. Lissa, Berlin, 1890, est mentionnée une édition de Hanau, 1599, in-fol. Elle est probablement identique avec celle que nous venons de décrire. En effet ce dernier volume, sans date, peut passer et comme édition de Francfort s/M. et comme

édition de Hanau, parce que l'une et l'autre de ces villes a été le siège d'une imprimerie Wechelienne. Pour notre part, nous croyons qu'il a paru à Francfort; que l'établissement d'une officine Wechelienne à Hanau n'est pas antérieure à 1602. En tout cas, le *Chronicon universale*, publié également en 1599, par les mêmes associés, porte sur le titre le mot *Francofvrti*, en toutes lettres.

D'après Gustav Könnecker (*Hessisches Buchdruckerbuch*, Marburg, 1894, in-8°, p. 127), le transport du matériel de Francfort à Hanau eut lieu dans le courant de l'été de 1602. Pour les causes de ce changement de domicile et autres détails, voir cet ouvrage, *l. c.*

[ERASMUS (Desiderius)].

URSEL, Corn. Sutor, pour Laz. Zetzner.
1603.

Adagia || Optimorvm || Vtrivsqve Lin-|| gvæ Scriptorvm Omnia, || Qvæcvnqve Ad Hanc Vsqve || diem exierunt. || Pavli Manvtii Stvdio Atqve || induſtria, Doctiſſimorum Theologorum conſilio atque ope, ab || omnibus mendis vindicata, quæ pium, & veritatis || Catholicæ ſtudioſum Lectorem poterant || offendere. || Cum plurimis ac locupletiſſimis Indicibus. || (*Petite marque typogr., avec la devise :* Scientia || Immv=||tabilis ||).

Ursellis, || Ex Officina Cornelii Sutorii, impenſis || Lazari Zetzneri, Bibliop. || M. D. CIII. ||

In-8°, 4 ff. lim., 1414 pp. chiffrées, à 2 coll., et 53 ff. non cotés. Car. rom.

Ff. lim. : titre, en rouge et en noir et blanc au v°; épître d'Alde Manuce à Grégoire XIII; pièce de vers latins de Jean Guadagni, et liste des auteurs.

Pp. 1-1239 : recueil principal, avec les notices introductives.

Pp. 1240-1414 : *Appendix Adagiorvm,* || *Qvae Addita Svnt.* ||

Berlin : b. roy.
Bonn : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.

Ff. non cotés : cinq *indices*.

Réimpression de l'édition de Venise, 1585. Les *indices* sont les mêmes, mais ils ont été rejetés à la fin du volume. Dans le dernier *index*, celui des noms et des choses, on a cependant laissé de côté les termes grecs.

ERASMUS (Desiderius).

GENÈVE, Société caldoresque. 1606.

Des. Erasmi || Roterodami || Adagiorvm || Chiliades Ivxta Locos || Commvnes Digestæ. || Qvibvs Hadriani Ivnii, Iohannis Alexandri Brassicani, || Iohannis Vlpii, Gilberti Cognati ... & aliorum quorundam parœmiographorum adagia eodem ordine descripta subiuncta sunt. || Tres Indices Accesservnt Locvpletissimi, || ... Qvae Opere Toto Continentvr Proxima || post præfationes abundè pagella demonstrabit. || (*Grande marque typogr. gravée sur bois : la Renommée, avec la devise :* Virtvte Ac Stvdio Fama Per Orben (*sic*) Perpetvaqve Gloria Comparatvr, *et le chiffre de la Société caldoresque*).

Avreliæ Allobrogvm, || Sumptibus Caldorianæ Societatis. || M. DCVI. ||

In-fol., 6 ff. lim., 1984 coll. chiffrées et 102 ff. non cotés ([sign. OOov-XXxv [XXxviij], α-ι iiij [ιvj]). Car. rom. Quelques notes margin. Titre imprimé en rouge et en noir.

Édition conforme à celle de Wechel, de Marne et Aubry, 1599, principal et accessoires. Les coll.

Avignon : musée Calvet.
Berlin : b. roy.
Breslau : b. ville.
Genève : b. publ.
Leiden : b. univ.
Londres : brit. mus.
Lyon : facultés cath.
Montpellier : b. ville.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. Arsenal.
Paris : b. Mazarine.
Paris : b. nationale.
Pau : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
St-Trond : b. sémin.
Utrecht : b. univ.
Vitré : b. ville.

E 131.

5-1984 et les premiers ff. non cotés qui suivent en sont une réimpression page pour page, de sorte que les différentes parties — prolegomènes, recueil principal, *Appendix*, *Symbola*, *Grvnnii Testamentum*, proverbes sans commentaires, *Index ... Iuxta Locos* et [*animadversiones*] d'Estienne avec avis préliminaire — y occupent aussi respectivement les coll. 5-18, 18-1880, 1881-1976, 1977-1980, 1981-1982, 1983-1984, et les ff. [*OOo v*] r° - *SSſ* v° et *SSſij* r° - [*XXx viij*] r°. Le restant des ff. non cotés finals et surtout les ff. lim. sont réimprimés avec plus de liberté.

[ERASMUS (Desiderius)].

VENISE, André Muschi. 1609.

Adagia || Qvaecvmqve || Ad Hanc Diem || Exiervnt, || Pavlli Mannvccii Stvdio, Atqve Indvstria, || Doctiſſimorum Theologorum conſilio, atque ope, (ex præſcripto Sacroſancti || Concilij Tridentini, Gregorio XIIII. Pont. Max. auſpice) ab omnibus || mendis vindicata, quæ pium, & veritatis Catholicæ ſtudioſum Lectorem || poterant offendere : || Svblatis Falsis Interpretationibvs, || & nonnullis, quæ nihil ad rem pertinebant, longis, inanibusq; digreſſionibus. || Cum plurimis, ac locupletiſſimis Indicibus. || Nvnc Vero In Hac Postrema Editione, || ab innumeris erroribus repurgata, & veræ lectioni reſtituta. || Cvm Privilegio. || (*Marque typogr. portant la devise :* Sic. Mihi. Atqve. Aliis.)

Venetiis, M. DC. IX. || Apud Andream Muſchium. ||

In-4°, 62 ff. lim. (sign. ✠2 - [✠4], A - P [P2]) et 2042 coll. chiffrées. Car. rom.

Conforme aux éditions expurgées de 1578 et de 1585. L'*Appendix Adagiorvm,* || *Qvae Addita Svnt.* ||

Berlin : b. roy.

E 132.

commence aussi col. 1789. Le titre de départ cité ici permet d'identifier un exemplaire sans titre principal : la virgule est placée entre la ligne, contrairement à celle de l'édition de 1585, qui est sur la ligne; le mot *Svnt* est suivi d'un point, alors que dans l'édition de 1578, il est suivi d'une simple virgule.

ERASMUS (Desiderius).

GENÈVE, Pierre Aubert, pour la Société caldoresque. 1612.

Adagiorvm || Des. Erasmi Roterodami || Chiliades Qvatvor, Cvm || ſeſquicenturia; magna cum diligentia, maturóque || iudicio emendatæ & expurgatæ. || Qvibvs Adiectae Svnt Henrici Stephani Animadver-||ſiones, ſuis quæque locis ſparſim digeſtæ. || Praeterea Indicantvr Etiam In Marginibvs || quæ proximo contextu digniora notatu continentur. || His Accesservnt, || ... (*Énumération de divers recueils accessoires; deux colonnes d'impression, de douze lignes chacune*). Indices Necessarii, Adagiorvm, Locorvm Commvnivm, || Nominum item & verborum quæ prolixè toto opere explicantur. || (*Marque typogr. de la Société caldoresque : la Renommée, avec la devise :* Virtvte Ac Stvdio Fama Per Orben (*sic*) Perpetvaqve Gloria Comparatvr).

Coloniae Allobrogvm. || Excudebat Petrvs Avbertvs, Sumptibus Caldorianæ Societatis. || M. DC. XII. ||

Erlangen : b. univ.
Gand : b. univ.
Glasgow : b. univ.
Göttingue : b. univ.
Groningue : b. univ.
Le Mans : b. ville.
Londres : brit. mus.
Lyon : b. ville.
Madrid : b. nat.
Mannheim : b. publ.
Meaux : b. ville.
Montpellier : b. ville.
Neufchâteau : b. ville.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. univ.
Pau : b. ville.
Rotterdam : b. ville.
Tours : b. ville.
Venise : b. St-Marc.

E 133.

In-fol., 6 ff. lim., 1616 (par erreur 1610) coll. chiffrées, 31 ff. non cotés (sign. ¶-¶¶¶¶¶¶ 4[¶¶¶¶¶¶¶ 5]) et probablement encore 1 f. blanc. Notes marg. Car. rom. Plusieurs erreurs dans la pagination des derniers ff.

Ff. lim. : titre; table du contenu; deux distiques latins d'Érasme; épître dédicatoire d'Érasme à Guill. Mountjoy : ... *Olim Lutetiæ* ...; *Des Erasmvs Roterodamvs,* || *Philologis Omnibvs S. D.* || *Si, iuxta vetus prouerbium* ...; long extrait de la préface de J.-Jac. Grynæus; et *Typographvs Parisien-*||*sis* (P. Chevillot) *Lectori.* ||, s. d.

Coll. 1-1140 : recueil principal d'Érasme, commençant par l'en-tête : *Des. Erasmi Roterodami* || *In Svas Proverbiorvm Chiliadas* || *Prolegomena.* || *Clavdii Minois Divionensis In Academia* || *Parisiensi Regii Professoris, Ad Varia Erasmi Adagia* || *Doctissimæ Observationes, Asteriscis Ad* || *Adagiorum finem ſubiunctæ.* ||

Coll. 1141-1156 : *Adagiorvm Appendix, Ex* || *Erasmi Chiliadibvs Ad Stvdiosorvm* || *Commoditatem Excerpta.* ||

Coll. 1155-1394 : neuf centuries, commençant par : *Hadriani Ivnii, Adagio-*||*rvm Centvria Prima.* ||. La dernière centurie est incomplète; elle ne comprend que 41 adages, le dernier chiffré par erreur 53.

Coll. 1393-1414 : *Ioannis Alexandri Bras-*||*sicani ... Pro-*||*verbiorvm Symmicta.* ||

Coll. 1415-1418 : *Symbola Pythagorae, Ex Brassicano I. C.* ||

Coll. 1417-1428 : *Adagiorvm Iohannis Vlpii ... Epitome.* ||

Coll. 1429-1516 : *Paroemiarvm Sylloge* || *Gilberto Cognato Collectore Et* || *Interprete* ...

Coll. 1515-1520 : *Adagia Qvaedam Lvdo-*||*vici Caelii Rhodigini* || ...

Coll. 1519-1526 : *Adagia Selectiora Ex* || *Opere Polydori Virgi-*||*lii Vrbinatis.* ||

Coll. 1525-1530 : *Ex Proverbiorvm Libro* || *Petri Godofredi* ..., y compris, à la fin, quelques proverbes sans commentaires.

Coll. 1531-1536 : *Pavcvla Proverbia* || *Caroli Bovilli* ...

Coll. 1535-1540 : *Ex Hadr. Tvrnebi. M. An-*||*tonii Mvreti Et Aliorvm Scriptis* || *Qvaedam Adagiorvm Miscella.* ||

Coll. 1539-1546 : *Adagia Aliqvot De Iv-*||*re Scripto Et Variis Eivs* || *Interpretibvs A Gvil. Gentio IC.* || *collecta.* ||

Coll. 1545-1556 : *Specimen Qvoddam Ada-*||*giorvm Qvae Ab Ivnio, Cante-*||*ro, Et Giselino, Partim Collecta Svnt,* || *& conſtituta* ...

Coll. 1555-1574 : *Adagia Aliqvot Mel-*||*chioris Neipei Bredenani* || ...

Coll. 1573-1588 : *Ioannes Ferrerii Pede-*||*montani LX. Proverbiorvm* || *Collectanea, Per Ioannem Gillo-*|| *tivm Campan. Explicata.* ||. Ce petit recueil débute par une épître de Gillotius, datée du collège des Bernardins, cal. de mars, 1579.

Coll. 1587-1590 [par erreur 1890] : *Adagia Qvaedam Ex* || *Ioanne Fratre Lavalen-*||*si Obiter Observata.* ||

Coll. 1591 [par erreur 1891]-1616 [par erreur

1610] : *Ex Cl. Minois Col-*||*lectaneis.* ||, commençant par un avis : *Lectori.* ||

Ff. non cotés, dont le dernier blanc au v° : quatre *indices*, le premier en deux parties.

Réimpression, augmentée, de l'édition de Paris, Chesneau, 1579. Le premier recueil, celui d'Érasme, contient outre les anciennes *animadversiones* d'Estienne, une partie nouvelle, savoir les observations de Mignault. Les unes et les autres sont dispersées dans le texte, celles-ci marquées d'un astérisque, celles-là précédées de l'en-tête : *Animad. Henr. Steph.* Les *animadversiones* plus sommaires d'Estienne qui formaient encore une partie séparée dans l'édition modèle, ont été supprimées, avec leur avis préliminaire. Il en est de même d'une note et d'un adage qui auparavant se trouvaient à la fin du recueil de Junius, la première entre l'adage 40 et l'adage suivant numéroté indûment 53, le second immédiatement après l'adage 53. Le recueil de Claude Mignault, coll. 1591-1616, est nouveau.

Les pièces lim. ont été empruntées à diverses éditions. L'index 1, de 2 parties, et l'index 3 répondent aux *indices* 1 et 2, remaniés, de l'édition de Paris, Chesneau, 1579. L'index 4 est semblable à l'index grec de l'édition de Paris, Chesneau, 1570. L'index 2 est nouveau. Il porte l'en-tête : *In H. Ivnii Et Aliorvm* || *Adagia Index, Locos Commv-*|| *nes Virtvtvm Et Vitiorvm* || *Exhibens.* ||. Il est aux recueils accessoires, ce qu'est au grand recueil d'Érasme la seconde partie du premier index : *Index Proverbiorvm* || *Ivxta Locos Secvm Congrven-*|| *tivm Et Pvgnantivm Materiarvm* ...

ERASMUS (Desiderius).

HANAU, hér. Jean Aubry. 1617.

Desid. Erasmi || Roterodami || Adagiorvm || Chiliades Ivxta Locos || Commvnes Digestæ : || Qvibvs Hadriani Ivnii, Iohannis Alexandri Bras-||sicani, Ioannis Vlpii, Gilberti Cognati, Coelii || Rhodigini, Polydori Virgilii, Petri Godefredi, || Caroli Bovilli, Adriani Tvrnebi ET Aliorvm Qvo-||rundam parœmiographorum adagia eodem ordine deſcripta ſubiuncta ſunt; || Accesservnt Tres Indices Locvpletissimi, || tam Adagiorum iuxta ordinem alphabeticum, & ſecundum locos, quam rerum ac || vocum in hoc Opere explicatarum, cognituque dignarum. || Qvæ Opere Toto Continentvr, Proxima || poſt præfationes abunde pagella demonſtrabit. (*Ancienne marque typogr. des Wechel, sans devise*).

Cum S. Cæſareæ Maieſtatis priuilegio. || Hanoviæ || Typis Wechelianis apud hæredes Ioh. Aubrii. || M. DC. XVII. ||

Breslau : b. univ.
Breslau : b. ville.
Bruges : b. ville.
Copenhague : b. roy.
Cracovie : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Gand : b. univ.
Giessen : b. univ.
Göttingue : b. univ.
Lund : b. univ.
Madrid : b. nat.
Oxford : corpus Christi coll.
Rome : b. Victor-Emman.
Rome : b. Chigi.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.
Vienne : b. univ.

In-fol., 6 ff. lim., 776 pp. chiffrées, 79 ff. non cotés (sign. a - n 5 [n7]), et probablement 1 f. blanc. Car. rom.

Ff. lim. : titre, en rouge et en noir; deux distiques; préface d'Érasme aux philologues; épître dédicatoire de Grynæus; table du contenu; avis; deux lettres à Ch. Mountjoy, et épître à Guill. Mountjoy.

Pp. 1-5 : *Des. Erasmi* || ... *Prolegomena.* ||

Pp. 6-734 : corps de l'ouvrage.

Pp. 735-772 : *Appendix Proverbiorvm* || *Erasmi, Ivnii, Cognati,* || *Et Aliorvm.* ||

Pp. 773-772 : *Symbola Pythagoræ* || *Ex Brassicano I. C.* ||

P. 775 : *M. Grvnnii Corocottæ Porcelli Testamen-*||*tum* ...

P. 776 : série de proverbes de Godefroy, sans commentaires.

Ff. non cotés *a* r° - *c* 4 v° : *Index Proverbiorvm* || *Ivxta Locos.* ||

Ff. [*c* 5] r° - *g* r° : [*Henrici Stephani animadversiones*], avec avis préliminaire de l'imprimeur.

Ff. *g* v° - [*n* 7] v° : deux *indices*, chacun précédé d'un avis.

Réimpression de l'édition de 1599, de Wechel, de Marne et Aubry. Une des pièces liminaires; *Typographvs Lectori.*, a été supprimée.

Adagia. || Gvlielmi Gentii IC. Adagia Iuridica. || Melchioris Neipei Bredenani Adagia. || Qvorvm Omnivm Ac Singvlorvm Proverbia Et || Adagia, iuxta locorum communium ſeriem, Eraſmicis, præpoſito cuiuſque authoris nomine, com-||modiſſima methodo ſubiunguntur. || Adiecti Svnt Indices Dvo Accvratissimi; Vnvs || prouerbiorum iuxta ordinem alphabeti, alter rerum & verborum. || (*Marque typogr. de l'imprimerie Wechelienne, ancienne marque de David Aubry et de Clément Schleich, comme le prouve le chiffre aux initiales :* D A C S; *gravure sur cuivre*).

Typis Wechelianis, Sumptibus Clementis Schleichii, & || Petri de Zetter. || M. DC. XXIX. ||

In-fol., 6 ff. lim., 776 pp. chiffrées, à 2 coll., 79 ff. non cotés (sign. a - n 5 [n 7]) et encore un f. blanc. Car. rom. Titre en rouge et en noir.

Réimpression de l'édition de Hanau, 1617, in-fol., avec tous ses accessoires. Les diverses parties commencent respectivement aux mêmes pp. et ff. que dans le modèle. Nous exceptons cependant les pièces liminaires, lesquelles sont réimprimées avec plus de liberté.

(FRANCFORT s/M.), imprim. Wechel, aux frais de Jean Press. 1643.

Adagia, || Id eſt : || Proverbiorvm, || Paroemiarvm Et || Parabolarvm Omnivm, Qvæ || Apvd Græcos, Latinos, Hebræos, || Arabas, &c. in vſu fuerunt, Collectio abſolutiſſima || in locos communes digeſta. || ... (*Marque typogr. de l'imprimerie Wechelienne, avec les initiales :* I. P. ; *gravure sur cuivre*).

Typis, (*sic*) Wechelianis, Sumptibus Ioannis Preſsii, || M. DCXLIII. ||

In-fol., 6 ff. lim., 776 pp. chiffrées, à 2 coll., 79 ff. non cotés (sign. a-n5 [n7]), et encore 1 f. blanc. Car. rom. Titre en rouge et en noir.

Réimpression de l'édition Wechelienne in-fol. de 1617, ou de celle de 1629, avec tous les accessoires. Les diverses parties du corps de l'ouvrage et des ff. non cotés finals commencent respectivement aux mêmes pp. et ff. que dans ces deux éditions antérieures.

Nous avons donné le titre très en abrégé, parce qu'il est de tout point conforme à celui de l'édition de 1629, l'adresse exceptée naturellement.

Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Bologne : b. univ.
Bonn : b. univ.
Cologne : b. ville.
Gand : b. univ.
Genève : b. publ.
Göttingue : b. univ.
Groningue : b. univ.
Hanovre : b. roy.
Leiden : b. univ.
Leipzig : b. ville.
Londres : brit. museum.
Middelbourg : b. Zeeuwsch genootschap.
Nuremberg : b. ville.
Oxford : Queen's college.
Strasbourg : b. univ.
Trèves : sémin. cathol.

ERASMUS (Desiderius).

FRANCFORT s/M, v^e Jean Press. 1646.

Adagia, || Id eſt; || Proverbiorum, || Paroemiarum Et || Parabolarum Omnium, Quæ || Apud Græcos, Latinos, Hebræos, || Arabes, &c. in uſu fuerunt, Collectio abſolutiſſima || in locos communes digeſta. || ... (*Marque typogr., celle qui a déjà été employée pour l'édition Wechelienne de* 1629).

Francofvrti, || Sumptibus Iohannis Pressii Viduæ. || Anno M. DC. XLVI. ||

In-fol., 6 ff. lim., 776 pp. chiffrées, à 2 coll., 79 ff. non cotés (sign. a-n5 [n7]) et 1 f. blanc. Car. rom. Titre en rouge et en noir.

Conforme aux éditions Wecheliennes in-fol. de 1617, 1629 et 1643, principal et accessoires. Les diverses parties commencent aux mêmes pp. et ff. que dans ces dernières. L'énoncé complet du titre est à trouver dans notre description de l'édition de 1629.

Amsterdam : b. univ.
Amsterdam : b. des Remontrants.
Anvers : b. ville.
Berlin : b. roy.
Breslau : b. univ.
Erlangen : b. univ.
Gand : b. univ.
Göttingue : b. univ.
Iéna : b. univ.
Leiden : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
Utrecht : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

FRANCFORT s/M., aux frais de Jean-Guill. Ammonius, chez Nicol. Schumann. 1656.

Adagia || Id eſt; || Proverbiorum, || Paroemiarum Et || Parabolarum Omnium, Quæ || Apud Græcos, Latinos, Hebræos, || Arabes, &c. in usu fuerunt, Collectio abſolutiſſima || in locos communes digeſta. || ... (*Marque gravée sur bois, l'ancienne marque d'André Wechel*).

Francofvrti, || Sumptibus Iohannis Wilhelmi Ammonii, || Apud Nicolaum Schumannum. || Anno M. DC. LVI. ||

In-fol., 6 ff. lim., 776 pp. chiffrées, à 2 coll., 79 ff. non cotés (sign. a - n5 [n7]) et 1 f. blanc. Car. rom. Titre en rouge et en noir.

C'est l'impression de Francfort, ve J. Press, 1646, avec une autre marque et une autre adresse sur le titre.

Dresden : b. roy.
Gand : b. univ.
Gotha : b. duc.
Göttingue : b. univ.
Hanovre : b. roy.
La Haye : b. roy.
Madrid : b. nat.
Rotterdam : b. ville.
Weimar : b. gr.-duc.

ERASMUS (Desiderius).

FRANCFORT s/M., Jean Pierre Zubrodt. — J. Andreæ, impr. 1670.

Adagia, || Id eſt; || Proverbiorum, || Paroemiarum Et || Parabolarum Omnium, Quæ || Apud Græcos, Latinos, Hebræos, || Arabes, &c. In uſu fuerunt, Collectio abſolutiſſima, || in locos communes digeſta. || ... Adjecti ſunt Indices Tres accuratisſimi, primus Loco-||rum Communium, ſecundus Proverbiorum juxta ordinem || Alphabeti, Tertius Rerum & Verborum. || (*Grande vignette ou marque, gravée sur cuivre. Elle porte la devise :* Iusta a Deo Roganda., *le chiffre de J. P. Zubrodt, et la signature :* Cl. Amon ſculpſit.)

Francofurti, || Ex Officina Johannis Petri Zubrodt. || Typis Johannis Andreæ. || Anno M DC DXX. ||

In-fol., 6 ff. lim., 776 pp. chiffrées, 95 ff. non cotés (sign. a - q4 [q6]) et 1 f. blanc. Car. rom. Titre en rouge et en noir.

Réimpression de l'édition de Francfort s/M., Jean Guill. Ammonius, (Nic. Schumann, impr.), 1656. Les

Amsterdam : b. univ.
Cologne : b. ville.
Gand : b. univ.
Kiel : b. univ.
Leipzig : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
Trèves : sém. cathol.

pièces liminaires et les diverses parties du corps du livre et des 37 premiers ff. non cotés commencent respectivement aux mêmes ff. et pp. que dans l'édition modèle. Les deux *indices* alphabétiques, à la fin, occupent un plus grand nombre de ff. qu'auparavant, parce qu'ils sont imprimés sur deux coll. au lieu de trois.

ERASMUS (Desiderius).

LOUVAIN, Thierry Martens.

Mense junio 1521.

In Omnes ‹ || Erasmi || Roterodami Adagio||rvm Chiliadas || Epitome, ad commodiorem uſum ſtudioſorum utriuſq; || linguæ conſcripta, per Hadrianum Barlandum. ||

Louanii apud Theodoricum Martinum Aloſtenſem || Anno M. D. XXI. Menſe Iunio. || Cum gratia & priuilegio. ||

In-4°, sans chiffres, sign. A ii - *Z* ii [*Z* iv], a - h ii [h iv], 124 ff. Car. rom.

Ff. [*A*] r° - *A ii* v° : titre; épître, sans date : *Eraſmus Rot. Hadriano Barlando ſuo S. D.* || *Nae tu dignus es* ..., et épître dédicatoire, avec quelques notes marginales : *Ornatissimo* || *Viro M. Petro Caſſiletano Iureconſulto, & illuſtri Veriē*||*ſium principi Adolpho a conſiliis, Hadrianus* || *Barlandus Salutem P. D.* || *Svperiore Aprili* ... L'épître est datée de Louvain, la veille des nones de juin [1521].

Ff. [*A iii*] r° - *c* v° : *Epitome Ha*||*driani Barlandi.* || *Ex prima Centuria primæ Chiliadis.* ||, Τὰ τῶν φίλων κοινά. *Amicorū cōmunia ſunt oīa* ||, etc.

Ff. *c* v° - [*c iv*] v° : *Ex Centuria quarta Chiliadis* ||

Gand : b. univ.
Le Mans : b. ville.
Oxford : Wadham coll.

quartæ. ||, commençant par une préface non datée : ☞ *Ioannes A* || *Platea Brvgensis* || *elegātioris doctrinæ candidatis* || *Salutem dicit.* || *O Térque quatérque felices adoleſcētes* ...

Ff. [*c iv*] v° - *d ii* v° : *Ex Centuria quinta, ſed imperfecta, quartæ* || *Chiliadis, per Hadrianū Barlandum.* ||

Ff. [*d iii*] r° - [*h iii*] v° : index alphabétique, à deux colonnes.

F. [*h iv*] r° : souscription : *Theodoricvs Aloſtenſis impreſſit ex ar*||*chetypo. ſiquid* (sic) *uel deſit in latinis, uel perperā ſit nota*||*tum in græcis curatoribus adſcribendū, Barlandus ipſe* || *nec orthographiam ſe ait, nec omnino alienā præ*||*ſtare culpam. Louanii anno ſalutis M. D.* || *XXI. Menſe Iuuio* (sic) ||

F. [*h iv*] v° : la marque typogr. reproduite plus loin, mais en partie avec d'autres devises, en partie avec les mêmes devises autrement disposées. Au-dessus de la marque : Η Ιερα Αγκυρα||; à droite : *Sacra hæc* ...; à gauche : *Semper ſit tibi* ...; au-dessous : *Ne tempeſtatum vis auferat, Ancora ſacra,* || *Quo mentem figas, eſt iacienda tibi.* || ἐν οἴνῳ ἀλήθεια. || Πολλάκις ἐν οἴνῳ (sic) ναυαγεῖ τις κύμασιν. ||

Épitomé ou abrégé du grand ouvrage d'Érasme [*Adagiorum chiliades*], édition de Bâle, 1520, in-fol. Il se compose d'environ 1700 adages, tirés du livre en question, et accompagnés chacun d'une explication sommaire d'Adrien Barlandus ou de son élève Jean à Platea (Verstraete ou vander Straeten), jeune homme de quinze ans. Barlandus a suivi pas à pas la marche

des *Chiliades*, ainsi que l'indiquent les différents en-têtes de son texte : *Ex prima Centuria primæ Chiliadis*,, *Ex ſecūda cēturia primæ Chiliadis adagior.*, etc.; il s'est borné à laisser de côté tous les adages qui ne convenaient pas pour un ouvrage élémentaire. Comme Érasme, il a corrigé le manque d'ordre dans son livre par l'adjonction d'un index alphabétique, avec cette différence toutefois qu'il a gardé même dans cet index la division par centuries. Le texte explicatif de l'*Epitome*, bien que inspiré du commentaire d'Érasme, en est cependant assez indépendant dans la forme. La part qui en revient à l'élève est minime; elle se borne à une quarantaine d'adages de la 4e centurie de la 4e chiliade, et n'occupe, avec sa préface, que près de six pages.

L'épître dédicatoire de Barlandus contient quelques paroles d'éloge concernant Jean van Borssele, doyen de Zandenburg à Veere (*ex Ioanne Borſalo meo, inno*‖*centia eximio, ſanctitate præcipuo, eloquētia claro uiro* ‖ ...), et Martin Dorpius, ami, dès l'enfance, de Petrus Cassiletanus (*Martinus Dorpius ... uir & ingenii* ‖ *laude, & rerum ſcientia, & luculēta ube*‖*riq; facundia plurimum admi*=‖*randus*). Elle donne aussi quelques renseignements sur la genèse de l'*Epitome*. Barlandus, qui s'était chargé de l'éducation de quelques jeunes gens nobles, avait l'intention de ne rien publier avant deux ans. Sur les instances cependant d'Érasme, il résolut de réduire en épitomé les *Chiliades quartæ* de cet auteur. Au mois d'avril [1521], lors d'un voyage dans les principales villes de la

Zélande, il avait parlé de ce nouveau projet à Petrus Cassiletanus. Maintenant que l'œuvre était terminée, il se croyait tenu de la dédier à ce dernier, qui, à Veere, lui avait fait un accueil extrêmement bienveillant.

La lettre d'Érasme n'est pas reproduite dans les *Opera* de ce savant. Érasme loue Barlandus d'avoir entrepris la publication de l'*Epitome*. Vous me rendez ainsi, dit-il en substance, le même service que Florus a rendu à Tite-Live, s'il y a bien entendu une comparaison à faire entre moi et Tite-Live. Mon ouvrage est trop volumineux. Votre épitomé sera à la portée des petites bourses; il pourra être mis entre les mains des écoliers, et accompagner, sans incommoder, ceux qui sont souvent en route. Je vous engage à ne pas tout commenter; il faut faire un choix judicieux, et omettre les adages indécents, ou bien les expliquer de telle façon que l'innocence des enfants ne puisse en souffrir.

En parcourant l'ouvrage nous n'avons rencontré que peu de passages qui méritent d'être signalés d'une façon spéciale :

Mordicus tenere. || *Eſt ꝑtinaciter quippiā defendere. Eodē ſenſu dixit Se*||*neca, Vtraq; manu tenere, ut ſi quos dicas Louanii bar*=||*bariē ſuā & ſophiſticā utraq; manu tenere.* ||, f. [Eiv] v°. C'est un petit trait de Barlandus contre la philosophie et contre le langage baroque et barbare qui avait la vogue à Louvain dans les collèges où cette science s'enseignait.

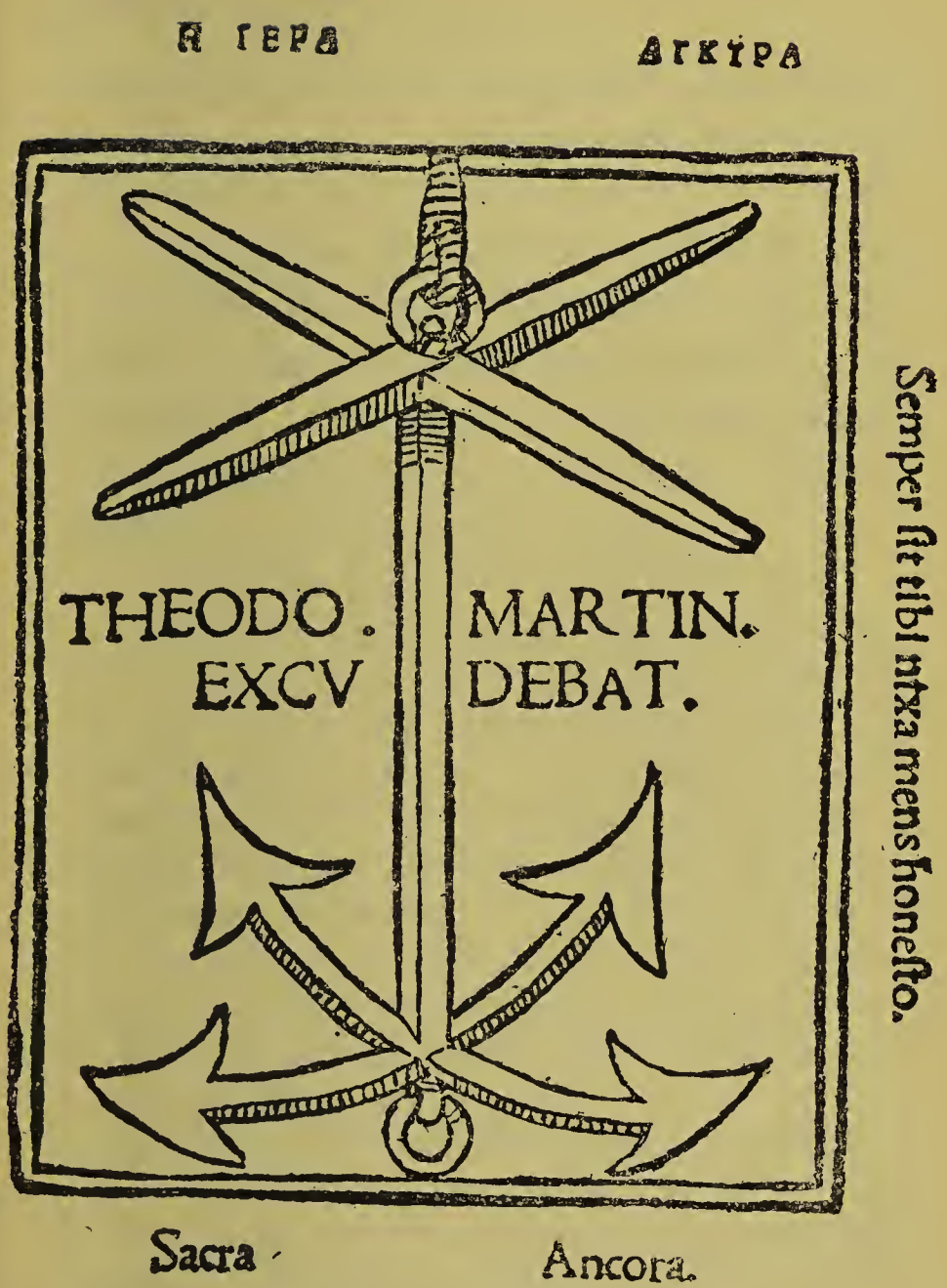
Manum ferulæ ſubduximus. || *Vtemur ſignificare*

uolentes nos quoque litteras di=||diciſſe, & operam dediſſe præceptoribus. Ferula cæde=||bantur olim in ſcholis puerorum manus, qui mali quip||piam admiſiſſent.||, f. *O ii* r°. D'après ce passage, la férule n'était plus qu'un souvenir à l'époque de Barlandus. C'est un peu trop absolu. La férule ne régnait plus sans partage, mais il s'en faut qu'elle fût bannie de toutes les écoles. Nous en trouvons du reste la preuve dans les *Dialogi XLII*, Louvain, 1524, f. *fi* v°, où Barlandus faisant l'éloge de son ancien maître, Pierre Scotus, dit entre autres : *Non ille quemadmodum uul|| gus magiſtrorum facere ſolet ferulis, uirgis, lorisq́; || conſcindit fidei ſuæ concreditos pueros, Non plago=||ſus eſt Orbilius, ſed laudibus excitat, præmijs, quibus || ætas illa capitur, inuitat, & euocat ...*

Argenteis haſtis pugnare. || Dicuntur qui pecunia & muneribus impetrare nitū||tur, quod alio nequeunt pacto conficere, Hoc prouer=||bio in oratione, quam habui Louanii quodlibetarius, || (ita enim appellant eum, qui menſe Decembri a colle=||gio liberalium artium præficitur publicis declamatio=||nibus) hunc in modum uſurpauimus, Gregorius pon||tifex nonus huius nominis Decretales ædidit epiſto=||las quarum plæraſq; hodie (quod ſine graui dolore ani||mi non refero) pene ſublatas uidemus hominum cupi||ditate inſatiabili undiq; Romanum Pontificem argen||teis haſtis oppugnantium.||, f. [*O iii*] v°. Le discours de Barlandus, dont il est ici question, est resté inédit.

Δούρειος ἵππος Id eſt. Dureus equus. || De occultis inſidiis. Ab equo a Græcis ædificato || ad Troiā ...

Erasmvs nec inſcitū fuerit inquit, ſi quis ludū || alicuius eruditi Durateum equum appellet, quod ex eo || breui tēpore ſummi uiri ꝓdierint. Qualem noui quon|| dā Gandaui ſcholā Petri Scoti præceptoris mei, ex qua || uir ille ſummus emiſit iuuenes cōplures egregie diſer=||tos ac eruditos, qui hodie paſſim bonarū litterarꝝ pro=||feſſores a ſitu recipiunt rem Latinam & Græcam.||, f. [*a iiii*] v°. Petrus Scotus, dont on trouve ici l'éloge, avait été le maître ou le précepteur d'Adrien Barlandus et de son frère Corneille Barlandus.



Marque typogr. de Thierry Martens.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Euch. Cervicornus, pour Godefr. Hittorpius. Mense septembri (1523).

Epito‣ ‖me Chiliadvm ‖ adagiorum Eraſmi Rotero‖dami, ad cōmodiorem ſtu=‖dioſorum uſum per Hadri‖anum Barlandū conſcripta. ‖ Accesservnt ‖ his iamnunc adagia quæcunqꝫ no‖uiſſimæ editioni chiliadum paſſim ‖ addidit Eraſmus. ‖

Eucharius Ceruicor. excudebat. ‖

In-8°, 139 ff. chiffrés et 13 ff. non cotés. Car. rom.

Ff. [1] r° - [3] r° : titre encadré; épître : *Erasmvs ‖ Roterodamvs ‖ Hadriano Barlando ſuo, S. D. ‖ Nae tu dignus es* ..., sans date; épître dédicatoire : *Ornatiss. Viro M. Pe‖tro Caſſiletano Iureconſulto, et illuſtri Verienſium ‖ principi Adolpho aconſiliis* (sic), *Hadrianus Barlandus ‖ S. P. D. ‖ Svperiore Aprili* ..., de Louvain, la veille des nones de juin [1521]. L'encadrement du titre se compose de quatre pièces, gravées sur bois et représentant les trois Grâces, χάριτες, en différentes attitudes.

Ff. [3] r° - 130 v° : *Epitome Hadriani ‖ Barlandi. ‖ Ex prima Centuria primæ Chiliadis.* ‖, etc.

Ff. 130 v° - 134 r° : *Ex Centuria quarta Chiliadis quartæ. ‖ Iohannes ‖ A Platea Brvgensis ‖ elegantioris doctrinæ candidatis. S. D.* ‖

Bâle : b. univ.
Strasbourg : b. univ.

Ff. 134r°-136r° : *Ex Centuria quinta, ſed imperfecta, quar‖tæ Chiliadis, per Hadrianū Barlandum.* ‖

Ff. 136 v°-139 v° : supplément : *Lupus in fabula.* ‖, etc., précédé de l'avis au lecteur : *Stvdiosis.* ‖ *Qvæ hinc ſequuntur adagia ... ea ſunt quorum in libelli frontiſpicio ad-‖monuimus, nempe quæ poſtrema in Chilia‖dum editione addidit Eraſmus...*, et finissant par la liste des *errata*, et la souscription : *Coloniæ apud Eucharium Ceruicornum,* ‖ *menſe Septembri.* ‖ *Impenſa & ære integerrimi bibliopolæ* ‖ *M. Godefridi Hittorpij ci-‖uis Colonieñ.* ‖

Ff. non cotés : table alphabétique, à deux colonnes, et gravure sur bois : saint Jérome arrachant une épine de la patte du lion.

Nouvelle édition. Elle comprend de plus que celle soignée par Barlandus lui-même, le supplément et quelques nouveaux adages dispersés dans le corps de l'ouvrage. D'une part, elle est antérieure à l'*Epitome* de Cologne, Hittorpius, 4 des cal. de nov. 1524, qui comprend quantité d'adages de plus qu'elle; d'autre part elle est postérieure aux *Chiliades* de janvier 1523, à laquelle sont empruntés tous les adages nouveaux du supplément. Comme cette dernière date est, selon toute apparence, en nouveau style, notre édition peut donc être de sept. 1523 ou de sept. 1524. Nous inclinons en faveur de la première année, parce qu'il est peu probable que le libraire Hittorpius, après avoir publié une édition au mois de sept. 1524, en eût entamé une nouvelle au mois d'octobre, pour la terminer au mois de novembre suivant. (Voir la description qui suit).

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Godefroid Hittorpius.
Quarto cal. nov. 1524.

Epitome || Chiliadvm Adagiorvm || Erafmi Rote. ad cõmodio=||rem ſtudioſorum uſum || per Hadrianum Bar=||landum conſcri=||pta. || Locupletata eſt iam denuo bona parte || adagiorum paſſim inſerta, præter illa || quæ primæ editioni nuper acceſſerāt. || Anno M. D. XXIIII. || Menſe Octobri. ||

In-8°, 146 ff., chiffrés très inexactement à partir du cahier sign. *o*, puis 13 ff. non cotés et probablement 1 f. blanc. Car. rom.

Ff. [1]r° - 3r° : titre encadré; épître : *Erasmvs* || *Roterodamvs* || *Hadriano Barlando ſuo, S. D.* || *Nae tu dignus es* ..., sans date, et épître dédicatoire : *Ornatiss. Viro M. Pe*||*tro Caſſiletano Iureconſulto, & illuſtri Verienſium* || *principi Adolpho acõſilijs, Hadrianus Barlādus* || *S. P. D.* || ..., de Louvain, la veille des nones de juin [1521]. L'encadrement du titre se compose de quatre pièces gravées sur bois. La partie supérieure représente l'évangéliste saint Jean; la partie inférieure *Virgilivs Maro.*, dans un médaillon tenu par deux génies.

Ff. 3r°-137 v° : *Epitome Hadriani* || *Barlandi* || ...

Ff. 137 v°-141 r° : *Ex centuria quarta chiliadis*

Breslau : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.

quartæ. || *Iohannes* || *A Platea Bvrgensis* (sic) *Ele*|| *gantioris doctrinæ candidatis. S. D.* ||

Ff. 141 r°-143 v° : *Ex centuria quinta, sed imperfecta, quar-*||*tæ chiliadis, per Hadrianum Barlandum.* ||

Ff. 143 v°-146 r° : supplément, commençant par l'adage : *Lupus in fabula.* ||

F. 146 v° : blanc.

Ff. non cotés 1 r°-13 v° : table alphabétique, imprimée en car. goth., *errata*, et souscription : *Colonię, sumptibus M. Godefridi Hittorpij,* || *Anno milleſimoquingenteſimo* (sic) *uiceſi*=||*moquarto, quarto Cal'. Nou.* ||

Nouvelle édition, faite sur celle de Cologne, Eucharius Cervicornus, mense septembri (1523). Elle comprend en plus une quantité de nouveaux adages dispersés dans le corps de l'ouvrage. Le supplément qui n'est pas augmenté, n'a plus l'avis préliminaire : *Stvdiosis.* Cette édition sort aussi de l'imprimerie de Cervicornus, à juger des caractères et de l'ornement typographique placé entre la dernière pièce liminaire et le titre de départ : *Epitome Hadriani* || *Barlandi* ||. Cet ornement est identiquement le même que celui qui figure au v° du titre de l'édition modèle.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, (Nicolas Savetier). 1526.

In Om‖nes Erasmi Ro‖terodami adagiorum ‖ chiliadas. ‖ ¶ Epitome, ad commodiorē vſum ‖ ſtudioſorum vtriuſq; linguę con‖ſcripta, per Hadrianum Bar=‖landū, vna cum additamen‖tis & accurata I Chęra. ‖ Hypocrat. reco=‖gnitione. ‖ Parisiis ‖ 1526 ‖

In-8°, sans chiffres, sign. aij-tiiij [tviij], 152 ff. Car. rom.

Ff. [*a*]r°-*a iij*v° : titre, entouré d'une bordure gravée sur bois; épître dédicatoire : ¶ *Ornatissimo Viro D. Mi=‖chaeli Boudet Epiſcopo Lingonenſi. I.* ‖ *Chæradamus Hypocra. S. P. D.* ‖ *Admiranti mihi ſæpenumero* ‖ ..., sans date; épître : ¶ *Erasmvs Rot. Hadriano* ‖ *Barlando ſuo S. P. D.* ‖ *Nae tu dignus es* ..., également s. d., et épître dédicatoire : ¶ *Ornatissimo Viro Magi‖ſtro Petro Caſſiletano Iureconſulto, & illu=‖ſtri Verienſium principi Adolpho a* ‖ *conſilijs, Hadrianus Barlan=‖dus Salutem P. D.* ‖ *Svperiore Aprili* ..., datée de Louvain, la veille des nones de juin [1521]. La bordure du titre contient, en tête le saint Esprit sous forme d'une colombe au centre d'une croix, dans un médaillon tenu par deux anges; à gauche et à droite saint Nicolas, et, probablement,

Le Mans : b. ville.

E 143.

sainte Geneviève; au bas les initiales N S (Nicolas Savetier) entre deux génies.

Ff. *aiiij* ro - *qiij* vo : ¶ *Epitome Hadriani Bar*|| *landi.* || ¶ *Ex prima Centuria, primæ Chiliadis.* ||, etc.

Ff. *qiiij* vo - [*qviiij*] ro : ¶ *Ex Centuria quarta, Chiliadis quartæ.* || ¶ *Ioannes A Platea Brv*=||*genſis elegantioris doctrinæ can*=||*didatis. Salutem* || *dicit.* ||

Ff. [*qviij*] ro - *rij* vo : ¶ *Ex centuria quinta, ſed imperfecta, quartæ* || *Chiliadis, per Hadrianum Barlandum.* ||

F. *riij* ro et vo : seconde épître dédicatoire, non datée : ¶ *Ornatiſſimo viro Philippo pot ſacroſanctę ca*=||*pellæ Regalis Par. theſaurario & preſidi* || *inqueſtarum. I. Chæradamus* || *Hippocrates. S. D. P.* || *Nvnq̄ ſatis* ...

F. *riiii* ro - [*tviij*] : ¶ *Index Alpha*=||*beticus Adagiorum huiꝰ* || *libelli.* ||, à deux colonnes.

Réimpression de l'édition de Louvain, Thierry Martens, 1521, in-4o. Elle a été soignée par Jean Chéradame. Elle contient en plus les deux épîtres dédicatoires, au vo du titre, et au ro et vo du f. *riij.*

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Mich. Hillenius.

Mense maijo 1526.

Epito=‖me Chiliadvm Adagio=‖rvm Erasmi Rotero‖dami, ad commodiorem ſtu=‖dioſorum uſum per Hadria=‖nū Barlandū conſcripta. ‖ Accesservnt His Iam ‖ nunc Adagia quæcunq́; nouiſſimæ ædi=‖tioni Chiliadum paſſim addidit ‖ Erasmvs. ‖

Antverpiae apud Michae=‖lem Hillenivm, Anno. ‖ M. D. XXVI. Menſe Maijo. ‖

In-8°, 135 ff. chiffrés et 14 ff. non cotés. Car. ital.

Ff. [1] r°-[3] r° : titre encadré; épître : *Erasmvs* ‖ *Roterodamvs* ‖ *Hadriano* ‖ *Barlando* ‖ *Svo, S. D.* ‖ *Nae tu dignus es* ..., s. d.; épître dédicatoire : *Ornatiss. Viro M. Petro Cassi=‖letano Iureconſulto, & illuſtri Verienſium* ‖ *principi Adolpho à conſilijs, Hadrianus* ‖ *Barlandus S. P D.* ‖ *Svperiore Aprili* ..., datée de Louvain, la veille des nones de juin [1521].

La bordure du titre, gravée sur bois, est composée de quatre pièces. La pièce supérieure, l'évangéliste saint Jean, et la pièce inférieure, *Virgilivs Maro.*, sont des copies des bois qui figurent sur le titre de l'*Epitome* de Barlandus, Cologne, Hittorpius, 1524.

Ff. [3] v° - 127 r° : *Epitome* ‖ *Hadriani Barlandi.* ‖ ¶ *Ex prima Centuria primæ Chiliadis.* ‖, etc.

Copenhague : b. roy.
Munich : b. roy.

Ff. 127 r° - 130 r° : ¶ *Ex Centuria quarta Chiliadis quartæ.* || ❧ *Ioannes* || *A Platea Brvgensis Ele=*||*gantioris doctrinæ candidatis S. D.* ||

Ff. 130 v° - 132 v° : ¶ *Ex Cẽturia quinta, ſed imperfecta, quartę* || *Chiliadis, per Hadrianum Barlandum.* ||

Ff. 132 v° - 135 v° et 1er f. non coté r° : supplément, débutant par : *Stvdiosis.* ||, et se terminant par les mots : *Finis.* || *Seqvitvr* || *Tabvla.* ||

Ff. non cotés 1 v° - 14 v° : index alphab., à deux colonnes, et 1 p. blanche.

Réimpression de l'édition de Cologne, Cervicornus pour Hittorpius, mense septembri (1523), in-8°.

E 144.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Godefr. Hittorpius.
Mense iulio 1527.

Epito‖me Chilia-‖dvm Adagiorvm ‖ Eraſmi Rote. ad commodiorē ‖ ſtudioſorum uſum per Hadri=‖anum Barlandum conſcripta. ‖ Locupletata eſt iam poſtremo, ‖ bona parte adagiorum paſſim ‖ inſerta, præter illa quæ priori‖bus æditionib. nup acceſſerāt. ‖

An. M. D. XXVII. mēſe Iulio ‖

In-8°, 286 pp. chiffrées et 17 ff. non cotés. Car. rom.

Pp. [1]-4 : titre encadré; *Erasmvs Roterodamvs* ‖ *Hadriano Barlando Svo S. D.* ‖ *Nae tu dignus es ...*, s. d.; *Ornatiſſimo uiro M. Petro Caſſiletano Iure=*‖ *conſulto, et illuſtri Verienſium principi Adol*‖*pho acōſilijs, Hadrianus Barlandus S. P. D.* ‖, de Louvain, veille des nones de juin [1521]. L'encadrement du titre se compose de quatre pièces gravées sur bois. La pièce inférieure représente la mort tragique de Pyrame et Thisbée.

Pp. 5-265 : *Epitome* ‖ *Hadriani Barlandi.* ‖ *Ex Prima Centvria* ‖ *primæ Chiliadis.* ‖, etc.

Pp. 265-272 : *Ex Qvarta Centuria* ‖ *quartæ chi-*

Copenhague : b. roy.
Halle s/S. : b. univ.
Verdun : b. ville.

liadis. || *Ioannes A Platea* || *Bvrgensis* (sic) *Elegantioris* || *doctrinæ candidatis. S. D.* ||

Pp. 272-276 : *Ex Centvria Qvinta,* || *Sed Imperfecta Qvar=*||*tae Chiliadis Per Ha=*||*drianum Barlādum.* ||

Pp. 277-281 : supplément sans en-tête, depuis *Lupus in fabula.* || jusqu'à *Mercator adnauiga, expone.* ||

Pp. 281-286 : nouveau supplément, composé d'abord de 18 adages sans en-tête : *Nisi crura fracta.*||, etc., puis de 34 adages rangés sous l'en-tête : *Ex Sexta Centvria* || *chiliadis quartæ.* ||

Ff. non cotés : liste des *errata*; souscription : *Coloniæ, Impensis integerrimi bibliopolæ* || *Godefridi hittorpij, Anno M. D. XXVII.* || *Mense Iulio.* ||; une p. blanche; table alphab., à deux colonnes, et encore une p. blanche.

Édition faite sur celle de Cologne, Godefr. Hittorpius, *quarto Cal'. Non.* 1524, in-8°. Elle contient, en plus, les 18 + 34 adages des pp. 281-286. Les adages ajoutés *passim*, dont parle le titre, sont problématiques; nous avons parcouru les premières et les dernières pages de la collection de Barlandus sans en rencontrer.

Les adages du nouveau supplément ont été empruntés à l'édition in-fol. de Bâle, Froben, 1526, pp. 879-888. L'auteur des commentaires dont ils sont accompagnés, était grand partisan de la concision. Non content de la rechercher dans ses explications, il a abrégé et parfois refait celles trop étendues du premier supplément.

Panzer, dans ses *Annales typographici*, XI, p. 355, nº 88.b, mentionne l'édition suivante : *Epitome chiliadum adagiorum Eraſmi Roterodami ad commodiorem studioſorum uſum per Hadrianum Barlandum conscripta. Antverpiæ apud Michaelem Hillenium, An. M. D. XXVII. Menſe Octobri.* 8º. En citant cette édition Panzer ajoute la note complémentaire : *Collectio amici.* Ces mots signifient simplement, nous semble-t-il, qu'un de ses amis a déclaré en posséder un exemplaire. Si Panzer avait vu celui-ci, il en aurait donné une description plus détaillée, comme il le fait toujours en pareil cas. De Backer (*Michel et Jean Hillenius*, Brux., Heussner, 1865, p. 24, nº 5) se borne à reproduire le passage de Panzer.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Thomas Wolff. 1528.

Epitome || Chiliadvm Adagiorvm || Erasmi Roterodami, || Ad Commodiorem || Stvdiosorvm Vsvm || Per Hadrianvm || Barlandvm || Conscri=||pta. ||

Basileae Anno || M. D. XXVIII. ||

In-8°, 324 pp. chiffrées et 22 ff. non cotés. Car. ital.

Pp. [1] - 6 : titre, blanc au v°; *Erasmvs Roterodamvs* || *Hadriano Barlan-*||*do Svo. S D.* || *Nae tu dignus es* ..., s. d., et *Ornatissimo Viro M. Pe-*||*tro Cassiletano ... Hadria=*||*nus Barlandus* || *S. P. D.* ||, de Louvain, veille des nones de juin [1521].

Pp. 7-300 : *Epitome* || *Hadriani Barlandi* || *Ex Prima Centvria Pri-*||*mae Chiliadis.* ||, etc.

Pp. 300-308 : *Ex Qvarta Centvria* || *quartæ Chiliadis.* || *Ioannes A Platea Bvr-*||*gensis* (sic) ...

Pp. 308-314 : *Ex Centvria Qvinta,* || *Sed Imperfecta,* || *quartæ chiliadis.* || *Per Hadrianum Barlandum.* ||

Pp. 314-318 : premier supplément : *Lupus in fabula,* ||, etc.

Pp. 318-324 : second supplément : *Nisi crura fracta.* ||, etc.

Ff. non cotés : table alphabétique; page blanche;

Fribourg en Brisgau : b. univ.
Madrid : b. nat.
Paris : b. nat.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Wolfenbüttel : b. duc.
Wurtzbourg : b. univ.

marque typogr. avec légendes en latin, en grec et en hébreu, et souscription : *Baſileæ. In ædibus* || *Thomæ VVolffij.* || *M. D. XXVIII.* ||. La marque représente un homme posant sur la bouche l'index de la main droite. Les légendes latines et grecque sont : en tête : *Digito compeſce labellum.* ||; à gauche : *Dixiſſe, aliquando pœnituit, tacuiſſe nunquam.* ||; à droite : Πᾶς λόγος σαπρὸς ἐκ του στόματος ὑμῶν μὴ || ἐκπορευέσθω. ||

Réimpression de l'édition de Cologne, Hittorpius, *menſe Iulio*, 1527, in-8o.

ERASMUS (Desiderius).

CAEN? (c. 1530).

¶ Adagia magna. De. || Eraſmi Roterodami ab Hadriano bar=||lando poeta apud Louanium celeber=||rimo propter iuuenum vtilitatem q̄ eru||ditiſſime in breuiſſimam dicendi ſuppel||lectilem formāq̄ redacta eodē Eraſmo || huiuſce compendioſe compoſitionis ef=||flagitatorie eaq̄ ferme duo milia (*sic*) tria || centum adagia. || ¶ Preterea acceſſit ad prothopreſidem || Rothomagenſem vniuerſitatis Cado=||menſis nomine non inelegans. M. Pe||tri lalōgney in vtroq̄ iure doctore (*sic*) oratio || ¶ Tum demum additum eſt. M. Joan||nis Gobei famatiſſime vniuerſitatis || Cadomenſis ſyndici Epythaphium : au||thore Dauide Jorio Condetano Sub=||uiriaco. ||

In-8°, sign. [A.i.]-N.i. [N.viij.], ciii ff. chiffrés. Car. goth.

Les 3 premiers ff. non chiffrés contiennent, outre le titre, 1°, un petit discours de P. Lalongney : ¶ *Petri Lalongnei vtriuſq̄ iu=||ris doctoris ad prothopreſidē Ro||thomagenſem nomine vniuerſi||tatis oratio*

Paris : bibl. nat.

cum Salute. ||; 2°, un épître de David Jorius : ¶ *M. Guilberto de Char=||paignes Longe obſeruando || viro tum doctrina tum virtu||te abſolutiſſima ſubdecanoq; || ac canonico Baiocenſi regula||tiſſimo Dauid Jorius Conde||tanus Subuiriacus tanq̄, pa||trono cliens. S. P. D.* ||, datée du 10 des cal. de septembre.

Le texte occupe les ff. [*Fo. iij.*]v°-*Fo. ciii.* r°. Les ff. *Fo. xcv.* r°-*Fo. xcviij.* r° sont réservés à : ¶ *Joannes a platea Burgenſis* (sic) *ele||gantioris doctrine can=|| didatis.* || *S. D.* ||. Le reste est de Barlandus.

Au v° du f. *Fo. ciii.* : ¶ *Epitaphium. M. Joannis go=||bei gymnaſii Cadomenſis ſyndi||ci authore Dauide Jorio Con=||de. Subui.* || (Distiques latins).

Le dernier f. manque à l'ex. de la bibliothèque nationale de Paris.

Nouvelle édition de : *In omnes Erasmi Roterodami adagiorvm chiliadas epitome, ad commodiorem uſum ſtudioſorum utriuſq; linguæ conſcripta, per Hadrianum Barlandum.* Louvain, Thierry Martens, 1521, in-4°. Elle comprend de plus que celle-ci les adages et les commentaires des ff. *Fo. xcvii.* v°-*Fo. ciii.* r°, depuis *Lupus in fabula.* || jusqu'aux mots *ſeu damnū dolere.* ||. Sous ce rapport elle est conforme aux éditions de Cologne, Godefr. Hittorpius, 1527, in-8°, et de Bâle, Thom. Wolffius, 1528, lesquelles ont de commun, avec les éditions de Cologne, Godefr. Hittorpius, 1524, et d'Anvers, Mich. Hillenius, 1526, in-8°, un autre début de titre : *Epitome chiliadvm adagiorvm Eraſmi Rote. ad commodiorē ſtudioſorum uſum per Hadrianum Barlandum conſcripta ...*

Les augmentations signalées se composent d'adages commentés extraits de la fin de la cinquième centurie, et de la sixième centurie de la quatrième *chilias* d'Érasme.

L'édition de Caen diffère de celles de 1527 et 1528 par la suppression du texte grec des adages.

Les éditions de Cologne, 1524 et d'Anvers, 1526, signalées plus haut, ont, de plus que celle de Thierry Martens, les adages et les commentaires extraits de la fin de la 5me centurie.

ERASMUS (Desiderius).

AUGSBOURG, Philippe Ulhard. 1540.

Epitome || Chiliadvm Adagiorvm || Erasmi Roterodami, Ad || Commodiorem Stv=||diosorvm Vsvm || Per Hadrianvm || Barlandvm || Conscri=||pta. ||

Anno. M. D. XL. ||

In-8°, 325 pp. chiffrées et 22 ff. non cotés. Car. ital.

Pp. [1]-6 : titre, blanc au v°; *Erasmvs Roterodamvs* || *Hadriano Barlan=||do Svo. S. D.* ||, s. d.; *Ornatissimo Viro M. Petro* || *Caſſiletano ... Hadrianus Barlandus* || *S. P. D.* ||, de Louvain, veille des nones de juin [1521].

Pp. 7-300 : *Epitome* || *Hadriani Barlandi Ex* || *Prima Centvria Pri=||mae Chiliadis.* ||, etc.

Pp. 300-308 : *Ex Qvarta Centvria* || *quartæ Chiliadis.* || *Ioannes A Platea Bvr=||gensis* (sic) ...

Pp. 308-314 : *Ex Centvria Qvinta* || *Sed Imperfecta* || *quartæ chiliadis.* || *Per Hadrianum Barlandum.* ||

Pp. 314-318 : premier supplément : *Lupus in fabula.* ||, etc., sans en-tête.

Pp. 318-325 : second supplément : *Niſi crura fracta.* ||, etc., sans en-tête.

Ff. non cotés : index alphab. des adages; souscription : *Avgvstae Vindelicorvm* || *Apvd Philippvm Vl=||hardvm. Anno &c.* || *M. D. XL.* ||; figure sur bois : Pégase et les Muses au pied du Parnasse, et une p. blanche.

Réimpression de l'édition de Bâle, Th. Wolff, 1528.

E 148. Munich : b. roy.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Simon de Colines. 1523.

Ioannis || Brvcherii Tre=||cenſis Adagiorū, ad ſtu=||dioſæ iuuentutis vtilita=||tem, ex Eraſmicis Chi=||liadibus excerptorū E=|| pitome. || Fac & ſpera. Deus facien=||tes adiuuat. ||

Parisiis || Apud Simonē Colinæū. || 1523 ||

In-8°, 373 ff. chiffrés, 22 ff. non cotés et probablement encore un f. blanc. Car. rom.

Ff. [1]r°-2v° : titre entouré d'une bordure, et épître dédicatoire sans date : *Prvdentis-||simis Reipvblicae Di=||vi Florentini Mo=||deratoribvs, Io=|| annes Brv=||cherivs || Tre=||censis Salutem. || Qvi rerū publicarū ...*

L'encadrement du titre est reproduit à la p. 48 de la remarquable bibliographie de Simon de Colines, par Ph. Renouard, Paris, 1894. Dans la partie inférieure figure la marque de l'imprimeur, n° 622 de l'ouvrage de Sylvestre.

Ff. 3r°-373r° : corps du livre, commençant par : *Ioannis Brv||cherii Trecensis Ada=||giorum, ad ſtudioſæ iuuētutis vti=||litatem, ex Eraſmicis Chiliadibus || excerptorum Epitome. || Adagia Qvadrantia || In Divites. || Crœſo ditior.||*, etc. Il se termine par

Abbeville : b. ville.
Dijon : b. ville.
Évreux : b. ville.
Londres : brit. museum.
Louviers : b. ville.
Paris : b. nation.
Tours : b. ville.
Troyes : b. ville.
Versailles : b. ville.

E 149.

la mention : *Adagiorvm Erasmi Epi=||tomes, Ioannis Brv||cherii Opera || Aeditae, || Finis.* ||

Ff. 373 r° et v° : fin du texte et pièce de 27 vers latins : *Thomas Belinaevs || Ioanni Brucherio ſuo.* ||

Ff. non cotés 1 r°-22 v° : index alphabétique des en-têtes ou des matières : ☞ *Index Loco-||rvm Et Materiarvm.* ||; index alphab. des adages : ☞ *Index Pro-||verbiorvm In Hac Epi=||thome Contentorvm.* ||, et souscription : *Formvlis Excvdebat Simon || Colinaevs, Anno M. D. || XXIII. Mense No=||vembri.* ||

Second épitomé des *Chiliades* d'Érasme. Brucherius n'a pas, comme Barlandus, suivi la marche du modèle. Il a pris pour base de son travail le second index des premières éditions, qui groupe, sous différents en-têtes, les adages d'après leur signification, et qui est appelé tantôt *Index proverbiorvm secvndvm materias*, tantôt *Index chiliadum iuxta locos & materias*, tantôt encore *Loci secvm congrventivm et pvgnantivm materiarvm*. Toutefois, mécontent de l'ordre dans lequel se suivaient les en-têtes, il a procédé à de nombreux déplacements, dans l'espoir de mieux distribuer les matières et de faciliter ainsi les recherches. Les premiers en-têtes sont : *Adagia Qvadrantia || In Divites.* ||; *In Pavperes.* ||; *Mvnervm Corrvptela.* ||; *In Avaros, Et Rapaces.* ||; *In Svi Profvsos, Sive || Prodigos.* ||; *In Liberales.* ||; *In Formosos.* ||; *In Deformes.* ||, etc. Les termes employés sont légèrement différents de ceux dont s'est servi Érasme, mais ils y ressemblent suffisamment pour permettre le rapprochement.

E 149.

Les adages groupés sous chacun des en-têtes, ne sont pas davantage rangés comme dans le grand ouvrage. L'idée qui ici a guidé l'auteur, nous échappe. Pour être plus clair, et pour permettre de comparer notre épitomé avec les autres recueils de la même espèce, nous citerons tous les adages auxquels le premier en-tête sert de point de ralliement : *Crœſo ditior.* || *Craſſo locupletior.* || *Mida opulentior.* || *Cinyræ opes.* || *Pactoli opes.* || *Tantali talenta. Pelo=*|| *pis talenta.* || *Prædiues.* || *Pecuniæ vir.* || *Veſtis virum facit.* || *Euparyphus ex co=*||*mœdia.* || *Vltra res Callicratis.* || *Octapedes,* || *Pluto ditior.* || *Nullius indigẽs deus.* || *Diues dextro Hercu=*||*le.* || *Diuitiæ non ſemper* || *optimis cõtingunt.* || *Diues aut iniquus eſt* || *aut iniqui hæres.* || *Satietas ferocitatem* || *parit.* ||

Dans les commentaires, Brucherius s'est inspiré du texte d'Érasme. Il a repris ce qui était essentiel et à la portée de jeunes élèves, mais, pour mieux être compris, il a laissé de côté le grec et a souvent encadré les phrases empruntées dans quelques mots de son propre fonds.

On connaît fort peu de renseignements sur la vie de Jean Brucherius ou Brouchier. La *Nouvelle biographie générale* de Hoefer en parle comme d'un poète français, natif de Troyes, et qui vivait dans la première moitié du XVIe siècle. Nous pouvons ajouter, nous basant sur la dédicace citée plus haut, qu'en 1523 il était à la tête de l'école latine de Saint-Florentin, et que, ayant commencé son épitomé quand il demeurait encore à Troyes, il l'a achevé à Saint-Florentin pour le plus grand bien des enfants de ses nouveaux concitoyens.

ERASMUS (Desiderius).

MONTAUBAN, Gilbert Grosset, et TOULOUSE, Ant. Maurin. s. d. (1526).

¶ Ioannis Mauri Conſtātiani in Chiliades || Adagiorum. D. Eraſmi Rot. familiaris & || mire compēdioſa Expoſitio, cū indica||tione figurarum Prouerbialium in || vnūquēq; Adagionem. || ¶ Hoc opus Prouerbiorum in Epitomen || ſiue compendium (vtvides) redactum, || multis Adagiorum centurijs ęditioni || Anni. M. D. XXvj. ab Eraſmo additis || auctū Lector inter legēdū dēphendes[1]. || (*Deux anges gravés sur bois, avec, tout autour, en caractères typographiques, l'éloge :* ¶ Eraſmus de Eloquētia cum || Cicerone. || Et de Theologia cuȝ Hierony=||mo certat. ||)

¶ Venale proſtat floridum hoc || Adagiorū Enchiridion Monsalbani/ in ędi=||bus. M. Gilberti Groſſeti, Et Toloſę in ędi=||bus Antonij Maurin. || ¶ Cum Priuilegio. ||

In-8°, 8 ff. lim., clxxvj. ff. chiffrés et 2 ff. non cotés. Car. goth. Avec les sign. A-yy iij [yy iiij]. Les lim., composés de 2 cahiers de 4 ff. chacun, portent les sign. A ij-A iij [A iv] et a-a iij [a iv].

1 L'exemplaire de la bibliothèque nationale de Paris porte *dēphendet*.

Avignon : musée Calvet.
Montauban : coll. de Mr É. Forestié, neveu.
E 150. Paris : b. nat.

Ff. lim. : titre; ¶ *Priuilegium ad trien=||nium hoc Arreſto datum.* ||, rédigé en français, daté de Toulouse, le 2 mars 1526, signé : *Jaques Riuirie.* ||, et suivi de la mention : ¶ *Cum priuilegio* || ; distique latin : ¶ *Caueat quiſpiam interim imprimere :* || *Quia Arreſtum eſt toto Regno generale.* || ; épître dédicatoire, datée de Toulouse, la veille des calendes de mai; pièce de deux distiques latins par Hilarius Bertulphus Ledius; enfin : ¶ *Progymnaſmata q̄dam de vſu & ac=||commodatione prouerbiorum.* ||, composés de six lignes d'introduction et de dix-neuf chapitres.

Ff. chiffrés [*Fo. i*] r° - *Fo. clxxvj.* v° : ¶ *Ioannis Mauri Conſtantiani in* || *prouerbia D. Eraſmi Rot. fami||liaris expoſitio cum indi||catione figurarum pro=|| uerbialiū in vnūquē=||q; adagionem.* ||

Ff. non cotés : ¶ *Index locorum / ſeu titulorum ſ,m* || *ſeriē literarum : quo facilius lector id* || *quod querit : inueniat.* ||, par ordre alphabétique.

Épitomé des *Chiliades* d'Érasme, par Joannes Maurus, le troisième de ceux que nous connaissons. L'auteur, depuis environ dix ans, professeur de belles-lettres, dans les principales écoles de l'Aquitaine, le composa, parce que, dans le cours de ses fonctions, il avait souvent entendu les élèves se plaindre de l'obscurité des proverbes. Des personnes compétentes auxquelles il le communiqua désirèrent vivement le voir publier. Pour les satisfaire, sans interrompre ses études de droit, il se livra pendant trois mois à un travail acharné, préparant son examen pendant la journée, s'occupant pendant la nuit d'achever son épitomé. (Épître dédicatoire).

L'ouvrage a pour cadre le second index des premières éditions des *Chiliades*. A ce point de vue, il se rapproche de l'épitomé intitulé : *Adagiorvm opvs Des. Erasmi Roterodami, iuxta locos ſecum congruentes & pugnantes, ſumma diligentia redactum. Basileae, in aedibvs Thomæ Volffij. Anno M. D. XXX. Menſe Auguſto.*, où l'on s'est servi du même index, remanié avec une certaine liberté. Il est plus élémentaire que les autres ouvrages de l'espèce. Le grec a été complètement laissé de côté. Le commentaire est sommaire, plus sommaire encore que celui de Cortehoevius, aussi sommaire que celui de Barlandus. Par cela même, il s'éloigne assez bien du texte d'Érasme, en dépit de ce que Maurus avance dans son épître dédicatoire : *Atq; || inter hec ſuſpensa, quod aiunt, manu tractāda, a ver||bis & ſententijs Eraſmi ne pūctum quidem receſſi, || adeo vt eodem orationis contextu vbiq;, quantuꝫ || mihi licuit, in rem vſq; ſim vſus...* [1].

L'épitomé, comme le prouve le titre, a été fait sur l'édition de Bâle, 1526, du grand ouvrage d'Érasme. Avec Mr Ém. Forestié [2], nous sommes

---

[1] L'épitomé de Maurus se rapproche aussi de celui publié en 1523 par Jean Brucherius ou Brouchier, de Troyes : ... *Adagiorū, ad ſtudioſæ iuuentutis vtilitatem, ex Eraſmicis Chiliadibus excerptorū epitome ... Pariſiis, Sim. Colinæus*, 1523. Nous ne saurions toutefois marquer ce qui différencie les deux recueils, parce que nous ne les avons pas eu à notre disposition en même temps.

[2] Article intitulé : *Histoire de l'imprimerie montal-*

d'avis que le livre a été imprimé dans le courant de la même année : le privilège est daté du 2 mars 1526; l'épître dédicatoire est datée de Toulouse, la veille des calendes de mai, sans indication de millésime, probablement parce que celui-ci n'était pas différent de celui de la pièce précédente.

Le livre décrit, à juger d'après ses initiales gravées, sort de la même officine que l'ouvrage d'Alain de Varènes, intitulé : *In Canticū Cāticorum Salomonis. (Qui et Idida hoc est domini dilectus siue amabilis domino) explanationis. Libri septem. Homiliæ quīque et octoginta. In quibus dilecti et sponsi Ihesv et dilectæ supersanctæ Dei genitricis Mariae ratio et qtum licuit veneratio habita est.* S. d. (Dédicace de 1526). Comme ce dernier porte sur un écusson, dans l'encadrement du titre, les initiales *I. C.* de Jacques Columiès, qui succéda en 1525, à Toulouse, à la veuve Fabri, la *Compēdioſa expoſitio* doit être du même imprimeur. L'un et l'autre livre auront été exécutés à Montauban par des ouvriers de Columiès envoyés de Toulouse avec le matériel nécessaire [1].

Jean Maurus ou Le More, né probablement à Coutances en Normandie, publia en 1507, à Paris, pour le compte du libraire J. Ravensberch, un choix

---

banaise ..., dans le *Recueil de l'Académie de Montauban ou de Tarn et Garonne*, année 1893, p. 131.

[1] Le dernier paragraphe est le résumé d'un long passage du même article. D'après nous, il n'est pas prouvé que le volume ait été imprimé à Montauban plutôt qu'à Toulouse.

des harangues et des lettres de Quinte Curce [1]. En 1517, il était établi à La Réole comme imprimeur, et peut-être aussi comme professeur de latin. Il y mit sous presse, à cette époque, un de ses propres ouvrages : *Ioannis Mauri Constantiani commentarii compositionum ac derivationum lingue latine* ... Ayant quitté la ville bientôt après, il fut successivement régent principal du collège de Lectoure (1518-19), professeur et régent principal à Montauban (1522, 1525-26 et 1528-30), et régent à Toulouse (1532-50). On ne saurait dire si, de 1517 ou de 1518 à 1550, son séjour en Aquitaine fut ininterrompu. On croit qu'il mourut vers 1550.

Voir, pour plus de détails, l'article consciencieux de Mr Forestié, déjà cité en note, et l'excellent travail de : A. Claudin, *les origines de l'imprimerie à La Réole en Guyenne*(1517). *Recherches sur la vie et les travaux de Jean Le More, dit Maurus de Coutances, imprimeur et professeur de grammaire* (1507-1550), Paris, 1894, in-8o [2].

L'exemplaire de la bibliothèque nat. de Paris a été acquis 125 fr. en 1896.

---

[1] *Quinti Curtii elegantissime orationes et epistole.* Paris, Jean Barbier.

[2] Cette brochure est un extrait de la *Revue catholique de Bordeaux*.

E 150.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Martin de Keyser, pour Godefr. Dumæus ou vander Haeghen.
13 cal. martii 1530.

☙ Ada=‖giorvm Omnivm, ‖ tam Græcorum, q̄ Latinorū Aureum ‖ flumen, uarijs ſententiarū margari=‖tis ac lapidibus precioſis refertū. ex ‖ nouiſſima D. Eraſmi Rot. æditione ‖ breui cōmentariolo, ſecundum ordinē ‖ Alphabeti, per Theodoricum Corte=‖hoeuium ſelectum, omnibus nō ſolum ‖ pueris ac tyrunculis proficuum, ‖ ſed etiā ueræ ſanctæq́; ſcien=‖tiæ peritiſſimis uti=‖liſſimum. ‖ An. M. D. XXX. ‖

In-8°, 337 ff. chiffrés, 1 f. blanc et 32 ff. non cotés. Notes margin. Car. ital.

Ff. [1] r° - 3 r° : titre entouré d'une bordure; sept distiques latins : *Heliconis Epigramma.* ‖ ; texte de la Bible : *Ecclesiastici.* 39. ‖ ; épître : ☙ *Theodoricvs Cor=‖tehoevivs Eximio Viro ‖ D. Eraſmo Rote. trium linguarum ‖ peritiſſimo S. D. ‖ Qvo Eqvidem Ivre, ‖ quauè* (sic) *audacia ex angulo meo* ..., datée d'Anvers, cal. de févr. 1530. La bordure du titre se compose de quatre pièces gravées sur bois. La pièce inférieure est la marque typogr. de Martin de Keyser :

Anvers : b. plantin.
Bruxelles : b. roy.
Cracovie : b. univ.
Londres : british museum.
Pau : b. ville.
Tournai : b. ville.

Ff. 3 v° - 337 v° : texte, commençant par le titre de départ, l'entête et l'adage suivants : *Adagiorvm Omnivm,* || *Tam Graecorvm, Qvam La=*||*tinorum Aureū flumen, ...* ☞ *Aberrandi.*|| *Qvis aberret a ianua.*|| Il finit par les mentions : *Omnium Adagiorum Era-ſmi Rot.* || *Finis.* || *Seqvitvr Index.* || *Eorvndem.* ||

Ff. non cotés 1 r° - 31 v° : liste des auteurs; ☞ *Index Locorvm* || ... ou index alphabétique des matières; index alphabétique des adages, et souscription : *Adagiorvm Omnium Tam* || *Graecorvm Qvam Latino=*||*rvm Finis. Antverpiae In* || *Officina Martini Caesa=*||*ris, Impendio Ac Aere Ho=*||*nesti Viri Godfridi Dv=*||*maei Bibliopolae. Anno* || *Ab Orbe Redempto* || *M. D. XXX.* || *XIIII.* || *Calendas Martii.* || *Cvm Gratia Et Privile=*||*gio Imperiali.* || ☙ ☞ ||

F. non coté final, blanc au v° : onze distiques latins : ☞ *Epigramma* ☙ || *Ad lectorem* ||

Quatrième épitomé des *Chiliades,* comprenant environ 3467 adages commentés. L'auteur, Theodoricus Cortehoevius, l'entreprit en faveur des élèves dont les ressources étaient insuffisantes pour acheter

le grand ouvrage d'Érasme. C'est, très probablement, l'édition de Bâle, Froben, 1526, in-fol., qui servit de base à son travail. Au lieu de suivre l'original pas à pas, il prit pour cadre l'index alphabétique accessoire qui se rencontre, pour la première fois, dans l'édition de Bâle, Jean Froben, (1515) : *Aberrandi*, *Ab initio ad finem*, *Absurda indecora præpoſt.*, *Acceſſio puſilla* ..., *Ad rē ptinentia*, *Adulatio*, etc., etc., c'est-à-dire que, sous ces différents termes, devenus entêtes, il groupa, d'après leur signification, les adages avec leurs commentaires respectifs. Le commentaire s'éloigne aussi peu que possible de l'original, il est simplement abrégé, et reste toujours ou presque toujours le texte d'Érasme. Le travail de réduction est poussé plus ou moins loin d'après l'étendue de l'article primitif : celui-ci descend parfois de 400 lignes à 12; parfois il passe de 6 à 2; parfois encore il reste entièrement intact.

Cortehoevius doit son nom à son lieu de naissance Kortenhoef, village qui appartenait anciennement à l'évêché d'Utrecht, mais qui a été réuni, en 1819, à la Hollande septentrionale. Il séjournait probablement en 1530 à Anvers. Les deux ouvrages qu'on connaît de lui, l'*Aureum flumen* et le *Bellvm discors*, furent publiés en 1530 dans cette ville. L'épître dédicatoire du premier, comme nous l'avons vu plus haut, est même datée d'Anvers.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Jean Prael. Mense aug. 1530.

Adagiorvm || Omnivm Tam Graeco|| rvm Qvam Latinorvm Avrevm || flumen, ex nouiſſima D. Eraſmi Rote. ædi||tione, ſub certos rerum locos, uelut in co-||hortes aut centurias ſecundum ſeriem lite||rarum di-geſtū, breuiſſimisq; ipſius Erasmi || ſcholijs, qua prolixius uidebatur, nuper in || com-pendium redactū à Theodorico Cor-||tehoe-uio. At nunc demum multis in || locis in gratiam ſtudioſorū au-||ctum ac lucupleta-tum, ut fa-||cile is aduertet, qui prio-||rem editionē cum || hac contulerit. || || Acceſſit & locupletiſſimus index, quæcunq; || in hoc uolumine inueniri poſſunt, citra nego-||cium ullum oſtendens. || Commoditas hęc uiſa eſt antehac || nunquā, fruatur qui uolet. ||

Coloniæ apud Iohannem Prael, Anno || M. D. XXX. menſe Auguſto. ||

In-16°, 517 pp. chiffrées et 43 pp. non cotées. Car. rom. Notes margin.

Darmstadt : b. gr.-duc.
Gand : b. univ.
Innsbruck : b. Jésuites.
Lincoln : b. de la cathédrale.
Londres : british museum.
Munich : b. roy.
Rotterdam : b. ville.
Vienne : b. imp. et roy.

Pp. [1] - [4] : titre; pièce de sept distiques latins : ☞ *Heliconis Epi-*||*gramma.* ||; texte de la Bible : *Ecclesiastici* 39. ||; épître : ☞ *Theodoricvs* || *Cortehoevivs Eximio Vi*||*ro D. Eraſmo Rotero. trium lingua-*||*rum peritiſſimo S. D.* || *Qvo equidem iure, quá ue audacia ex angu-*||*lo meo nunc in lucē prodire auſus ſim,* ..., datée d'Anvers, cal. de février 1530.

Pp. [5] - 517 : ☞ *Adagiorvm Omnivm* || *Tam Graecorvm Qvam Latino*||*rum aureū flumen, ex nouiſſima D. Eraſmi Ro*||*teroda. æditione, à Theodorico Corteho-*||*euio* (sic) *ſub certos rer*ꝫ *locos, in'q; compen*||*dij formam redactum.* || ☞ *Aberrandi.* || ...

Pp. non cotées : liste des auteurs; index alphabétique des matières; index alphab. des adages; registre des cahiers; ☞ *Epigramma Ad* ☙ || *Lectorem.*||, de 11 distiques; liste des *errata*; enfin marque typogr. de Jean Prael, gravée sur bois, et précédée de la devise : *Superbis deus reſiſtit, humi-*||*libus autem dat gratiam.* ||, et suivie d'une autre devise : ¶ *Parcere ſubiectis, & debellare ſuperbos.* ||

Réimpression de l'édition d'Anvers, Martin de Keyser, 1530, in-8o.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Jean Prael. Mense martio 1533.

Adagiorvm || Omnivm Tam Graeco-|| rvm Qvam Latinorvm Avrevm || flumen, ex omni D. Erasmi Rot. || æditione, ſub certos rerum locos, nuper || à Theodorico Cortehoeuio in compē||dium digeſtum. At nunc demum ex po||ſtrema autoris locupletatione aliquot || adagiorum centurijs accuratè || auctum. || Acceſſerunt quoq; pleræq; aliæ commoditates, || quæ in priore æditione deſiderabantur. || Cum indice locupletiſſimo, quæcunq; in || hoc volumine inueniri poſſunt, citra || negocium vllum oſtendente. || Commoditas hæc viſa eſt antehac || nunquam, fruatur qui volet. ||

Excvdebat Iohannes || Prael Coloniae || M. D. XXX III. || Mense Martio. ||

In-12°, 494 pp. chiffrées et 21 ff. non cotés. Car. rom.

Pp. [1] - 4 : titre; notices introductives, commençant par : ¶ *Qvid Paroemia.* || et finissant par : ¶ *De Praemollienda* || *Paroemia.* ||

Pp. 5-494 : *Adagiorvm Omnivm* || *Tam Grae-*

Bâle : b. univ.
Munich : b. roy.
Oxford : Corpus Christi college.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.

corvm Qvam Latino||rum aureum flumen ... ☞ *Aberrandi.* || , etc.

Ff. non cotés : index alphab. des en-têtes ou des matières; index alphab. des adages; *Erratvla.* ||; liste des auteurs; devise : *Superbis deus reſiſtit, humilibus* || *autem dat gratiam.* ||; marque typogr. de Prael, etc. Nouvelle édition de l'abrégé dû à Cortehoevius. Elle contient, de plus que l'édition de Cologne, Prael, 1530, les notices introductives, abrégées des notices similaires du grand recueil in-fol. d'Érasme. Les anciennes pièces liminaires ont été supprimées.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Joan. Steelsius. — Impr. Joan. Grapheus. 1535.

Adagio||rvm Epitome, || ex nouiſsima D. Eraſmi Rotero=||dami æditione exquiſitiſsime || recognita, & trecentis || amplius adagiis || aucta. || Ad Lectorem. || Summa operis magni datur hic tibi candide lector || Quàm prius, aucta magis, tum vitioſa minus. ||

Antverpiae. || M. D. XXXV. || Væneunt in ædibus Ioan=||nis Steelſii. ||

In-8°, 318 ff. chiffrés, 27 ff. non cotés, et encore un f., blanc ou portant une marque typogr. Car. rom.

Ff. [1] r° - 3 v° : titre, blanc au v°; notices introductives : *Qvid Paroemia* ‹ ||, etc., y compris le *De Praemol=||lienda Parœmia.* ||

Ff. 4 r° - 318 v° : *Adagio||rvm Epitome,* || *ex nouiſsima D. Eraſmi Ro=||terodami æditione exquiſitiſsime re=||cognita, & trecentis amplius* || *adagijs aucta.* || *Aberrandi.* ||, etc.

Ff. non cotés : index alphabétique des matières; index alphabétique des adages; et souscription : *Typis Ioan. Graphei.* 1535. ||

Réimpression de l'*Aureum flumen* de Cortehoevius, Cologne, Prael, 1533. Elle contient quantité d'adages en plus. De ce nombre sont : *A capite arceſſere.*, f. 4 v°; *Ibyci equus.*, f. 10 v°; *Titius.*, f. 11 v°, etc.

Breslau : b. univ.
Gand : b. univ.
Tours : b. ville.

E 154.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Jean Gymnicus. 1537.

☙ Adagio=‖rvm Epitome, Ex No=‖uiſſima Deſiderij Eraſmi Roterodami ædi-‖tione exquiſitiore, quàm antehac un-‖quam, cura recognita, nec pa‖rū copioſo auctario lo‖cupletata. ‖(*)‖ Ad Lectorem. ‖ Summa operis magni datur hic tibi candide lector ‖ Quàm prius, aucta magis, tum uitioſa minus. ‖ (*Marque typogr. de Gymnicus : cheval marin tenant une masse, au sommet de laquelle est perchée une grue. Sur une banderolle enlacée autour de la masse, la devise :* Discite Ivstitiam Moniti).

Coloniæ excudebat Ioannes Gymni-‖cvs Anno M. D. XXXVII. ‖

In-8°, 533 pp. chiffrées, 58 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes margin. Car. rom.

Pp. [1]-[6] : titre; préface non datée : *Ioannes Gymnicvs Can=‖dido Lectori S. D.* ‖ *Optarim ſanè ...*; notices introductives, commençant par : ☙ *Qvid Pa=‖roemia.* ‖ et finissant par : ☙ *De Praemol-‖lienda Paroemia.* ‖

Pp. 7 - 533 : ☙ *Adagio‖rvm Epitome Ex Novis=‖ſima Deſiderij Eraſmi Roterodami ædi‖tione exquiſi-*

Aix-la-Chapelle : b. ville.
Buda-Pest : b. univ.
Gand : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Leiden : b. univ.
Mannheim : b. publ.
Munich : b. roy.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Rotterdam : b. ville.

tiſſime recognita, & || *CCC. amplius ada-*||*gijs auctа.* || *Aberrandi.* ||, etc.

Pp. non cotées : liste des auteurs; index alphabétique des adages, index alphabétique des en-têtes; ☞ *Epigram=*||*ma Ad Lectorem.* ||, et une p. blanche.

Nouvelle édition de l'*Epitome* ou *Aureum flumen* de Cortehoevius, faite sur celle de Steelsius, Anvers, 1535.

Gymnicus, dans la préface, rend compte de ses travaux, comme éditeur et imprimeur du livre, dans les termes suivants : *At cum plerique, ſuo compendio* || *plus æquo ſtudentes ne conducto aliquo caſtigatore peri*||*to diſpendium faciant, illud miſerè cōtaminatum, depra*||*uatum, ac mutulum* (sic) *adeò, ut nec caput, nec pes aliquoties* || *appareat, euulgarint, & ego in hac, quam nactus ſum,* || *ſparta pro uirili exornanda penè cōſenui, ipſo ætatis flo*||*re conſumpto, longè ſatius eſſe duxi in ea perſiſtere, atq;* || *officio fungi, quàm hanc iacturam perferre, etiam ſi eam* || *aliquandiu tulerim. A uertice itaque, ut aiunt, ad imum* || *uſq; calcaneum poſtremam æditionem, quæ locupletior,* || *ac emendatior nobis eſſe uidebatur, cum aureo illo Chiliadum Eraſmi Roterodami uolumine quanto potuimus* || *ſtudio, labore, uigilantia* οὐκ ἄνευ θησέος *contulimus, & quæ* || *omiſſa erant ſuis locis inſeruimus. Deprauata correxi-*||*mus, cicatricoſa ſanauimus : cōtaminata ſuo nitori, man*||*ca mutilaq; priſtinæ reſtituimus integritati. Attamen ne* || *tu* || *ſumptu grauareris, néue libellus uſqueadeo* (sic) *hac noua* || *acceſſione excreſceret, quô ſinu cōmode geſtari non poſ-*||*ſet, delectu habito pleraq; carmina minus prouer-*

bialia, || *neque tibi magnopere in conſcribendis epiſtolis, aut col-*||*loquio familiari profutura, è ſtatione exemimus ueris pa*||*rœmijs in illorum locum ſuccenturiatis : ſed ita, ut his ad-*||*huc LXX. plus minus adagia acceſſerint, quæ hîc deſide-*||*rabantur, ne quid interim de multis uerſibus, atque adeò* || *de integro titulo omiſſo dicamus* ...

Tout cela est assez bien exagéré, aussi exagéré que les promesses du titre. Le texte a été revu et corrigé avec soin, c'est incontestable, mais il est plus facile de constater les suppressions que de trouver un des 70 nouveaux adages dont parle l'éditeur. Parmi les articles laissés de côté, nous pouvons citer : *In abſurde loquutum.*, f. 66 v° de l'édition d'Anvers, 1535 ; *Abijciendum procul.*, id. ; *Ad id quod erat opus...*, f. 213 v° ; *Ad vtrumuis paratus*, f. 24 r°, etc. etc. Les commentaires abrégés sont beaucoup plus nombreux encore : *Nec aures habeo, nec tango.* ||, p. 17 de l'édition de Cologne, 1537 (f. 9 r° de l'édition de 1535) ; *Priuſquam mactaris, excorias.* ||, id. (id.) ; *Capra nondū peperit* ..., id. (id.) ; *Gallos quid execas?* ..., p. 18 (f. 9 v°) ; *Leonis exuuium ſuper crocoton.* ||, p. 20 (f. 10 v°) ; et ainsi de suite. Malheureusement, à force d'être écourtée, l'explication est parfois devenue insuffisante.

Les notes marginales des premières éditions ont été rétablies, de même que l'épigramme.

Coté 3 m. Rosenthal, Munich, 1891, n° 7241.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Jean Steelsius. — Jean Grapheus, impr. 1537.

Adagio=‖rvm Epitome, ‖ ex nouiſsima D. Eraſmi Roteroda=‖mi æditione exquiſitiſsime reco=‖gnita, & trecentis am=‖plius adagiis ‖ aucta. ‖ Ad Lectorem. ‖ Summa operis magni datur hic tibi candide lector ‖ Quàm prius, aucta magis, tum vitioſa minus. ‖

Antverpiæ ‖ Apud Ioannem Steelſium, ‖ In ſcuto Burgun=‖diæ. ‖ Anno M. D. XXXVII. ‖

In-8°, 254 ff. chiffrés et 26 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Ff. [1] r° - [3] v° : titre, blanc au v°; notices introductives, dont la première porte l'en-tête : *Quid Paræmia* ‹ ‖ et la dernière : *De Præmollienda* ‖ *Paræmia.* ‖

Ff. 4 r° - 254 r° : *Adagio=‖rvm Epitome,* ‖ *ex nouiſsima D. Eraſmi Roteroda=‖mi æditione exquiſitiſſime recognita,* ‖ *& trecentis amplius adagiis* ‖ *aucta.* ‖ *Aberrandi* ‹ ‖ ..., finissant par la liste des *errata.*

F. 254 v° et ff. non cotés : index alphab. des adages et index alphab. des en-têtes ; souscription : *Antver-*

Bruxelles : b. roy.
Cologne : b. ville.
Cracovie : b. univ.
Gand : b. univ.

piæ. || *Typis Ioannis* || *Graphei.* ||; marque typogr. qui suit, et 1 p. blanche.

Conforme à l'édition de Cologne, Gymnicus, 1537, à de rares détails près. Nous constatons, par exemple, que l'article *Myoſobæ* ..., qui devrait figurer après *Python formoſus*, f. 13 r°, a été laissé de côté.

Marque typogr. de Jean Steelsius.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Jean I Gymnicus. 1539.

Adagio-‖rvm Epitome, Ex Novissi=‖ma Desiderij Erasmi Roterodami æditione ex-‖quisitiore, quàm antehac unquam, cura ‖ recognita, nec parum copioso au-‖ctario locupletata. ‖ ·.· ‖ Ad lectorem. ‖ Summa operis magni datur hic tibi candide lector ‖ Quàm prius, aucta magis, tum uitiosa minus. ‖ (*Même marque que sur le titre de l'édition de Gymnicus,* 1537).

Coloniæ Ioannes Gymnicus excudebat ‖ Anno M. D. XXXIX. ‖

In-8°, 533 pp. chiffrées, 58 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes marg. Car. rom.

Réimpression, page pour page, de l'*Epitome* de Cortehoevius, Cologne, Gymnicus, 1537. En dehors du titre, elle se distingue de cette dernière par le titre de départ, et l'en-tête de l'épigramme finale. Ceux-ci sont distribués de la façon suivante : *Adagio=‖rvm Epitome Ex Novissi-‖ma Desiderij Erasmi Roterodami æditio-‖ne exquisitissime recognita, & CCC.* ‖ *amplius adagijs au-‖cta.* ‖ et *Epigramma* ‖ *Ad Lectorem.* ‖

Berlin : b. roy.
Breslau : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Munich : b. roy.
Munster : b. roy. paulin.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.
Zurich : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Antoine Dumæus ou Vander Haeghen. 1540.

Adagio=‖rvm Epitome, ‖ Ex nouiſſima D. Eraſmi Ro‖terodami æditione, exquiſi-‖tiore, quàm antehac vn-‖quam, cura recognita, ‖ Nunc parum copioſo ‖ auctario locu-‖pletata. ‖ Sūma operis magni datur hic tibi cādide lector ‖ Quam prius, aucta magis, tū vitioſa minus. ‖

Excvſvm Antverpiae, ‖ Impendio Antonij Dumæi. ‖ An. M. D. XL. ‖

In-8°, 532 pp. chiffrées et 30 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Pp. [1] - [6] : titre encadré d'arabesques; notices introductives commençant par : ☙ *Qvid Paroe=‖mia.* ‖, et finissant par : ☙ *De Praemolli=‖enda parœmia.* ‖

Pp. 7-532, et f. non coté 1 r° : ☙ *Adagio=‖rvm Epitome Ex Novis-‖ſima Deſiderij Eraſmi Roterodami æditione ‖ exquiſitiſſime recognita, & CCC. ‖ amplius adagijs aucta.* ‖

Ff. non cotés 1 v° - 30 v° : liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques; épigramme : *Ad Lectorem.* ‖, et *Soli Deo Gloria.* ‖

Épitomé de Cortehoevius. L'édition est conforme à celles de Cologne, Gymnicus, 1537 et 1539, in-8°. La préface de Gymnicus a été laissée de côté.

Iéna : b. univ. Sens : b. ville.

E 158.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Jean Steelsius. — Jean Grapheus, impr. 1540.

Adagio=‖rvm Omnivm Epitome, ‖ ex nouiſsima D. Eraſmi Roterod. æditio=‖ne, exquiſitiore, quàm antehàc vnquam cu‖ra recognita, infinitis quæ typographorum ‖ oſcitantia irrepſerant mendis, plusq̄ ‖ Herculeo labore ſublatis, recenti ‖ pręterea nec parum copioſo ‖ auctario locuple=‖tata. ‖ Lavs Adagiorvm. ‖ Conducit parœmiarum cognitio, cum ad alia permulta, ‖ tum potiſſimum ad quatuor : ad philoſophiam, ad perſua=‖dendum, ad decus & gratiam orationis, ad intelligendos ‖ optimos quoſq; autores. Hæc Eraſmus. ‖

Antverpiae ‖ Apud Ioan. Steelſium in ſcuto ‖ Burgundiæ. Anno ‖ M. D. XL. ‖

In-8°, 533 pp. chiffrées et 59 pp. non cotées. Car. rom.

Pp. [1] - 6 : titre; préface : *Ad Lectorem.* ‖ *Pvlcherrime à Græcis olim celebratum eſt* ‖ ..., sans date; notices introductives, commençant par : *Qvid Paroemia.* ‖ et finissant par : *De Figvris ... Ab Officiis.* ‖ *Lenone magis periurus, Milite glorioſior.* ‖

Dresden : b. roy.
Gand : b. univ.
Mons : b. ville.
Rotterdam : b. ville.

Pp. 7-533 : *Adagiorvm* || *Epitome Ex Novissima* || *Deſiderij Eraſmi Roterodami æditione* || *exquiſitiſſime recognita, &. CCC.* || *amplius adagijs auƈa.* || *Aberrandi.* ||, etc.

Pp. non cotées 1-57 : liste des auteurs ; index alphabétique des adages; et index alphab. des matières.

Pp. non cotées 58 et 59 : *Epigramma* || *Ad Lectorem.* ||, de onze distiques; souscription : *Soli Deo Gloria.* || *Typis Ioan. Graphei.* ||, et marque typogr. de Steelsius.

Épitomé de Cortehoevius, revu et corrigé. L'édi-

tion ne diffère des deux éditions de Cologne, Gymnicus, 1537 et 1539, que par l'absence dans les liminaires de la dernière des notices introductives : *De Praemolienda Paroemia.* La préface est en partie une critique, en partie une imitation de la jactance de l'imprimeur de Cologne : ... *Recuduntur quotidie à* || *multis olim iam excuſa, pollicetur titulus neſ*=||*cio quas auerruncationes, quas limas, quas* || *additiones, quas emendationes, quos appendi*||*ces, quid vis denique? etiam montes pluſquā* || *aureos : cum interim nō tantū nihil tantis buc*=||*cis dignum ſit præſtitum, ſed theſauri (quod* || *in prouerbiis eſt) prorſus carbones reperian*=||*tur. Quæ peſtis cum in pleriſq; aliis, tum in hoc* || *Chiliadum Eraſmi compendio hactenus ita eſt* || *graſſata, vt non alibi temerè magis glorioſos* || *titulos ſimul & autorem inquinatiorem repe*=||*rias. Taceo innumera menda, quibus non ali*||*ter atq; olim ſimo Augiæ oppletum fuit ſtabu*||*lum : de orationis non dico ſerie, ſed abſurdi*=||*tate loquor, quæ talis fuit vt ebrioſum, imò fu*||*rioſum loqui credas ſæpiſſimè ... Itaq; cū de iis rebus creberrimæ ſtudioſorum* || *querelæ, aures noſtras tantum non ſurdas red*||*didiſſent, omnibus eo annixi ſumus viribus,* || *vt ei calamitati à nobis obuiam iretur, vt in*=||*terciſæ eæ atq; hiulcæ orationis crepidines, no*||*uo cemento coagmentarentur, vt amęniſſima* || *vtiliſſimi operis viridaria à ſpinis atq; carduis* || *ſtudioſiſſimè repurgarentur. quæ autem libra*=||*riorum furtis abrepta erant in ſuum locum re*=||*ſtituerentur ...*

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Jean Gymnicus. 1542.

Epitome || Adagio||rvm Post Novis||ſimam D. Eraſmi Rot. exquiſitam || recognitionem, per Eberhardum Tap||pium ad numerum Adagiorum ma||gni operis nunc primùm || aucta. || Μωμήσεταί τις μᾶλλον, ἢ μιμήσεται. || Cum gratia & priuilegio. ||

Coloniæ Ioann. Gymnicus excudebat || Anno M. D. XLII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 634 [par erreur 598] pp. chiffrées, 36 ff. non cotés, et probablement encore 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom. La pagination est fautive à partir de la p. 273, chiffrée 237.

Ff. lim. : titre; distique latin : *Ad Lectorem.* ||; distique grec : *Ad Evndem.* ||; épître dédicatoire : *Conradvs Brvns-||senivs Embecanvs Mar-||tino Gymnico, adoleſcenti || candido, S. D.* || *Facilimū eſt ...*, datée de Cologne, cal. de mars 1542; et notices introductives, y compris la dernière : *De Praemol-|| lienda. Paroemia.* ||

Pp. [1]-634 : *Epitome* || *Adagiorvm D.* || *Eras. Roterodami, Per Eber-||hardum Tappium caſtigata, & ad numerum* || *omnium Adagiorum magni operis* || *locupletata.* || *Aberrandi.* ||, etc.

Ff. non cotés: liste des auteurs; index alphabé-

Berlin : b. roy.
Breslau : b. univ.
Munich : b. roy.
Nuremberg : b. ville.
Paris : b. nat.
Prague : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.

tique des matières; index alphabétique des adages, et *Erratvm.* ||

Le distique latin au v° du titre, est celui qui figure sur le titre même dans plusieurs éditions antérieures.

Nouvelle édition de l'épitomé de Cortehoevius, faite notamment sur l'édition d'Anvers, 1540 (Steelsius ou Dumæus?), et complétée d'après l'édition des *Chiliades* d'Érasme, de Cologne, J. Gymnicus, 1540. Ce travail complémentaire avait été commencé par Eberhardus Tappius, mais, celui-ci étant mort dans l'intervalle, il fut continué et achevé par Conradus Brunssenius. Tappius était l'homme désigné pour entreprendre un pareil travail; il s'était déjà familiarisé avec l'œuvre d'Érasme, d'abord en composant les *Germanicorvm adagiorvm cum latinis ac graecis collatorum, centuriæ ſeptem* ..., Strasbourg, Wendel Rihel, 1539, ensuite en dressant, pour les *Chiliades* de 1540, un nouvel index alphabétique. (Voir l'épître dédicatoire de l'*Epitome*).

Pour donner une idée de la nouvelle édition, nous signalons les diverses additions qui se rencontrent dans les 100 premières pages. Comme nous voulons être bref, nous n'indiquerons le plus souvent que le premier mot de chaque adage :

P. 9, *Archilochi* ..., *Agnimis* ..., et *Diſerte* ...; p. 10, *Eodem* ..., *Præpoſtere*..., *Primas* ..., *Omiſſis* ..., et *In* ...; p. 13, *Lanam* ..., *More* ..., et *Accepta* ...; p. 17, *Iocandum* ..., et *Ex* ...; p. 18, *Solem* ...; p. 21, *Crœſi*..., et *Piſcis* ...; p. 23, *Mercenarium* ..., *Saluete* ..., et *Verbis* ...; p. 25, *Refutantis* ...; p. 26,

Ex ...; p. 27, *Conſeſſus* ...; p. 29, *Aſinus* ..., et *Balbinum* ...; p. 34, *Reſpublica* ..., et Ἐξορχεῖσθαι.; p. 39, *Ex* ..., χρήσει ..., *Ipſis* ..., *Vultu* ..., et *Sal* ...; p. 40, *Philoteſius* ...; p. 44, *Oculis* ...; p. 45, *Iniuria* ...; p. 46, *Manſum* ..., *Medullitus* ..., *Vt lupus* ..., et *Vt Phrygius* ...; p. 56, *Baſilica* ...; p. 57, *Campana* ..., *Dea* ..., *Laureolam* ..., *Palmarium* ..., et *Pulchrum* ...; p. 64, *Durus* ..., et *Schyta* ...; p. 65, *Inexorabilis* ...; p. 69, *Non cedendum* ...; p. 70, *Achilles* ., *Achilleum* ..., et *Neq;* ...; p. 71, *Lunæ* ...; p. 72, *Vinaria* ..., *Maduſa* ., et *Parthi* ...; p. 73, Καρηβαροῦντες., et *Ranarum* ...; p. 82, *Virtute* ..., *Sale* ..., et *Supercilium* ...; p. 83, Εν ἐπιτομῇ.; p. 86, *Theocrines* ...; p. 87, *Falſum* ..., et *Hoc* ...; p. 90, *Contra* ...; p. 91, *Vnus* ...; p. 94, *Meis* ..., *Porrigere* ..., et *Sine* ...; p. 96, *Dormientis* ...; p. 98, *Laryngizein.*

Plusieurs anciens articles sont aussi plus étendus, surtout par l'adjonction des vers grecs d'Homère, qui d'abord n'étaient représentés que par une traduction latine.

Les notices introductives contiennent, par-ci par-là, quelques lignes supplémentaires de fort peu d'importance. Enfin quelques commentaires ont été écourtés.

L'épître dédicatoire donne quelques détails intéressants, au sujet du peu de soins que prenaient, à cette époque, les imprimeurs pour assurer la correction de leurs livres : *Non enim piget eos in excu=||dendo aliquo autore egregio mille ali||quando coronatos expendere, at ut || emendatus in lucem ueniat, diligenti ||*

aliquo ac doćto uiro, qui à fœdiſſimis || illis mendis, quæ inter excudendū ob=||repere ſolent, eū uindicet, florenos no||uem aut decem dare recuſant. &, ſuo || quæſtui ſtudentes, caſtigādis libris anal||phabeton quempiā, panis fruſto con=||ducłum, præficiunt ...

Gymnicus faisait une heureuse exception par son zèle et sa libéralité : *Quantis itaque || laudibus, quantisq; præmijs pater tu=||us dignus eſt, qui magnis impendijs, multa cura, multisq; uigilijs optimos || quoſq; autores, abſque ullis portento=||ſis mendis nobis exhibet? plus in hoc || communi ſtudioſorum utilitati, quàm || ſuo quæſtui ſtudens.* Il lui arriva cependant de ne pas satisfaire tout le monde. Dans une épître préliminaire d'une édition de la loi des douze tables, il fut appelé *cacographus* par un imprimeur, mais c'est là une injure que rien ne justifiait.

Il ressort encore de l'épître dédicatoire que Martin Gymnicus était fils de l'imprimeur du livre.

ERASMUS (Desiderius).

LYON, Sébast. Gryphius. 1544.

Adagio‖rvm D. Erasmi ‖ Roterodami ‖ Epito-‖me. ‖ * ‖ Ex nouiſſima Chiliadum recognitio-‖ne excerpta. ‖ (*Marque typ. de Gryphius, reproduite dans l'ouvrage de Sylvestre, n°* 211).

Lvgdvni Apvd Seb. ‖ Gryphivm, ‖ 1544.

In-8°, 536 pp. chiffrées, 35 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom.

Pp. [1]-[4] : titre, blanc au v°, et préface, sans date : *Seb. Gryphivs* ‖ *Literarvm Stv-‖diosis S.* ‖ * ‖ *Qvàm utilis* ...

Pp. 5-536 : *Adagiorvm* ‖ *D. Erasmi Rote-‖rodami Epi-‖tome.* ‖ * ‖, débutant par les notices introductives ordinaires.

Ff. non cotés : liste des auteurs; deux *indices* alphab.; page blanche, et marque typogr. n° 214 de l'ouvrage de Sylvestre.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Eberhardus Tappius et Conradus Brunssenius.

Réimpression de l'édition de Cologne, J. Gymnicus, 1542. Les anciennes pièces lim., à l'exception des notices introductives, ont été laissées de côté.

L'imprimeur, dans sa préface, traite de l'importance des adages et proverbes, et nous apprend qu'il a publié l'*Epitome* pour ceux qui n'ont pas les moyens de se procurer le grand ouvrage d'Érasme.

Cambrai : b. ville.
Louvain : b. univ.
Lyon : b. ville.
Paris : b. nat.
Pau : b. ville.
Rome : b. Casanatense.
Strasbourg : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Jean vander Loe. 1544.

Adagiorum || Epitome Post Novis=||simam D. Erasmi Roterodami ex=||quisitam recognitionem, per || Eberhardum Tappium, ad || numerum Adagiorum || magni operis nūc || primùm au=||cta || Ad Lectorem. || Sūma operis magni dat̄ hic tibi candide lector, || Quàm prius aucta magis, tū vitiosa minus. ||

Antverpiæ Ex Offici=||na Ioannis Loëi. An. M. D. XLIIII. ||

In-8°, 4 ff. lim., 291 ff. chiffrés et 31 ff. non cotés. Car. rom. Notes margin. donnant le nom des auteurs des adages. Quelques erreurs dans la pagination.

Ff. lim. : titre, dans une bordure à arabesques, composée de quatre pièces gravées sur bois; épître dédicatoire : *Conradvs Brvnssenivs* || *Embecanvs Martino Gym-*||*nico, adolescenti candido, S. D.* || *Facillimū est* ..., datée de Cologne, cal. de mars 1542; notices introductives, excepté la dernière : *De Praemollienda Paræmia.*

Ff. chiffrés [1]r°-291 v° : *Epitome* || *Adagiorvm D. Eras.* RO||*terodami, Per Eberhar*||*dum Tappiū castigata, & ad nu*=||*merum omnium Adagiorum* || *magni operis locupletata.* || *Aberrandi.* ||, etc.

Bruxelles : b. roy.
Gand : b. univ.

E 162.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1544.

Ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v° : liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques, et souscription : *Antverpiæ.* || *Excudebat Ioannes Loëus, An.* || *M. D. XLIIII.* ||

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius.

Réimpression de l'édition de Cologne, Jean Gymnicus, 1542. L'ancien distique grec, au v° du titre, a été supprimé. Le distique latin a été reporté sur le titre même.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Jean vander Loe. 1544.

Adagiorum || Epitome Post Novis=||ſimam D. Eraſmi Roterodami ex=||quiſitam recognitionem, per || Eberhardum Tappium, ad|| numerum Adagiorum || magni operis nūc || primùm au=||ctа. || Appositæ Sunt In Iv=|| uentutis ſtudioſæ gratiam ſuo loco || Phraſes oēs uernaculæ, quæ aliquā || Adagij ſpeciem uidebantur || obtinere, opera ſtudioq́; || Ioannis Seruilij. ||

Antverpiæ Ex Offici=||na Ioannis Loëi. An. M. D. XLIIII. ||

In-8°, 4 ff. lim., 291 ff. chiffrés et 31 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, dans une bordure composée de quatre pièces; épître dédicatoire : *Ioannes Seruili-||vs Ioanni Loeo Bibli=||opolæ Antuerpienſi S. D. P.* || *Prodierūt* ..., datée d'Anvers, ides de mars 1544; *De Præmollienda Paroemia.* ||; puis restant des notices introductives dans leur ordre ordinaire : *Quid Paroe-||mia.* ||, etc.

Ff. chiffrés : corps de l'ouvrage.

Ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°: liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques, et sous-

Bruxelles : b. des PP. bollandistes.
Gand : b. univ.
Londres : british museum.
Louvain : b. univ.

cription : *Antverpiæ.* || *Excudebat Ioannes Loëus, An.* || *M. D. XLIIII.* ||

C'est l'édition d'Anvers, J. Loëus, déjà décrite, à laquelle on a fait subir quelques modifications avant de procéder à un nouveau tirage : dans les marges on a, sous le nom des auteurs grecs et latins, ajouté la traduction néerlandaise d'un grand nombre d'adages ; dans les ff. liminaires on a substitué à l'épître de Brunssenius, une épître de Jean Servilius, l'auteur des nouvelles notes marginales, puis rétabli la notice introductive : *De Præmollienda Paroemia.*, de l'édition modèle de Gymnicus, 1542.

Servilius, dans son épître dédicatoire, expose, dans les termes suivants, comment il a procédé en vue de munir l'édition de proverbes néerlandais, équivalents des adages latins et grecs :

Prodierūt ante menſes nō ita multos, || *cuiuſdam Eberhardi Tappij Germa=*||*nicorū Adagiorū centuriæ aliquot, nō* || *tam diligenter* (*ut ego quidē iudico*) || *q̄ fœliciter traductæ. Cuius quidē ui=*||*ri de ſtudioſa iuuē-tute hoc officio benemeriti officiū* || *pro merito uix ornari mihi poſſe uidetur : cū laborē* || *tædioſum, plenūq́; moleſtia, omni laudis fructu caren*||*tē, tamē ſtudioſæ iuuentutis promouendæ cauſa ſuſce*||*perit. Luſit & olim in eadē harena Ioannes Sartorius* || *Amſtelredamus, cuius labor eò ſpectaſſe uidetur, ut* || *literarū candidati, mox à primis annis ad Latinæ lin=*||*guæ elegantiā dignitatēq; cōſueſcerent adſurgere.* || *Horū opera tātoperè nobis placuit, ut cogitandū om*||*ninò ducere-mus, quibus rationibus rem longè utiliſ*||*ſimā, q̄ maximè*

notā atq; cōmunē ſtudioſæ iuuētuti || faceremus : raperemur inſup. ex eiuſdē negotij admi=||ratione, amore, incōſulto quidē illo, ſed nō inhoneſto, || uertendi in Belgicā hanc linguā, ea adagia oīa, quæ || per Tappiū Germanicè ſunt traducta, ſuisq; locis ad||ſcribendi quæ nobis interpretatus eſt Sartorius. Nec || hoc labore, q̄q̄ nō parū moleſto, aīo noſtro ſatisfieri || potuit, ni & noſtra opera huic negotio aliquid acce||deret. Itaq; oībus ſuo loco adnotatis, quū raritatē Bel||gicarū Phraſium moleſti ferremus, totū opus à limi||ne ipſo, curſim oculis pluſtrauimus, obſeruauimuſq; || accnratè (sic), *nū qua prætereà eſſent Adagia, quæ nō in=||cōmodè noſtratibus reddi poſſent. In qua quidē feſti||natione, tantū à nobis præſtitū eſt, ut quibuſdā in lo=||cis, ſingula latina, ſingulis uernaculis ſunt reddita : mi||nuſq; iā offendere inciperet, quæ ante tantoperè di=||ſplicuerat noſtratiū adagiorū raritas* ... C'est-à-dire que les proverbes néerlandais contenus dans le volume se composent de trois éléments différents : 1°, de proverbes empruntés à Sartorius; 2°, de proverbes traduits par Servilius sur les traductions allemandes de Tappius; 3°, de proverbes traduits directement par Servilius sur les adages latins.

Le livre de Tappius dont il est question porte le titre : *Germanicorvm adagiorvm cvm latinis ac graecis collatorum, centuriæ ſeptem. Per Eberhardum Tappium Lunenſem ... Ex Libera Argentina, in ædibus Vuendelini Rihelij, ... M. D. XXXIX.*

L'ouvrage de Sartorius ne peut être autre chose que les deux centuries de proverbes sans commen-

taires, imprimées à la fin de : *Centvria syntaxeon in decades diſtincta, per Ioannem Sartorium Aemſtelredamum. Henricvs Petri Middelburgenſis excudebat Antuerpiæ ... Anno M.D.XXXIV.* En effet, la première édition d'un ouvrage similaire, plus étendu, du même auteur : *Adagiorvm chiliades tres, qvæ Ioannes Sartorivs in batavicum sermonem propriè ac eleganter conuertit, & breui ac perſpicua interpretatione illuſtrauit*, ne parut qu'en 1561, et il est peu probable que Servilius ait eu à sa disposition le manuscrit dont l'auteur était encore en vie.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Gilles [Coppens] de Diest. 1544.

Adagiorum || Epitome, || Poſt nouiſſimam D. Eraſmi Rotero-||dami exquiſitam recognitionem, || per Eberhardum Tappium, ad || numerum Adagiorum || magni operis || auc̃ta. || Appositæ Svnt In || iuuentutis ſtudioſæ gratiam ſuo lo||co Phraſes omnes vernaculæ, || quæ aliquam Adagij ſpe-||ciem videbantur obti-||nere, opera ſtudioq́; || Ioannis || Seruilij. || ||

In-8o, 4 ff. lim., 289 ff. chiffrés et 31 ff. non cotés. Notes margin. Car. ital.

Ff. lim. : titre, blanc au vo; *De Præmollienda* || *Paroemia.* ||, et suite des notices introductives dans leur ordre ordinaire : *Qvid Paroemia.* ||, etc.

Ff. [1] ro - 289 vo : *Epitome* || *Adagiorvm D. Erasmi Ro-||terodami, Per Eberhar||dum Tappium caſtigata, & ad numerū* || *omnium Adagiorum magni* || *operis locupletata.* ||

Ff. non cotés, dont le dernier est blanc au vo : liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques, et souscription : *Antverpiæ,* || *Typis Æg. Dieſth.* || 1544. ||

Réimpression du second tirage de l'édition d'Anvers, Jean vander Loe, 1544, in-8o, c'est-à-dire de celui qui contient dans les marges les adages ou proverbes néerlandais.

Anvers : musée Plant.
Bruxelles : b. roy.
Mons : b. ville.
Munster : b. roy. Paulin.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Martin I Gymnicus. 1545.

Epitome || Adagio=||rvm Ex Novissima || D. Erasmi Rot. Reco-||gnitione, per Eberhardum Tappium ad nume-||rum Chiliadum aucta, &, quod diligens lector fa||cilè uidebit, multis in locis iam, quàm an-||tê (*sic*) diligentius emendata, || (*Marque typogr. de Martin Gymnicus, gravée sur bois : cheval marin tenant une masse au haut de laquelle est perchée une grue. Au-dessus de la grue, une banderolle portant les mots :* Discite Ivsticiam Moniti. *Gravure différente de la marqu edes éditions de J. Gymnicus,* 1537 *et* 1539).

Coloniæ Martinus Gymnicus excude=||bat, Anno M. D. XLV. ||

In-8°, 8 ff. lim., 634 [par erreur 632] pp. chiffrées, 38 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom. Les chiffres 334 et 335 figurent deux fois de suite dans la pagination.

Ff. lim. : titre; deux distiques, un en latin et un en grec; épître, datée de Cologne, 8 des cal. de mars 1545 : *Martinvs Gym||nicvs Candido, Artivm-|| que humanitatis ſtudioſo le-||ctori S. D.* ||, et notices

Heidelberg : b. univ.
Munich : b. roy.
Munster : b. roy. Paulin.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.
Trèves : b. sémin. cathol.

introductives ordinaires, de *Qvid Paroemia* || à *De Praemol-*||*lienda Paroemia.* ||

Pp. [1]-634 : *Epitome* || *Adagiorvm D.* || *Eras. Roterodami, Per Eber*||*hardum Tappium caſtigata, & ad numerum* || *omnium Adagiorum magni operis* || *locupletata.* || *Aberrandi.* ||, etc.

Ff. non cotés : liste des auteurs, et deux *indices* alphabétiques.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Réimpression de l'édition de Cologne, J. Gymnicus, 1542.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Michel Hillenius. 1545.

Adagiorū || Epitome Post No=||uiſſimam D. Eraſmi Roterodami ex=||quiſitam recognitionem, per Eberhar=||dum Tappium, ad numerum Ada=||giorum magni operis nunc || primùm aucta. || Appositæ Svnt In || iuuentutis ſtudioſæ gratiam ſuo loco || Phraſes omnes vernaculæ, quæ || aliquam Adagij ſpeciem vi=||debantur obtinere, ope=||ra ſtudioq; Ioannis || Seruilij. ||

Antverpiæ. || Excudebat Michaël Hillenius || in Rapo. An. M. D. || XLV. ||

In-8°, 4 ff. lim., 289 ff. chiffrés et 31 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre dans un encadrement sur bois, composé de quatre pièces; préface : *Michael Hil=|| lenivs Omnibvs Poli=||tioris literaturæ candidatis || S. P. D. || Exhibemvs uobis hoc in o=||pere* ..., datée d'Anvers, le 4 des nones d'oct. 1545; *De Præmolli=|| enda Paroemia.* ||, puis le reste des notices introductives, commençant par : *Quid Parœ=||mia.* || et finissant par : *Ab Officiis.* ||

Ff. chiffrés 1 r°-289 v° : *Epitome* || *Adagiorvm D. Erasmi Ro=||terodami, Per Eberhar-||dum Tappium*

Anvers : musée Plantin.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
La Haye : b. roy.
Nuremberg : b. ville.

E 166.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1545.

caſtigata, & ad numerum || *omnium Adagiorum magni* || *operis locupletata.* || *Aberrandi.* ||, etc.

Ff. non cotés : liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques; souscription : *Antverpiæ Excvdebat Mi*=||*chaël Hillenius in Rapo Anno. M.* || *D. XLV.* ||, et marque typogr. qui suit :

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius, et enrichi, dans les marges, de quantité d'adages flamands, équivalents des adages grecs et latins. L'édition est conforme à celle d'Anvers, Michel Hillenius, 1545, in-8°, second tirage.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Martin I Gymnicus. 1549.

Epitome || Adagio=||rvm Ex Novissima D. || Erasmi Rot. Recognitione, || per Eberhardum Tappium ad numerum Chi-|| liadum aucta : &, quod diligens Lector || facilè uidebit, multis in locis || iam, quàm antè diligen-||tiùs emendata. || (*Marque de Gymnicus; cheval marin tenant une masse au sommet de laquelle est perchée une grue; c'est celle de l'édition de Cologne, Mart. Gymnicus,* 1545, *mais dépourvue de la banderolle qui porte la devise*).

Coloniæ apud Mart. Gymnicum, || Anno M. D. XLIX. ||

In-8o, 8 ff. lim., 634 [par erreur 632] pp. chiffr., 38 ff. non cotés, plus 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom. Le chiffre 632 se rencontre deux fois dans la pagination.

Ff. lim. : titre; distique latin : *Ad Lectorem.* ||; distique grec : *Ad Evndem.* ||; épître-préface : *Martinvs Gym||nicvs Candido, Artivm-||que humanitatis ſtudioſo le-||ctori S. D.* || *Qvanta fue=||rit* ..., datée de Cologne, 8 des cal. de mars 1545; notices introductives ordinaires.

Fribourg en Brisgau : b. univ.
Gand : b. univ.
Lincoln : b. de la cathédrale.
Louvain : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1549.

Pp. [1]-634 : *Epitomè* || *Adagiorvm D.* || *Eras. Roterodami, Per Eber*||*hardum Tappium caſtigata, & ad numerum* || *omnium Adagiorum magni operis* || *locupletata.* || *Aberrandi.*||, etc.

Ff. non cotés : liste des auteurs, et deux *indices* alphab.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. L'édition est conforme à celle de Cologne, Mart. Gymnicus, 1545, in-8°, et sort de la même imprimerie. On y retrouve les mêmes caractères grecs, romains et italiques, et la même initiale gravée *D*, au début du corps de l'ouvrage.

ERASMUS (Desiderius).

LYON, Séb. Gryphius. 1550.

Adagio-‖rvm D. Eras-‖mi Rotero-‖dami Epi-‖tome. ‖ ⁂ ‖ Ex nouiſsima Chiliadum recognitio-‖ne excerpta. (*Marque du Griffon; devises :* Virtute duce. Comite fortuna).

Apvd Seb. Gryphivm ‖ Lvgdvni, ‖ 1550. ‖

In-8°, 536 pp. chiffrées et 36 ff. non cotés, sign. a-z, A-P par 8. Car. rom. Noms des auteurs en marge, en italiques (ainsi que les liminaires). Init. ornées.

P. [2] : blanche.

P. 3 : *Seb. Gryphivs* ‖ *Literarvm Stv-‖diosis S.* ‖ ⁂ ‖ [*Quam utilis ſit et penè dixerim neceſ-‖ſaria, Paræmiarum cognitio, omnibus ... inde* ‖ *ad ſtudia ue-‖ſtra utilitatem per-‖uenire. Va-‖lete.* ‖]

P. 5 : *Adagiorvm D. Erasmi Rote-‖rodami Epi-‖tome.* ‖ ⁂ ‖ [*Quid Paroemia* ... les adages suivent; le dernier : *Semel rubidus ... & metuunt* ‖ *ne trahentur in ius,* ‖ *aut in ner-‖uum.* ‖ *Finis.* ‖]

F. sign. *L* 5 : *Avtorvm Prae‖cipvorvm Catalo-‖gus è quorum monumentis colle-‖ctæ ſunt Chiliades* ‖ *Adagiorum* ‖ ⁂ ‖ (à 2 col.).

F. [L 6] : *Index Locorvm* ‖ *Hvius Operis Secvn-‖dum ſeriem literarum, quò facilius* ‖ *lector id quod quærit,* ‖ *inueniat.* ‖ ⁂ ‖ (à 2 col.).

Paris : b. Ste-Geneviève.
Vitré : b. ville.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1550.

Fo [L 8] : *Index Prover-*||*biorvm Secvndvm* ||*ſeriem literarum.* || (à 2 col.), terminé au f. [P 6] vo par le mot : *Finis.* ||

Avant dernier f. bl.

Dernier f. manque.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Probablement réimpression de l'édition de Lyon, Sébast. Gryphius, 1544.

Description due à l'obligeance de Monsieur Ph. Renouard, à Paris.

E 168.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Jean vander Loe. 1553.

Adagiorum || Epitome Post || Novissimam D. || Erasmi Roteroda=||mi exquisitam recognitionem, || per Eberhardum Tappium, || ad numerum Adagiorum || magni operis nunc || primùm aucta. || Accessit Praeterea || Adagiorum Ioanni (*sic*)Vlpio post D. Eras=||mum obseruatorum Epitomæ (*sic*), Nun=||quam antehac Typis excusa. || Adiectæ Svnt In Ivventv=||tis studiosæ gratiam suo loco Phrases omnes || vernaculæ, quæ aliquam Adagij speciem || videbantur obtinere, opera stu=||dioq́; Ioannis Seruilij. || Cæsareæ Maiestatis || Privilegio ad Quadriennium. ||

Antverpiæ. || Ex officina Ioannis Loëi. || An. M. D. LIII. ||

In-8o, 291 ff. chiffrés et 33 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Ff. [1] ro-4vo : titre ; épître dédicatoire : *Ioannes Seruili-||vs Ioanni Loeo Bibli=||opolæ Antuerpiensi S. D. P.* || *Prodierunt ante menses* ..., datée d'Anvers, ides de mars 1544; *De Praemollienda Paroemia.* ||; la suite des notices introductives commençant par : *Quid Paroe-||mia.* ||

Copenhague : b. roy.
Gand : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
La Haye : b. roy.
Louvain : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : bibl. roy.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1553.

Ff. 5ro-280vo : *Epitome* || *Adagiorvm D. Eras. Ro=*||*terodami, Per Eberhardvm* || *Tappium caſtigata, & ad numerum* || *omnium Adagiorum magni* || *operis locupletata.* ||

Ff. 281 ro - 291 vo : *Adagiorum Io*||*anni* (sic, pour *a Io*||*anne*) *Vlpio Post D. Eras*||*mum obſeruatorum Epitome iuxta lo-*||*cos communes digeſta.*||. Recueil de 139 adages commentés. Quelques-uns des proverbes latins sont accompagnés de leur traduction néerlandaise. Nulle part nous n'avons trouvé cité le recueil primitif non abrégé.

Ff. non cotés : liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques; privilège, non daté et signé : *P. de Lens.*, et une p. blanche.

Nouvelle édition, augmentée, faite sur celle d'Anvers, Jean vander Loe, 1544, second tirage, c'est-à-dire celui qui contient dans les marges, et les noms des auteurs cités, et la traduction néerlandaise d'un grand nombre d'adages. Elle comprend en plus le petit recueil de Joannes Ulpius, ff. 281 ro - 291 vo. Le second index alphabétique contient, à côté des anciens adages, ceux du nouveau recueil.

Ce dernier, à l'exception de quelques articles, a été reproduit dans la seconde partie du même épitomé, imprimé par Plantin, 1564-1566; à la suite des *Chiliades* de Paris, Nicol. Chesneau, J. Charron, impr., 1570, coll. 1225-1234; etc.

ERASMUS (Desiderius).

LYON, Séb. Gryphius. 1553.

Adagio-‖rvm D. Eras-‖mi Rotero-‖dami Epi-‖tome ‖ ✳ ‖ Ex nouſſima Chiliadum recognitio-‖ne excerpta. ‖ (*Marque typ. de Gryphius, portant, à droite et à gauche, la devise :* Virtvte Dvce, ‖ Comite Fortvna. ‖)

Apvd Seb. Gryphivm ‖ Lvgdvni, ‖ 1553. ‖

In-8°, 536 pp. chiffrées, 35 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom.

Pp. [1]-4 : titre, blanc au v°; préface, sans date : *Seb. Gryphivs* ‖ *Literarvm Stv-‖diosis S.* ‖ ✳ ‖ *Quàm utilis* ...

Pp. 5-536 : *Adagiorvm* ‖ *D. Erasmi Rote-‖rodami Epi-‖tome.* ‖ ✳ ‖, commençant par le *Qvid Paroemia.* ‖ et les autres notices introductives, le *De præmollienda Parœmia.* ‖ y compris.

Ff. non cotés : liste des auteurs; deux *indices* alphabét.; une p. blanche, et marque typographique de Gryphius, sans devise.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Réimpression, pour ainsi dire page pour page, de l'édition de Lyon, Gryphius, 1544.

Darmstadt : b. gr.-duc.
Gand : b. univ.
Genève : b. publ.
Le Havre : b. ville.
Lyon : b. ville.
Montpellier : b. ville.
Oxford : Wadham coll.
Paris : b. nat.
Paris : b. soc. hist. prot. franç.
Pau : b. ville.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Verdun : b. ville.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Gautier Fabricius. (Veuve Martin I Gymnicus, impr.?). 1553.

Epitome || Adagio=||rvm Ex Novissima || D. Erasmi Rotero. Recogni-||tione, Per Eberhardvm Tappivm Ad || numerum Chiliadum aucta : &, quod diligens || Lector facilè uidebit, multis in locis || iam, quàm antè, diligen-||tiùs emendata. || Cum Indice rerum ac uerborum locupletiſſimo, || cumq; præcipuorum autorum, è quibus hoc || opuſculum concinnatum eſt, nomenclatura. ||

Coloniae Agrippinae, || Impenſis Gualtheri Fabricij I. L. || Anno à Chriſto nato || M. D. LIII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 634 [par erreur 632] pp. chiffrées, 38 ff. non cotés, et encore 1 f., blanc ou autre. Notes margin. Car. rom.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius.

Réimpression, page pour page, de l'édition de Cologne, Martin Gymnicus, 1549, in-8°, avec tous les accessoires. Même l'erreur typogr. à la fin de la pagination a été reproduite. Le titre seul contient une indication en plus : *Cum Indice* ...

Breslau : b. univ.
Cracovie : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Dresden : b. roy.
Heidelberg : b. univ.
Madrid : b. nation.
Stuttgart : b. roy.

E 171.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1553.

Entre autres signes distinctifs à l'intérieur du volume, on peut citer l'en-tête de la dernière notice introductive : *De Praemollien*||*da Paroemia.* ||, lequel dans l'édition de 1549 était : *De Praemolli-*||*enda Paroemia.* ||

La comparaison des initiales nous porte à croire que le volume sort des presses de la branche aînée de Gymnicus, lesquelles paraissent avoir appartenu à cette époque à la veuve de Martin I Gymnicus.

E 171.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Gautier Fabricius. (Veuve Martin I Gymnicus, impr.?) 1558.

Epitome || Adagio=||rvm Ex Novissima || D. Erasmi Rotero. Recogni-||tione Per Eberhardvm Tappivm || ad numerum Chiliadum aucta : &, quod diligens || Lector facilè uidebit, multis in locis || iam, quàm antè, diligen-||tiùs emendata. || Cum Indice rerum ac uerborum locupletiſſimo, || cumq; præcipuorum authorum, è qui-||bus hoc opuſculum concinnatum || eſt, nomenclatura. ||

Coloniae Agrippinae || Excudebatur Gualthero Fabricio Iv. L. || M. D. LVIII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 656 pp. chiffrées, 37 ff. non cotés et 3 ff. blancs. Notes margin. Car. rom.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Réimpression fidèle de l'édition de Cologne, Fabricius, 1553, in-8°. Elle contient en plus, tout à la fin, une liste d'*errata*. Elle nous semble sortir aussi des presses de la branche aînée des Gymnicus, probablement de celles de la veuve de Martin I.

Bâle : b. univ.
Fribourg en Brisgau : b. univ.
Greifswald : b. univ.
Lund : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.

E 172.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Jean Gymnicus. — Gilles [Coppens] de Diest, impr. 1561.

Adagiorvm || Epitome, || Poſt nouiſſimam D. Eraſmi Rotero-||dami exquiſitam recognitionem, ||per Eberhardum Tappium, ad || numerum Adagiorum || magni operis || aucta. || || Appositæ Svnt In || iuuentutis ſtudioſæ gratiam ſuo loco Phraſes || omnes vernaculæ, quæ aliquam Adagij || ſpeciem videbantur obtinere, || opera ſtudioq́; Ioan-|| nis Seruilij. ||

Antverpiæ. || Apud Io. Gymnicum. || M. D. LXI. ||

In-8o, 4 ff. lim., 289 ff. chiffrés et 31 ff. non cotés. Notes margin. Car. ital.

Ff. lim. : titre, blanc au vo ; *De Praemollienda* || *Paroemia.* ||; puis les autres notices introductives commençant par : *Qvid Paroemia.* ||

Ff. chiffrés [1] ro-289 vo : *Epitome* || *Adagiorvm D. Erasmi Ro-||terodami, Per Eberhar||dum Tappium caſtigata, & ad numerū* || *omnium Adagiorum magni* || *operis locupletata.* ||

Ff. non cotés : liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques; souscription : *Antverpiæ,* || *Typis Æg. Dieſth.* 1561. ||, et 1 p. blanche.

Gand : b. univ.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1561.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius.

Réimpression de l'édition d'Anvers, Michel Hillenius, 1545. Les notes margin. se composent aussi des noms des auteurs et de la traduction flamande de quantité d'adages latins. L'épître dédicatoire de Hillenius a été laissée de côté.

E 173.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Gautier Fabricius. (Veuve Martin I Gymnicus, impr.?) 1564.

Epitome || Adagio=||rvm Ex Novissima || D. Erasmi Rotero. Recogni=||tione Per Eberhardvm Tappivm || ad numerum Chiliadum aucta : &, quod diligens || Lector facilè uidebit, multis in locis || iam, quàm antè, diligentiùs || emendata. || Cum Indice rerum ac uerborum locupletiſſimo, || cumq; præcipuorum authorum, è quibus || hoc opuſculum concinnatum eſt, || nomenclatura. ||

Coloniae Agrippinae || Excudebatur Gualthero Fabricio, || Anno M. D. LXIIII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 656 pp. chiffrées, 38 ff. non cotés et 2 ff. blancs. Notes margin. Car. rom. Le f. 38 est blanc au v°.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius.

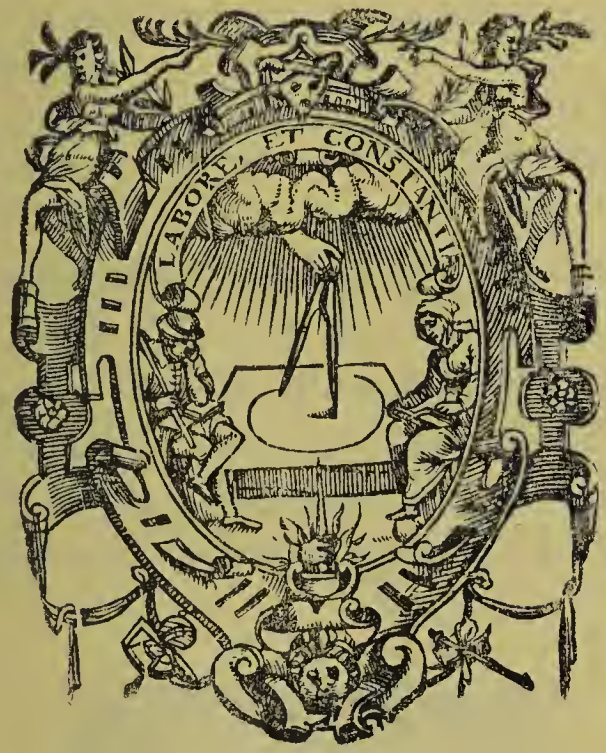
Réimpression fidèle de l'édition de Cologne, Gaut. Fabricius, 1558 : on peut même dire réimpression page pour page, jusqu'au f. 11 r° inclusivement des ff. non cotés. Elle a aussi, à la fin, la liste des auteurs et les deux *indices* alphabétiques, mais pas de liste d'*errata*. Elle est imprimée probablement chez la ve Martin I Gymnicus.

Breslau : b. univ.
Dresden : b. roy.
Fribourg en Brisg. : b. univ.
Gand : b. univ.
Mons : b. ville.
Montbéliard : b. ville.
Reims : b. ville.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Stuttgart : b. roy.
Vienne : b. imp. et roy.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Christ. Plantin. 1564-66.

a) Adagiorvm ‖ D. Erasmi Rotero-‖dami Epi-‖tome. ‖ Ex nouiſſima Chiliadum recognitio-‖ne excerpta. ‖



Antverpiæ, ‖ Ex officina Chriſtophori Plantini, ‖ M. D. LXIIII. ‖

In-8°, 479 pp. chiffrées, 36 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes margin. Car. ital.

Anvers : mus. Plant.
Besançon : b. ville.
Bourg : b. ville.
Bruxelles : b. roy.
Cambridge : b. univ.
Colmar : b. ville.
Darmstadt : b. gr.-d.
Gand : b. univ.
Mons : b. ville.
Paris : b. Mazarine.
Paris : b. nat.
Pau : b. ville.
Rome : b. Casanatense.
Rotterdam : b. ville.
Strasbourg : b. univ.
Troyes : b. ville.
Verdun : b. ville.
Weimar : b. gr.-duc.

Pp. [1] - 6 : titre, blanc au v°, et notices introductives, le *De præmollienda Paræmia.* || y compris.

Pp. 7-479 : corps de l'ouvrage, commençant par l'en-tête : *Aberrandi.* ||

P. 479 et pp. non cotées : fin du texte; liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques; souscription : *Excvdebat christophorvs Plan-*||*tinvs Antverpiae XXVI. Ivnii,* || *Anno M. D. LXIIII.* ||

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius.

Réimpression de l'édition de Lyon, Sébast. Gryphius, 1553, in-8°, mais sans la préface de l'imprimeur lyonnais.

b) Epitomes || Adagiorvm || Omnivm, Qvae Hodie || Ab Erasmo, Ivnio, || Et Aliis Collecta || Exstant, Pars || Altera, || Vict. Giselini opera nunc primùm || edita, & duplici indice illuſtrata. || Quid verò hic præſtitum ſit, præfatio ad lectorem indicabit. ||

Antverpiæ, || Ex officina Chriſtophori Plantini. || cIↃ. IↃ. LXVI. || Cvm Privilegio. ||

In-8°, 8 ff. lim., 354 [par erreur 340] pp. chiffrées et 39 ff. non cotés. Car. ital. Sans notes margin.

Ff. lim. : titre; *Ad Vict. Giselinvm* || *Francisci Martinii Gand.* || *Epigramma.* ||, de 36 lignes; préface-dédicace, datée d'Anvers, cal. de janvier 1566 : *Victoris Giselini,* || *In Svam Adagiorvm Epito-*||*men, Ad Pavlvm Giselinvm* || *Fratrem Carissimvm* || *Praefatio.* || *Inter ea omnia* ..., et préface proprement dite: *Idem Candido Lectori.* || *Cvm Ante Annos* ..., sans date.

Pp. 1-109 : *Adagiorvm Centv-*||*riæ VIII. Cvm Dimidia, Per* || *Hadrianum Iunium medicum conſcriptæ, nunc* || *primùm in Epitomen contractæ.* || *Salmoneus alter.* 1.||, etc., en tout 840 adages. Le grand recueil, qui a servi à la rédaction de cet épitomé, porte le titre : ☞ *Adagiorvm centvriae VIII. cvm dimidia, per Hadrianum Iunium medicum conſcriptæ : opus nouum & nunc primum in lucem editum. Basileae, Froben*, 1558, in-8°. Aucun des articles n'a été omis.

Pp. 110-133 : *Ad Priorem Tomvm* || *Adagiorum appendix, ex Eraſmi* || *Chiliadibus exerpta.* ||, 168 adages. Se compose en partie d'adages cités et expliqués en passant dans les articles principaux des *Chiliades*, en partie d'anciens adages principaux, déjà commentés, mais incomplètement, dans l'*Epitome* de Cortehoevius, revu par Tappius et Brunssenius. Les 1er, 2e et 3e adages, *Saliua prima.*, *Ante pilos.* et χαριτογλωττεῖν sont des exemples de la pre-

mière espèce; ils sont tirés des commentaires de : *Odorari, ac ſimiles aliquot metaphoræ.*, 1re chil., 6e centurie, no 81, des *Chiliades* de Bâle, Froben, 1559, in-fol.; *Ante barbam doces ſenes.*, 3e chil., 3e cent., no 10, et *Pithon formoſus.*, 3e chil., 5e centurie, no 89. Le 4e adage, *Herculana ſcabies.*, appartient à la deuxième espèce; il se rattache à l'*Herculana ſcabies* des *Chiliades*, 2e chil., 4e centurie, no 26.

Pp. 134 [par erreur 234] - 144 : *Proverbiorvm* || *Symmicta Ioan. Alexandri* || *Braſsicani I. C. in Epito-*||*men redacta.* ||, de 91 adages. Le recueil principal, réduit ici en épitomé, est intitulé : *Proverbiorum symmicta, quibus adjecta sunt Pythagoræ symbola XVIII, et ipsa proverbialia, hactenus a paucis animadversa, recens autem ex Iamblico Chalcidense philosopho græco, latina facta simul et explicata; Ioanne Alex. Brassicano jurisconsulto autore. Parisiis, Christ. Wechelus,* 1532 (ou, comme le dit Giselinus dans sa préface, 1531), in-8o. Nonante et un articles, sur les 128, ont été repris et abrégés, savoir les nos 2, 3, 6, 7, 12, 13, 15, 17-25, 27, 29-31, 33-38, 40-43, 45-49, 51-53, 57-60, 62-76, 78, 80, 82-84, 88-90, 91-97, 99-101, 103, 104, 107-110, 112, 116-119, 123, 124, 126-128.

Pp. 144-147 : *Appendix Symbolorvm* || *Pythagoræ, quæ ex Iamblicho* || *vertit idem Braſsic.* ||. Est tiré sommairement du même ouvrage que la série qui précède. Les commentaires ont été abrégés. Aucun des 18 articles n'a été omis.

Pp. 147-154 : *Adagia Qvaedam* || *Ludovici Cælij*

Rhodigini || *Antiquis lectionibus* || *inſperſa.* ||. Série extraite de : *Lodovici Caelii Rhodigini lectionvm antiqvarvm libri xxx. recogniti ab avctore, atq; ita locupletati, ut tertia plus parte auctiores ſint redditi : qui ob omnifariam abſtruſarum & reconditiorum tam rerum quàm uocum explicationem ... meritò Cornvcopiae, ſeu Thesavrvs vtrivsqve lingvae appellabuntur ...*, édition de Bâle, Ambr. et Aurèle Froben, 1566, in-fol., ou, peut-être, édition de Bâle, Froben, 1550, in-fol. Elle comprend en tout 53 articles, abrégés, notamment nº 11 du livre 30; nº 28 du l. 24; nos 1, 2, 10, 14 et 25 du l. 25; nos 2, 4, 20, 21, 24, 26 et 29 du l. 26; nº 1 du l. 27; nos 2-4, 6, 6, 7-9, 12-16, 19-22, 24-26 et 28 du l. 29; nos 2, 4, 15, 21-23, 24, 24, 32, 28-31, 34 et 35 du l. 30; nos 25 et 26 du l. 21. Deux des adages, pp. 136 et 140, sont accompagnés de la traduction néerlandaise.

Pp. 155-163 : *Adagia Selectiora* || *ex opere Polydori Virgilij* || *Vrbinatis.* ||. Choix de 60 adages, fait dans : *Polydori Vergilii Vrbinatis adagiorum opus, per auctorem quarto jam ac diligentius recognitum et magnifice locupletatum ... Basileae, Io. Hervagius*, 1541, in-8º. Tous sont empruntés à la seconde partie, c'est-à-dire aux *adagia sacra*. Dans l'édition de 1525, la seule dont nous disposions, ils portent les nos 9, 157, 176, 183, 184, 204, 207, 170 (et 171, reduits en un seul article), 91, 191, 241, 249, 252, 262, 263, 276, 278, 284, 295, 297, 302, 308, 316, 319, 321, 327, 334, 339, 342, 347, 348, 351, 352, 355, 356, 358, 359, 362, 363, 383, 386,

393, 395-397, 400 (et 401-412, en un seul article), 421, 440, 445, 454, 473, 492, 501 et 502. Des 6 derniers nous ne saurions donner les nos : ils ne figurent pas encore dans le Vergilius de 1525. Les commentaires sont, ici encore, écourtés.

Pp. 164-170 : *Ex Proverbiorvm || libro Petri Godofredi, Car-||caſonenſis, I. C.* ||. Cette série, ainsi que la suivante, dérive de : *Proverbiorum liber, Petro Godofredo ... jurisconsulto authore.* S. l., *Carolus Stephanus*, 1555, in-8°. Nous ne saurions dire si l'une et l'autre ont été reproduites telles quelles, l'édition d'Estienne nous faisant défaut. En tout cas elles sont conformes aux séries qui, dans certaines éditions des *Chiliades* d'Érasme, portent le nom de cet auteur.

Pp. 170 et 171 [par erreur 161] : série de 42 proverbes, sans commentaires.

Pp. 172-179 : *Pavcvla Proverbia || Caroli Bouilli Samarobrini, vnde queas || de quatuor eiuſdem Prouerbiorum vul||garium libris iudicium facere.* ||. Quarante-sept proverbes tirés de : *Caroli Bovilli Samarobrini, prouerbiorum vulgarium libri tres.* (Parisiis), *Galliotus Pratensis & Ioannes Roigny* (Petrus Vidoueus chalcographus), 1531, in-8o. Cela est en contradiction avec l'en-tête de la p. 172, mais un passage de la préface de Giselinus, dans les liminaires de la seconde partie que nous analysons ici, prouve que le mot *quatuor* a été employé par erreur: *Caroli Bouilli ... prouerbia numero CCLXX.* || *edita à Sebaſtiano Niuellio ann. LVII. non attigimus : eorum* ||

enim omnis lepos pendet à Gallorum numeris Latio igno-||tis. Ex aliis eiuſdem tribus prouerbiorum vulgarium libris || excuſis apud Petrum Vidonæum (sic) *ann. XXXI. in quo ſunt || Io. CL. ſelegimus lepidiora* 50 (sic, *pour* 47). Dans le recueil de Bouelles, chaque proverbe latin est accompagné de l'original français. Giselinus n'a repris celui-ci que par exception, six ou sept fois ; mais il a, par contre, ajouté à son œuvre la traduction néerlandaise d'une demi douzaine d'adages. Le commentaire est assez bref. Il est fait avec tant d'indépendance que souvent on n'y retrouve qu'avec peine le texte primitif.

Pp. 180-195 : *Adagiorvm Ioannis || Vlpij Franekerenſis Friſij || Epitome.||*. Est, à peu de choses près, la réimpression du recueil imprimé ou publié à Anvers, par Jean vander Loe en 1553, à la suite de l'*Epitome* de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Douze articles seulement, sur les 139, ont été omis. Les quelques traductions néerlandaises ont naturellement été reprises avec les adages. Giselinus n'a pas eu à sa disposition le recueil primitif non abrégé.

Pp. 196-287 : *Gilberti Cognati || Nozoreni* (sic) *paræmiarum συλλογὴ, ijs tan||tùm locis, vbi commodè fieri potuit, cir||cumciſa ; multis verò auctorum exem-||plis emendatiùs productis expolita.* || . Recueil de 519 adages, finissant par une postface. Le numérotage accuse 530 adages, mais les nos 439-448, 450 et 472 n'existent pas, et le no 383 figure deux fois dans le numérotage. Le recueil est l'abrégé de : *Paræmia-*

rum sylloge, Gilberto Cognato collectore & interprete, quas Erasmus in suas chiliades non retulit, exceptis paucis, quarum varia est lectio & expositio., qui elle-même fait partie de : *Gilberti Cognati Nozereni opera multifarii argumenti ... Basileae, Henricus Petri,* 1562, in-fol. Dans une postface, pp. 286 et 287, Giselinus expose de quelle façon il a procédé en abrégeant le travail de Cousin.

Pp. 288-293 : *Ex Hadr. Tvrnebi, M. An-‖tonij Mureti & aliorum scriptis quædam ‖ adagiorum miscella.* ‖. Des 30 adages, 2 sont tirés des *Variarum lectionum libri XV* de M.-Ant. Muret, 2 des *Decuriae locorum memorabilium* de Jo. Hartung, 22 des *Adversaria* d'Adr. Turnèbe, enfin 4 du *Parergon* de Franc. Luisinus. A la p. 293, quelques expressions néerlandaises.

Pp. 294-303, suivies d'un p. blanche : *Adagia Aliqvot* [50] *E Ivre ‖ scripto & varijs eius interpretibus ‖ A Gul. Gentio Ic. collecta.*‖. Avec trois adages traduits en néerlandais, pp. 294, 296 et 302.

Pp. 305-320 : *Specimen Qvoddam ‖ Adagiorum, quæ ab Iunio, Cantero, & Gi-‖selino, partim collecta sunt, & consti-‖tuta, partim adhuc colliguntur.* ‖ . Se compose de 49 [par erreur 67] adages, dont plusieurs traduits en néerlandais, pp. 305, 308, 310, 314, 316, 319, et un seul en français, p. 313. Cinq sont dus à Junius, qui les avait recueillis, avec d'autres, pour continuer son grand recueil publié antérieurement, et qui les communiqua de vive voix à Giselinus, à Anvers; 21 ont été recueillis dans les *Orationes*

d'Aristide, et cédés à Giselinus par Guill. Canter, le traducteur latin de ces discours; tous les autres ont été réunis par Giselinus lui-même.

Pp. 321-340 : *Adagia Aliqvot* || *Melchioris Neipei Bre-*||*denani Nvnqvam Ante-*||*hac Edita.*||, débutant, avant tout titre, par une épître dédicatoire adressée par Neipius, Neipeus ou van Niepe à Victor Giselinus, et datée de Breedene, 18 des cal. d'oct. 1565. Collection inédite de 65 adages, recueillis et expliqués par Neipius, et mis par lui à la disposition de son ami Giselinus. Il ressort de la dédicace que Neipius était ecclésiastique, et qu'en dehors du latin il possédait aussi le grec. A la p. 347, il est question d'un humaniste flamand : *Caſtigationē ſuperioris uerſus ... debemus Paulo Leopardo* [Liebaert?], *quo* || *non alium habet Flandria noſtra ingeniorum ferax vel hu-*||*maniorem vel doctiorem* ...

Ff. non cotés, le dernier blanc au v°: index alphab. des adages; avis de Giselinus concernant la pièce qui suit : *Affinivm Sibi Mvtvo Et* || *.ugnantium* (sic) *Adagiorum Index.*||, également alphabétique; *Observationes Qvaedam In* || *hanc Epitomen adnotatæ obiter, inter colli-*||*gendum Indicem.*||; nouvel index alphabétique des adages; liste d'*errata*; approbation de Séb. de Baer, de Delft, pléban de Notre-Dame à Anvers; pièce de vers latins de Giselinus, adressée à Luc Fruytiers, de Bruges, et privilège de la seconde partie, daté de Bruxelles 1566, 7 avril avant Pâques.

La seconde partie paraît ici pour la première fois. Elle a été rassemblée et arrangée par Victor

Giselinus, ainsi que cela ressort de l'épître dédicatoire et de la préface. Plantin venait de terminer l'impression de l'*Epitome* de Tappius, quand un jour Giselinus lui demanda pourquoi il n'avait pas ajouté au recueil les adages de Junius et de Brassicanus, préalablement abrégés. L'imprimeur répondit qu'il y avait songé, mais que les circonstances l'en avaient détourné provisoirement; que rien n'empêchait de publier un second recueil faisant suite au premier, et qu'il était disposé à le faire, si Giselinus voulait bien se charger de la compilation. Giselinus, qui étudiait à cette époque en médecine, finit par promettre qu'il s'occuperait du travail dès qu'il aurait les loisirs nécessaires. Il put s'acquitter de sa promesse quelque temps après (1565), lorsque, étant rentré de Louvain dans sa patrie pour des affaires particulières, il y fut retenu pendant plus de deux mois par le mariage de son frère cadet Paul.

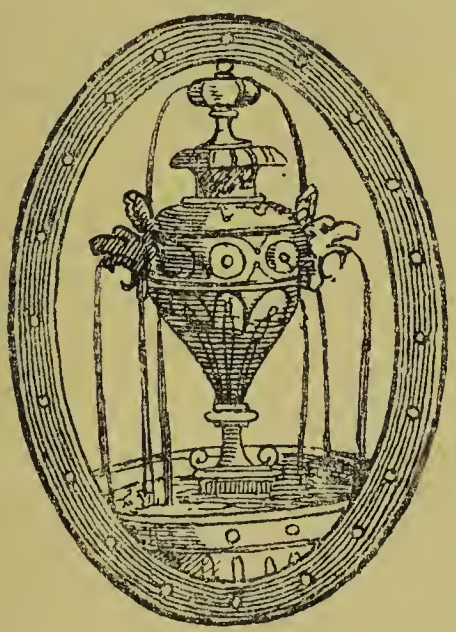
Cette seconde partie donna, bientôt après, au libraire Chesneau l'idée de publier une nouvelle édition des *Chiliades* d'Érasme, augmentée de tous les recueils utilisés par Giselinus. Ces recueils accessoires furent donnés les uns intégralement d'après des éditions séparées, les autres en épitomé d'après le travail du compilateur belge. Voir les *Chiliades*, édition de Paris, 1570, in-fol.

E 175.

ERASMUS (Desiderius).

ANVERS, Corn. Clypeus. — Gilles van Diest, impr. 1568.

Epitome || Adagiorvm || Des. Erasmi || Roterod. || Tum ex poſtrema autoris recognitione, || tum per Everardvm Tappivm || caſtigata, & numero Chiliadum cir-||cumſcripta. || Hic acceſſerunt phraſes vernaculæ in tyrun-||culorum gratiam, opera Ioannis Seruilij. || Cvm Indice Locv-||pletissimo. ||



Antverpiae || Apvd Cornelivm Clypevm, || Ad Insigne Fontis. || M. D. LXVIII. ||

Avignon : musée Calvet.
Gand : b. univ.

Cette fiche remplace celle marquée E 2.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1568.

In-8°, 4 ff. lim., 289 ff. chiffrés et 31 ff. non cotés. Notes margin. Car. ital.

Ff. lim. : titre; deux distiques latins : *Des. Erasmvs* || *Roterod.* ||; notices introductives, finissant par le *De Præmollienda* || *Paroemia.* ||

Ff. [1] r°-289 v° : corps de l'ouvrage.

Ff. non cotés : liste des auteurs; deux *indices* alphabét.; souscription : *Antverpiæ,* || *Typis Æg. Dieſth.* || 1544. ||, et 1 p. blanche.

C'est l'édition d'Anvers, *Æg. Diesth.* [Gilles Coppens van Diest], 1544, dont on a réimprimé le premier cahier. Celui-ci comprend, outre le titre et les pièces lim., 4 ff. du texte. Les 4 ff. se distinguent parfaitement du reste de l'ouvrage : les adages néerlandais imprimés dans les marges sont en car. goth. au lieu d'être en car. ital.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Gautier Fabricius & Jean Gymnicus. 1572.

Adagiorvm || D. Erasmi || Roterodami || Epitome. || Ex Novissima Chiliadvm || recognitione excerpta, & quod diligens Le-|| ctor facilè videbit, multis in locis iam, || quàm antè, diligentiùs || emendata. || Cum Indice rerum ac uerborum locupletissimo, cumq; || præcipuorum auctorum, è quibus hoc opusculum || concinnatum est, nomen-|| clatura. || (*Marque typogr. de Fabricius et Gymnicus : cheval marin, etc. dans un cartouche, avec la devise :* Ivsticiam Moniti Discite.)

Coloniae Agrippinae, || Apud Gualtherum Fabricium, & Ioannem || Gymnicum, sub Monocerote. || M. D. LXXII. ||

In-8°, 4 ff. lim., 658 pp. chiffrées, 42 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; notices introductives : *Qvid Paroemia.* || à *De Praemolien-||da* (sic) *Parœmia.* ||; distique latin : *Ad Lectorem.* ||, et distique grec : *Ad Evndem.* ||

Berlin : b. roy.
Colmar : b. ville.
Cologne : b. ville.
Gand : b. univ.
Giessen : b. univ.
Karlsruhe : b. gr.-duc.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.
Wolfenbüttel : b. duc.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1572.

Pp. [1]-658 : *Epitome* || *Adagiorvm D.* || *Eras. Roterodami, Per Eber-*||*hardum Tappium caſtigata ... Aberrandi.* ||, etc.

Ff. non cotés : liste des auteurs; deux *indices* alphabétiques, et marque typogr. sur bois, sans devise. Cette marque, comme celle du titre, représente un cheval marin tenant une masse, au haut de laquelle est perchée une grue. C'est exactement celle qui figure sur le titre de l'édition de Cologne, Martin Gymnicus 1549, mais elle est plus grande.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius.

Réimpression de l'édition de Cologne, Gautier Fabricius, 1564. Les pièces lim. ne se suivent pas dans le même ordre. L'ancienne épître-préface de Martin Gymnicus a été supprimée.

E 177.

ERASMUS (Desiderius).

COLOGNE, Jean III Gymnicus. 1581.

Adagiorvm || D. Erasmi || Roterodami || Epitome. || Ex Novissima Chiliadvm Re-|| cognitione excerpta, & quod diligens Le-ctor || facilè videbit, multis in locis iam, quàm || antè, diligentiùs emen-||data. || Cum Indice rerum ac verborum locupletiſ-ſimo, || cumque præcipuorum auctorum, è quibus || hoc opuſculum concinnatum eſt, || nomenclatura. || (*Marque typogr. de J. Gymnicus, la même que celle sur le titre de l'édition de Cologne,* 1572).

Coloniae Agrippinae, || Apud Ioannem Gymnicum, ſub Mono-||cerote, M. D. LXXXI. ||

In-8°, 4 ff. lim., 658 pp. chiffrées, 42 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Réimpression fidèle de l'édition de Cologne, Fabricius & Gymnicus, 1572. Pour le corps de l'ouvrage et pour les ff. non cotés finals, la réimpression a été faite page pour page.

Berlin : b. roy.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Glasgow : b. univ.
Munich : b. roy.
Prague : b. univ.
Würtzbourg : b. univ.
Zurich : b. univ.

E 178.

ERASMUS (Desiderius).

PARIS, Gilles Beys. 1583.

Epitome || Adagiorvm || D. Erasmi Roterodami, || In Locos Digesta Commvnes, || ſingulari fide recognita, & multis au-||ćta locis, in quibus antea manca || videbatur. || Huic adiećta proximè, || Pars Altera aućtorum ſanè multorum, qui || prouerbia poſt Eraſmum ediderunt. ||

Parisiis, || Apud Ægidium Beys, ſub ſigno Lilij albi, || via Iacobæa. || M. D. LXXXIII. || Cvm Privilegio Regis. ||

Avignon : musée Calvet.
Berlin : b. roy.
Bruxelles : b. roy.
Chartres : b. comm.
Donaueschingen : fürst. Fürstenberg. Hofbiblioth.
Montauban : faculté de théol. protest.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. nat.
Pau : b. ville.
Stuttgart : b. roy.
Tours : b. ville.
Troyes : b. ville.

E 179.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1583.

In-8°, 2 parties, 4 ff. lim., 577 pp. (chiffrées 3-579), 69 pp. non cotées; 4 ff. lim., 478 [par erreur 477] pp. chiffrées et 25 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Première partie :

Ff. lim. : titre général, blanc au v°; préface : *Aegidivs Beys Le-*||*ctori Candido. S.* ||, datée de Paris, 1583; liste des auteurs, et privilège royal, daté de Paris, 7 décembre 1582.

Pp. 3-6 : notices préliminaires : *Qvid Paroemia* ||, etc.

Pp. 7-579 : corps de l'ouvrage : épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius.

Pp. non cotées : index alphabétique des en-têtes; index alphabétique des adages, et liste des *errata*.

Seconde partie : *Adagiorvm* || *Omnivm, Qvæ a Ivnio,* || *Cæterisqve, Post Erasmi* || *Chiliadas, in lucem prodierunt,* || *Epitome.* || *Cui acceſſere recens Proverbiorvm* || *Collectanea, nunquam* || *antehac edita.* || *Nomenclaturam Authorum habes ſtatim ab Epi-*||*ſtola libro præfixa.* || *Pars Altera.* || (Même marque que sur le titre principal). *Parisiis,* || *Apud Ægidium Beys, ſub ſigno Lilij albi,* || *via Iacobæa.* || *M. D. LXXXIII.* || *Cvm Privilegio Regis.* ||

Ff. lim. : titre, blanc au v°; préface : *Lectori.* ||, s. d.; table du contenu; privilège daté de Paris, 7 déc. 1582, et ornement typogr.

Pp. 1-134 : *Adagiorvm Centv-*||*riæ VIII. Cvm Dimidia,* || *per Hadrianum Iunium ... conſcriptæ,* || *nunc ... in Epitomen contractæ.* ||

E 179.

Pp. 134-162 : ... *appendix, ex Eraſmi* || *Chiliadibus* (sic) *excerpta.* ||

Pp. 162-174 : *Proverbiorvm Sym-*||*nida Ioan. Alexandri Branſſica-*||*ni* (sic) *I. C. in Epitomen redacta.* ||

Pp. 174-178 : *Appendix Symbolorvm* || *Pythagoræ, quæ ex Iamblicho* || *vertit idem Braſſic.* ||

Pp. 178-187 : *Adagia Qvædam Lv-*||*douici Cœlij Rhodigini* ...

Pp. 187-197 : *Adagia Selectiora* || *ex opere Polydori Virgilij* || ...

Pp. 197-204 : *Ex Proverbiorvm* || *libro Petri Godofredi* ..., sans la série des 42 proverbes non commentés.

Pp. 205-214 : *Proverbia Qvædam* || *Caroli Bouilli* ...

Pp. 214-233 : *Adagiorvm Ioannis Vlpii* || ...

Pp. 234-342 : *Gilberti Cognati* || ... *paræmiarum* συλλογὴ ... Recueil de 518 ou plutôt de 519 adages.

Pp. 343-350 : *Ex Hadr. Tvrnebi, M.* || *Antonij Mureti & aliorum ſcriptis* || *quædam adagiorum miſcella.* ||. Recueil de 26 adages dont le dernier est suivi d'une assez longue note de Giselinus. Les 4 derniers ont été supprimés.

Pp. 350-362 : *Adagia Aliqvot E Iv-*||*re ſcripto & variis eius interpreti-*||*bus A Gul.. Gentio Ic.* || *collecta.* ||

Pp. 363 [par erreur 336]-383 : *Specimen Qvoddam* || *Adagiorum, quæ ab Iunio, Cantero, & Gi-*||*ſelino* ... *collecta ſunt* ...

Pp. 384-418 : *Adagia Aliqvot* || *Melchioris Neipii*

Bre-||denani ..., sans l'épître de van Niepe à Vict. Giselinus.

Pp. 418-452 : *Affinivm Sibi Mvtvo Et || pugnantium Adagiorum Index.* ||, précédé d'un avis : *Vid. Giſelinus Lectori.* ||

Pp. 452-477 : *Nova Adagiorvm, || Avt Etiam Proverbialivm || locutionum, quæ non ita facilè in ma-||gnis illis Chiliadibus, aut etiam alio-||rum ſpici-legiis occurrant, Collectanea || nunquam antehac edita.* ||

Ff. non cotés : index alphab. des adages de la seconde partie.

Nouvelle édition, faite sur celle d'Anvers, Christ. Plantin, 1564-66. Elle ne contient de nouveau que la préface de Beys et le recueil de 108 adages qui occupe les pp. 452-477. Par contre, pas mal de morceaux ont été supprimés, tels que : les proverbes néerlandais interprétatifs d'adages grecs ou latins; la série de proverbes sans commentaires, réunie par Godofredus; les quatre derniers adages du recueil Turnèbe, Muret, etc., p. 350; l'épître de Neipius, en tête du recueil du même nom, p. 384; enfin l'*Alter Index*..., l'approbation et les vers de Giselinus à Luc Fruytiers, qui figuraient auparavant à la fin de la seconde partie. Nous pourrions citer d'autres pièces encore, mais celles-ci ont été remplacées par de nouvelles pièces.

Les *Observationes Qvædam* de Victor Giselinus ont été distribuées dans le texte. L'index alphabétique de la seconde partie, rejeté tout à la fin, a dû être refait et augmenté à cause du nouveau recueil, dont nous avons parlé plus haut.

ERASMUS (Desiderius).

(GENÈVE), Guill. Læmarius (Leymarie?).
1593.

Epitome || Adagiorvm || Erasmi, Ivnii, || Cognati, Et || Aliorvm || παροιμιογράφων. || Poſt Plantinianam & Pariſiēſem editionem di-|| ligenter recognita, cum ipſis fontibus col-|| lata, neceſſariis auctа, ſuperfluis exo-||nerata, & à multis fœdiſque || mendis expurgata. || Adiecto locorum communium & ſingularum || parœmiarum Jndice locupletiſſimo. || (*Marque typogr. portant la devise :* Nihil Ad Nos Qvæ Infra Nos).

Apud Guillelmum Læmarium. || M. D. XCIII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 912 pp. chiffrées, 53 ff. non cotés et 3 ff. blancs. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; préface : *Lectori* || *Philologo S.* ||, sans date, et encadrant les anciennes notices introductives ; index alphabétique des entêtes, et liste des auteurs.

Pp. 1-562 : *Adagiorvm Des.* ||*Erasmi Rotero-*||*dami Epitome.* ||

Pp. 563-674 : *Adagiorvm Cen-*||*tvriæ VIII Cvm Dimidia,* || *per Hadrianum Iunium ... conſcriptæ ...*

Amsterdam : b. univ.
Bâle : b. univ.
Berlin : b. roy.
Bordeaux : b. ville.
Dresden : b. roy.
Erfurt : b. roy.
Londres : brit. museum.
St-Pétersbourg : b. roy. publ.
Wolfenbüttel : b. duc.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1593.

Pp. 675-699 : *Adagiorvm Ap-||pendix, ex Eraſmi Chiliadi-||bus excerpta.* ||

Pp. 699-710 : *Proverbiorvm* || *Symmicta Ioann. Alexandri* || *Braſsicani I. C. in Epito-||men redacta.* ||

Pp. 711-714 : *Appendix Sym-||bolorum Pythagoræ...*

Pp. 715-723 : *Adagia Qvædam* || *Ludouici Cælii Rhodigini* || ...

Pp. 724-733 : *Adagia Selectio-||ra ex opere Polydori Vir-||gilii ...*

Pp. 734-742 : *Ex Proverbiorvm* || *libro Petri Godofredi ...*, avec la série sans commentaires.

Pp. 743-751 : *Paucvla Prover-||bia Caroli Bouilli...*

Pp. 752-769 : *Adagiorvm Ioan-||nis Vlpii ... Epitome.* ||

Pp. 770-847 : *Gilberti Cognati* || ... συλλογὴ, || *in Epitomen contracta ...*

Pp. 847-853 : *Ex Hadr. Tvrne-||bi, M. Anton. Mureti & aliorum* || *ſcriptis quædam adagiorum mi-|| ſcella.* ||

Pp. 853-865 : *Adagia Aliqvot E* || *Iure ſcripto ... A Gullielmo Gentio* || *IC. collecta.* ||

Pp. 865-876 : *Specimen Qvod-||dam Adagiorum, quæ ab Iunio,* || *Cantero & Giſelino ... col||lecta ſunt ...*

Pp. 877-902 : *Adagia Aliqvot* || *Melch. Neipii ...*

Pp. 903-912 : *Nova Prover-||biorum Farrago, tam ex Græcis* || *quàm Latinis auctoribus, per* || *Ioannem Fungerum Leouardienſem* || *Friſium collecta, ac nunc primùm e-||dita.* ||

Ff. non cotés : *Affinivm Sibi Mv-||tuo & pugnantium Adagio-||rum Index, à Vict. Giſe-||lino collectus.* ||, et index alphabétique des adages.

E 180.

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1593.

Édition faite sur celle d'Anvers, Chr. Plantin, 1564-66, in-8°, et sur celle de Paris, Gilles Beys, 1583, in-8°. Dans la préface, l'éditeur rend compte, dans les termes suivants, des modifications qu'il a apporté aux éditions modèles : *Pri-||mùm multi fœdiſſimi errores ſublati ſunt. Deinde v-||bi Epitomator nimis ieiunus viſus eſt, ſuáq; breuita-||te obſcurus, ex ipſius Eraſmi & aliorum fontibus hau||ſimus quæ ad maiorē perſpicuitatem facere iudica-||uimus. Quædam adagia non ſuo loco poſita, ad ſuum || locū trāſtulimus. In poſterioribus* παροιμιογράφοις, *vt in || Iunio, Cognato, & cæteris, idem præſtitimus. Adhæc || quæ non admodum neceſſaria viſa ſunt reſecuimus. || Epitomādi enim hæc lex eſt, vt, quoad eius fieri poteſt, || omnis ſuperflua prolixitas vitetur. Quod tamen i-||ta præſtitimus, vt nullum Adagium ſatis clarè expli-||catum omiſerimus...*

Nous nous sommes livré à un petit examen pour voir jusqu'à quel point ces assertions méritent confiance. Rien que dans les premières pages plusieurs augmentations ont été introduites dans les commentaires : 1°, p. 1, 1er adage : *A ianua aberrare.*, depuis les mots : *Vtitur Ariſt.* jusqu'au mot : *ſumpta*; 2°, p. 2, ligne 2, l'apophtegme grec : Καλῶς μὲν τρέχουσιν ...; 3°, p. 2, adage : *Toto cœlo errare.*, depuis le mot *Metaphora* jusqu'au mot *curſu*; 4°, p. 3, adage : *Prora, & puppis.*, depuis le mot *Metaphora* aux mots *ad internecionem*; 5°, p. 4, adage : *Ab ouo uſque ad mala.*, depuis les mots *Qui rem* ... au mot ἀρχῆθεν, et ainsi de suite.

Parmi les adages qui ont changé de place, peuvent être rangés : *Eundem calceum omni pedi inducere.*,

Ante barbam doces senes. et *Aratro iaculari*., tous à la p. 10. L'adage : *Putrem silurum quadra habens argentea*., p. 8, nous semblait devoir rentrer dans la même catégorie, mais nous l'avons vainement cherché dans la table de l'édition de 1583. C'est peut-être un des adages omis, rétablis.

La suppression des détails inutiles n'est pas davantage un vain mot pour l'édition. Le premier adage de la p. 675, *Saliua prima*., a un commentaire ainsi abrégé. On peut en dire autant de l'adage : *Aliud in titulo, aliud in pyxide*., p. 770; de l'adage : *Sentina reipublicæ*., p. 847; de bien d'autres encore, qu'il serait trop long de signaler.

Au cours de notre travail de comparaison, nous avons encore découvert que le livre contient les proverbes sans commentaires de Godofredus, p. 741, et les quatre adages, p. 853, qui, dans l'édition parisienne de 1583, avaient été omis à la fin du recueil de Turnèbe, Muret, etc. En raison de ces deux particularités, il se rapproche de l'édition plantinienne.

L'édition qui nous occupe se distingue encore des deux éditions modèles : 1°, par sa pagination continue; 2°, par l'absence d'un titre spécial pour l'ancienne seconde partie; 3°, par l'adjonction du nouveau recueil de Jean Funger, pp. 903-912; 4°, par son index alphabétique unique pour les différents recueils; 5°, par la disparition complète des *Observationes* de Victor Giselinus; 6°, par l'incorporation des notices introductives dans la préface, et par le développement (35 lignes au lieu de 5) qu'on a donné à l'une d'elles : *Ad quot res vtilis Paræmiarvm cognitio*. ||.

ERASMUS (Desiderius).

(Genève), Jacques Chouet. 1593.

Epitome || Adagiorvm || Erasmi, Ivnii, || Cognati, Et || Aliorvm || παροιμιογράφων. || Poſt Plantinianam & Pariſiēſem editionem di-||ligenter recognita, cum ipſis fontibus col-||lata, neceſſariis aucta, ſuperfluis exo-|| nerata, & à multis fœdíſque || mendis ex-purgata. || Adiecto locorum communium & ſingularum || parœmiarum Jndice locuple-tiſſimo. || (*Marque typogr. de Chouet, reproduite dans l'ouvrage de Silvestre au n°* 863).

Apud Iacobum Chouet. || M. D. XCIII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 912 pp. chiffrées, 53 ff. non cotés et 3 ff. blancs. Notes margin. Car. rom.

C'est l'édition de (Genève), Guillaume Læmarius, 1593, avec une autre adresse sur le titre.

Amsterdam : b. des Remontrants.
Angoulême : b. ville.
Beziers : b. ville.
Breslau : b. univ.
Bucharest : b. nat.
Dresden : b. roy.
Leipzig : b. ville.
Lund : b. univ.
Lyon : b. ville.
Nîmes : b. ville.
Paris : b. nat.
Stuttgart : b. roy.
Vesoul : b. ville.
Würtzbourg: b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

WITTENBERG, André Hoffmann. 1599.

Adagiorvm || D. Erasmi Ro=||terodami Epi=||tome. || Ex Novissima Chi-||liadvm Recognitione || excerpta, & quod diligens Lector facilè || videbit, multis in locis iam, quàm || antè, diligentiùs emendata. || Cvm Indice Rervm Ac Verbo-||rum locupletiſsimo, cumq; præcipuorum auctо-||rum, è quibus hoc opuſculum concin-||natum eſt, nomenclatura. || (*Marque typogr., portant la légende :* Crimina. Mors. Christi. Tollit. Cevrvta. Venenvm. *Dans la partie inférieure, sur un petit écusson, le chiffre de l'imprimeur, dans lequel nous distinguons :* B A V).

VVitebergae, || Sumbtibus (*sic*) Andreæ Hoffmanni Bibliopolæ, || Anno Chriſti 1599. ||

In-8°, 8 ff. lim., 658 pp. chiffrées, et 39 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; notices introductives ordinaires; distique latin; distique grec, et pièce de vers latins : *Oda* || *Ad Stvdiosam* || *iuventutem.* ||, signée : *VV. P. Cycn.* ||

Breslau : b. univ.
Strasbourg : b. univ.

E 182.

Pp. chiffrées : corps de l'ouvrage.

P. 658 et ff. non cotés : fin du texte; liste des auteurs, et deux *indices* alphabétiques.

Épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Édition conforme à celle de Cologne, J. Gymnicus, 1581, in-8o.

ERASMUS (Desiderius).

WITTENBERG, Zacharie Schürer. 1606.

Adagiorum ‖ D. Erasmi Ro=‖terodami Epi=‖tome. ‖ Ex Novissima Chi-‖liadvm Recognitione Ex-‖cerpta, & quod diligens Lector facilè videbit, multis ‖ in locis jam, quàm antè, diligentiùs emendata. ‖ Cum Indice Rerum Ac Ver-‖borum locupletiſſi-mo, cumq̃; præcipuorum auctorum, ‖ è quibus hoc opuſculum concinnatum eſt, ‖ nomenclatura. ‖ M. DC. (*Marque typogr. de Zach. Schürer, gravée sur bois, avec les initiales* Z S, *entrelacées, et la devise :* Zebaot Sa=lvs Homïnvm.) VI. ‖

Witebergæ, ‖ Sumbtibus (*sic*) Zachariæ Schurerij Bibliopolæ. ‖

In-8°, 5 ff. lim., 658 pp. chiffrées, et 38 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Notes margin. Car. rom.

Réimpression de l'édition de Wittenberg, André Hoffmann, 1599, avec tous ses accessoires. Ces derniers se suivent dans le même ordre. La liste des auteurs commence aussi au milieu de la p. 658.

Berlin : b. roy.
Greifswald : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

WITTENBERG, Zacharie Schürer. 1616.

Adagiorum ‖ D. Erasmi Ro-‖terodami Epi-‖tome. ‖ Ex Novissima Chiliadum ‖ Recognitione Excerpta, Et Quod ‖ diligens Lector facilè videbit, multis in locis, ‖ jam, quàm antè, diligentiùs emendata. ‖ Cum Indice Rerum Ac Verbo-‖rum locupletiſſimo, cumq; præcipuorum auctorum, ‖ è quibus hoc opuſculum concinnatum eſt, ‖ nomenclatura. ‖ M. DC. (*Marque typogr. de Zach. Schürer, identique à celle qui figure sur le titre de l'édition de* 1606.) XVI. ‖

Witebergæ, ‖ Sumtibus Zachariæ Schureri Bibliopolæ. ‖

In-8°, 5 ff. lim., 658 pp. chiffrées, et 38 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au v°. Notes margin. Car. rom.

Réimpression fidèle de l'édition de Wittenberg, Zach. Schürer, 1606, avec tous les accessoires. Dans le corps de l'ouvrage et dans les ff. non cotés finals, les deux livres se répondent en quelque sorte page pour page.

Coté 6 m. Rosenthal, Munich, 1891.

Breslau : b. univ.
Cracovie : b. univ.
Erfurt : b. roy.
Königsberg : b. univ.
Oxford : Queen's College.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.

ERASMUS (Desiderius).

WITTENBERG, Zacharie Schürer. 1624.

Adagiorum || D. Erasmi Ro-||terodami Epi-||tome. || Ex Novissima Chiliadum || Recognitione Excerpta, Et || Quod diligens Lector facilè videbit, || multis in locis, jam, quâm (*sic*) antè, diligen-||tiùs emendata. || Cum Indice Rerum Ac Verbo-||rum locupletiſsimo, cumq́; præcipuorum au-||ctorum, è quibus hoc opuſculum con-||cinnatum eſt, nomen-||clatura. || M. DC. (*Marque typogr. : le lys.*) XXIV. ||

Witebergæ, || Sumtibus Zachariæ Schureri Bibliopolæ. ||

In-8°, 5 ff. lim., 658 pp. chiffrées et 38 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Réimpression, page pour page, de l'édition de Wittenberg, Schürer, 1616, avec tous les accessoires.

Dresden : b. roy.
Rotterdam : b. ville.

E 185.

ERASMUS (Desiderius).

AMSTERDAM, Jean Janssonius. 1649.

Adagiorvm || D. Erasmi || Roterodami || Epitome. || Ex noviſſima Chiliadum ceu ipſorum || fontium recognitione excerpta, & multis in || locis jam longè accuratius, quàm antè, || emendata. || Cum Indice Rerum ac Verborum locu-||pletiſſimo, cumque præcipuorum Auctorum, || è quibus hoc opuſculum concinnatum || eſt, nomenclatura. ||

Amsterodami, || Apud Joan. Janssonium. || cIↃ IↃC XLIX. ||

In-12°, 12 ff. lim., 547 pp. chiffrées, 73 pp. non cotés et 2 ff. blancs. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; préface : *Lectori Philologo* || ἐν Χριστῷ τῷ παμμεγίστῳ εὖ || ὑγιαίνειν,

Avignon : musée Calvet.
Copenhague : b. roy.
Copenhague : b. univ.
Dresden : b. roy.
Gand : b. univ.
Iéna : b. univ.
Königsberg : b. univ.
Londres : british museum.
Mannheim : b. publ.
Oxford : b. Bodl.
Paris : b. nat.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
St-Trond : b. séminaire.
Stockholm : b. roy.
Strasbourg : b. univ.

E 186.
1

πράττειν καὶ || Φιλοστεφανεῖν. ||, sans date, et *Ode* || *Ad Studiosam* || *Juventutem.* ||, signée : *VV. P. Cycn.* ||

Pp. 1-547 : *Epitome* || *Adagiorum* || *D. Erasmi Roterodami.* ||

Pp. non cotées : liste des auteurs, et deux *indices* alphabétiques.

Édition faite sur celle de Wittenberg, Zach. Schürer, 1606, 1616 ou 1624, et sur celle qui figure en tête de : *Epitome adagiorvm Erasmi, Ivnii, Cognati, et aliorvm* παροιμιογράφων. *Poſt Plantinianam & Pariſiēſem editionem diligenter recognita* ... (Genevæ), *apud Guillelmum Læmarium. M. D. XCIII.*, in-8°.

La préface se compose : α, d'une partie introductive; ϐ, de quelques chapitres sur les adages, depuis: *Paræmia ... (definitore Donato) eſt accommodatum re-*|| *bus temporibuſque Proverbium.* || *Vel potius, eſt celebre dictū ...*, f. *4 r°, jusqu'à la fin de : *De Præmolienda* || *Paræmia.* ||, f. [*11] v°; γ, d'un distique latin, précédé des mots : *Atque Ita* ||; δ, d'un distique grec; ε, d'une phrase finale : *Tu autem* ... Les chapitres sur les adages, depuis *eſt celebre dictū* ..., f. *4 r°, jusqu'aux mots : *Hæc ferè Eraſmus* exclusivement, f. [*11] r°, sont les notices introductives qui se rencontrent dans la plupart des éditions antérieures. Ils ont été tirés des éditions de 1606, 1616 ou 1624, sauf deux passages cependant qui sont nouveaux : le petit chapitre : *Ab rebus diſſimilibus.*||, f. [* 9] r°, et le chapitre : *A perſonis & rebus fabuloſis.*||, à partir des mots : *Se-*||*rò Iupiter diphtheram inſpe-*||*xit* ...

Les deux distiques et l'ode latine ont été pris à la même édition. Le reste de la préface est en partie nouveau, en partie emprunté à la préface de l'édition de (Genève), Læmarius, 1593, ou bien calqué sur celle-ci.

E 186.

ERASMUS (Desiderius).

AMSTERDAM, Louis Elzevier. 1650.

Adagiorvm || D. Erasmi || Roterodami || Epitome. || Editio noviſſima; ab infinitis ferè mendis, quibus cæteræ ſca-||tebant, repurgata; nonnulliſque in locis adaucta, || uti Præfatio ad Lectorem indicat. || Cum triplici Indice, Authorum, Locorum & || Proverbiorum locupletiſſimo. ||

Amstelodami, || Apud Ludovicum Elzevirium, || Sumptibus Societatis. || Anno cIↃ IↃC L. ||

Berlin : b. roy.
Berlin : b. univ.
Bologne : b. univ.
Bruxelles : b. roy.
Copenhague : b. roy.
Darmstadt : b. gr.-d.
Erfurt : b. roy.
Gand : b. univ.
Gotha : b. duc.
Göttingue : b. univ.
La Haye : b. roy.
Leipzig : b. univ.
Londres : brit. mus.
Lubeck : b. ville.
Madrid : b. nat.
Mannheim : b. publ.
Munich : b. roy.
Oxford : Wadham coll.
Paris : b. nat.
Rotterdam : b. ville.
Upsala : b. univ.
Vienne : b. imp.

E 187.
1

ERASMUS. Adag. epit. Cortehoevii, p. Tappium et Brunss. aucta. 1650.

In-12°, 12 ff. lim., 622 pp. chiffrées, 36 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, en rouge et en noir, et blanc au v°; préface : *Typographvs* || *Philologiæ* || *Stvdiosis* || *ſalutem & officium.*||, sans date; distique latin : *Ad Lectorem.* ||; distique grec; ode latine signée : *W. P. Cycn.* ||; notices introductives, et liste des auteurs.

Pp. 1-622 : corps de l'ouvrage.

Ff. non cotés : deux *indices* alphabétiques.

Première édition Elzevirienne, faite, principalement, sur l'édition d'Amsterdam, Jean Janssonius, 1647. Les notices introductives ont été empruntées à celle-ci, car on y retrouve également le chapitre : *A rebus diſſimilibus.* ||, et le chapitre amplifié : *A perſonis & rebus fabuloſis.* ||. Elles ont cependant ceci de particulier, qu'elles ont de nouveau une existence séparée, indépendante de la préface.

Cette dernière, due à Elzevier ou faite en son nom, rappelle, par sa critique des éditions antérieures, les préfaces de Jean Gymnicus de Cologne, 1537, et de Jean Steelsius d'Anvers, 1540. Si Steelsius a dit : *Recuduntur quotidie à* || *multis olim iam excuſa, pollicetur titulus neſ=*||*cio quas auerruncationes, ... etiam montes pluſquā* || *aureos : cum interim nō tantū nihil tantis buc=*||*cis dignum ſit præſtitum, ſed theſauri ... prorſus carbones reperian=*||*tur ...*, Elzevier répète la même chose, dans des termes légèrement différents : *Titulum multis verborum lenoci-*||*niis fucatum à fronte ſi ſpectes, aureos* || *montes tibi promiſſos habes, rem autē* || *ipſam pro doctiori ingenii tui modu-*||

lo ſi diligenter intus & in cute exa-‖mines, nihil præter meros carbones ‖ in receſſu tibi paratos invenies ...

Coté 8 m., Rosenthal à Munich, 1891, nº 7243; 12 m. 50, catal. de O. Harrassowitz, à Leipzig, 1892, catal. 184, nº 32; 3 £, Quaritch à Londres, sept. 1893, nº 1142. Mr Alph. Willems (Les Elzevier, Bruxelles, 1880, nº 1109) cite l'exemplaire de la vente Tufton, qui, non rogné et rel. par Trautz-Bauzonnet, a été vendu 195 fr.

ERASMUS (Desiderius).

AMSTERDAM, Jean Janssonius. 1663.

Adagiorum || D. Erasmi || Roterodami || Epitome. || Ex noviſſima Chiliadum ceu ipſorum fon-||tium recognitione excerpta, & multis in locis || jam longè accuratius, quàm antè || emendata. || Cum triplici Indice, Authorum, Locorum & || Proverbiorum locupletiſſimo. || (*Même marque typogr. que sur le titre de l'édition de Janssonius de* 1649).

Amstelodami, || Apud Joannem Janſſonium, || Anno cIↃ IↃC LXIII. ||

In-12°, 12 ff. lim., 548 pp. chiffrées, 36 ff. non cotés et 2 ff. blancs. Car. rom.

Réimpression fidèle de l'édition d'Amsterdam, Jean Janssonius, 1649, avec tous ses accessoires. Le titre seul, par sa rédaction et son impression en rouge et en noir, rappelle l'édition d'Amsterdam, Louis Elzevier, 1650. Les anciennes notes marginales ont été rejetées au bas des pages.

Amsterdam : b. univ..
Berlin : b. roy.
Berlin : b. univ.
Bonn : b. univ.
Bruxelles : b. roy.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Dresden : b. roy.
Gand : b. univ.
Glasgow : b. univ.
Heidelberg : b. univ.
Iéna : b. univ.
La Haye : b. roy.
Londres : british museum.
Lubeck : b. ville.
Oxford : Wadham College.
Paris : b. nat.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.

ERASMUS (Desiderius).

AMSTERDAM, Louis et Daniel Elzevier.
1663.

Adagiorum || D. Erasmi || Roterodami || Epitome. || Editio noviſſima; ab infinitis fere mendis, quibus cæteræ ſca-||tebant, repurgata; nonnulliſque in locis adaucta, || uti Præfatio ad Lectorem indicat. || Cum triplici Indice, Authorum, Locorum & || Proverbiorum, locupletiſſimo. ||

Amstelodami, || Ex Officina Elzeviriana, || Sumptibus Societatis. || cIↃ IↃC XLIII. ||

In-12°, 12 ff. lim., 622 pp. chiffrées, 36 ff. index

Abbeville : b. ville.
Berlin : b. roy.
Budapest : b. univ.
Cambridge : b. univ.
Darmstadt : b. gr.-duc.
Gand : b. univ.
La Haye : b. roy.
Leiden : b. univ.
Leipzig : b. univ.
Londres : british museum.
Lund : b. univ.
Oxford : b. Bodl.
Prague : b. univ.
Rostock : b. univ.
Rotterdam : b. ville.
Stuttgart : b. roy.
Upsala : b. univ.

E 189.

et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom. Titre en rouge et en noir.

Réimpression de l'édition d'Amsterdam, Louis Elzevier, 1650. Mr Alph. Willems (Les Elzevier, Brux., 1880, p. 332, nº 1307,) dit, à tort, que la reproduction du modèle est fidèle ligne pour ligne. Dans le corps de l'ouvrage, elle ne l'est que page pour page; dans les ff. non cotés, pas même.

Cat. Ch. Pieters, Gand, mai 1864 nº 523, 6 fr. mar. vert.

ERASMUS (Desiderius).

OXFORD, W. Hall. 1666.

Adagiorum. || D. Erasmi || Roterodami || Epitome. || Editio noviſſima; ab infinitis fere mendis, qnibus (*sic*) cæteræ ſcatebant, repurgata; non-||nulliſque in locis adaucta, uti Præ-||fatio ad Lectorem indicat. || Cum triplici Indice, Authorum, Locorum || & Proverbiorum, locupletiſſimo. || (*Ornements typogr.*).

Oxoniæ. || Typis W. Hall, & venales proſtant apud || Thomas Bowman & Amos Curteyne || Anno Dom. 1666. ||

In-12°, 12 ff. lim., 622 pp. chiffrées, 36 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; *Typographus Philologiæ Studiosis Salutem & Officium.*, s. d.; distique latin et distique grec; ode en latin, signée : *W. P. Cycn.*; articles introductifs : *Quid Paræmia.* jusqu'à *De Præmolienda Paræmia.* inclusivement; liste des auteurs, et 1 f. portant au v° les mots : *Epitom.* ERASMI *Adagiorum.*, imprimés perpendiculairement.

Ff. 1-622 : corps de l'ouvrage : adages groupés par rubriques classées elles-mêmes par ordre alph. : *Aberrandi.*, etc.

Ff. non cotés : deux *indices* alphabétiques.

Conforme à l'édition d'Amsterdam, Elzevier, 1663, in-12°.

Londres : british museum.
Oxford : b. Bodl.

E 190.

LEIPZIG, pour Jean-Philippe Thilo, libraire à Eisenach. 1678.

Desiderii Erasmi || Roterodami || Adagiorum || Epitome Recognita. || Acceſſit ex ipſo Chiliadum Erasmi || volumine pluribus in locis || Supplementum non minus utile, || qvam neceſſarium, qvod præ-||fatio digito qvaſi monſtrabit. || Junctus eſt triplex index, Autho-||rum, Locorum & Proverbiorvm || accuratus. || (*Fleuron*). Cum Sereniſſimi ac potentiſſimi Electoris || Saxoniæ privilegio. ||

Lipsiæ, || Sumtibus Joh. Philippi Thilonis, || Bibliopolæ Iſennacenſis || Anno cIↃ. IↃ. LXXIIX. ||

In-12°, 13 ff. lim., 969 pp. chiffrées, 97 pp. non cotées, et, peut-être, 1 p. blanche. Notes marg. Car. rom.

Ff. lim. : mauvais portrait d'Érasme, gravé sur cuivre; titre, en rouge et en noir, et blanc au v°; épître dédicatoire datée de Eisenach, cal. d'oct. 1677, et adressée par Jean-Phil. Thilo aux trois frères Frédéric-Auguste, Jean-Georges et Jean-Guillaume, ducs de Saxe, landgraves de Thuringe, etc.; *Elogium D. Erasmi Roterodami ex* || *Nicolai Reusneri imagini-*

Berlin : b. roy.
Breslau : b. univ.
Gand : b. univ.
Greifswald : b. univ.
Iéna : b. univ.
Munster : b. roy. paulin.
Rotterdam : b. ville.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Würtzbourg : b. univ.

E 191.

bus virorum literis || *illuſtrium.* ||, daté des ides de juillet 1536; préface, datée de Eisenach, cal. d'oct. 1677, et signée: *Henricus Börſtelman,* || *Schol. Rect.* ||; ode latine, signée : *VV. P. Cycn.*; notices introductives, et liste des auteurs. Le portrait représente Érasme assis dans un fauteuil, devant une table, la main droite posée sur un livre : *Epitome* ... Au bout de la table, un in-fol. : *Ada*||*giorum*|| *Eras*||*mi* || *Chilia*||*des*||. Dans la partie inférieure, l'adresse : *Isenaci.* || *Sumptib⁹ Joh: Philipp: Thilonis Ao.* 1678.

Pp. chiffrées : corps de l'ouvrage.

Pp. non cotées : deux *indices* alphabétiques.

Nouvelle édition, notablement augmentée, de l'épitomé de Cortehoevius, complété par Tappius et Brunssenius. Henri Börstelman, à qui elle est due, donne, dans la préface, plusieurs détails sur la genèse de son œuvre. Il avait constaté, dit-il en substance, que les commentaires de l'*Epitome* étaient en maints endroits insuffisants par suite de leur extrême brièveté. Pour obvier à cet inconvénient, il commença par faire ajouter à ses élèves, en manuscrit, dans des *adversaria* ou dans les marges de leur exemplaire, un complément d'explication d'après les *Chiliades*, chaque fois que la nécessité l'exigeait. Un instant l'édition d'Amsterdam de 1663 (Elzevier) lui fit entrevoir la fin de ce travail, le titre et la préface promettant des additions. Mais il revint bientôt de son erreur. Une comparaison avec l'*Epitome* d'Anvers, Plantin, 1564, et de Wittenberg, Hoffmann, 1599, lui prouva que la nouvelle édition

ne contenait rien de nouveau, et qu'elle était sous le rapport de la correction, bien inférieure à l'édition plantinienne. Poussé par les instances de ses élèves, les conseils de quelques savants et l'intérêt des fonctions qu'il remplissait depuis vingt-quatre ans, il résolut de faire ce que d'autres avaient négligé. Il compara pas à pas l'*Epitome* avec les *Chiliades*, et ajouta ce qui était indispensable pour faire ressortir le vrai sens des proverbes. Mais il s'interdit toute superfluité pour garder à l'opuscule son caractère d'*Epitome*. Deux exemples empruntés à la préface montreront dans quel esprit est conçu son travail : *Proverbium eſt* : Hoc calceamentum Hiſtiæus || conſuit, induit Ariſtagoras. *Explicat illud Epi-*||*tome hoc pacto* : Dici ſolitum in eos, qvi callide|| ſua malefacta in alios rejiciunt. Videtur magis || convenire, qvoties in aſtutis & improbis conſiliis al-||ter alteri auxilio eſt, mutuaqve ſe opera juvant. || *Qvis vero, non dico tyronum, sed doctorum* || *etiam recte percipere qveat illud proverbium,* || *niſi vel ex* Hiſtoricis, *vel* Chiliadibus Eraſmi || *compertum habeat de ejus origine, qva ſcil :* || *ratione Hiſtiæus verſutiam ſuam occultans* || *auxilio Ariſtagoræ Darii ſubditos ad defectio-*||*nem ſollicitaverit. Eadem eſt ratio proverbii* || Repariazare. *Notat hic Epitomator* dictum eſſe || de iis, qvos inſtituti pœniteret, qviqve de conventis || diſcederent. *Verum non ſubjungit, qvid auſi* || *fuerint Parii, vel qvæ res proverbio originem* || *dederit, ut ita nemo tyronum, qvin & docto-*||*rum, proverbii originem ex iſto compendio in-*||*veſtigare valeat ...* »

L'exposition est complète quand on rapproche de ces citations, les passages érasmiens ajoutés, par Börstelman, dans le commentaire. Le premier (p. 427) est conçu comme suit : **Hiſtiæus Dario ami-‖ cus ab eodem in Perſidem miſſus, in patriam ‖ redire cupiebat. Hoc cum à rege impetrare ‖ non poſſet ſcribit ad Ariſtagoram, ut Iones ad ‖ defectionem incitaret. Iones cum defeciſſent, ‖ Hiſtiæum in conſilium adhibet Darius, qvem-‖nam potiſſimum ad res componendas mitte-‖ret? Is perſuadet ut ſeſe mittat, cumqve in ſu-‖ſpicionem veniſſet Sardium præfecto, qvod ille ‖ autor hujus motus fuiſſet, audivit ab eodem :* ‖ Tu qvidem calcem hunc conſuiſti, verum Ari‖ſtagoras induit.

Le second passage (p. 428) dit : ** Parii cum bello à Thebanis preme-‖rentur, petierunt, ut deſiſterent, ſe civitatem in ‖ poteſtatem illorum traditurus. Cum deſtitiſ-‖ſent hac lege Thebani, & Pariis iterum ſpes ‖ auxilii eſſet oſtenſa, pactum irritarunt, bellum-‖qve cum Thebanis integrarunt.* ‖

En parcourant le livre, il est très facile de se rendre compte de l'importance des augmentations. Chaque nouveau passage est précédé d'un astérisque.

L'*Epitome* est le premier livre imprimé aux frais de Joh.-Phil. Thilo, nouvellement établi. Cela ressort du début de l'épître dédicatoire : *Offero Vobis, Sereniſſimi Prin-‖cipes, mercaturæ meæ librariæ primitias, ‖ Epitomen Adagiorum Deſiderii Eraſmi ...*

ERASMUS (Desiderius).

LEIPZIG, Nicolas Förster. 1696.

Desiderii Erasmi || Roterodami || Adagiorum || Epitome Recognita. || Acceſſit ex ipſo Chiliadum Erasmi || volumine pluribus in locis || Supplementum non minus utile, || quam nec eſſarium (*sic*), qvod præfatio || digito quaſi monſtrabit. || Junctus eſt triplex index, Authorum, || Locorum & Proverbiorum accuratus. || (*Chiffre de Nicol. Förster, gravé sur bois*).

Cum Sereniſſimi ac potentiſſimi Electo-||ris Saxoniæ privilegio. || Lipsiæ, || Sumtibus Nicolai Försteri, || Bibliopolæ. || Anno cIↃ. IↃc. LXXXXVI. ||

In-12°, 13 ff. lim., 969 pp. chiffrées et 97 pp. non cotées. Notes margin. Car. rom. Titre en rouge et en noir.

Réimpression fidèle de l'édition de Leipzig, 1678. Le portrait d'Érasme, en face du titre, est une reproduction médiocre de celui de cette édition.

Bâle : b. univ.
Breslau : b. univ.
Donaueschingen : fürstl. Fürstenbergische Hofbibliothek.
Gand : b. univ.
Iéna : b. univ.
Prague : b. univ.
St-Pétersbourg : b. imp. publ.
Strasbourg : b. univ.
Stuttgart : b. roy.
Turin : b. nat.
Upsula : b. univ.
Vienne : b. univ.

E 192.

ERASMUS (Desiderius).

LEIPZIG, hérit. Lanckisch. 1759.

Desiderii Erasmi Roterodami Proverbiorvm Epitome Retractata Ab M. Io. Christ. Messerschmid Senatoriae Vitemb. Rectore Societatt. Ienens. Regiomont. Lipsiens. Instit. Litterar. Academ. Adscript. (*Fleuron*).

Lipsiae Svmtibvs Haered. Lankisian. CIↃIↃCCLVIIII.

In-8°, 10 ff. lim., 752 pp. chiffrées et 30 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Ff. lim. : titre, blanc au v°, et préface, datée de Wittenberg, 29 mars 1759, et signée : *M. Io. Christ. Messerschmid.*

Nouvelle édition, soignée par Messerschmid. Les quelques lignes ajoutées par-ci par-là aux commentaires, sont encore empruntées aux *Chiliades* d'Érasme.

La préface comprend : une biographie d'Érasme, un aperçu des principales éditions des adages — *Collectanea*, *Chiliades*, *Epitome* —, la nomenclature des auteurs qui ont donné des recueils d'adages dans les différentes langues, enfin quelques lignes sur la nature et l'usage des adages.

Berlin : b. roy.
Budapest : b. univ.
Erlangen : b. univ.
Leipzig : b. ville.
Munich : b. roy.
Rotterdam : b. ville.
Strasbourg : b. univ.

ERASMUS (Desiderius).

BÂLE, Thomas Wolff. Mense augusto 1530.

Adagio=‖rvm Opvs Des. Erasmi ‖ Roterodami, iuxta Locos secum con=‖ gruentes & pugnantes, sum=‖ma diligentia re=‖dactum. ‖

Basileae, In Aedibvs ‖ Thomæ Volffij. ‖ Anno M. D. XXX. ‖ Mense Augusto. ‖

In-8°, 4 ff. lim., 380 ff. chiffrés et 24 ff. non cotés. Notes margin. Car. ital.

Ff. lim. : titre, blanc au v°; *Index Locorvm Secvm* ‖ *congruentium, & pugnantium* ‖ *materiarum.* ‖

Ff. chiffrés [1] r° - 380 v° : corps de l'ouvrage, commençant par le titre de départ : *Loci Se=‖cvm Congrventivm Et Pv=‖gnantivm Materiarvm.* ‖ *Divitiae.* ‖ *Cræso, Crasso ditior.* ‖, etc.

Ff. non cotés : index alphabétique des adages et marque typogr. gravée sur bois. Cette dernière représente les armes de Bâle, tenues par deux griffons. La banderolle au bas est restée à vide.

Nouvel épitomé des *Chiliades*. L'auteur, dont nous n'avons pas trouvé le nom, a travaillé, comme Brucherius et Maurus, sur le second index des premières éditions, celui qu'on appelle tantôt *Index proverbiorvm secvndvm materias*, tantôt *Index chiliadum iuxta locos & materias*, ou bien encore *Loci*

Munich : b. roy.
Rotterdam : b. ville.
Stargard en Pomér. : b. gymn.

secvm congrventivm et pvgnantivm materiarvm. Mais de même que Brucherius, il s'est permis nombre de déplacements, et dans les en-têtes ou rubriques, et dans les adages groupés sous celles-ci. Le commentaire, abrégé, se tient fidèlement au texte d'Érasme. A ce point de vue, il rappelle le commentaire de l'épitomé de Cortehoevius; seulement il est moins sommaire par suite des nombreuses citations d'auteurs classiques, tirées aussi de l'original. Les premiers en-têtes sont : *Divitiae.* ||; *Pavpertas.* ||; *Forma.* ||; *Deformitas.* ||; *Facvndia.* ||; *Infacvndia.* ||; *Gratitvdo.* ||; *Ingratitvdo.* ||; *Indvstria.* ||; *Ignavia Et Inscitia.* ||, etc. La rubrique *Divitiae.* réunit les adages, commentés, suivants : *Cræſo, Craſſo ditior.* ||; *Paƈoli opes* ||; *Tantali Talenta.* ||; *Pelopis talenta.* ||; *Midæ diuitiæ.* ||; *Cinyræ opes.* ||; *Diues aut iniquus eſt,* || *aut iniqui hæres.* ||; *Sacietas* (sic) *ferociam parit.* ||; *Diuitiæ non ſemper optimis cõtingunt.* ||; *Pecuniæ uir.* ||, etc.

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA

3 0112 033741874